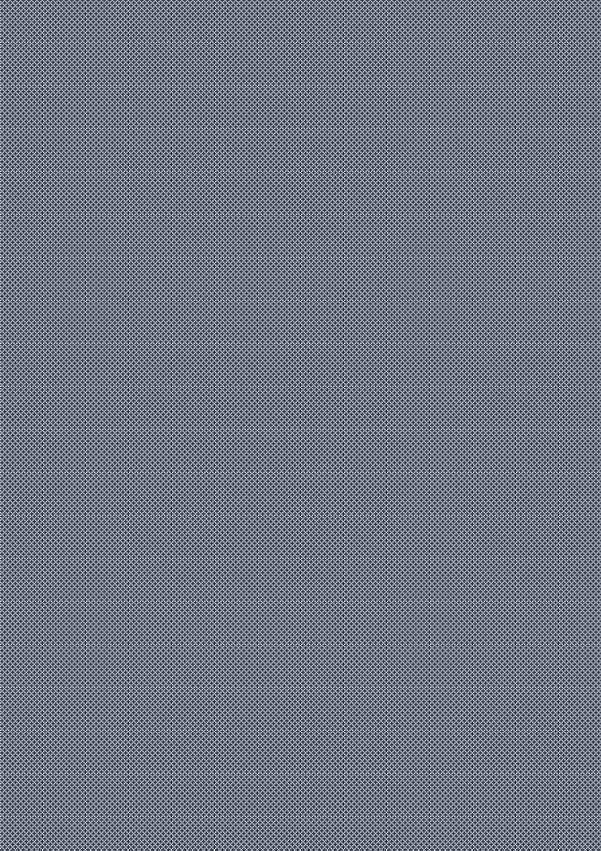
ميد الرحمن بن محمد بن خدون ميد الرحمن بن محمد بن خدون

وهي الجزء الأول من كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر

بتحقيق المستشرق الفرنسي أ . م . كاترمير عن طبعة باريس سنة 1858

الهجلد الثالث

مكتبة لبنان علي هولا



A New Collection of Dictionaries

Al-Khalil

A Dictionary of Arabic Grammar
Terminology
Dr. Georges M. Abdul Massih
and Hani G. Tabri

A Dictionary of Arabic Verb Conjugation

Ambassador Antoine El-Dahdah

A Contextual Arabic Dictionary (Arabic - Arabic)

Dr. M. E. Sieny and H.H. Yusuf

Al-Kamel Al-Rafed

(French - Arabic)
Dr. Youssel M. Reda

•

A Dictionary of Arabic Proverbs

(Arabic - Arabic)
Dr. M. Sieny - N. Abdul Aziz M. Sulaiman

A Dictionary of Social Life Vocabulary

In the works of the Mu'aliagat Poets
Dr. Nada Ash-Shaye'

Al-Mustalah

A Dictionary of Computer Science (English - Arabic) Antoine Butros and Nicolas Sheih

A Dictionary of Proverbs

(English - Arabic) Dr. Taiseer Kilani and Naim Ashour

A Dictionary of Arabic Words in Maltese

(Arabic - Maltese) Dr. Ahmad T. Sulaiman

مقتدَّمَة ابْن خَلدُون ف

ابْر ب خالور ب

وَهِيَ أَلِحُبُزِهِ الْأُولِ مِنْكِتَابِ الْعِبَرِ وَدِيوَانِ الْمُنتَدامِ وَالْخَبَرِ ...

ڪاليف عَبدالرحمان بن مجدّر بن خَلدُونَ

بتحقِث بق المستشرق الفرنهيمث ١. م . كاترم يبر

عَن َطبعَة باربيث سَتَنة ١٨٥٨ المجتلدالث الث

> م المستحدّد المستنان ستاحة ديتان المستنان بسيروت

مكتبة لبتنات سائعة دياض المشلح بهروت

1995

طيع في لبت نات رقم الكتاب 01 R 160110

صقد مله ابس حلدون

PROLÉGOMÈNES

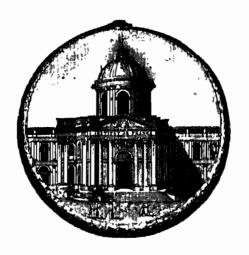
D'EBN-KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIE, D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LA BIBLIOTHÈQUE IMPERIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

TOME PREMIER. - TROISIÈME PARTIE.

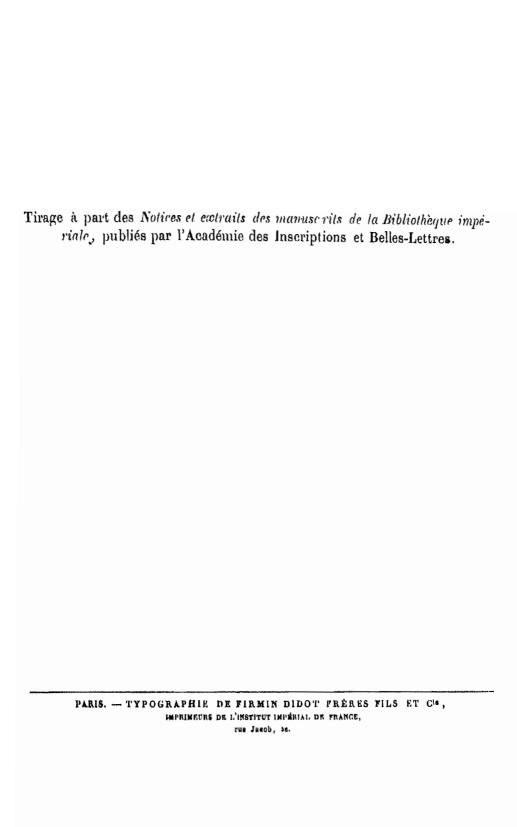


PARIS.

BENJAMIN DUPRAT,

LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, not du Clotter Baint-Benoît, 7.

M DCCC LVIII.



مقدّمة ابس تصلدون

PROLÉGOMÈNES

D'EBN-KHALDOUN.

TROISIÈME PARTIE.

الفقه وما يتبعه س الفرائض

الفقه هو معرفة احكام الله تعالى في افعال الهكلفين بالوجوب والتحظر والندب والكراهة ولاباحة وهي متلقّاة من الكتاب والسنة وما نصبه الشارع لهعرفتها من الادلّة فاذا استخرجت المن تلك الادلّة قيل لها فقه وكان السلف يستخرجونها من تلك الادلّة على اختلاق فيها بينهم لا بدّ من وقوعه ضرورة ان الادلّة غالبها من النصوص وهي بلغة العرب وفي اقتضاءات الفاظها لكثير من معانيها وخصوصا الاحكام الشرعيّة خلاف بينهم معروف (وايسضا) وخصوصا اللحكام الشرعيّة خلاف بينهم معروف (وايسضا)

РВОДЕ́ В реоде́ в реоде в احكامها فتحتاج الى الترجيح وهو مختلف (وايضا) فالادلّـة من غير النصوص مختلف فيها (وايضا) فالوقائع المتجددة لا توفى بها النصوص وما كان منها غير داخل في النصوص فيحمل على منصوص بمشابهة بينهما وهذه كلها مثارات للخلاف صروريّة الوقوع ومن هنا وقع السخسلاف بيس السلف والأثمّة من بعدهم ثم ان الصحابة لم يكونوا كلهم اهل فتيا ولا كان الدين يوحد عن جميعهم واتسا كان ذلك مختصًا منهم بالحاملين للقرآن العارفين بناسخه ومنسوخه ومتشاهبه ومحكمه وسائر دلالاته بما تلقُّوه من النبي صلعم او مهن سمّعه منه من عليتهم وكانوا يسمّون لذلك القرّاء اى الذين يقرون الكتاب لان العرب كانوا امّة امّية فاختص منهم من كان قارئا للكتاب بهذا الاسم لغرابته يومئذ وبقى الامر كذلك صدر الملّة ثم عظهت اسصار الاسلام وذهبت الامية عن العرب بمهارسة (x) الكتاب وتهكن الاستنباط وكمل الفقه واصبح صناعة وعلها فبدلوا باسم الفقهاء والعلهاء أسن القراء وانقسم الفقه بينهم الى طريقتين طريقة اهل الرأى والقياس وهم اهل العراق وطريقة اهل الحديث وهم اهل الحجاز وكان الحديث قليلا في اهل (1) Man. A. et B. بمحمارسة.

PROLÉGOMÈNES

العراق كها قدّمناه فاستكثروا من القياس ومهروا فبه فلذلك بالمجامع Photecomenes قيل لهم اهل الرأى ومقدّم جماعتهم الذى استقرّ الهذهب فيه وفي اصحابه كلامام ابو حنيفة وأمام اهل الحجاز مالـك بن انس والشافعتي من بعده ثم انكر القياس طائفة من العلهاء وابطلوا العمل به وهم الظاهريّة وجعلوا مدارك الشرع كلها منحصرة في النصوص ولاجماع وردوا القياس الجلتي والعلَّة المنصوصة الى النصّ لان النصّ على العلَّمة نصّ على الحكم في جميع محالها وكان امام هذا الهذهب داود بس على وابنه واصحابهما فكانت هذه المذاهب الشلائة هي مذاهب الجههور المشتهرة بين الامّة (وشد) اهل البيت بهذهب ابتدعوه وفقه انفردوا به وبنوه على مذهبهم في تناول بعض الصحابة بالقدح وعلى قولهم بعصمة الائههة ورفع الخلاف عن اقوالهم وهي كلها اصول واهية (وشذ) بهثل ذلك الخوارج ولم يحفل الجمهور بهذاهبهم بل اوسعوها جانب الانكار والقدح فلا يعرف شي من مذاهبهم ولا تروى كتبهم ولا اثر لشيّ منها الّا في مواطنهم فكتب الشيعة في بلادهم وحيث كانت دولهم قائهة في المغرب والمشرق واليمن والنحوارج كذلك ولكل منهم كتب وتواليف واراء في الفقه غريبة تم درس مدهب اهل الظاهر اليوم بدروس اثمته وانكار الجههور على منتحله ولم

PROLÉCOMÈNES يبق اللّا في الكتب المخلّدة (1) وربّما بعكف كثير مس البطالين متن تكلّف بانتحال مذهبهم على تلك الكتب يروم اخذ فقههم منها ومذهبهم فلا ينحلو بطائل وينصير الى مخالفة الجمهور وإنكارهم عليه ورتبها عدّ بهذه النحلة في اهل البدع بتلقيه العلم من الكتب من غير مفتاح المعلمين وقد فعل ذلك ابن حزم بالاندلس على علو مرتبته في حفظ الحديث وصار الى مذهب اهل الظاهر ومسهس فسيسه باجتهاد زعمه في اقوالهم وخالف امامهم داود وتعرض للكثير من ائمة المسلمين فنقم الناس عليه ذلك واوسعوا مذهبه استهجانا وإنكارا وتلقوا كتبه بالاغفال والترك حتى أنّها ليحظر بيعها بالاسواق وربّما تمرّق بعص الاحيان ولم يبق اللا مذاهب اهل الرأى من العراق واهل الحديث من الحجاز فامّا اهل العراق فاسامهم الذي استقرّت عنده مذاهبهم ابو حنيفة النعهان بن ثابت فعقامه في الفقه لا ياحق شهد له بذلك اهل جلدته وخصوصا مالك والشافعتي (واما) اهل الحجاز فكان امامهم مالك بن انس الاصبحتى امام دار الهجرة رحهه الله تعالى واختص بزيادة مدرك اخر للاحكام غير الهدارك المعتبرة عند غيره وهو عهل اهل المدينة لآنه رأى انهم فيما يتفقون عليه من

⁽¹⁾ Man. C. لجلَّداً.

فعل او تركف متابعون لمن قبلهم ضرورة لدينهم واقتدائهم (١) متابعون لمن قبلهم ضرورة لدينهم وكذلك الى الجيل المباشرين لفعل النبي صلعم الآخذين ذلك عنه وصار ذلك عنده س اصول الادلّة الشرعيّة وظنّ كثير ان ذلك من مسائل الاجماع فانكره لان دليل الاجماع لا يخص اهل المدينة من سواهم بل هو شامل للامّة (واعلم) ان الاجهاع انما هو الاتفاق على الامر الدينتي عن اجتهاد ومالك رحمه الله لم يعتبر عمل اهل الهدينة مس هذا المعنى وأنَّها اعتبره من حيث اتباع الجيل بالمشاهدة (2) الى ان ينتهى الى الشارع صلوات الله عليه وضرورة اقتدائهم تعين ذلك نعم الهسئلة ذكرت في باب الاجهاع لانه اليق الابواب بها س حيث ما فيها س الاتفاق الجامع بينها وبين الاجماع اللا ان أتفاق اهل الاجماع عسن اجتهاد ورأى بالنظر في الادلّة واتّـفاق هولاء في فعل أو ترك مستندين الى مشاهدة من قبلهم ولو ذكرت الهسئلة في باب فعل النبى صلعم وتـقريره أو مع الادلّة المخمــــــــف فيها مثل شرع من قبلنا ومذهب الصحابى والاستصحاب لكان اليق بها والله الموقق للصواب (ئم) كان من بعد مالک بن انس محد بن ادریس الهطلبتی الشافعتی رضی الله عنه رحل الى العراق من بعد مالك ولقي اصحاب

⁽¹⁾ Man. C. اقتدارهم. (2) Les manuscrits C. et D. ajoutent : الجيل بالمشاهدة. Tome I. — IIIe partie.

المجار الحجاز العراق واختص بهذه ومزح طريقة اهل الحجاز بطريقة اهل العراق واختص بهذهب وخالف مالكا رحمه الله في كثير من مذاهبه وجاء من بعدهما احمد بن حنبل وكان من علية المحدّثين وقرأ اصحابه على اصحاب ابي حنيفة مع وفور بضاعتهم من الحديث فاختصوا بمذهب الخر ووقف التقليد في الامصار عند هولاء الاربعة ودرس الهقدون لمن سواهم وسدّ الناس باب المخلاف وطرقه لما كثر من شعب (۱) الاصطلاحات في العلوم ولما عاق عن الوصول الى رتبة الاجتهاد ولما خشى من اسناد ذلك الى غير اهله ومن لا يوثق برأيه ولا بدينه فصرّحوا بالعجز والاعواز وردّوا الناس الى تقليد هولاء كل ومن اختص به من المقدين وخطروا ان يتداول تقليدهم لها فيه من التلاعب ولم يبق الا نقل مذاهبهم وعمل كل مقدّد بمذهب من قدّد منهم بعد تصحيح الاصول وأتصال سندها بالرواية قدّد منهم بعد تصحيح الاصول وأتصال سندها بالرواية

المقلّدين وخطروا ان يتداول تقليدهم لها فيه من التلاعب ولم يبق الا نقل مذاهبهم وعمل كل مقلّد بمذهب من قلّده منهم بعد تصحيح الاصول واتصال سندها بالرواية لا محصول اليوم للفقه غير هذا ومدّى الاجتهاد لهذا العهد مردود منكوص على عقبه مهجور تقليده وقد صار اهل الاسلام اليوم على تقليد هولاء الاربعة (فامّا ابن حنبل) فمقلّده قليل واكثرهم بالشام والعراق من بغداد ونواحيها فمقلّده قليل واكثرهم بالشام والعراق من بغداد ونواحيها وهم اكثر الناس حفظا للسنّه ورواية الحديث وميلا بالاستنباط وهم اكثر الناس حفظا للسنّه ورواية الحديث وميلا بالاستنباط ينشقب. من سنة المنتقب على المنته ورواية الحديث وميلا بالاستنباط المنته ورواية الحديث وميلا بالاستنباط المنته ورواية الحديث وميلا بالاستنباط المنته ورواية الحديث وميلا بالاستباط المنته ورواية ورواية المنته ورواية ورواية

اليه عن القياس ما امكن وكان لهم ببغداد صولة وكثرة حتى PROLEGONIENES كانوا يتواقعون مع الشيعة في نواحيها وعظمت الفتنة ببغداد من اجل ذلك ثم انقطع ذلك عند استيلاء الططر عليها ولم يراجع وصارت كثرتهم بالشام (واما ابو حنيفة) فـمقلّده اليوم اهل العراق ومسلهة الهند والصين وما وراء النهر وبلاد العجم كآمهم لما كان مذهبه اخص بالعراق ودار الاسلام وكان تلميذه صحابة الخلفاء من بني العباس فكثرت تؤاليفهم ومناظراتهم مع الشافعيّة وحسنت ساحيهم في الخلافيّـاتُ وجاءوا منها بعلم مستظرف وانظار غريبة وهى بين ايدى الناس وبالمغرب منها شئ قليل نقله اليه القاصي ابس العربى وابو الوليد الباجتي في رحلتهما (وامّا الامام الشافعي) رضى الله عنه فمقلدّوه بمصر اكثر ممّا سواها وقد كأن انـتشـر مذهبه بالعراق وخراسان وما وراء النهر وقاسموا الحنفية الفتوى والتدريس في جميع الامصار وعظمت مجالس المناظرات بينهم وشحنت كتب الخلافيات بانواع استدلالاتهم ثم درس ذلك كلَّه بدروس المشرق واقطـارة وكان الامـام محد بن ادريس الشافعيّ لها نزل على بني عبد الحكم بمصر الحذ عنه جماعة منهم وكان من تلميذه بها البويطيي والمزنى وغيرهم وكان بها من المالكية جماعة من بندى عبد الحكم واشهب وابن القاسم وابن الموّاز وغيرهم ثم

PROLÉCOMÈNES الحارث بن مسكين وبنوه ثم القاضي ابو استحق ابس شعبان واصحابه (ثم) انقرض فقه اهل السنّة والجماعة من مصر بظهور دولة الرأفضة وتداول بها فقه اهل البيت وكاد من سواهم يتلاشموا ويذهبوا وارتحل اليها القاصمي عبد الوهّاب من بغداد آخر الماية الرابعة على ما علم من الحاجة والتقليب في الهعاش فتأذَّن خلفاء العبيديّين باكرامه واظهار فصله نعيا على بني العباس في اطراح مشل هذا الامام والاغتباط به فنفقت سوق المالكيّة بمصر قليلا الى ان أنقرضت دولة العبيدتين من الرافضة على يد صلاح الدين ابن ايوب فذهب منها فقه اهل البيت وعاد فقه الجماعة الى ظهورة بينهم وتوفّر من ذلك فقه الشافعي واصحابه من اهل العراق فعاد الى احسن ما كان ونـفـقت سوقه وجلب كتاب الرافعيّ منها الى الشام ومصر واشتهر فيهم محيى الدين النووى من الحلبة التي ربيت في ظلَّ الدولة الايوبيّة بالشام وعزّ الدين ابن عبد السلام ثم ابن الرفعة بمصر وتنقى الدين دقيق العيد ثم تقى الدين السبكتي من بعدهما الى أن انتهى ذلك الى شينح الاسلام بمصر لهذا العهد وهو سراج الدين البلقينتي فهو كبير الشافعيّة بها لا بل كبير العلماء من اهل العصر (واما مالك) فانمتص مذهبه باهل المغرب والاندلس وان كان يوجد في غيرهم

الله انهم لم يقلُّدوا غيرة الله في القليل لما ان رحلتهم غالب الله في القليل لما ان رحلتهم غالب الله في القليل الما ان رحلتهم غالب الما ان رحلتهم الما ان ان رحلتهم الما ان ان رحلتهم الما ان ان رحلتهم الما ان ان رحلتهم الما ان كانت الى الحجاز وهو منتهى سفرهم والهدينة يومئذ دار العلم ومنها خرج الى العراق ولم يكن العراق في طريـقـهـم وامامهم مالك وشيوخه من قبله وتلميذه من بعده فرجع اليه اهل الاندلس والمغرب وقلَّدوه دون غيره ممَّن لم تـصل اليهم طريقته وايضا فالبداوة كانت غالبة على اهل المغرب وكلاندلس ولم يكونوا يعانون الحصارة التي لاهل العسراق فكانوا الى أهل الحجاز اميل لهناسبة البداوة ولهدذا لم يزل المذهب المالكتي عندهم غضا ولم ياخذه تنقيح الحكارة وتهذيبها كما وقع في غيره من المذاهب (ولها) صار مذهب كل امام علها مخصوصا عند اهل مذهبه ولم يكن لهم سبيل الى الاجتهاد والقياس فاحتاجوا الى تنظير المسائل في الالحاق وتفريقها عند الاشتباء بعد الاستناد الى الاصول المتقررة من مذهب امامهم وصار ذلك كله يحتاج الى ملكة راسخة يقتدر بها على ذلك النوع س التنظير والتفرقة واتباع مذهب امامهم فيها ما استطاعه وهدده الهلكة هي علم الفقه لهذا العهد واهل الهغرب جهيعا مقلَّدون لمالك أرضي الله عنه (وقد) كان تلميـذه افـتـرقـوا بمصر والعراق فكان بالعراق منهم القاضي اسماعيل وطبقته Tome T.— III° partie.

سواد وابن المنتاب والقاصى ابن خواز منداد وابن المنتاب والقاصى ابو بـــــر منداد وابن المنتاب والقاصى الابهرتي والقاصى ابو الحسن ابن القصّار والقاضي عبد الوهاب ومن بعدهم وكان بمصر ابن القاسم واشهب وابن عبد الحكم والحارث بن مسكين وطبقتهم ورحل من الاندلس يحيى بن يحيى الليثتي ولقى مالكا 'وروى عنه كـــتاب الموطــا وكان من جملة اصحابه ورحل بعده عبد السمالك بس حبيب فالمذ عن ابن القاسم وطبقته وبتّ مذهب مالك بالاندلس ودوّن فيه كتاب الواضحة ثم دوّن العتبتي س تلامذته كتاب العتبية ورحل من افريقية اسد بن الفرات فكتب عن اصحاب ابى حنيفة اولا ثم انتقل الى مدهب مالک وكتب عن ابن القاسم في سائر ابواب الفقه وجاء الى القيروان بكتابه وسهى الاسدية نسبة الى اسد بن الفرات فقرأها سحنون على اسد ثم ارتحل الى الهشرق ولقى ابن القاسم واخذ عنه وعارضه بمسائل الاسدية فرجع عن كثير منها وكتب سحنون مسائله ودوّنها واثبت ما رجع عنه منها وكتب معه ابن القاسم الى اسد ان يمحو من اسدتیته سا رجع عنه وان یاخذ بکتاب سحنون فأنف سن ذلك فتركث الناس كتسابه واتبعوا مدونة سحنور على ما كان فيها من المتلاط المسائل في الابواب فكانت تسمى

المدوّنة والمختلطة وعكف اهل القيروان على هذه المدوّنة

واهل كلاندلس على العتبية والواضحة ثم اختصر ابن ابي العتبية والواضحة ثم اختصر ابن ابي زيد المدوّنة والمختلطة في كتابه المستى المخــــــــــر ولخّصه ايضا ابو سعيد البرادعتي من فقهاء القــيــروان فــي كتابه المستى بالتهذيب واعتمده المشيخة مس اهل افريقية واخذوا به وتركوا ما سواه وكذلك اعتمد اهل للاندلس كتاب العنبيّة وهجروا الواضحة وما سواها ولم يزل علماء المذهب يتعاهدون هذه الاشهات بالشرح والايصاح والجمع فكتب اهل افريقية على المدوّنة ما شاء الله ار يكتبوه مثل ابن يونس واللخمتي وابن محرز والتونستي وابس بشير وإمثالهم وكتب اهل الاندلس على العتبيّة ما شاء الله ان يكتبوه مثل ابن رشد وامثاله وجمع ابن ابسي زيد جهيع ما في الامتهات من الهسائل والنحسلاف والاقسوال في كتاب النوادر فاشتمل على جميع اقوال المذهب وفرع الامهات كلها في هذا الكتاب ونقل ابن يونس معظهة في كتابه على المدوّنة وزخرت بحار المذهب الهالكــــيّ في الافقين الى انقراض دولة قرطبة والقيروان ثم تهسك بهها اهل الهغرب بعد ذلك (١) وتهيزت للمذهب الهالكتي

(1) Au lieu de tout ce qui suit jusqu'après les mots الماية السابعة المسابعة الدين المسابعة الدين المسابعة الم

الآخذ عن ابي الآخذ عن ابي الآخذ عن ابي معنون الآخذ عن ابي الآخذ عن ابي القسم (وللقرطبيين) وكبيرهم ابن حبيب الآحد عن مالك ومطرف وابن الماحشون واصبغ (وللعراقيسين) وكبيرهم القاصبي اسمعيل واصحابه وكانت طريقة المصريتين تابعة للعراقيين وان القاضى عبد الوهاب انتقل اليها من بغداد آخر الماية الرابعة وانحذ اهلها عنه وكانت الطريقة المالكية بمصر من لدن الحارث بن مسكين وابن ميسر وابن اللهيب وابن رشيق وكانت خافية بسبب ظهور الرافسنة وفقه اهل البيت وإما طريقة العراقيين فكانت مهجورة عند اهل القيروان وكاندلس لبعدها وخفاء مدركها وقللة اطَّلاعهم على مأخذهم فيها والقوم اهل اجتهاد وان كان خاصًا لا يرون التقليد ولا يرضونه طريقا وكذلك نجد اهل المغرب والاندلس لا ياخذون برأى العراقيين فيما لا يجدون فسيله رواية عن الامام او احد من اصحابه (ثم) امتـزجت الطـرق بعد ذلك ورحل ابو بكر الطرطوشي من الاندلس في الماية السادسة ونزل البيت المقدّس واوطنه وانحذ عنه اهل مصر والاسكندرية ومزجوا طريقة الاندلسية بطريقتهم المصرية وكان مسكين وابن ميشروابن اللهيب وابن رشيق وابن عطاء الله ولا ادرى عتن المذهـــا ابو عمرو بن الحماجب لكنه جاء بعد المقراص دولة العبيدتيين وذهاب فقه اهل البسيت وظهور فقهاء السنة من الشافعية والمالكية ولما جاء كتابه الى المغرب آخر الماية السايعة.

من جملة اصحابه الفقيه سند صاحب الطراز واصحابه الفقيه سند صاحب الطراز واصحابه واخذ عنهم جهاعة كان منهم بنو عوف واصحابهم واخد عنهم ابو عهرو بن الحاجب وبعده شهاب الدين القرافي واتصل ذلك في تلك الامصار (وكان) فقه الشافعية ايضا قد انقرض بمصر منذ دولة العبيديين من اهل البيت فظهر بعدهم في الفقهاء الذين جدّدوه الرافعي فقيه خراسان منهم وظهر بالشام محيى الدين النووت من تلك الحلبة ثم امتزجت طريقة المغاربة من المالكيّة ايصا بطريقة العراقيّين من لدن الشرمساحي كان بالاسكندرية ظاهرا في الطريقة المغربية والمصرية (فبني) الهستنصر العباسي ابو المعتصم وابن الظاهر مدرسته ببغداد واستدعاه لـهـا مـن خــلــفـــاءُ العبيديين الذين كانوا يومئذ بالقاهرة فاذنوا له في الرحيل اليه فلمّا قدم بغداد ولآه تدريس الهستنصريّة واقام هنالك الى ان استولى هولاكو على بغداد سنة ستّ وخمسين من الماية السابعة وخلص من تيار تلك النكبة وخلا سبيله فعاش هنالک الی ان مات فی ایام ابنه احمد اسغا وتاخصت طرق هولاء الهصريين مهتزجة بطرق المغاربة كما ذكرناه في مختصر ابى عهرو بن الحاجب بذكر فقه الباب في مسائله المتفرقة وبذكر الاقوال في كل مسئلة على تعدادها فجاء كالبرناميج للهذهب ولها ظهر بالمغرب Tome I .- III partie.

المر الماية السابعة عكف عليه الكثير من طلبة المغرب وخصوصا اهل بجاية لها كان كبير مشيختهم ابو على ناصر الدين الزواوت هو الذى جلبه الى المغرب فانه كان قراء على اصحابه بمصر ونسخ مختصرة ذلك وجاء به فانتشر بقطر بجاية في تلميذة ومنهم انتقل الى سائر امصار المغرب وطلبة الفقه بالمغرب لهذا العهد يتداولون قراءته ويتدارسونه لها يوثر (1) عن الشيخ ناصر الدين من الترغيب فيه وقد شرحه جماعة من شيوخهم كابن عبد السلام وابن واشد وابن هارون وكلهم من مشيخة اهل تونس وسابق اهل حلبتهم في الاجادة في ذلك ابن عبد السلام وهم مع ذلك يتعاهدون كتاب التذهيب في

واما علم الفرائس

درسهم والله يهدى من يشاء

وهو معرفة فروض الوراثة وتصحيح سهام الفريضة من كم تصحّ باعتبار فروضها لاصول او مناسختها وذلك اذا هلك احد الورثة وانكسرت سهامه على فروض ورثته فانه حينت نعتاج الى حسبان يصحح (2) الفريضة الاولى حتى يصل اهل الفروض جميعا في الفريضتين الى فروضهم من غير تجزئة الفروض جميعا في الفريضتين الى فروضهم من غير تجزئة (1) Man. D. تواتر D. المسحور)

وقد تكون هذه المناسخات اكثر من واحد واثنين هذه المناسخات اكثر من واحد واثنين وتتعدّد كذلك بعدد اكثر وبقدر ما تـتعدّد بحمّاج الى الحسبان وكذا اذا كانت الفريضة ذات وجهين مثل إن يقرّ بــــص الورثة بوارث وينكره الاخر فتصميح على الوجهين حينتُذ وتنظر مبلغ السهام ثم تقسم التركة على نسب سهام الورثة من اصل الفريصة وكل ذلك محتاج الى الحسبان فافردوا هذا الباب من ابواب الفقه لما اجتمع فيه الى الفقه مر، الحسبان وكان غالبا فيه وجعلوه فئا منفردا وللناس فيه تواليف كثيرة اشهرها عند المالكية من متأخري الاندلس كتاب ابن ثابت ومختصر القاصى ابى القاسم الحوفي ثم الجعدى ومن متأخرى افريقية ابن المنمر الطرابلستى وأمثالهم واما الشافعية والحنفية والحنابلة فلهم فيه تؤاليف كثيرة واعمال عظيمة صعبة شاهدة لهم باتساع الذرع في الفقه والحساب وخصوصا ابو المعالى رحمه المتعالى وامثاله من أهل المذهب وهو فن شريف لجمعه بين المعقول والمنقول والوصول به الى الحقوق في الوراثات عند ما تجهل الحظوظ (1) وتشكل على القاسمين بوجوة صحيحة يقينية وللعلهاء من اهل الامصار بها عناية ومن المصنّفين من يجنب فيها الى الغلو في الحساب وفرض المسائل التي تحتاج في (1) Man. B. et C. الخطوط .

PROLEGONENES استخراج المجهولات من فنون الحساب كالجبر والمقابلة d'Ebn-Khaldoun والتصرّف في الجذور وامثال ذلك فيملؤن بها تؤاليفهم وهو وان لم يكن متداولا بين الناس ولا يفيد فيما يتداولونه من وراثاتهم لغرابته وقلّة وقوعه فهو يفيد المران وتحصيل الملكة في المتداول على اكمل الوجوة وقد يحترِ الاكثر من اهل هذا الفرّ على فضله بالتحديث المنقول عن ابي هريرة ان الفرائض ثلث العلم وانها اول ما ينسسي وفسي رواية نصف العلم خرّجه ابو نعيم الحاقظ واحتج بــه اهـــل الفرائض بناء على أن المراد بالفرائض فروض الوراثة (1) والذي يظهر أن هذا المحمل بعيد وأن المراد بالفرائض أنّما هي االفروض التكليفيّة في العبادات والعادات والمواريث وغيرها وبهذا الهعنى تصرّ فيها النصفيّة والثلثيّة واما فروض الوراثة فيهى اقلّ من ذلك كلّه بالنسبة الى علوم الشريعة كلها وبعين هذا (2) المراد ان حيل لفظ الفرائض على هذا الفسن المخصوص او تخصيصه بفروض الورائة أنما هو اصطلاح ناشي للفقهاء عند حدوث الفنون والاصطلاحات ولم يكن صدر الاسلام يطلق هذا اللفظ الا على عمومه مشتق من الفرض الذي هو لغة التقدير او القطع وما كان المراد في اطلاقه اللا جميع الفروض كما قلناه وهي حقيقية الشرعية (r) Man. A. et B. الورثة. ریعنی بهذا .(a) Man. A. et B.

فلا ينبغى ان يحمل الا على ما كان يحمل في عصرهم فهو بالكان العلم الكاني بهرادهم منه والله تعالى اعلم

اصول الفقه وما يتعلّق به من الجدل والخلافيّات

اعلم ان اصول الفقه من اعظم العلوم الشرعية واجلّها قدرا واكثرها فائدة وهو النظر في الادلّة الشرعيّة من حيث توخذ منها الاحكام والتكاليف واصول الادلّة الشرعيّة هي الكتاب الذي هو القران ثمّ السنّة المبيّنة له فعلى عهد النبي صلعم كانت الاحكام تتلقّي منه بعا يوحي اليه من القران ويبيّنه بقوله وفعله بخطاب شفاهي لا يحتاج الى نقل ولا الى نظر وقياس ومن بعده صلوات الله وسلامه عليه تعذّر الخطاب الشفاهي وانحفظ القران بالتواتر (وامّا السنّة) فاجمع الصحابة لولا او فعلا بالنقل الصحيح الذي يغلب على الطنّ صدقه وقولا او فعلا بالنقل الصحيح الذي يغلب على الطنّ صدقه وتعيّنت دلالة الشرع في الكتاب والسنّة بهذا الاعتبار ثم وتعيّنت دلالة الشرع في منزلتهها الإجماع الصحابة على النكيير على النكيم مثالهم لا يتفقون عن غير دليل ثابت مع شهادة الادلّة مثلهم لا يتفقون عن غير دليل ثابت مع شهادة الادلّة بعصمة الجهاءة فصار الاجماع دليلا ثابتا في الشرعيّات ثهم معمه الجهاءة فصار الاجماع دليلا ثابتا في الشرعيّات ثهم

(1) Man. C. مخالفتهم. Tome I. — III" partie.

والسنة فاذا هم يقايسون الاشباه منها بالاشباه ويناظرون الامثال بالامثال باجماع منهم وتسليم بعصهم لبعض في ذلك فان كثيرا من الواقعات بعده صلوات الله عليه لم تندرج في النصوص الثابتة فقايسوها بما ثبت والحقوها بما نص عليه بشروط فى ذلك الالحاق يصتمح تلك المساواة بــــن الشبهين او المثلين حتى يغلب على الظنّ ان حكم الله فيهما واحد وصار ذلك دليلا شرعيّا باجماعهم عليه وهو القياس وهو رابع الادلّة واتّـقق جمهور العلماء على ان هـذه هي اصول الادلّة وان خالف بعضهم في الاجماع والقياس الَّا انه شذوذ والحق بعضهم بهذه الْادَّلَة الاربعة ادَّلَة اخرى لا حاجة بنا الى ذكرها لصعف مداركها وشذوذ القول بها فكان من اول مباحث هذا الفنّ النظر في كون هذه الادلّة (١) (فامّا الكتاب) فدليله المعجزة القاطعة في متنه والتواتر في نقله فلم يبق فيه مجال للاحتمال (واما السنّة) وما نقل الينا منها فالآجماع على وجوب العمل بما يصح منها كما قدّمناه معتصدا بما كان عليه العهل في حياته صلعم من انفاذ الكتب والرسل الى النواحي بالاحكام والشرائع امرا ونهيا (واما الاجهاع) فلأتفاقهم رصوان الله عليهم على انكار (1) Man. C. et D. ادلّة.

مخالفتهم مع العصمة الثابتة للآمة (واما القياس) فباجماع PROLEGOMENES مخالفتهم مع العصمة الثابتة للآمة (واما القياس) الصحابة رضى الله عنهم كها قدّمناه هذه اصول الادلّة ثم ان الهنقول من السنة يحتاج الى تصحيح الخبر بالنظر فلي طرق النقل وعدالة الناقلين لتمييز الحالة المحصلة للظن بصدقه التي هي مناط وجوب العمل بالنحبر وهذه ايضا من قواعد الفن وياحق بذلك عند التعارض بين الخمريس وطلب الهنقدم منهما ومعرفة الناسنح والمنسوخ وهي من فصوله ايصا وابوابه ثم بعد ذلك يتعيّن النظر في دلالات الالفاظ وذلك أن استفادة المعانى على الاطلاق من تراكيب الكلام على الاطلاق تتوقف على معرفة الدلالات الوضعية مفردة ومركبة والقوانين اللسانية في ذلك هي علوم النحو والتصريف والبيان وحين كان اللسان ملكة لاهلـهُ لم تكن هذه علوما ولا قوانين ولم يكن الفقيه حيستُذ بمحتاج اليها لاتها جبلته وملكته فلما فسدت الملكة في لسان العرب قيدها الجهابذة المتجردون لذلك بنقل صحير ومقايس مستنبطة صحيحة وصارت علوما يحتاج اليها الفقيه في معرفة احكام الله (ثم) ان هنا استــفــــادة الحرى خاصة من تراكيب الكلام وهي استفادة الاحكام الشرعية بين المعانى من ادلّتها النّحاصة بين تراكيب الكلام وهو الفقه ولا تكفى فيه معرضة الدلالات الوصعية على

PROLÉGONÈNES للطلاق بل لا بدّ من معرفة امور الحرى تتوقّف عليها تلك الدلالة الخاصة وبها تستفاد الاحكام بحسب ما اصل اهل الشرع وجهابذة العلم من ذلك وجعلوه قوانين لهذه الاستفادة مثل أن اللغة لا تثبت قياسا والمسترك لا يراد به معنياه معا والواو لا يقتضى الترتيب والسعمام اذا الحرجت افراد النحاص منه هل يبقى حجّة فيما عداها والاسر الفساد او الصحّة والمطلق هل يحمل على الهقيّد والنـــصّ على العلَّة كافِ في التَّعدى اولا وامثال ذلك فكانـت كلها من قواعد هذا الفق وكونها من مباحث الدلالة كانت لغويّة ثم ان النظر في القياس من اعظم قواعد هذا الفتّ لان فيه تحقيق الاصل والفرع فيما يقايس ويمائل من الأحكام وتنقيح الوصف الذي يغلب على الظن أن الحكم على الظن ال الحكم على بدن أوصاف ذلك المحلل على المحلل ووجود ذلك الوصف في الفرع من غير معارض يمنع من ترتيب الحكم عليه الى مسائل اخرى من توابع ذلك كلها قواعد لهذا الفنّ واعلم ان هذا الفنّ من الفنون المستحدثة في الملّة وكان السّلف في غنية عنه بـمـا ان استفادة المعانى من الالفاظ لا يحتاج فيها الى ازيد مها عندهم في الملكة اللسانية (وامّا القوانين) التي يحتاج اليها في

استفادة الاحكام خصوصا فعنهم اخذ معظمها (وامّا الاسانيد) .proLeGomenes **PROLÉGOMÈNES** فلم يكونوا يحتاجون الى النظر فيها لقرب العصر وممارسة النقلة وخبرتهم بهم فلما انقرض السلف وذهب الصدر الأول وانقلبت العلوم كلما صناعيّة كما قررناه مس قبل احتاج الفقهاء والمجتهدون الى تحصيل هذه القوانين والقواعد لاستفادة الاحكام من الادلة فكتبوها فنّا قائما برأسه سموه اصول الفقه (وكأن) اول من كتب فيه الشافعي رضي الله عنه املى فيه رسالته المشهورة تكلّم فيها في الاوامر والنواهي والبيان والخبر والنسخ وحكم العلّة المنصوصة من القياس تم كتب فقهاء الحنفيّة فيه وحقّقوا تلك القواعد واوسعوا القول فيها وكتب المتكلمون ايضا كذلك الله ان كتابة الفقهاء فيها امس بالفقه واليق بالفروع لكثرة الامثلة سنمها والشواهد وبناء المسائل فيها على النكت الفقهية والمتكلمون يجردون صور تلك المسائل عن الفقه ويميلون الى الاستدلال العقلتي ما امكن لانه قالب فنونهم ومقتضى طريقتهم فكان لفقهاء الحنفيّة فيها يد طولى من الغوص على النكت الفقهية والتقاط هذه القوانيس من مسائل الفقه ما امكن (وجاء) ابو زيد الدبوسي من ائتتهم فكتب في القياس باوسع من جهيعهم وتم الابحاث والشروط التي يحتاج اليها فيه فكملت صناعة اصول

Tome [.- III partie.

PROLÉGONÈNES الفقه بكماله وتهذّبت مسائله وتمهّدت قواعده وعنسى الناس بطريقة المتكلمين فيه وكان من احسن ما كتب فيه المتكلَّمون كتاب البرهان لامام الحرمين والمستحصف للغزالي وهما من الاشعرية وكتاب العمد لعبد الجبّار وشرحه المعتهد لابسي الحسن البصري وهها من الهعتسزلة وكانست الاربعة قواعد هدا الفنّ واركانه (ثم) لتحص هذه الكتب الا,بعة فحلان من المتكلّمين المتأنّحرين وهما الامام فخر الدين ابن الخطيب في كتاب المحصول وسيف الديس الامدى في كتاب الاحكام واختلفت طرائقهما في الفق بين التحقيق والحجاج فابن الخطيب اميل الى الاستكثار من الادلّة والاحتجاج والامدى مولع بتحقيق المداهب وتفريع المسائل فآما كتاب المحصول فاختصره تلهيد الامام مثل سراج الدين الارموت في كتاب التحصيل وتاج الدين الارموق في كتاب الحاصل واقتطف شهاب الدين القرافي منها مقدّمات وقواعد في كتاب صغير سمّاه التنقيحات وكذلك فعل البيضاوتي في كتاب المنهاج وعنى الهبتدئون بهذين الكتابين وشرحهما كثير من الناس واما كـتاب الاحكام للامدى وهو اكثر تحقيقا في المسائل فانتحصه ابو عمرو وابن الحاجب في كتابه المعروف بالمختصر الكبير ثم المتصرة في كتاب الحر تداوله طلبة العلم وعني

اهل الهشرق والمغرب بهطالعته وشرحه وحصلت زبدة طريقة الهتكآهين في هذا الفن في هذه المختصرات (واما) طريقة المحتفية فكتبوا فيها كثيرا وكان من احسس كتابة المحتقدمين فيها تؤاليف ابني زيد الدبوستي واحسن تؤاليف المتأخرين تؤاليف سيف الاسلام البزدوي من ائمتهم وهو مستوعب وجاء ابن الساعاتي من فقهاء الحنفية فجمع بين كتاب الاحكام وكتاب البزدوي في الطريقتين وسمي كتابه بالبديع فجاء من احسن الاوضاع وابدعها وائمة العلماء لهذا العهد يتداولونه قراءة وبحثا وولع كثير من علماء العجم بشرحه والحال على ذلك لهذا العهد هذه حقيقة هذا العهد الفن وتعيين موضوعاته وتعديد تؤاليفه الهشهورة لهذا العهد ويجعلنا من اهله بهته وكرمه

وامتا النحلافيات

فاعلم ان هذا الفقه الهستنبط من الادلة الشرعية كمر فيه النحلاف بين المجتهدين باختلاف مداركهم وانظارهم خلافا لا بد من وقوعه لها قدّمناه واتسع ذلك في الهلة اتساعا عظيها وكان للهقلدين ان يقلدوا من شاءوا منهم ثم لما انتهى ذلك الى الائهة الاربعة من علماء الامصار وكانوا بهكان من حسن الظنّ بهم اقتصر النساس على

PROLÉGOMÈNES تقليدهم ومنع من تقليد سواهم لذهاد الاجتهاب بصعوبته d'Ebn-Khaldoun. وتشعب العلوم التي هي موادّه باتصال الزمان وافتقاد س يقوم على سوى هذه المذاهب الاربعة فاقيمت هذه الهذاهب الاربعة اصولا للملّة واجرى الخلاف بين المتمسّكين بها والآنمذين باحكامها مجرى النحلاني في النصوص الشرعية والاصول الفقهيّة وجرت بينهم المناظرات في تصحيح كل منهم مذهب امامه مجرى على اصول صحيحة وطرائق قويهة ويحتج بها كلّ على صحّة مذهبه الذي قلدة وتمسّك به واجريت في مسائل الشريعة كلُّها وفي كل باب مس ابواب الفقه فتارة يكون الخلاف بين الشافعي ومالك وابو حنيفة يوافق احدهما وتارة بين الشافعي وابى حنيفة ومالك يوافق احدهما وكان في هذه المناظرات بيان ماخذ هولاء الائمية ومثارات اختلافهم ومواقع اجتهادهم وكان هذا الصنف من العلم يستى بالنحلافيّات ولابدّ لصاحبه من معرفة القواعد التي يتوصّل بها الى استنباط الاحكام كما يحتاج اليها المجتهد الآان العجتهد يحتاج اليها للاستنباط وصاحب النحلافيّات يحتاج اليها لحفظ تلكك المسائل المستنبطة من ان يهدمها ألمخيالف بادلته وهو لعمرى علم جليل الفَائدة في تعرّف مأخذ الائتة وادلّتهم وميزان (١) الهطالعيس

(1) Man. C. مران.

له على الاستدلال فيما يرومون الاستدلال عليه وتواليف الصنفية فيه والشافعية اكثر من تؤاليف الهالكية لان القياس عند الحنفية اصل للكثير من فروع مذهبهم كما عرفت فهم لذلك اهل النظر والبحث (واما) المالكية فالانسر اكثر معتمدهم وليسوا باهل نظر وايضا فاكثرهم اهل المغرب وهم بادية غفل من الصنائع الآفي الاقل وللغزالي فيه كتاب المأخذ ولابي بكر بن العربي من المالكية كتاب التاخيص جلبه من المشرق ولابي زيد الدبوسي كتاب التعليقة ولابن القصار من شيوخ المالكية عيون الادلة وقد جمع ابن ولابن القصار من شيوخ المالكية عيون الادلة وقد جمع ابن عليها من الفقه الخلافي مدرجا في كل مسئلة منه ما ينبني عليها من الخلافيات

واتسا السجدل

وهو معرفة آداب المناظرة التي تجرى بين اهل المهذاهب الفقهية وغيرهم فانه لما كان باب المناظرة في الرد والقبول متسعا وكل واحد من المناظرين في الاستدلال والتجواب مرسلا عنانه في الاحتجاج ومنه ما يكون صوابا ومنه ما يكون خطاء فاحتاج الائمة ان يضعوا (١) آدابا واحكاما يقف المناظران

⁽¹⁾ Man. C. et D. يصنعوا.

Tome I. - IIIº partie.

PROLÉGOMÈNES عند حدودها في الرد والقبول وكيف يكون حال المستدل d'Ebn-Khaldour. والمجيب وحيث يسوغ له ان يكون مستدلا وكيف يكون مخصوما منقطعا ومحل اعتراضه او معارضته واين يجب عليه السكوت ولخصمه الكلام والاستدلال ولذلك قيل فيه انه معرفة بالقواعد من الحدود والآداب في الاستدلال السيي يتوصّل بها الى حفظ رأى او هدمه كان ذلك الرأى مسن الفقه او غيره (وهي) طريقان (طريقة) البزدوتي وهي نصاصّـة بالادلَّة الشرعيَّة من النصّ وَلاجماع وَلاستدلال (وطريقة) العميدتي وهي عامّة في كل دليل يستدل به من اتى علم كان واكثرة استدلال وهو من المناحي الحسنة والمغالطات فيه في نفس الامر كثيرة وإذا اعتبر بالنظر المنطقي كان في الغالب اشبه بالقياس المغالطتي والسوف سطات اللاان صور الادلة والاقيسة فيه محفوظة مراعاة يتحرى فيها طرق الاستدلال كما ينبغي (وهذا) العميدتي هو اول من كــــب فيها ونسبت الطريقة اليه ووضع كتابه المستمى الارشاد مختصرا وتبعه من بعده من المتاتحرين كالنسفتي وغيره جاءوا على اثرة وسلكوا مسلكه وكثرت في الطريقة التواليف وهي لهذا العهد مهجورة لنقص العلم والتعليم في الامصار الاسلامــــــــة وهي مع ذلك كماليّة وليست صروريّة والله غالب على امره

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

عملم الكسلام

وهو علم يتضمّن الحجاج عن (1) العقائد الايمانية بالادلّة العقليّة والردّ على المبتدعة المنتحرفين عن الاعتقادات عن مذاهب السلف وإهل السنّة وسرّ هذه العقائد الايمانيّة هو التوحيد فلنقدّم هنا لطيفة في برهان عقليّ يكشف لنا عن التوحيد على اقرب الطرق والهآخذ ثم نرجع الى تحقيق علم الكلام وفيما ينظر ونشير الى سبب حدوثه في الملّة وما دعا ألى وضعه (فنقول) اعلم أن الحوادث في عالم الكائنات سواء كانت من الذوات او الافعال البشرية أو الحيوانية فلا بدّ لها من اسباب بهذا المعنى متقدّمة عليه بها يقع في مستقرّ العادة وعنها يتمّ كونه وكل واحد من تلك الاسباب حادث ايصا فلأ بدّ له من اسباب اخرى ولا تزال تلك الاسباب مرتقية حتى تنتهى الى مستب الاسباب وموجدها وخالقها لا اله الله هو سبحانه وتلك الاسباب في ارتبقائها تتصاعف فتنفسي طولا وعرضا ويحار العقل في ادراكها وتعديدها فاذن لا يحصرها الآ العلم المحيط سيها الافعال البشريّة والحيوانيّة فان من جملة اسبابها في الشاهد القيصود والارادات اذ لا يتم كون الفعل آلا بارادته والقصد اليه (1) Man. D. على.

PROLÉGOMÈNES والقصودات والارادات امور نفسانية ناشئة في الغالب عس تصورات سابقة يتلو بعضها بعضا وتلكث التصورات هيي اسباب قصد الفعل وقد تكون اسباب تلك التصورات تصوّرات اخرى وكل ما يقع في النفس من التصوّرات فمجهول سببه اذ لا يطّلع احد على مبادئ الامور النفسانية ولا على ترتيبها اتّما هي اشياء يلقيها الله في الفكر يتبع بعضها بعضا وَلانسان عاجز عن معرفة مبادئها وغايــاتــهـــا واتما يحيط علما في الغالب بالاسباب التي هي طبيعية ظاهرة وتبقع في مداركنا على نظام وترتيب لان الطبيعية محصورة للنفس وتحت طورها واما التصورات فنظامها اوسع من النفس لانتها للعقل الذي هو فوق طور النفس فلا تكاد النفس تدرك الكثير منها فصلا عن الاحاطة وتأمل من ذلك حكمة الشارع في نهيه عن النظر الى الاسباب والوقوف معها فانه وادٍ يهيم فيه الفكر ولا ينحلو سنه بطائل ولا يظفر بحقيقته قل الله ثم ذرهم في خـوَضـهـم يلعبون وربّما انـقطع في وقوفه عن الارتقاء الى ما فوقه فرّلـت قدمه واصبح في الصالين الهالكين نعوذ بالله من الحرمان والنحسران الهبين ولا تحسبن أن هذا الوقوف أو الرجوع عنه في قدرتك او المتيارك بل هو لون يحصل للنفس وصبغة تستحكم من النحوض في الاسباب على نسبة لا نعلهها

اذ لو علمناها لتحرّزنا منها فاستحرّز من ذلك بقطع النظر التحرّزا منها فاستحرّز من ذلك عنها جملة وايضا فوجه تأثير هذه الاسباب فسي الكشيسر من مستباتها مجهول لآنها انها يوقف عليها بالعادة وقصية الاقتران الشاهد بالاستناد في الظاهر وحقيقة التأثير وكيفيته مجهولة وما اوتيتم من العلم آلا قليلا فلذلك امرنا بقطع النظر عنها والغائها جملة والنوجّه الى مستب الاسباب كلّـهـا وفاعلها وموجدها لترسنح صبغة التوحيد في النفس على مـا علمنا الشارع الذي هو اعرف بمصالح ديننا وطرق سعادتنا للطّلاعه على ما وراء الحسّ قال صلعم من مات يشهد ان لا اله الله دخل الجنّة فان وقف عن تلك الاسباب فقد انتقطع وحقّت عليه كلمة الكفر وإن سبيح في بحر النظر والبحث عنها وعن اسبابها وتأثيراتها واحدا بعد واحد فانا الصامس له اللا يعود اللا بالنحيبة فلذلك نهانا الشارع عس النظر الى الاسباب وامرنا بالتوحيد المطلق قال قبل هبو الله احد الله الصمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفؤ احد ولا تشقن بما يزعم لك الفكر سن أنَّه مقتدر على الاحاطة بالكائنات واسبابها والوقوف على تفصيل الوجود كله وسفه رأيه في ذلك (واعلم) ان الوجود عند كل مدرك في بادي رأيه انه منحصر في مداركه لا يعدوها والامر في نفسه بنحلاف ذلك والحقّ من ورائه الا ترى الاصمّ

PROLÉCOMÈNES كيف ينحصر الوجود عندة في المحسوسات الأربع والمعقولات d'Ehn-Khaldour وسقط من الوجود عنده صنف المسموعات وكذلك الاعهى الاكمه ايضا يسقط من الوجود عنده صنف المرئيات ولولاما يردّهم الى ذلك تقليد الآباء والمشيخة من اهل عصرهم والكافَّة لما اقرّوا به لكنّهم يتبعون الكافّة في البات هذه الاصناف لا بمقتضى فطرتهم وطبيعة ادراكهم ولو سئسل الحيوان الاعجم ونطق لوجدناه منكرا صنف المعقدولات وساقطة لديه بالكلية وإذا علمت ذلك فلعل هناك ضربا من الادراك غير مدركاتنا لان ادراكاتنا مخلوقة محدثة وخلق الله اكبر من خلق الناس والحصر مجهول والوجود اوسع نطاقا من ذلك والله من ورائهم محيط فاتهم ادراكك ومدركاتك في الحصر واتبع ما امرك الشارع أبه في اعتقادک وعملک فهو احرص على سعادتک واعلم بها ينفعك لانه من طور فوق ادراكك ومن نطاق اوسع من نطاق عقلك وليس ذلك بقادح في العقل ومداركم بل العقل ميزان صحيح واحكامه يقينيّة لا كذب فيها عيز انك لا تطمع ان تزن به امور التوحيد والآخرة وحقيقة النبوة وحقائق الصفات الالهيّة وكل ما وراء طورة فان ذلك طمع في محال ومثال ذلك مثال رجل رأى الميزان الذي يوزن به الذهب فطمع ان يـزن به الحبال وهذا لا يدل على

ان الميزان في احكامه غير صادق لكن للعقل حدّ يـقـف احكامه غير صادق لكن للعقل حدّ يـقـف عنده ولا يتعدّى طورة حتى يكون له ان يحيط بالله وبصفاته فانه ذرّة من ذرّات الوجود الحاصل منه وتنفطّن مس هذا الغلط من يقدّم العقل على السمع في امثال هذه القصايسا وقصور فهمه واصمحلال رأبه فقد تبيّن لك الحقّ من ذلك وإذا تبيّن ذلك فلعلّ الاسباب اذا تنجاوزت فسي الارتبقاء نطاق ادراكنا ووجودنا خرجت عن ان تكون مدركة فيضل العقل في بيداء الاوهام ويحار وينقطع فاذن التوحيد هو العجز عن ادراك الاسباب وكيفيّات تأثيراتــهـــا وتفويض ذلك الى خالقها المحيط بها اذ لا فاعل غيرة وكلها ترتبقي اليه وترجع الى قدرته وعلمنا به أنما هو من حبيث صدورنا عنه لا غير وهذا هو معنى ما نقل عن بعض الصديقين العجز عن الادراك ادراك (ثم) ان المعتبر في هذا التوحيد ليس هو الايمان فقط الذي هو تصديق حكهتي فان ذلك من حديث النفس وإنها الكمال فيه حصول صفة منه تتكيّف بها النفس كما ان المطلوب من الاعمال والعبادات ايصا حصول ملكة الطاعة والانقياد وتفريغ القلب من شواغل ما سوى المعبود حتى ينقلب المريد السالك ربانيا والفرق بين الحال والعلم في العقائد فرق ما بين القول وَالاتَّصاف وشرحه ان كثيرا من الناس يعلم ان رحمة اليتيم والهسكين

PROLÉGOMÈNES قربة الى الله تعالى مندوب اليها ويقول بذلك ويعترف به ويذكر ماخذه س الـشريعة هو لو رأى يتيما او مسكينا س ابناء المستضعفين لفرّ عنه واستنكف ان يباشره فيصلا عسن التمسيح عليه للرحمة وما بعد ذلك من مقامات العطف والحنو والصدقة فهذا انّما يحصل له من رحهة اليتيم سقام العلم ولم يحصل له مقام الحال ولاتصاف ومن النّاس من يحصُل له مع مقام العلم والاعتراف بان رحمة المسكين قربة الى الله مقام أخر اعلى من الأول وهـ و الاتصاف بالرحمة وحصول ملكتها فمتى رأى يتيما او مسكينا بادر اله ومسيح عليه والتمس الثواب في الشفقة عليه لا يكاد يصبر عن ذلك ولو دفع عنه لم يتصدّق عليه بما حضره من ذات يده وكذا علمك بالتوحيد مع اتصافك به والعلم حاصل عن الاتصاف ضرورة وهو اوثق مبنى من العلم الحاصل قبل الاتصاف وليس الاتصاف بحاصل عن مجرّد العلم حتى يقع العمل ويتكرّر مرارا غير منحصرة فترسخ العلم الثاني العلم الثاني النافع في الآخرة فان العلم الاول المجترد عن الاتنصاف قليل التجدوى والنفع وهذأ علم اكثر النظار والمطلوب أتمما هو العلم الحالي الناشئ عن العبادة واعلم ان الكمال عند الشارع في كل ما كُلُّف به انَّما هو في هذا فما طلب اعتقاده

فالكمال فيد العلم الثاني الحاصل عن الاتّـصاف وسا بالمال فيد العلم الثاني الحاصل عن الاتّـصاف وسا طلب عمله من ألعبادات فالكمال فيها في حصول الاتصاف والتحقيق بها ثم ان الاقبال على العبادات والمواظبة عليها هو المحصل لهذه الثمرة الشريفة قال صلعم في رأس العبادات جعلت قرّة عيني في الصلاة فان الصلاة صارت له صفة وحالة يجد فيها منتهي لذَّته وقرّة عينه واين هذا من صلاة الناس ومن لهم بها فويل للمصلّين الذين هم عن صلاتهم ساهون اللهم وقنقنا واهدنا الصراط المستقيم صراط الذين انعمست عليهم غير المغضوب عليهم ولا الصالين امين فقد تبيدن لك من جميع ما قررناه أن المطلوب في التكاليف كلُّها حصول ملكة راسخة في النفس ينشأ عنها علم اصطرارتي للنفس هو التوحيد وهو العقيدة الايمانيّة وهو الذي تحصل به السعادة وإن ذلك سواء في التكاليف القلبيّة والبدنيّة تتفقم منه ان الايمان الذي هو اصل التكاليف كلها وينبوعها هو بهذه المثابة وانه ذو مراتب اولها التصديق القلبتي الموافق للسان واعلاها حصول كيفية مرن ذلك الاعتقاد القلبي وما يتبعه من العمل مستولية على القلب فتستتبع الجوارح وتندرج في طاعتها جميع التصرّفات حتى تستخرط الافعال كلم آفي طاعة ذلك التصديق الايهاني وهذا ارفع سراتب الايمان وهو الايمان الكامل الذي لا يقارف Tome I .- IIIe partie.

PROLEGOMENES المؤمس معه كبيرة ولا صغيرة اذ حصول الملكة ورسوخها مانع من الانحراف عن مناهجها طرفة عين قال صلحم لا يزني الزاني حين يزني وهو مؤمن وفي حديث هرقل لهأ سأل ابا سفيان ابن حرب عن النبي صلعم واحواله فقال في اصحابه هل يرتد احد منهم سخطة لدينه بعد ان يدخل فيه قال لا قال وكذلك الايمان حين ينحالط بشاشة القلوب ومعناه ان ملكة الايمان اذا استقرّت عسر على النفس مخالفتها شأن الهلكات اذا استقرت فانها تحصل بمثابة الجبلة والفطرة وهذه هي الهرتبة العالية من الايمان وهو في الرتبة الثانية من العصهة لان العصمة واجبة للانبياء صلعم وجوبا سابقا وهذه حاصلة للمؤمنين حصولا تابعا لاعمالهم وتمصديقهم فبهذه الملكة ورسوخها يقع التفاوت في الايدمان الذي يتلى عليك من اقاويل السلف وفي تراجم البخارتي في باب الايهان كثير منه مثل ان الايمان قول وعهل وانه يزيد وينقص وإن الصلاة والصيام من الايبهان وأن تطوّع رمضان من الايهان والحياء من الايسهان والمراد بهذا كله الايمان الكامل الذي اشرنا اليه وإلى حصول ملكنه وهو فعلى واما التصديق الذي هو اول مراتبه فلا تفاوت فيه فمن اعتبر اوائل السماء وحمله على هذه الملكة التي هي الايمان الكامل ظهر له التفاوت وليس ذلك بقادح في اتحاد (١) (۱) Man. D. ايجاد.

حقیقته الاولی التی هی التصدیق اذ التصدیق موجود فی التصدیق التصدیق اد التصدیق موجود فی جميع رتبه لانه اول ما ينطلق عليه اسم الايسهان وهـو المخلص من مهدة الكفر والفاصل بين الكافر والمومين فلا يجزى اقل منه وهو في نفسه حقيقة واحدة لا تتفاوت وإنَّما الشفاوت في الحال الحاصلة عن الاعمال كما قلناه فافهمه (واعلم) أن الشارع وصف لنا هذآ الايهان الـذي في الرتبة الاولى ألذي هو تصديق وعين امورا مخصوصة كلّـفنا التصديق بها بقلوبنا وامتقادها في انفسنا مع الاقرار بــهـــا بالسنتنا وهي العقائد التي تنقرّرت في الدين قال صلعم حين سئل عن الايمان فقال ان تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر وتؤمن بالقدر خيرة وشمرة وهمذه همي العقائد الايمانية المقررة في علم الكلام ولنشر اليها سجهلة لتنبيّن لك حقيقة هذا الفنّ وكيفيّة حدوثه فسقول اعلم إن الشارع لما امرنا بالايسمان بهذا النحالق الذي ردّ الانعالُ كلُّهَا اليه وافرده بها كها قدّمناه وعرفنا ان هذا الايمان نجاتنا اذا حضرنا مند الموت لم يعرفنا بكنه حقيقة هذا الخالق المعبود اذ ذلك متعدّر على ادراكنا ومن فوق طورنا فكلفنا اولا اعتقاد تنزيهه في ذاته عن مشابهة المخلوقيس واللا لما صرّم انه خالق لهم لعدم الفارق على ذلك التقدير مم تنزيهه عن صفات النقص وألا لشابه المخلوقين تسم

PROLÉGOMÈNES توحيده بالالوهيّة واللّا لم يتمّ المخلق للتمانع ثم اعتقاد انه d'Ebn-Khaldoun. والنحلق ومريد والالم يتخصص شي من المخلوقات ومقدّر لكل كائن وآلا فالارادة حادثة وانه يعيدنا بعد الهوت تكميلا لعنايته بالايجاد الاول ولوكان للفناء الصرف كان عبشا فهمو للبقاء السرمدى بعد الموت ثم اعتقاد بعثة الرسل للنجاة من شقاء هذا المعاد لاختلاف الحواله بالشقاء والسعادة وعدم معرفتنا بذلك وتمام لطفه بنا في الانباء بذلك وبيان الطريقين وإن الجنّة للنعيم وجهنم للعذاب فهذه المربات العقائد الايمانية معلّلة بادلّتها العُقليّة وادلّتها من الكتاب والسنة كثير وعن تلك الادلة انحذها السلف وارشدنا اليها العلماء وحقَّقها الائمَّة الَّا انه عرض بعد ذلك خلاف في تفاصيل هذه العقائد اكثر مثارها من الدى المتشابهة فدعا ذلك الى الخصام والتناظر والاستدلال بالعقل زيادة الى النقل فحدث بذلك علم الكلام (ولنبيّن) لك تفصيل هذا المجمل وذلك أن القران ورد فيه وصف المعبود بالتنزيه الهطلق الظاهر الدلالة من غير تاويل في آي كميرة وهمي سلوب كلُّها وصريحة في بابها فوجب الايمان بهـا ووقـع فى كلام الشارع صلوات الله عليه وكلام الصحابة والتابعين تفسيرها على ظاهرها ثم وردت في القران آي اخر قليلة

نوهم التشبيه مرّة في الذات واخرى في الصفات فاما . «Pholégomènes السلف فغلبوا ادلة التنزيه لكثرتها ووضوح دلالتها وعلمموا استحالة التشبيه وقضوا بان الايات من كلام الله تعمالي فامنوا بها ولم يتعرضوا لهعناها بجصف ولا تأويل وهذا معنى قول الكثير منهم امروها (١) كها جاءت اي امنوا بانها من عند الله ولا تـتعرُّضوا لتاويلها ولا تغييرها (2) لجواز ان يكـون ابتلاء فيجب الوقوف والادعال له وشذ لعصرهم مبتدعة اتبعوا (3) ما تشابه من الايات وتوغَّلوا في التشبيه فُفريق شبهوا في الذات باعتقاد اليد والقدم والوجه عملا بظواهر وردت بذلك فوقعوا في التجسيم الصريح ومخالفة آي التنزيه لان معقوليّة الجسم تنقتضي النقص وكلافتقار وتغليب (4) ايات السلوب في الْتنزيه المطلق التي هي اكثر موارد واوضيح دلالة اولى من التعلّق بظواهر هذه التي لنا غنية عنها وجــمــع بــيــن الدليلين بتأويلها ثم يفرون من شناعة ذلك بقولهم جسم لاكالاجسام وليس ذلك بدافع عنهم لانه قول متناقيض وجمع بين نفى واتبات ان كانا لمعقولية واحدة من الجسم وان خالفا بينهما ونفيا المعقولية المتعارفة فقد وافقونا في التنزيه ولم يبق الاجعلهم لفظ الجسم اسما س اسمائه ويتوقّف مثله على الاذن وفريق منهــم ذهــبــوا الى

[.] اقرموها . Man. D (1)

⁽³⁾ Man, C. ابتغوا. Tome I. - Ille partie.

 ⁽²⁾ Man. D. تعبيرها.
 (4) Man. B. سقلب. D. تـقليب.

PROLEGOMÉNES التشبيه في الصفات كاثبات الجهة والاستواء والنزول والصوت والحرف وامثال ذلك وال قولهم الى التجسيم فنزعوا (1) مثل الاولين الى قولهم صوت لاكالاصوات جهة لاكالحسهاب نزول لاكالنزول يعنون من الاجسام واندفع ذلك بما دفع الاول ولم يبق في هذه الظواهر الأ اعتقادات الـســـلـــف ومذاهبهم ولايمان بها كما هي لئلا يكرّ النفي لمعانيها على نفيها مع انها صحيحة ثابتة من القران والى هذا تنظر ما تراه في عقيدة الرسالة لابن ابي زيد وكستاب المختصر له وفي كتاب الحافظ ابن عبد البّر وغيرهم فانّهم يحومون على هذا المعنى ولاتغمض عينك عن القرائل الدالَّةُ على ذلك في غضون كلامهم ثم لما كثرت العلوم والصنائع وولع الناس بالتدوين والنبحث في سائر الانحاء والَّف ُ المتكلمون في التنزيه حدثت بدعة المعتزلة في تعميم هذا التنزيه في أي السلوب فقصوا بنفي صفات المعاني من العلم والقدرة والارادة والحياة زائدة على احكامها لما يلزم عن (2) ذلك من تعدّد القديم بزعمهم وهو مردود بان الصفات ليست نفس الذات ولاغيرها وقضوا بنفى صفة الارادة فلزمهم نفى القدر لان معناه سبق الارادة للكائنات وقبصوا بنفى السمع والبصر لكونهما س عوارض الاجسام وهو مردود . ففزعوا . Man. D. (١) (2) Man. A. et B. على.

بعدم اشتراط البنية في مدلول هذا اللفظ واتما هـو ادراك مداول للمسهوع او المبصر وقصوا بنفى الكلام لشبه ما في السمع والبصر ولم يعقلوا صفة الكلام التي تنقوم بالنفس فقصوا بان القران مخلوق بدعة صرّح السلف 'بخلافها وعظم ضرر هذه البدعة ولقنها بعض الخلفاء عن بعض اثمّتهم فحلمل عليها الناس وخالفهم ائمة الدين فاستباح بخلافهم ابسار كثير منهم ودماءهم وكان ذلك سببا لآنتهاض اهل السته بالادلة العقٰلية على هذه العقائد دفعا في صدور هذه البدع (وقام) بذلك الشيخ ابو الحسن الاشعرق امام المتكلّمين فتوسّط بين الطرق ونفى التشبيه واثبت الصفات المعنويّة وقصر التنزيه على ما قصره عليه السلف وشهدت له الادُّلــة المخصصة لعمومه فاثبت الصفات الاربع المعنوية والسمع والبصر والكلام القائم بالنفس بطريق العقل والنقل والرة على المبتدعة في ذلك كله وتكلّم معهم فيما مهدوة لهذة البدع من القول بالصلاح والاصلح والتحسيل والتقبيح وكمل العقائد في البعثة واحوال المعاد والجنّة والنار والثواب والعقاب والحق بذلك الكلام في الامامة لما ظهر حينتذ من بدعة الامامية في قولهم انها من عقائد الايهان وانها يجب على النبى تعيينها والنخروج عن العهدة فيها لمن هي له وكذلك على الامّة وقصارى آمر الامامة أنّها قصيّة مصاحبيّة اجهاعيّة

PHOLÉGOMENES ولا تلحق بالعقائد فلذلك الحقوها بمسائل هذا الفن وسهوا مجهوعه علم الكلام امّا لما فيه من المناظرة على البدع وهي كلام صرف وليست براجعة الى عمل وامّا لان سبب وضعه والنحوض فيه هو تنازعهم في اثبات الكلام النفساني وكثر اتباع الشينح ابي الحسن الاشعري واقتفى طريقته من بعده تلهيده كابن مجاهد وغيره واخذ عنهم القاضي ابو بكر الباقلانتي فتصدّر للامامة في طريقتهم وهـذّبــهــا ووضع المقدّمات العقليّة التي تتوقّف عليها ولادّلة ولانظارفي ذلك مثل اثبات الجوهر الفرد والخلاء وإن العرض لا يقوم بالعرض وانه لا يبقى زمانين وامثال ذلك مما تتوقّف عليه ادلَّتهم وجعل هذه القواعد تبعا للعقائد كلايمانيَّـة في وجـوب اعتقادها لتوقّف تلك الادلّة عليها وإن بطلان الدليل يؤذن ببطلان المدلول فكملت هذه الطريقة وجاءت من احسن الفنون النظرية والعلوم الدينية الاان صور الادلة فيها بعض الاحيان على غير الوجه الصناع لسذاجة القوم ولان صناعة المنطق التي تسبر بها الادلّة وتعتبر بها الاقيسة لم تكن حينتُذ ظاهرة في الملَّة ولو ظهر منها بعض الشيُّ لم ياخذ بها المتكلّمون لملابستها للعلوم الفلسفيّة المباينة لعقائد السسرع بالجملة فكانت عندهم مهجورة لذلك (ثم) جاء بعد القاضي ابسى بكر من ائمّة الاشعريّة امام الحرمين ابو المعالى وإمـــلا

فى الطريقة كتاب الشامل واوسع القول فيه ثم لتحصه في PROLÉGOMENES كتاب الارشاد واتخده الناس اماما لعقائدهم ثم انتشر من بعد ذلك علم المنطق في الملّة وقرأً النّاس وفرقوا بينه وبين العلوم الفلسفية بانه قانون ومعيار للادلة فقط تسبر به الادلة منها كما تسبر من سواها (ثم) نطروا في الادلة منها كما تسبر من سواها (ثم) نطروا في الكلام الاقدمين فخالفوا الكثير منها بالبراهين التي ادتهم الى ذلك وربّما ان كشيرا منها مقتبس من كلام الفلاسفة في الطبيعيّات والالهيّات فلما سبروها بمعيار المنطق ردّهم الى ذلك فيها ولم يعتقدوا بطلان المدلول من بطلان دليله كما صار اليه القاصي فصارت هذه الطريقة في مصطاحهم مباينة للطريقة الاولى وتستمى طريقة المتأخرين ورتبما ادخلوا فيها الرد على الفلاسفة فيما ينحالفون فيه من العقائد الايهانية وجعلوهم من خصوم العقائد لتناسب الكثير من مذاهب المبتدعة ومذاهبهم (واول) من كتب في طريقة الكلام على هذا المنحى الغزاليُّ وتبعه الامام ابن الخطيب وجهاعة قفوا اترهم واعتمدوا تقليدهم ثم توغّل المتأخّرون من بعدهم في مخالطة كتب الفلسفة والتبس عليهم شأن موضوع في العلمين فحسبوة فيهما واحدا من اشتباه المسائل فيهما واعلم ان المتكّلمين لها كانوا يستدلون في اكثر احوالهم في الكائنات واحروالها على Tome I. - IIIº partie

ополья в وجود البارئ وصفاته وهو نوع استدلالهم غالبا فالجسم المجسم المحسم المجسم المجسم المجسم المجسم المجسم المجسم المجسم المج الطبيعتي الذي ينظر فيه الفيلسوف في الطبيعيّات هو بعض من هذه الكائنات الله ان نظره فيها مخالف لنظر المتكلّم هو ينظر في الجسم سي حيث يتحرّك ويسكن والمتكلّـم ينظر فيه من حيث يدلُّ على الفاعل وكذا نظر الفيلسوف في الالهيّات انّما هو نظر في الوجود المطلق وما يقتصيه لذاته ونظر المتكلم في الوجود من حيث يدل على السهوجد وبالجملة فهوضوع علم الكلام عند اهله أنما هو العقائد الاسلاميّة (1) بعد فرضها صحيحة من الشرع من حيث يمكن ان يستدل عليها بالادلة العقلية فتدفع البدع وتزال الشكوك والشبه عن تلك العقائد واذا تأمّلت حال الفن في حدوثه وكيف تدرّج كلام الناس فيه صدرا بعد صدر وكلّهم يـفـرض العقائد صحيحة ويستنهض الحجج والادلة علمت حيشذ صتحة ما قرّرناه لكث في موصوع الفنّ وانه لا يعدوه ولقد اختلطت الطريقتان عند هولاء المتأتخرين والتبست مسائل الكلام بمسائل الفلسفة الحيث لا يتهيّز احد الفتين من الاخر ولا يحصل طالبه عليه من كتبهم كما فعله البيضاوي في الطوالع ومن جاء بعده من علماء العجم في جهيع تؤاليفهم الآان هذه الطريقة قد يعنى بها بعض طلبة العلم للاطّلاع على المذاهب (1) Man. C. et D. تلايهانية.

والاغراق في معرفة الحجاج لوفور ذلك فيها واما محاذاة PROLEGOMENES طريقة السلف بعقائد علم الكلام فانما هو في الطريقة القديمة للمتكلَّمين واصلها كتاب الارشاد وما حذا حذوة ومن اراد ادخال الردّ على الفلاسفة في عقائده فعليه بكتب الغزاليّ والامام ابن الخطيب فاتها وان وقع فيها مخالفة الاصطلاح القديم فليس فيها من الاختلاط في المسائل وكالتباس في الموضوع ما في طريقة هولاء المتأتمرين من بعددهم وعلى الجملة فينبغى ان تعلم ان هذا العلم الذي هو علم الكلام غير ضرورتي لهذا العهد على طالب العلم اذ الساحدة والمبتدعة قد انقرضوا والائمة من اهل السُنّة كفونا شأنهـم فيما دونوا وكتبوا وُلادلة العقليّة أنّما احتيج اليها لما دانعواً ونصروا وامّا الآن فلم يبق منها الّا كلام ينزّه البارئ عن الكثير من ايهاماته واطلاقاته ولقد سأل الجنيد عن قوم مرّ بهم من المتكلّمين يفيضون فيه فقال ما هولاء فقيل قوم ينزّهون الله بالادلّة عن صفات الحدوث وسمات النقص فـقال نفي العيب حيث يستحيل العيب عيب لكن فائدته في آحاد الناس وطلبة العلم فائدة معتبرة اذ لا يحسس بحامل السنّة الجهل بالحجاج النظرية على عقائدها والله وي المؤمنسيس

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun

فصل في كشف الغطاء عن المتشابه من الكتاب والسنة وما حدث لاجل ذلك من طوائف السنية

والمبتدءة في الاعتقادات

اعلم ان الله سبحانه بعث الينا نبينا مجدا صلعم يدعونا الى النجاة والفوز بالنعيم وانزل عليه الكتاب الكريم باللسان العربتي المبين يخاطبنا فيه بالتكاليف المفصية بنا الى ذلك وكان في خلال هذا الخطاب ومن ضروراته ذكر صفاته سبحانه واسهائه ليعرفنا بذاته وذكر الروح المتعلقة بنا وذكر الوحى والملائكة الوسائط بينه وبين رسله الينا وذكر لنا يوم البعث وانذاراته ولم يعين لنا الوقت في شي منها وثبت في هذا القران الكريم حروف من الهجاء مقطعة في اوائل بعض سورة لا سبيل لنا الى فهم المراد بها وسهي هذه الانواع كلها من الكتاب متشابه وذم على اتباعها فقال هذه الذي انزل عليك الكتاب منه ايات محكهات

هن ام الكتاب واخر متشابهات فامّا الذين في قلوبهم زيغ فيتبعون ما تشابه منه ابتغاء الفتنة وابتغاء تأويله وما يعلم تأويله الله والراسخون في العلم يقولون امنّا به كل مسن عند ربّنا وما يذكر الا اولو كاللباب وحهل العلماء من سلف

الصحابة والتابعين هذه الآية على ان المحكمات هي

المبينات الثابتة الاحكام ولذا قال الفقهاء في اصطلاحهم المابتة الاحكام ولذا قال الفقهاء في المحكم المتضح المعنى وامّا المتشابهات فلهم فيها عبارات فقيل هي التي تفتقر الى نظر وتفسير يصلّح عناها لتعارضها مع آية اخرى او مع العقل فتنحفي دلالتها وتشتبه وعلى هذا قال ابن عباس المتشابه يؤمن به ولا يعمل بــه وقال مجاهد وعكرمة كآما سوى آيات الاحكام والقصص متشابه وعليه القاضى ابو بكر وامام الحرمين وقأل الشوري والشعبتي وجماعة من علماء السلف المتشابه ما لم يكن سبيل الى علمه كشروط الساعة واوقات الانذارات وحروف الهجاء في اوائل السور وقوله في الآية هنّ الم الكتاب اي معظهه وغالبه والهتشابه اقلّه وقد يرد الى المحكم تـم ذمّ الهتبعين للهتشابه بالتأويل او بحملها على معانى لأتفلهم منها في لسان العرب الذي خوطبنا به وسمّاهم اهل زيغ اي ميل عن الحقّ من الكفّار والزنادقة وجهلة أهل البدع وأن فعلهم ذلك قصد الفتنة التي هي الشرك أو اللبس على المؤمنين او قصدا لتأويلها بما يشتهونه فيقتدون به في بدعتهم ثم الحبر سجانه بانه استأثر بتاويلها ولايعلمه اللاهو فقال وسأ والراسخون مستأنفا ورجحوه على العطف لان الايهان بالغيب Tome I .- IIIe partie

PROLEGOMÈNES ابلغ في الثناء ومع عطفه انّما يكون ايمانا بالشاهد لآنهم يعلمون التأويل حينئذ فلا يكون غيبا ويعصد ذلك قوله كلّ من عند ربّنا ويدلّ على انّ التأويل فيها غير معــلــوم للبشر ان الالفاظ اللغوية انما يفهم منها المعانى التي وضعها العرب لها فاذا استحال اسناد النحبر الى مخبر عنه جهلنا مدلول الكلام حنيتًذ وإن جاءنا من عند الله فوضنا علمه اليه ولا نشغل انفسنا بمدلول نلتمسه فلا سبيل لنا الى ذلك وقد قالت عائشة رضى الله عنها اذا رأيتم الذين يجادلون في القران فهم الذين عنى الله فاحذروهم هذا مذهب السلف في الآيات الهتشابهة وجاء في السنّة الفاظ مشل ذلك محملها عندهم محمل الآيات لان المنبع (١) ولحد وإذا تـقررت الناس فيها فامّا ما يرجع منها على ما ذكروة الى الساعة واشراطها واوقات الانذارات وعدد الزبانية وامشال ذلك فليس هذا والله اعلم من المتشابه لأنّه لم يرد فيه لفظ محمل ولا غيرة وأنَّها هي ازمنة لحادثات استأثر الله بعلهها بنصَّه (2) في كتابه وعلى لسان نبيه وقال آنها علمها عند الله والعجب مهَّن عدَّها من الهنشابه (واما) الحروف الهقطَّعة اوائل السور فعقبقتها حروف الهجاء وليس ببعيد ان تكون سرادة

(2) Man. B, بنعته.

(1) Man. B. المتبع.

وقد قال الزمخشرق فيها اشارة الى بعد الغاية في الاعجباز .PROLHGONANIS لان القران المنتزل مؤلف منها والبشر فيها سواء والشفاوت موجود في دلالتها بعد التأليف وإن عدل عن هذا الــوجــه الذي يتصمّن الدلالة على الحقيقة فاتّما يكون بنقل صحيح كقولهم فى طه انه نداء من طاهر وهادى واستسال ذلسك والنقل الصحيح متعذّر فيحتى المتشابه فيها من هذا الوجمه وامّا الـوحى والهلائكة والروح والجنّ فاشتباهها من خفاء دلالتها الحقيقيّة لآنها غير متعارفة فجاء التشابه فيبها مس اجل ذلك وقد الحق بعض الناس بها كلُّ ما في معناها من احوال القيامة والجنّة والنار والدّجال والفتن والــشــروط وما هو بخلاف العوائد المالوفــة وهو غير بعيد اللّــ ان الحجمهور لا يوافقونهم عليه وسيما المتكلمون فقد عينوا محاملها على ما تراه في كتبهم ولم يبق من المتشابه اللا الصفات التي وصف الله بها نفسه في كتابه وعلى لسان نبيه مها يوهم ظاهرة نـقصا او تعجيزا وقد اختلف النـاس فــى هـــذة الطواهر من بعد السلف الذين قررنا مذهبهم وتنازعوا وتطرقت البدع الى العقائد فلنشير الى بيان مذاهبهم وايثار الصحيير منها على الفاسد فنقول وما توفيقي اللا بالله اعلم ان الله سبحانه وصف نفسه في كتابه باته عالم قادر مرياد حتى سميع بصير متكلم جليل كريم جواد منعم عزيز عظيم وكذا

PROLEGOMÈNES اثبت لنفسه اليدين والعينين والوجه والقدم واللسان الى غير d'Ebn-Khaldoun. ذلك من الصفات فمنها ما يقتصى صحة الوهية مشل العلم والقدرة وكلارادة ثم الحياة التي هي شرط جهيعها وسنها ما لله على صفة كمال كالسمع والبصر والكلام ومنها ما يــوهــم النقص كالاستواء والنزول والمجوع وكالوجة واليدين والعينين التي هي صفات المحدثات ثم الحبر الشارع أنّا نرى ربّنا يوم القيامة كالقهر ليلة البدر لا نصام في رويته كما ثبت في الصحيح فامّا السلف من الصحابة والتابعين فاثبتوا له صفات الالهويّة والكمال وفوّضوا اليه ما يوهم النقص ساكتين عن مدلوله ثم المتلف الناس من بعدهم وجاء المعتزلة فاثبتوا هذه الصفات احكاما ذهنية مجردة ولم يثبتوا صفة تقوم بذاته وسموا ذلك توحيدا وجعلوا كلانسان خالقا لافعاله ولا تستعلّق بها قدرة الله تعالى سيها الشرور والهعاصي منها اذ يهتنع على الحكيم فعلها وجعلوا مراعات الاصلح للعباد واجبة عليه وسهوا ذلك عدلا بعد ان كانوا اولايقولون بنفي القدر وان كلامر كله مستأنف بعلم حادث وقدرة وارادة كذلك كها ورد في الصحيح وأن عبد الله بن عهر تبرأ من معبد الجهنتي واصحابه القائلين بذلك وانتهسي نفى القدر الى واصل بن عطا الغزاليّ منهم تلهيذ الحسس البصريّ لعهد عبد الملك بن مروان ثم أخرا الى معـــــر

السلمي ورجعوا عن القول به وكان منهم ابو الهذيل العلاف القول به وكان منهم ابو الهذيل العلاف وهو شينح المعتزلة انحذ الطريقة عن عثمان بن نحالد الطويــل عن واصل وكان من نفاة القدر واتبع رأى الفلاسفة في نىفى الصفات الوجوديّة لظهور مذاهبهم يومنّذ ثم جاء ابراهيم النظّام وقال بالقدر واتبعوه وطالع كتب الفلاسفة وشدّد في نىفى الصفات وقرر قواعد كلاعتىزال ثمر جاء الحماحظ والكعبيّ العباق وكانت طريقتهم تستى علم الكلام امّا لما فيها من الحجاج والعبدال وهو الذي يستى كلاما واما ان اصل طريقتهم نفى صفة الكلام فلهذا كان الشافعي يقول حقمهم ان يصربوا بالجريد ويطاف بهم وقرر هولاء طريقتهم واتبتوا منها وردوا الى ان ظهر الشينع ابو الحسن الاشعرى وناظر بعض مشيختهم في مسائل الصلاح والاصلح فرفض طريقتهم وكان على رأى عبد الله بن سعيد ابن كلاب وابسى العباس القلانستي والحرث بن اسد المحاسبتي من اتباع السلف وعلى طريقة السنة فائدة مقالاتهم بالحجم الكلامية واثبت الصفات القائمة بذات الله تعالى من العلم والقدرة والارادة التي يتم بها دليل التمانع وتصرّح المعجزات للانبياء وكان من مذهبهم اثبات الكلام والسمع والبصر لاتها وان اوهم ظاهرها النقص بالصوت والمعرف الجسمانيين فقد وجد للكلام عند العرب مدلول اخر غير الحروف والصوت وهو Tome I. - III partie.

PROLÉGOMÈNES ما يدور في الخملد والكلم حقيقة فيه دون الأول فالبتوه d'Ebn Khaldoun. لله تعالى وانتفى ايهام النقص واثبتوا هذه الصفة قديمة عامّة التعلّق بشأن الصفأت الاخرى وصار القسران اسسمسا مشتركا بين القديم بذات الله تعالى وهو الكلام النفسسي والمحدث الذي لهو الحروف المؤلفه المقروة بالاصوات فاذا قيل قديم فالمراد الاول واذا قيل مقروء مسموع فلدلالة القراءة والكتابة عليه وتورع الامام احمد بن حنبل من اطلاق لفظ الحدوث عليه لانه لم يسمع من السلف قبله لا أنه يقول ان المصاحف المكتوبة قديمة ولا أن القراءة الجارية على السنة قديمة وهو شاهدها محدثة وأنها منعه مس ذلك الورع الذي كان عليه واتها غير ذلك فانكار للصروريات وحاشاء منه وامّا السمع والبصر وان كان يوهم ادراك الجارحة فهو يدلّ ايضا لغة على ادراك المسهوع والمبصر وينتفى ايهام النقص حينئذ لانه حقيقة لغوية فيهما واما لفظ الاستواء والمجيئ والنزول والوجه واليدين والعينيس وامشال ذلك فعداوا عن حقائقها اللغوية لما فيها من ايهام النقص بالتشبيه الى مجازاتها على طريقة العرب حيث تتعذر حقائق الالفاظ فيرجعون الى المجاز كما في قوله تعالى يريد ان ينقض وامثاله طريقة معروفة لهم غير سنكرة ولا مبتدعة وحملهم على هذا التأويل وإن كان مخالفا لهذهب

السلف في التفويض ان جهاعة من اتباع السلف وهم التفويض ان جهاعة السلف وهم التفويض ان التفويض ال المحدثون والمتأتمرون من الحنابلة ارتكبوا في محمل هذه الصفات فحملوها على صفات ثابتة لله تعالى مجهولة الكيفيّة فيقولون في استوى على العرش تشبت له استواء بحيث مدلول اللفظ فرارا من تعطيله ولا نقول بكيفيته فرارا س القول بالتشبيه الذي تنفيه ايات السلوب من قولم ليس كمثله شي سبحان الله عها يصفون تعالى الله عها يقول الطالمون لم يلد ولم يولد ولا يعلمون مع ذلك اتّهم ولجوا من باب التشبيه في قولهم باثبات استواء والاستواء عدد اهل اللغة اتَّما موضوعه الاستنقرار والتمكُّن وهبو جسمانتي وامَّا التعطيل الذى يشنعون بالزامه وهو تعطيل اللفظ فلا سحدور فيه واتّها المحذور في تعطيل الالهة وكذلك يشنعون بالزام التكليف بما لا يطاق وهو تهويه لان التشابه لم يـقـع فــى التكاليف ثم يدعون أن هذا مذهب السلف وحاس لله من ذلك وإنَّمَا مذهب السلف ما قرَّرناه اولا من تفويسن المراد بها الى الله والسكوت عن فهها وقد يحتجون لاثبات الاستواء لله بقول مالك الاستواء معلوم والكيف مجهول ولم يرد مالك ان الاستواء معلوم الثبوت لله وحاشاء من ذلك لانه يعلم مدلول الاستواء وأنما أراد ان الاستواء معلوم من اللغة وهو الجسهانتي وكيفيّته اي حقيقته لان حقائق

PROLÉGONÈNES الصفات كلها كيفيّات وهي مجهولة الثبوت لله وكذلك يحتجون على اثبات المكان بحديث السوداء واتمها لما قال لها النبي صلعم اين الله وقالت في السماء فقال اعتقها فاتها مؤمنة والنبى صلعم لم يثبت لها الايمان باتباتها المكان لله بل لاتها آمنت بما جاء به من ظواهر أن الله في السماء فدخلت في جهلة الراسخين الذين يؤمنون بالمتشابه من غير كشف عن معناه والقطع بنفي المكان حاصل من دليل العقل النافي للافتقار ومن ادلّة السلوب المؤذنة بالتنزيه مثل ليس كمثله شئ وإشباهه ومن قوله وهو الله في السموات وفي الارض اذ الهوجود لا يكون في مكانين فليست في هذا للهكان قطعا والمراد غيره تـم طردوا ذلك المحهل الذي ابتدعوه في ظواهر الوجمة والعينين واليدين والنزول والكلام بالحرف والصوت يجعلون لها مدلولات اعم من الجسمانيّة وينزّهونه عن مدلول الجسمانتي منها وهذا شيُّ لا يعرف في اللغة وقد درج على ذلك الأول والآخر منهم ونافرهم اهل السنّة من المتكلّميس الاشعريّة والمحنفيّة ورفضُوا عقائدهم في ذلك ووقع بين متكلهى الحنفيّة ببخارى وبين الامام محد بن اسهـعيــل البخاري ما هو معروف (وامّا المجسّمة) ففعلوا مثل ذلك في اثبات الجسمية وإتها لاكالاجسام ولفظ الجسم له يثبت

في منفول الشرعيّات وأنما جرّاهم عليه اثبات هذه الظواهر فلم وأنما جرّاهم عليه اثبات هذه الظواهر فلم يقتصروا عليه بل توغلوا واثبتوا الجسمية يزعمون فيها سشل ذلك وينزهونه بقول متناقض سفساف وهو قولهم جسم لا كالاجسام والتجسم في لغة العرب هو العميق المحمدود وغير هذا التفسير من أنَّه القائم بالذات او المرتَّب من الجواهر وغير ذلك فاصطلاحات للمتكلمين يريدون بها غير المدلول اللغوتي فلهذا كان المجسمة اوغل في البدعة بل والكفر (r) حيث اثبتوا لله وصفا موهما يوهم النقص لم يمرد في كلامه ولاكلام نبيه فقد تبين لك الفرق بين مذاهب السلف والمتكلّمين السنيّة والمحدّثين والهبتدعة من المعتزلة والمجسمة بها اطلعناك عليه وفي المحدثين غلاة يسمون المشبه لتصريحهم بالتشبيه حتى انه يحكى عن بعضهم انه قال اعفوني من اللحية والفرج وسلوا عمّا بدا لكم من سواهما وان لم يتأوّل ذلك لهم بآنهم يريدون حصر ما ورد من هذه الطواهر الهوهمة وحملها على ذلك المحهل الــذى لائهتهم واللافهو كفر صريح والعياذ بالله وكتب اهل الستمة مشحونة بالحجاج على هذه البدع وبسط الرة عليهم بالادلة الصحيحة وإنما أوسأنا الى ذلك إيهاء يتهيز به فصول المقالات وجملها والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان

⁽¹⁾ Man. B. وكفروا Tome I. — III° partie.

PROLEGOMENES هدانا الله (وامّا الظواهر الخفيّة الادلّة والدلالة) كالوحى والملائكة طرقه المدلكة المدلة والروح والجن والبرزخ واحوال القيامة والدتجال والفتس والشروط وسائر ما هو متعذّر على الفهم او مخمالف للعـادات فان حملناء على ما يذهب اليه الاشعريّة في تفاصيله وهم اهل السنة فلا تشابه وإن قلنا فيه بالتشابه فلنوضي القول فيه بكشف الحجاب عنه فنقول اعلم ان العالم البشرى اشرف العوالم من الموجودات وارفعها وهو وان اتحدت حقيقة الانسانية فيه فله اطوار ينحالف كل واحد منها الاخر باحوال تختص به حتى كان الحقائق فيها مختلفة (فالطور للاول) عالمه الجسمانتي بحسّه الظاهر وفكرة المعاشتي وسائر تصرّفاته التي اعطاه اياها وجوده الحاصر (الطور الثاني) عالم النوم وهو تصور الخيال بانفاذ تصوراته جائلة في باطنه فيدرك منها بحواسه الظاهرة مجردة عن الازمنة والامكنة وسائر الاحوال الجسمانية ويشاهدها في امكان ليس هو فيه ويحدث للصالح منها البشرى بها يترقب من مسسراته الدنيويّة وَالاخرويّة كها وعد به الصادق صلوات الله عمايه وهذان الطوران عامّان في جميع اشخماص البشر وهما مختلفان في المدارك كما تراه (الطور الثالث) طور النبوة وهو خاص باشراف صنف البشر بما خصّهم الله به من معرفـته وتوحيده وتنزل ملائكته عليهم بوحيه وتكليفهم باصلاح البشر في

احوال كلَّها مغايرة لاحوال البشريّة الظاهرة (الطور السرابع) PROLÉGOMÈNES طور الهوت الذى تفارق اشخاص البشر فيه حياتهم الظاهرة الى وجود قبل القيامة يستمى البرزج يتنعمون فيه ويعذبون على حسب اعمالهم ثم يفضون الى يوم القيامة الكبرى وهي دار الجزاء الاكبر نعيمًا وعذابا في الجنَّـة او فــي الــنــار والطوران الاولان شاهدهما وجدانتي والطور الثالث النبوي شاهده المعجزة والاحوال المختصة بالانبياء والطور الرابع شاهدة ما تنزّل على الانبياء من وحي الله تعالى في المعاد واحوال البرزخ والقيامة مع ان العقل يقتصى به كما نتبهنا الله عليه في كثير من ايات البعثة ومن اوضيح الدلالة على صحّتها ان اشخاص الانسان لو لم يكن لهم وجود اخر بعد الموت غير هذه المشاهد يتلقّى فيه الحوالا تليق به لكان اليجاده الاول عبثا اذ الموت اذا كان عدما كان مآلَ الشخص الى العدم فلا يكون لوجودة الأول حكمة والعبث على الحكيم محال وأذا تـقرّرت هذه الاحوال الاربعة فلناخهذ في بيان مدارك الانسان فيها كيف تنحتلف اختلافا بتينا يكسف لك غور المنشابه فامّا مداركه في الطور الأول فواضحة جلية قال الله تعالى والله اخرجكم من بطون امهاتكم لا تعلمون شئا وجعل لكم السهع ولابصار والافئدة فبهددة الهدارك يستولى على ملكات الهعارف وبستكمل حقيقة

PROLEGONIENES انسانية ويوفى حق العبادة المفصية به الى النجاة واتبا مداركه في الطور الثاني وهو طور النوم فهي المدارك التي في الحسّ الظاهر بعينها لكن ليست في العجوارج كما هي في اليقظـــة لكن الراى يتبقّن كل شيّ ادركه في نومه لا يشكّ فيه ولا يرتاب مع خلو الجوارح عن كلاستعمال العادي لها والناس في حقيقة هذه الحال فريقان الحكماء ويزعمون ان المصور النحيالية يدفعها الخيال بحركة الفكر الى الحس المشترك الذى هو الفصل المشترك بين الحسّ الظاهر والحسس الباطن فتصوّر محسوسه بالظاهر في الحواس كلّها ويشكل عليهم هذا بان المراى الصادقة التي هي من الله تعالى اوِ من الملك اثبت وارسنع في الادراك من المراى النحياليّة الشيطانيّة مع ان النحيال فيها على ما قرّروه واحد الفريق الثاني المتكلّمون اجهلوا فيها القول وقالوا هو ادراك يخلقه الله في الحاسة فيقع كها يقع في البقظة وهذا اليق شاهد على ما يقع بعده من الهدارك الحسيّة في الاطوار واما الطور الثالث وهو طور الانبياء فالهدارك الحسية فيها مجهولة الكيفية عند وجدانيته عندهم باوضح من اليقين فيسرى النبى الله والملائكة ويسمع كلام الله منه او من الهلائكة ويرى الجنة والنار والعرش والكرسي ويحسسرق

السموات السبع في اسرائه ويركب البراق فيها وبلقي السرائه النبيين هنالك ويصلى بهم ويدرك انسواع السدارك الحسية كما يدرك في طورة الجسماني والنومتي بعلم صروري ينعلقه الله له لا بالادراك العادتي للبشر في الجوارح ولا يلتفت في ذلك الى ما يقوله ابن سينا من تنزيله امر النبوة على امر النوم في دفع الخيال صورة الى الحسّ المشترك فان الكلام عليهم هنا اشدّ من الكلام في النوم لان هذا التنزيل طبيعة واحدة كما قررناه فيكون على هذا حقيقة الوحى والروياء من النبي واحدة في يقينها وحقيقتها وليست كذلك على ما علمت من روياء النبي صلعم قبل الوحي ستّة اشهر واتّهما كانت بدة (1) الوحى ومقدّمته ويشعر ذلك بانّها روية (2) في المحقيقة وكذلك حال الوحى في نفسه فقد كان يصعب عليه ويقاسى منه شدّة كما هي في الصحيح حتى كان القران يتنزل عليه ايات مقطعات وبعد ذلك نزل عليه براة في غزوة تبوك جملة واحدة وهو يسير على ناقته فلو كان ذلك من تنزّل الفكر الى النحيال فقط ومن النحيال الى الحس المشترك لم يكن بين هذه الحالات فرق وامّا الطور الرابع وهو طور الاموات في برزحهم الذي اوله القبر وهم مجردون عن البدن او في بعشتهم عند ما يرجعون الى

(1) Man. B. بېددة, (2) 16. دونه,

Tome I. - IIIº partie.

PROLÉGOMÈNES للجسام فمداركهم الحسية موجودة فيرى الميت في قبره الملكان يسائلانه ويرى مقعده من الجنّة او النار بعيني رأسه ويرى شهود الجنازة ويسمع كلامهم وخفق نعالمهم في الانصراف عنه ويسمع ما يذكرونه به من التوحيد أو مس تقرير الشهادتين وغير ذلك وفي الصحيح أن رسول الله صلعم وقف على قليب بدر وفيه قتلى المشركيين مس قريش وناداهم باسمائهم فقال عمر يا رسول الله اتكلم هـولاد الجيف فقال صلعم والذي نفسي بيده ما انتم باسمع منهم لما اقول ثم في البعثة يوم القيامة يعاينون باسماعهم وابضارهم كها كانوا يعاينون في الحياة من نعيم الجنّة على مراتبه وعذاب النار على مراتبه ويرون الملائك في ويسرون ربَّهُم كما ورد في الصحيح آنكم ترون ربَّكم يوم القيامة كالقمر ليلة البدر لا تضامون في رويته وهذه المدارك لم تكن لهم في الحياة الدنيا وهي حسية مثلها وتـقع فـي البجوارج بالعلم الضرورت الذى ينحلقه الله كما قلناه وسرت هذا ان تعلم أن النفس الانسانية هي تنشأ بالبدن وبهداركه فاذا فارقت البدن بنوم او موت او صار النبي حالة الوحي س المدارك البشريّة آلى الهدارك الملكيّة ففد استصحبت ما كان معها من المدارك البسرية مسجردة عن الجوارح فيدرك بها في ذلك الطوراي ادراك شاءت

منها ارفع من ادراكها وهي في الجسد قاله الغزالي رحمه الله وزاد على ذلك ان النفس الانسانية صورة تبقى لها بعد المفارقة فيها العينان والاذنان وسائر الجوارج المدركة امثالا لها كان في البدن وصورا (وانا اقول) اتما يشير بذلك الى الملكات الحاصلة من تصريف هذه الجوارج في بدنها زيادة على الادراك فاذا تفطّنت لهذا كله علمت ان هذه الجالات موجودة في الاطوار الاربعة لكن ليس على ما كانت في الحياة الدنيا وانها هي تختلف بالقوة والضعف بحسب ما يعرض لها من الاحوال ويشير المتكلّب ون الى ذلك اشارة مجلة بان الله يخلق فيها علما صروريّا بذلك الهدارك المدرك كان ويعنون به هذا القدر الذي اوضحناه وهذه نبذة اومأنا بها الى ما يوضح القول في المتشابه ولو اوسعنا نبذة اومأنا بها الى ما يوضح القول في المتشابه ولو اوسعنا في المهداية والفهم عن انبيائه وكتابه بما يحصل به الحق في توحيدنا والطفر بنجاتنا والله يهدى من يشاء

علم التصوّف

هذا العلم من علوم الشريعة الحادثة في الملّة واصله ان طريقة هولاء القوم لم تزل عند سلف اللمّة وكبارها سن الصحابة والتابعين ومن بعدهم طريقة الحق والهداية واصلها

PHOLÉGOMÈNES العكوف على العبادة والانقطاع الى الله والاعراض عن زخرف d'Ebn-Khaldorn الدنيا وزينتها والزهد فيها يقبل عليه الجههور من لذّة ومال وجاه والانفراد عن النحلق في النحلوة للعبادة وكان ذلك عامّا في الصحابة والسلف فلما فشا الاقبال على الدنيا في القرن الثاني وما بعده وجنح الناس الى مخالطة الدنيا اختص المقبلون على العبادة باسم الصوفية والمتصوّفة قال القشيرى رحمه الله ولا يشهد لهذا الاسم اشتقاق من جهـة العربية ولا قياس والظاهر انه لقب ومن قال اشتقاقه من الصفاء او من الصفة او من الصف فبعيد من جهة القياس اللغوتي قال وكذلك من الصوف الآنهم لم يختصوا بلبسه قلت وَالْأَظْهِرِ أَن قِيلَ بِالْاشْتِقَاقِ أَنْهُ مِنْ أَلْصُوفِ وَهُمْ فَي الْعَالَبِ مختصون بلبسه لما كانوا عليه من مخالفة الناس في لبس فاخر الثياب الى لبس الصوف فلمّا اختص هولاء بمذهب الزهد وكالنفراد عن الخلق وكالقبال على العبادة اختصوا بهواجد مدركة لهم وذلك ان الانسان بما هوانسان اتَّما يتميّز عن سائـر الحيوان بالادراك وادراكه نوعان ادراك للعلوم والمعارف من اليقين والظنّ والـشكّ والـوهم وادراك للاحـوال القائمة به من الفرح والحزن والقبض والبسط والرضاء والغضب والصبر والشكر وامتآل ذلك فالمعنى العاقل والمتصرف فسي البدن ينشأ من ادراكات وارادات واحوال وهي التي تميّز

بها الانسان كما قلناه وبعضها ينشأ عن بعض كها ينشأ العلم ظاهره والعالم العلم ا عن الادلَّة والفرح او الحنون عن ادراكث المؤلم والهلتذُّ به والنشاط عن الجمام والكسل عن الاعياء وكذلك المريد في سجاهدته وعبادته لا بد ان ينشأ له عن كل سجاهدة حال هي نتيجة لتلك المجاهدة وتلك الحال امّا ان تكون نوع عبادة فترسنح وتصير مقاما للمريد وامّا ان تكون عبادة وأنها او كسل اوغير ذلك (والمقامات) لآيزال المريد يترقّى فيها من مقام الى مقام الى ان ينتهى الى التوحيد والمعرفة التي هي الغاية المطلوبة للسعادة قال صلعم من مات يشهد ان لا اله كلا الله دخل الجنّة فالمريد لا بدّ له من الترقيي في هذه الاطوار واصلها كلما الطاعة والاخلاص ويتقدّمها الايمان ويصاحبها وتنشأ عنها الاحوال والصفات نتائج وتمرأت ثم تنشأ عنها اخرى واخرى الى مقام التوحيد والعرفان واذأ وقع تنقصير في النشيجة او خلل فيعلم أنه انها أتبي من قبل التقصير في الذي قبله وكذلك في النحواطر الانسانية والواردات القلبية فلهذا يحتاج المريد الى محاسبة نفسه في سائر أعماله وينظر في خفاياها (١) لان حصول النتائيج عن الاعهال ضروري وقصورها من الخلل فيها كذلك والهريد يجد

⁽۱) Man. A. et B. خفائها.

Tome I. - III partie.

PROLÉGOMÈNES ذلك بذوقه ويحاسب نفسه على اسبابه ولا يشاركهم d'Ebn-Khaldoun. شاملة وغاية اهل العبادات اذا لم ينتهوا الى هذا النوع انهم يأتون بالطاعة مخملصة من نظر الفقه في الاجزاء والاستشال وهولاء يجعثون عن نتائجها بالاذواق والمواجد ليطّلعوا على انّها خالصة من التقصير او لا وظهر ان اصل طريقتهم كلّها محاسبة النفس على الافعال والتروك والكلام فسي هذه الاذواق والمواجد التي تحصل عن المجاهدات ثم تستقر للهريد مقاما ويترقى منها الى غيرها ثم لهم مع ذلك آداب مخصوصة بهم واصطلاحات في الفاظ تدور بينهم اذ الاوضاع اللغويّة انّما هي للمعاني المتعارفة فاذا عرض من المعاني ما هو غير متعارف اصطلحنا على التعبير عنه بلفظ يتيسر فهمه منه فلهذا الحتص هولاء بهذا النوع من العلم الذي ليس يوجد لغيرهم من اهل الشريعة الكلام فيه وصار علم الشريعة على صنفين صنف مخصوص بالفقهاء وأهل الفتيا وهي الاحكام العامّة في العبادات والعادات والمعاملات وصنف سخصوص بالقوم فسي القيام بهذه المجاهدة ومحاسبة النفس عليها والكلام في لاذواق والمواجد العارضة في طريقها وكيفيّة الترقي فيها من ذوق الى ذوق وشرح الاصطلاحات التي تدور بينهم في ذلك فلها كتبت العلوم ودونت والف الفقهاء في الفقه واصوله والكلام

والتفسير وغير ذلك كتب رجال من أهل هذه الطريقة في كتب رجال من أهل هذه الطريقة في طريقهم فهنهم من كتب في احكام الورع ومحاسبة النفس على الأقتداء في الانعذ والتركف كما فعله المحاسبيّ في كتاب الرماية له ومنهم من كتب في آداب الطريقة وادواق اهلها ومواجدهم في ألاحوال كما فعله القشيرتي في كتاب الرسالة والسهروردي في كتاب عوارف المعارف وامثالهم وجمع الغزالي بين الأمرين في كتاب الاحياء فدون فيه احكام الورع والاقتداء ثم بين آداب القوم وسننهم وشرح اصطلاحاتهم في عباراتهم وصارعكم التصوّف في الملّـة علما مدوّنا بعد ان كانت الطريقة عبادة فقط وكانت احكامها انّما تتلقّي من صدور الرجال كما وقع في سائر العلوم التي دونت بالكتاب من التقسير والحديث والفقه وكالصول وغير ذلك ثم ان هذه العجاهدة والخلوة والذكر يتبعها غالبا كشف حجاب الحس والاطّلاع على عوالم من امر الله ليس لصاحب الحسّ ادراك شيّ منها والروح من تلك العوالم وسبب هذا الكشف ان الروح اذا رجع عن الحسس الطاهر الى الباطن صعفت احوال الحس وقويت احوال الروح وغلب سلطانه وتنجدد نشوه وإعان على ذلك المذكر فاتَّه كالغذاء لتنمية الروح ولا يزال في نمو وتزيَّــد الى ان يصير شهودا بعد ان كان علما ويكشف حجاب الحس ويستم

PROLÉCONÈNES وجود النفس الذي لها من ذاتها وهو عين الادراك فيتعرض d'Ebn-Khaldoun حينئذ للمواهب الربانية والعلوم اللدنية والفتسح الالهتى وتنقرب ذاته في تحقق حقيقتها سن الافق الاعلى افق الملائكة وهذا الكشف كثيرا ما يعرض لاهل المجاهدة فيدركون من حقائق الوجود ما لا يدرك سواهم وكذلك يدركون كثيرا من الواقعات قبل وقوعها ويتصرّفون بهمههم وقوى نفوسهم في الموجودات السفلية وتصير طوع ارادتهم فالعظماء منهم لا يعتبرون هذا الكشف ولا هذا التصرّف ولا يخبرون عن حقيقة شئ لم يؤمروا بالتكلّم فيه بل يعدّون ما وقع لهم من ذلك محنة ويتعوّذون منه اذا وقع لهم وقد كان الصحابة رضى الله عنهم على مثل هذه المجاهدة وكان حظهم من هذه الكرامات أوفر الحسطسوط لكنهم لم تقع لهم بها عناية وفي فصائل ابي بكر وعمر رضى الله عنهم كمثير منها وتبعهم في ذلك اهل الطريقة مةن اشتملت رسالة القشيري على ذكرهم ومن تبع طريقتهم من بعدهم ثم ان قوما من المتأخّرين انصرفت عنايتهم الى كشف الحجاب والكلام في المدارك التي وراءة وأختلفت طرق الرياضة عندهم في ذلك باختلاف تعليمهم في اماتة القوى الحسية وتغذية الروح العاقل بالذكر حتى يحصل للنفس ادراكها الذي لها من ذاتها بتمام

نشوها وتغذيتها فاذا حصل ذلكث زعموا ان السوجسود قسد d'Rbn-Khaldonn. انعصر في مداركها حينتُذ وأنهم كشفوا ذوات الوجود وتصوّروا حقائقه كلُّها من العرش الى الطش هكذا قال الغزالي في كتاب كلاحياء بعد ان ذكر صورة الرياضة ثم ان حذا الكشف لا يكون صحيحا كاملا عندهم كلا اذا كان أناشًا عن الاستفامة لان الكشف قد يحصل الصاحب المحلوة والجوع وان لم تكن هناكف استقامة كالسحرة والنصاري وغيرهم من المرتاطين وليس مرادنا الا الكشف الناشي عن الاستقامة ومثاله ان الهرآة الصقيله اذا كانت محدبة او مقعرة وحودى بها جهة الهرى فانه يتشكّل فيها معوّجا على غير صورته وإذا كانت مسطحة تشكل فيها الهرئ صحيحا فالاستقامة للنفس كالانبساط للهرآة فيها ينطبع فيها من الاحوال ولمما عنسي المتأتمرون بهذا النوع من الكشف تكلّموا في حقائق الهوجودات العلوية والسفلية وحقائق الهلك والروح والعرش والكرسي وامثال ذلك وقصرت مدارك من لمم يشاركهم في طريقهم عن فهم اذواقهم ومواجدهم في ذلك فاهل الفتيا بين منكر عليهم ومسلم لهم وليس البرهان والدليل بنافع في هذا الطريق ردًا وقبولًا اذ هي من قبيل الوجدانيّات (تفصيل وتحقيق) يقع كثيرا في كلام اهل العقائد من علمهاء الحديث والفقه أن الله تعالى مباين لمخلوقاته Tome I .- III partie.

PROINGOMÈNES ويقع للمتكلّمين انه لا مباين ولا متّصل ويقع للفلاسفة انه لا داخل العالم ولا خارجه ويقع للمتأخرين من المتصوّفة انه متّحد بالمخلوٰقات امّا بمعنى الحلول فيها او بمعنى أنّه هـو عينها وليس هناك غيرة جملة ولا تفصيل فلنبيّن تفصيل هذه الهذاهب ونشرح حقيقة كل واحد منها حتى تتضير معانيها فنقول ان الهباينة تقال لمعنيين احدهما الهباينة في الحيز والجهة ويقابله الانتصال وتشعر هذه المقابلة على هذه التنقيّد بالهكال اتما صريحا وهو تجسيم او لزوما وهو تشبيه من قبيل القول بالجهة وقد نـقل مثله عن بعض علماء السلف من التصريح بهذه العباينة فيحتهل غيرهذا الهعنبي وسن اجل ذلك انكر الهتكلُّهون هذه المباينة وقالوا لا يقال في البارئ انه مباين مخلوقاته ولا متصل بها لان ذلك اتما يكون للمتحيزات وما يقال من ان المحل لا ينحلو عن الاتصاف بالهعنى وضدّه فهو مشروط بصحّـة الاتّصاف او لا واتما مع امتناعه فلا بل يجوز الخلو عن الهعني وضدّه كها يقال في الجهاد لا عالم ولا جاهل ولا قادر ولا عاجز ولاكاتب ولا اتمتى وصحة الأتصاف بهذه الهباينة مشروط بالحصول في الجهمة على ما تقرّر من مدلولها والبارئي سبحانه منزّه عن ذلك ذكرة ابن التلمسانتي في شرح اللهع لامام الحرمين وقال

ولا يقال في البارئي مباين للعالم ولا متصل بـ ولا داخــل

فيه ولا نمارج عنه وهو معنى ما يقوله الفلاسفة أنَّـه لا داخــل Priolécomènes العالم ولا نمآرجه بناء على وجود الجواهر غير المتحيّزة وانكرها المتكلُّهون لها يلزم من مساواتها للباريُّ في اخصّ الصفات وهو مبسوط في علم الكلام وامّا المعنى الاخر للمباينة فــهــو المغايرة والمخالفة فيقال البارئ مباين لمخلوقاته في ذاتــه وهويتنه ووجوده وصفاته ويقابله للأتحاد وكلاستسزاج ولانصتسلاط وهذه المباينة هي مذهب اهل الحق كآمهم من جمهور السلف وعلهاء الشرائع والمتكلمين والهتصوفة الاقدمين كاهل الرسالة ومن نحا منحاهم وذهب جماعة من الهتـصـوفـة الهتأتمرين الذين صيروا المدارك الوجدانية علمية نظريه الى ان البارئ تعالى متحد بمخلوقاته في هويّته ووجوده وصفاته ورتبما زعموا انه مذهب الفلاسفة قبل ارسطو مشل افلاطوں وسقراط وهو الذي يعنيه الهتكآلهوں حيث ينقلونه في علم الكلام عن المتصوّفة ويحاولون الردّ عليه لانه ذاتان تنتنفى أحداهها او تندرج اندراج الجزء فان تلك مغايرة صريحة ولا يقولون بذلك وهذا للاتحاد هو الحلول الذي تدّعیه النصاری فی المسیح علیه السلام وهو اغرب لاته محلول قدیم فی محدث او اتّحاده به وهو ایضا عیدن سا تـقوله الاماميّـة من الشيعة في الائهّة وتـقرير هذا الاتّحاد فـي كلامهم على طريقين الاول ان ذات القديم كاسنة في

PROLÉGOMÈNES المحدثات محسوسها ومعقولها متحدة بها في التصوريس وهي كلُّها مظاهر له وهو القائم عليها اي الهقوّم لـوجـودهـا بمعنى لولاه كانت عدما وهو رأى اهل الحلول الثانية طريق اهل الوحدة المطلقة وكانهم استشعروا من تقرير اهل المحلول الغيرية المنافية لهعقول الاتحاد فنفوها بين المقديم وبيس المخلوقات في الذات والوجود والصفات وغالطوا في غيرية المظاهر المدركة بالحس والعقل بان ذلك من المدارك البشرية وهي اوهام ولايريدون الوهم الذى هو قسيم العلم والطنّ والشكُّ وانّمًا يريدون انّها كلُّها عدم (١) في الحقيقة ٰ وجود في المدرك البشرت فقط ولا وجود بالحقيقة الله للقديم لا في الظاهر ولا في الباطن كما نقرّره بعد بحسب الامكان والتعويل في تعقّل ذلك على النظر والاستدلال كما فــــى الهدارك البشريّة غير مقيد لان ذلك أنّما ينقل من المدارك الملكيّة وأنّما هي حاصلة للانبياء بالفطرة ومن بعدهم للاولياء بهدايتهم وقصد من يقصد الحصول عليها بالطريقة العلمية صلال وربما قصد بعض المصنفين ذلك في كشف الموجودات وترتيب حقائقه على طريق اهل الهظاهر فاتي بالاغهض فالاغهض وربها قصد بعض الهصنقين بيان مذاهبهم في كشف الوجود وترتيب حقائقه وإتبي بالاغهض فالاغهض (1) Man. B. بوم.

PROLEGOMENES

بالنسبة الى اهل النظر والاصطلاحات والعلوم كها فعل الفرغاني . Prolificombrise d'Bhr-Khaldoun. شارح قصيدة ابن الفارض في الديباجة التي كتب في صدر ذلك الشرح فانه ذكر في صدور الوجود عن الفاعل وترتيبه ان الوجود كلّه صادر عن صفة الوحدانية التي هي مصدر(١) للاحديّة وهما معا صادران عن الـذات الكريمــة التي هي عين الوحدة لا غير ويستون هذا الصدور بالتجلّي (واول) مراتب التجليات عندهم تجلّى الذات على نفسه وهو يتضمّن الكمال بافاضة للايجاد والظهور لقوله في الحديث الذي يتناقلونه كنت كنزا مخفيا فاحببت ان اعرف فخلقت النحلق ليعرفوني وهذا الكمال في الايجاد المتنزّل (د) في الوجود وتنفصيل الحقائق وهو عندهم عالم المسعانسي والحصرة العمائية (3) والحقيقة المحمدية وفيها حقائق الصفات واللوح والقلم وحقائق الانبياء والرسل اجهعين والكهسل مسن امل الهلَّة المُحديَّة وهذا كله تفصيل الحقيقة المحهديَّة وتصدر عن هذه الحقائق حقائق اخرى في الحصرة الهبائية وهي مرتبة المثال ثم عنها العرش ثم الكرسسي ثم الافلاك تمم عالم العناصر ثم عالم التركيب هذا في عالم الرتق فاذا تجملت فهى في عالم الفتق انتهى ويستى هذا الهذهب مذهب اهل التجالى والهظاهر والحصرات وهو كلام لا يتقدر اهل

⁽²⁾ Man. D. المشترك. (3) Man. D. العهاديّة. .مظهر .Man. C. et D (۱) Tome I. - III partie.

PAOLEGOMÈNES النظر على تحصيل مقتضاء لغهوضه وانغلاقه وبعد ما بين كلام d'Ebn-Khaldoun. صاحب الهشاهد والوجدان وصاحب الدليل ورتبها انكر بظاهر الشرع هذا الترتيب فانه لا يعرف في شيئ من مناحيه وكذَّلك ذهب اخرون منهم ألى القول بالوحدة المطلقة وهو رأى اغرب من الاول في تعقَّله وتفاريعه يزعمون فیه ان الوجود کله له قوی فی تفاصیله بها کانت حقائق الموجودات وصورها وموادها والعناصر انما كانت بما فيها من القوى وكدلك مادّتها لها في نفسها قوة بها كان وجودها ثم ان المركبات فيها تلك القوى متضمّنة في الـقـوة التي كان بها التركيب كالقوة الهعدنية فيها قوى العناصر بهيولاها وزيادة القوة المعدنية ثم القوة الحيوانية تتصممن القوة المعدنية وزيادة قوتها في نفسها وكذا القوة الانسانية مع الحيوانية ثم الفلك يتضمّن القوة الانسانية وزيادة وكذا الذوات الروحانيّة والقوة الجامعة للكلّ من غير تفصيل هي القوة الالهيّة فهي التي انبّت في جميع الموجودات كُلية وجزئية وجمعتها واحاطت بها من كل وجه لا من جهسة الظهور ولا من جهة الخفاء ولا من جهة الصورة ولا من جهة المادّة فالكل واحد وهو نفس الذات كاللهيّـة وهي في الحقيقة واحدة بسيطة والاعتبار هو المفصل لها كالانسانية مع الحيوانية للا ترى انها مندرجة فيها وكائنة بكونها

فنارة بمثلونها بالجنس مع النوع في كل موجود كها ذكرناه وتارة PROLEGONENES فنارة بمثلونها بالجنس مع النوع في كل موجود كها ذكرناه وتارة بالكلُّ مع الجنوء على طريقة الهثال وهم في هذا كلُّه يـفــرُّون من التركيب والكثرة بوجه من الوجوه وأنَّها اوجبها عندهم الوهم والنحيال والذي يظهر من كلام ابن دهاق في تقرير هذا المذهب ان حقيقة ما يقولونه في الوحدة شبيه بها يقوله الحكماء في الالوان من ان وجودها مشروط بالضوء فاذا عدم الصوء لم تكن الالوان موجودة بوجه وكذا عندهم الموجودات المحسوسة كلَّها مشروطة بوجود المدرك الحسَّتَّى بـل والموجودات المعقولة والمتوهمة مشروطة بوجود المدرك العقلي فاذن الوجود المفصل كله مشروط بالهدرك البشرى فلو فرصنا عدم المدرك البشري جملة لم يكن هناك تفصيل في الوجود بل هو بسيط واحد فالحرّ والبرد والصلابة واللين بل والارض والهاء والنار والسماء والكواكب أنسا وجدت لوجود الحواس المدركة لها لما جعل في الهدرك من التفصيل الذي ليس في الوجود واتما هو في المدارك فقط فاذا فقدت المدارك الهفصلة فلا تفصيل أتها هو ادراك واحد وهو أنا لا غيره ويعتبرون ذلك بحال النائم فأنه أذا نام وفقد الحسّ الظاهر فقد كل محسوس وهو في تلك الحالة الا ما يفصله له النحيال قالوا فكذلك اليقظان اتما يعتبر تلك الهدركات كلّها على التفصيل بنوع مدركه البشرتي

PROLÉGONÈNES ولو فقد مدركه فقد التفصيل وهذا هو معنى قولهم الوهمم الوهم لا الوهم الذي هو من جملة الهدارك البشريّة هذا ماخص رأيهم على ما يفهم من كلام ابن دهاق وهو في غاية السقوط لاتّا نقطع بوجود البلد الذي نحن مسافرون اله يقينا مع غيبته عن اعيننا وبوجود السهاء المطلّة والكواكب وسائـر الاشياء الغائبة عنّا والانسان قاطع بذلك ولا يكابر إحد نفسه في اليقين مع ان المحقّقين من المتصوّفة المتأتّحريس يقولون ان المريد عند الكشف ربّها يعرض له توهم هذه الوحدة ويستهى ذلك عندهم مقام الجهع ثم يترقى عنه الى التمييز بين الهوجودات ويعترون عن ذلك بمقام الفرق وهو مقام العارف المحقق ولا بدّ للمريد عندهم من عقبة الجمع وهي عقبة صعبة لانه يخشى على المريد من وقوفه عندها فستخسر صفقته فقد تبينت مراتب اهل هذه الطريق (فصل) ثم ان هولاء الهتأخرين من الهتصوّفة الهتكلّمين في الكشف وفيما وراء الحس توغّلوا في ذلك وذهب كثير منهم الى الحلول والوحدة كها اشرنا اليه وملوًا الصحف منه مثل الهرويّ في كتاب المقامات له وغيرة وتابعهم ابس العربي وابن سبعين وتلميذهها تم ابن العفيف وابن الفارض والنجم الاسرائيلي في قصائدهم وكان سلفهم مخالطين للاسهاعيليّة الهتأتّرين من الرافضة الدائنين ايضًا بالحملول

والاهيّة الأنيّة مذهبا لم يعرف لاوليهم فاشرب كل من المجاهر والاهيّة الأنيّة مذهبا لم يعرف الوليهم فاشرب الفريقين مذهب الاخر واختلط كلامهم وتشابهت عقاتدهم وظهر في كلام المتصوّفة القول بالقطب ومعناه رأس العارفين يزعمون انه لا يمكن ان يساويه احد في مقامه في الهعرفة حتى يقبصه الله ثم يورث مقامه لاخر من اهل العرفان وقد اشار الى ذلك ابن سينا في كتاب الاشارات في فصول التصوّف منها فقال جلّ جناب الحقّ ان يكون شرعة لكل وارد او يطّلع عليه كلا الواحد بعد الواحد وهذا الكلام لا تقوم عليه حَبّة عقليّة ولا دليل شرعتي انّما هو من انواع الخطابة وهـو بعينه ما يقوله الرافضة في توارث كلائمة عندهم فانظر كيف سرقت طباع هولاء القوم هذا الرأى من الرافضة ودانوا به ثم قالوا بترتيب وجود كلابدأل بعد هذا القطب كما قال الشيعة في النقباء حتى اتّهم لها اسندوا لباس خرقة الـــــــوف ليجعلوه اصلا لطريقتهم ونحلتهم وقفوه على على رضى الله عنه وهو من هذا الهعني ايصا وآلا فعلتي رضي الله عنه لـم يختص من بين الصحابة بنحلة ولا طريقة في لبوس ولا حال بل كان ابو بكر وعمر رضى الله عنهما ازهد النساس بعد رسول الله صلعم واكثرهم عبادة ولم ينحتص احد منهم في الدين بشي يؤثر عنه على الخصوص بل كان الصحابة كلمهم اسوة في الدين والورع والزهد والمجاهدة تشهد بذلك سيرهم Tome I .- IIIº partie.

PROLÉGOMÈNES واخبارهم نعم ان الشيعة يخيلون بما ينقلون من ذلك d'Ebn-Khaldoun. مع عقائد التشيّع المعروفة لهم والذي يظهر ان المتـصوّفــة بالعراق لما ظهرت الاسهاعيليّة من الشيعة وظهر كلامهم في الامامة وما يرجع اليها ما هو معروف فاقتبسوا مس ذلك الهوازنة بين الظاهر والباطن وجعلوا الامامة لسياسة الخلق في الانقياد الى الشرع وافردوه بذلك ان لا يقع المتلف كما تقرّر في الشرع ثم جعلوا القطب لتعليم الهعرفة بالله لاته رأس العارفين وافردوه بذلك تشبيها بالامام في الظاهر وان يكون على وزانه في الباطن وسمّوه قطباً لمدار الهعرفة عليه وجعلوا الابدال كالنقباء مبالغة في التشبيه فتأمّل ذلك من كلام هولاء المتصوّفة في امر الفاطهتي وما شحنوا به كتبهم من ذلك مما ليس لسلف المتصوّفة فيه كلام بنفي ولا اثبات واتَّها هو مأخسوذ من كلام الشيعة والـرافـضة ومذاهبهم في كتبهم والله يهدى الى الحق (تذييل) وقد رأيت أن اجلب هذا فصلا من كلام شيخنا العارف كبير الاولياء بالاندلس ابي مهدي عيسي بن الزيّات كان يقع له اكثر للاوقات على ابيات الهرويّ التي وقعت لـه فــي كتاب الهقامات توهم القول بالوحدة الهطلقة او يكاد يصرح بها وهي قوله

rnolfgomènes d'Ebn-Khaldoun ما وحد الواحد من واحد اذكل من وحدد جساحد التوحيد من ينطق عن نعته تشنية ابطلها البواحد السواحد السوحيدة ونعست من ينعته لاحدد

فيقول رحمة الله عليه على سبيل العذر عنه استشكل الناس اطلاق لفظ الجمود على كل من وحّد الواحد ولفظ الالحاد على من نعتمه ووصفه واستبشعوا هذه الابيات وحهلوا على قائلها واستخفُّوه ونحن نتقول على رأى هذه الطائفة ان معنى التوحيد عندهم انتفاء عين الحدوث بثبوت عين القدم وان الوجود كله حقيقة واحدة وانية واحدة وقد قال ابو سعيد الجزّار من كبار القوم الحق عين ما ظهر وعين سا بـطــن ويرون أن وقوع التعدُّد في تلكث الحقيقة وجُـود كلائـنينـيّـة وهم باعتبار حضرات الحس بمنزلة صور الصلال والصدا والمرأى وإن كل ما سوى عين القدم إذا استتبع فهو عدم وهذا معنى كان الله ولا شئ معه وهو الآن على ما عليه كان عندهم ومعنى قول لبيد الذى صدّقه رسول الله صلحم في قوله « للاكل شئ ما خلا الله باطل» قالوا فمسن وحّـــدُ ونعت فقد قال بموجد محدث هو نفسه وتوحيد محدث هو فعله مسوجد قديم هو معبود وقـد تــقــدم معنى التوحيـــد انتفاء عين الحدوث وعين الحدوث الآن ثابتة بل متعدّدة والتوحيد مجحود والدعوى كاذبة كس يقول لغيرة وهما سعا

76 PROLÉGOMÈNES في بيت وأحد ليس في البيت غيرك فيقول الاخر بلسان حاله لا يمسح هذا الله لو عدمت انت وقد قال بعمض المحققين في قولهم خلق الله الزمان هذه الفاظ تناقم اصولها لان خلق الزمان متقدّم على الزمان وهو فعل لا بد من وقوعه في الزمان واتما حمل ذلك صيق العبارة عن الحقائق وعجز اللغات عن تأدية الحقّ فيها وبها فاذا تحقق ان الموحد هو الموحد وعدم ما سواء جهلة صبح التوحيد حقيقة وهذا معنى قولهم لا يعرف الله الاالله ولاحرج على من وحد الحق مع بقاء الرسوم والآثار واتما هـو مـن باب حسنات الابرار سيّات المقرّبين الن ذلك الزم التقييد والعبودية والشفعية ومن ترقى الى مقام الجهيع كان في حقّه نقصا مع علمه بهرتبته وانه تلبيس تستلزمه العبوديّة ويرفعه الشهود ويطهر من دنس حدوثه عين الجمع واعرق

الاصناف في هذا الزعم القائلون بالوحدة المطلقة ومدار المعرفة بكل اعتبار على الانتهاء إلى الواحد وأنما صدرهذا القول من الناظم على سبيل التحريض والتنبيه والتفطين لمقام اعلى ترتفع فيه الشفعية ويحصل التوحيد المطلق عينا لا خطابا وعبارة فهن سلم استراح ومن نازعته حقيقته انسس بقوله كنت سهعه وبصرة وإذا عرفت الهعاني لا مشاحة في كالفاظ والذي يفيده هذا كله تحقق امر فوق هذا الطور لا نطق فيه ولا خبر عنه وهذا العقدار من الاشارة كافي. PROLEGOMENES والتعمّق في مثل هذا حجاب وهو الذي اوقع في المقالات المعروفة انتهى كلام الشيخ ابى مهدى ابن الزيات ونـقلته من كتاب الوزير ابن الخطيب الذي الفه في المحبّة وسمّاه التعريف بالحبّ الشريف وقد سمعته من شيخنا ابي مهدي مرارا الَّا آنَّى رأيت رسوم الكتاب اوعى له لطول عــهـــدى بـــه والله الموقق (فصل) ثم ان كثيرا من الفقهاء واهل الفتيا انتدبوا للرد على هولاء الهتأخرين في هذه المقالات وامثالها وِشملوا بالنكير سائر ما وقع لهم في الطريقة والحـق ان الكلام معهم فيه تفصيل فان كلامهم في اربعة مواضع احدها الكلام على المجاهدات وما يحصل من الاذواق والهواجد معاسبة النفس على الاعمال لتحصل تلك الاذواق التي تصير مقاما ويترقى منه الى غيرة كما قلناه وثانيها الكلام في الكشف والحقائق المدركة من عالم الغيب مثل الصفات الرتبانية والعرش والكرسي والملائكة والوحى والنبوة والروح وحقائق كل موجود غائب او شاهد وترتيب الاكوان في صدورها عن موجدها ومكوّنها كما مـرّ وتالها التصرّفات في العوالم وَلاكوان بانواع الكرامات ورابعها الفاظ موههة للظاهر صدرت من الكثير من اثبهة القوم يعبّرون عنها في اصطلاحهم بالشطحات تستشكل ظواهرها فمنكر Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES وصحسس ومتأول فامّا الكلام في المجاهدات والمقامات وما d'Ebn-Khaldoun. يحصل من الاذواق والمواجد في نتائجها ومحاسبة النفس على التقصير في اسبابها فامر لا مدفع فيه لاحد واذواقهم فيه صحيحة والتحقّق بها هو عين السعادة وامّا الكلام فسي كرامات القوم والحبارهم بالمغيبات وتصرّفهم في الكائنات فامر صحیح غیر منكر وإن مال بعض العلهاء الى انكارها فلیس ذلك من الحق وما احتج به الاستاذ ابو اسحت الاسفرائنی من ائمة الاشعریه علی انكارها بالتباسها بالمعجزة فقد فرق المحقّقون من اهل السنّة بينهها بالتحدّى وهو دعوى وقوع المعجزة على وفق ما جاء به قالوا ثمّ ان وقوعها على وفق دعوى الكاذب غير مقدور لان دلالة المعجزة على الصدق (١) عقليّة فان صفة نفسها التصديق فلو وقعت مع الكاذب لتبدّلت صفة النفس وهو سحال هذا مع أن الوجود شاهد بوقوع الكثير من هذه الكرامات وانكارها نوع مكابرة وقد وقع للصحابة واكابر السلف كثير من ذلك وهو معلوم مشهور واتما الكلام في الكشف واعطاء حقائق العلويسات وترتيب صدور الكائنات فاكثر كلامهم فيه مس نوع المتشابه لما انه وجدانتي عندهم وفاقد الوجدان بمعزل عس اذواقهم فيه واللغات لا تعطى دلالة على مرادهم منسه لانها (1) Man. A. et B. المصدّق.

لم توضع الله للمتعارف واكثرة من المحسوسات فينبغى PROLEGONIENES من المحسوسات فينبغى ال لا يعرض لكلامهم في ذلك ونتركه فيما تركناه من المتشابه ومن رزقه الله فهم شئ من هذه الكلمات على الوجه الموافق لظاهر الشريعة فاكرم بها سعادة وإما كاللفاظ الموهمة التي يعبرون عنها بالشطحات ويواخدهم بها اهل الشرع فاعلم ان الانتصاف في شأن القوم انهم اهل غيبة عن الحسّ والواردات تملكهم حتى ينطقوا عنها بما لا يقصدونه وصاحب الغيبة غير مخاطب والمجبور معذور فمن علم منهم فضله واقتداوه حمل على القصد الجميل من هذا وإمثاله وإن العبارة عن المواجد صعبة لفقدان الوضع لها كما وقع لابي يزيد البسطاسي وامثاله ومن لم يعلم فصله ولا اشتهر فمواخذ بما صدر عنه من ذلك اذ لم يتبيّن لنا ما يحملنا على تأويل كلامه وامّا من تكلّم بمثلها وهو حاضر في حسّه ولم يهلكه الحال فهواخذ ايضا ولهذا افتى الفقهاء واكابر الصوفية بقتل الحلاج لانه تكلم في حصور وهو مالك لحاله والله اعلم وسلف المتصوّفة من اهل الرسالة اعلام الملّة الذين اشرنا اليهم من قبل لم يكن لهم حرص على كشف الحجاب ولا هذا النوع من الأدراك انها همهم الاتباع والاقتداء ما استطاعوا ومن عرض له شئ من ذلک اعرض عنه ولم یحفل به بل یفرون ویرون انه سن العوائق والمحن وانه ادراك من ادراكات النفس منحلوق حادث وإن الموجودات لا تنحصر في مدارك الانسسان وعلم الله اوسع وخلقه اكبر وشريعته بالهداية املك فلم ينطقوا بشي منما يدركون بل حظروا النحوض في ذلك ومنعوا من يكشف له الحجاب من اصحابهم من النحوض فيه والوقوف عنده بل يلتزمون طريقتهم كما كانوا في عالم الحس قبل الكشف من الاتباع والاقتداء ويامرون اصحابهم بالتزامها وهكذا ينبغي ان يكون حال المريد والله اعلم بحقيقة السحال

علم تعبير الروياء

هذا العلم من العلوم الشرعية وهو حادث في الملّة عند ما صارت العلوم صنائع وكتب الناس فيها وامّا الروياء والتعبير لها فقد كان موجودا في السلف كما هو في المخلف ورتبما كان في الملل والامم من قبل الا انه لم يصل الينا للاكتفاء فيه بكلام المعترين من اهل الاسلام واللا فالروياء موجودة في صنف البشر على الاطلاق ولا بدّ من تعبيرها وقد كان يوسف الصديق صلوات الله عليه يعتبر الروياء كما وقع في القران وكذا ثبت في الصحيم عن النبي صلعم وعن ابني بكرضي الله عنه والروياء مدرك من مدارك الغيب قال صلعم وضي الله عنه والروياء مدرك من مدارك الغيب قال صلعم

الرؤيا الصالحة جزء من ستّة واربعين جزءا من النبوة وقال لم .pnoi.regomenes PROLÉGOMÈNES يبق من المبشرات الله الرؤيا الصالحة يراها الرجل الصالح او ترى له واول ما يدى به النبى صلعم من الوحى الرؤيا فكان لا يرى رؤيا الله جاءت مثل فلق الصبح وكان صلعم اذا انفتل (1) من صلاة الغداة يقول الصحابه هل رأى احد منكم الليلة رؤيا يسألهم عن ذلك يستبشر (2) بها يقع من ذلك ممّا فيه ظهور الدين واعزازة (واما) السبب في كون الرؤيا مدركا للغيب فهو ان الروح القلبتي وهمو البخمار اللطيف المنبعث من تجويف القلب اللحمتي ينتشر في الشريانات ومع الدم في سائر البدن وبه تكمل افعال القوى الحيوانية وأحساسها فاذا ادركه الملال بكشرة التصرّف في الاحساس بالحواسّ النحهس وتصريف القوى الظاهرة وغشى سطح البدن ما يغشاء من برد الليل النحنس (3) الروح من سائر اقطار البدن الى مركزة القلبتي يستجمّ بذلك لمعاودة فعله فتعطّلت الحواسّ الظاهرة كلها وذلك هو معنى النوم كما تـقدم في اول الكتاب (ثم) ان هـذا الـروح القلبتي هو مطيّة للروح العاقل من الانسان والروح العاقل مدرك لجميع ما في عالم الامر بذاته اذ حقيقته وذاته انه عين الادراك وأنما يمنع من تعقّله للمدارك الغيبيّة ما هو

⁽¹⁾ Man. A. et B. انتجبس (2) Man. C. اليستبشروا . D. ليستبشروا . (3) Man. A. B. انتجبس . (7) TQMB I. — III° partie.

PROLÉGONÈNES فيه من حباب الاشتغال بالبدن وقواة وحواسه فلو قد خلا من المجاب الاشتغال بالبدن وقواة وحواسه فلو قد خلا من هذا الحجاب وتجرّد عنه لرجع الى حقيقته وهو عين كلادراك فيعقل كل مدرك فاذا تجرّد عن بعضها خفت شواغله فلا بدّ له من ادراک لمحة من عالمه بقدر ما تجرّد له وهو في هذه الحالة قد خفت عنه شواغل الحـــس الظاهر كلُّها وهي الشاغل الاعظم فاستعدّ لقبول ما هناك من المدارك اللائقة به من عالمه واذا ادرك ما يدرك من عوالمه رجع به الى بدنه اذ هو ما دام في بدنه جسهانتي لا يمكنه التصرّف اللا بالمدارك الجسمانية والمدارك الجسمانية للعلم انما هي الدماغية والمتصرّف منها هو الخيال فانه ينتزع من الصور المحسوسة صورا خيالية ثم يدفعها الى الحافظة تحفظها له الى وقت الحاجة اليها عند النظر والاستدلال وكذلك تجرد النفس منها صورا اخرى نفسانية عقلية فيترقي التجريد من المحسوس الى المعقول والنحيال واسطة بينهما وكذلك اذا ادركت النفس من عالمها ما تــدركه الفته الى النحيال فيصورة بالصورة المناسبة له ويدفعه الى الحسّ المشترك فيراه النائم كانه محسوس فيتنزّل هذا المدرك من الروح العقلتي الى الحسّ والنحيال ايضا واسطة هذا حقيقة الرؤيّاً ومن هذا التقرير يظهر لكف الفرق بسين السروّيا الصادقة واضغاث الاحلام الكاذبة فاتبها كلبها صور في

الخيال حالة النوم لكن ان كانت تلك الصور متنزّلة من النوم لكن ان كانت تلك الصور متنزّلة من الروح العقليّ المدرك فهي روّيها وانكانت مأخوذة من الصور التي في الحافظة التي كان النحيال اودعها اياها منه منذ اليقظة فهي اضغاث احلام (واعلم) ان للرؤيا الصادقة علامات تؤذن بصدقها وتشهد بصحتها فيستشعر الراي البشارة س الله بما القى اليه في نومه فمنها سرعة انتباه الراى عند ما يدرك الرؤيا كأنه يعاجل الرجوع الى الحسّ باليقطة ولو كان مستغرقا في نومه لثقل ما القي عليه من ذلك الادراك فيفرّ من تلك الحالة الى حالة الحسّ التي تبقى النفس فيها منغمسة بالبدن وعوارضه ومنها تبوت ذلك الادراك ودوامه بانطباع تلك الرؤيا بتفاصيلها في حفظه فلا يتنحلَّمها سهو ولا نسيان ولا يحتاج الى احصارها بالفكر والتذكر بل تبقى متصوّرة في ذهنه اذا انتبه ولا يعزب عنه شيئ منها لان الادراك النفساني ليس بزماني ولا ياحقه ترتيب بل يدركه دفعة في زمن فرد واضغاث الاحلام زمانية الانها مي القوى الدماغية يستخرجها الخيال من الحافظة الى الحس المشترك كها قلناه وإفعال البدن كلها زمانية فياحقها الترتيب في الادراك والمتقدم والمتأتمر ويعرض النسيان العارض للقوى الدماغية وليس كذلك مدارك النفس الناطقة اذ ليست بزمانية ولاترتيب فيها وما ينطبع فيها من الادراكات

PROLEGOIMENTS فينطبع دفعة واحدة في اقرب من لمح البصر وقد تبقى الرؤيا بعد الانتباء حاضرة في الحفظ آياما من المعمر لا تشدّ بالغفلة عن الفكر بوجه اذا كان الادراك الأول قويّا وإذا كان إنما يتذكّر الرؤيا بعد الانتباء من النوم باعمال الفكر والوجهة اليها وينسى الكثير من تفاصيلها حتى يتذكّرها فليست الرؤيا بصادقة وأنّما هي من اصغاث الاحلام وهذه العلامات من خواص الوحى قال الله تعالى لنبيه صلَّعم لا تحرك به لسانك لتعجل بـ ان علينا جمعه وقرانه فاذا قراناه فاتبع قرانه ثم ان علينا بيانه والرؤيا لها نسبة من النبوة والوحى كما في الصحيح قال صلعم الرؤيا جزء من ستّة واربعين جزءا من النبوة فالمحواصّها ايضاً نسبة الى حواص النبوة بذلك القدر فلا تستبعد ذلك فهذا وجهه والله الخالق لما يشاء (واما) معنى التعبير (فاعلم) ان الروح العقلي اذا ادرك مدركه والقاه الى النحيال فصوّره فاتما يصوره في الصور المناسبة لذلك المعنى بعض الشيئ كما يدرك معنى السلطان الاعظم فيصوره النحيال بصمورة البحر اويدرك العداوة فيصوّرها النحيال في صورة الحبيّــة فاذا استيقظ وهو لم يعلم من امرة الله انه رأى البحر او الحية فينظر المعبر بقوة التشبيه بعد ان يتيقن ان المسحر صورة

محسوسة وان المدرك وراءها ويهتدي بقرائن اخرى تعين

له الهدركث فيقول مثلا هو السلطان لان البحر خلق عظيم PROLEGOMENEN. يناسبه أن يشبه به السلطان وكذا الحيّة يناسب أن يشبه بالعدو لعظم ضررها وكذا الاواني تنشبه بالنساء لآنهن اوعية واسال ذلك ومن المرأى ما يكون صريحا لا يفتقر الى تعبير لجلائها ووصوحها او قرب النسبة فيها بين المدرك وشبهه ولهذا وقع في الصحيح الرؤيا تلاث رؤيا من الله ورؤيا من الملك ورؤيا من الشيطان فالرؤيا التي من الله هي الصريحة التي لا تفــــقر الى تاويل والتي من الهلك هي الرؤيا الصادقه تفتقر الى تأويل والرؤيسا التي من الشيطان هي الاضغاث (واعلم) ايضا أن الخميال اذا القي اليه الروح مدركه فاتما يصوّره في القوالب المعتادة للحس وما لم يكن الحس ادركه قط من القوالب فلا يصور فيه شئا فلا يمكن من ولد اعمى اكمه ان يصور له السلطان بالبحر ولا العدو بالحيّة ولا النساء بالاواني لانّه لم يـدرك شأ من هذه وأنما يصور له الخيال امثال هذه في شبهها ومناسبها من جنس مداركه التي هي المسهوعات والمشمومات وليتحقّط المعبّر من مثل هذا فربّما اختلط به التعبير وفــسـد قانونه (ثم) ان علم التعبير علم بقوانين كلّيّة يبنى عليها المعبّر عبارة ما يقصّ عليه وتأويله كما يقولون البحر يدلّ على السلطان وفي موضع اخر يقولون البحر يدلّ على الغيظ Tome I. - Ille partie.

PROLÉGONÈNES وفي موضع اخر على الهم وكلامر الفادح ومثل ما يقولون الحيّة تدلّ على العدوّ وفي موضع الحر يقولون تدلّ على الحياة وفي موضع اخر هي كاتهم سرّ وامشال ذلك فيصفظ المعبّر هذه القوانين الكلية ويعبر في كل موضع بما تـقتصيه القرائن التي تعيّن من هذه ما هو اليق بالرؤيـا وتلـك القرائن منها في اليقظة ومنها في النوم ومنها ما ينقدح في نه فيه وكل ميسر لمآخلي خلقت فيه وكل ميسر لمآخلق له ولم يزل هذا العلم يتناقل بين السلف (وكان) محد بس سيرين فيهم من اشهر العلماء به وكتبت عنه في ذلك قوانين وتناقلها الناس لهذا العهد وألَّف الكرمانيّ فيه صر، بعده ثم ألَّف الهتأتَّمرون واكثروا والمتداول بين اهل المغرب لهذا العهد كتب ابن ابى طالب القيرواني من علماء القيروان مثل المهتع وغيره وكتاب الاشارة للسالمي من انفع الكتب فيه واحضرها وكذلك كتاب المرقبة العلياء لابن راشد من مشيختنا بتونس وهو علم مضي بنور النبوة للهناسبة التي بينهما ولكونها كانت من مدارك الوحسي كما ثبت في الصحيح والله علّام الغيوب

العلوم العقلية واصنافها

واما العلوم العقلية التي هي طبيعية للانسان من حيت

انه ذو فكر فهي غير مختصة بهلة بل يوجد النظر فيها ما النظر فيما d'Ebn-Khaldoun. لاهل الهلل كلهم ويستوون في مداركها ومباحثها وهــي موجودة في النوع الانساني مذكان عمران المخليقة وتسمّـي هذه العلوم علوم الفلسفة والحكمة وهي مشتملة على اربعة علوم الأول) علم المنطق وهو علم يعصم الذهن عن الخطاء فــي اقتناص المطالب المجهولة من الامور الحاصلة العلوسة وفائدتها تمييز الخطاء من الصواب فيما يلتمسه الناظر في التصوّرات والتصديقات الذاتيّة والعرضيّة (١) ليقف على تحقيق الحق في الكائنات نفيا وثبوتا بمنتهى فكرة ثم النظر بعد ذلك عندهم اما في المحسوسات من الاحسام العنصريّة والهكوّنة عنها من المعدن والنبات والحيوان والاجسام الفلكيّة والحركات الطبيعيّة او النفس التي تنبعث عنها الحركات وغير ذلك ويستى هذا الفس بالعلم الطبيعتي وهو العلم الثاني منها (واما) ان يكون النظر في الامور التي وراء الطُبيعة من الروحانيّات ويسمّونه العلم الالهتي وهو العلم الثالث منها (والعلم) الرابع وهو الناظر في المقادير ويشتهل على اربعة علوم وهي التي تسهّى التعاليم اولها علم الهندسة وهو النظر في الهقادير على الاطلاق اما المنفصلة

من حيث كونها معدودة او الهتصلة وهي اما ذو بعد

فى الموجودات وعوارضها .(x) Man. C. et D.

PROLEGONENES واحد وهو الخطّ او ذو بعدين وهو السطح او ذو ابعاد ثلاثـة d'Ebn-Khaldoun وهو الجسم التعليمتي ينظر في هذه المهقادير وما يعرض لهما اما من حيث ذاتها او من حيث نسبة بعضها الى بعصض وثانيها علم الارتهاطيقي وهو معرفة ما يعرض للكم الهنفصــل الذى هو ألعدد ويوجد له من النحواص والعوارض اللاحقة وثالثها علم الموسيقى وهو معرفة نسب الاصوات والنغم بعضها من بعص وتقديرها بالعدد وثمرته معرفة تلاحين الغناء ورابعها علم الهيئة وهو تعيين الاشكال للافلاك وحصر اوضاعها وتعدّدها لكل كوكب من السّيارة والثابتة والقيام على معرفة ذلك من قبل الحركات السماوية المشاهدة الموجودة لكل واحد منها ومن رجوعها واستقامتها واقبالها وادبارها فهده اصول العلوم الفلسفية وهي سبعة المنطق وهو الهقدم وبعده التعاليم فالأرتماطيقي اولائم الهندسة ثم الهيئة ثم الموسيقي ثم الطبيعيّات ثم الالاهيّات ولكل واحد منها فروع تتُفرّع عنه فهن فروع الطبيعيّات الطبّ ومن فروع علم العدد علم الحساب والفرائض والمعاملات ومن فروع الهيئة الازياج وهي قوانين لحسبانات حركات الكواكب وتعديلها ليوقف على مواضعها متى قصد ذلك ومن فروع النظر في النجوم علم الاحكام النجومية ونحن نتكلم عليها واحدا بعد واحد الى آخرها (واعلم) ان اكثر من عنى بها في الاجيال

PHOLÉGONÈNES الذين عرفنا الحبارهم الامتان العظيهتان في الدولة قب للمتارهم الامتان العظيهتان في الدولة قب للمتارهم الاسلام وهها فارس والروم فكانت اسواق العلوم نافقة لديهم على ما بلغنا لها كان العمران موفورا فيهم والدولة والسلطان قبيل الاسلام وعصرة لهم فكان لهذة ألعلوم بحور زاخسرة في آفَاقهم وامصارهم (وكان) للكلدانيتين ومن قبلهم من السريانيين ومن عاصرهم من القبط عناية بالسحر والنجامة وما يتبعها من التأثيرات والطلسمات واخذ ذلك عنهم الامم من فارس ويونان واختص به القبط وطها بحرها منهم كٰما وقع في المتلوّ من خبر هاروت وماروت وشــأنٰ السحرة وما نقله اهل العلم من شأن البسرابي بصعيد مصر ثم تتابعت الملل بحظر ذلك وتحريمه فدرست علومه وبطلت كان لم تكن الله بقايا يتناقلها مستحلوهده الصنائع الله اعلم بصحتها مع ان سيوف الشرع قائمة على ظهورها ومانعة من المتبارها (واما) الفرس فكان شان هذه العلوم العقلية عندهم عظيما ونطاقها متسعالها كانت عليمه دولهم من الصخامة واتساع الملك ولقد يقال أن هذه العلوم اتماً وصلت الى يونان منهم حين قتل الاسكندر دارا وغلب على مملكة الكينيّة فاستولى على كتبهم وعلومهم الله ان المسلمين لها افتنتحوا بلاد فارس واصابوا من كتبهم وصحائف علومهم ما لا يأخذه الحصر كتب سعد بن ابني وقساص Tome I .- IIIº partie.

PROLEGOMÈNES الى عمر بن الخطاب يستأذنه في شأنها وتنفيلها (1) للمسلويين فكتب اليه عهر أن اطرحوها في الماء فأن يكن ما فيها هدى فقد هدانا الله باهدى منه وإن يكن صلالا فقد كفاناه الله فطرحوها في الهاء او في النار وذهبت علوم الفرس فيها عن ان تصل الينا (واما) الروم فكانت الدولة منهم ليوتان اولا وكان لهذه العلوم بينهم مجال رحب وحملها مشاهير من رجالهم مثل اساطين الحكمة وغيرهم واختص فيها المشاون منهم اصحاب الرواق بطريقة حسنة في التعليم كانوا يقرؤن في رواق يظلُّهم من الشمس والبرد على ما زعهوا واتصل فيسها سند تعليههم على ما يزعمون من لدن لقمان الحكيم في تلهيذه الى سقراط الدن (2) ثم الى تلميذه افلاطون ثم الى تلميذه ارسطو ئم الى تلميذه الاسكندر الافرودسي وتامسطيوس وغيرهم وكان ارسطو معلمًا للاسكندرملكهم الذي غلب الفرس على ملكهم وانتزع الملك من ايديهم وكان ارسخهم في هذه العلوم قدما وابعدهم فيها صيتا وشهرة وكان يسهى الهعلم الاول فطار له في العالم ذكر ولما انقرض امر اليونانيتين وصار الاسر للقياصرة واخذوا بدين النصرانية هجروا تلك العلوم كما تقتضيه الهلل والشرائع فيها وبقيت في صحفها ودواوينها مخلدة باقية في خزائنهم ثم ملكوا الشام وكتب هذه العلوم .الديني Man. D. (2) (1) Man. C. et D. النفقيلها.

باقية فيهم ثم جاء الله بالاسلام وكان لاهله الظهور الذي لاكفاء PROLÉGOMENES له وابتزوا الروم ملكهم فيما أبتزوة للامم وابتداء امرهم بالسذاجة والغفلة عن الصنائع حتى اذا انتجع السلطان والدولة واحذوا من الحصارة بالحطّ الذي لم يكن لغيرهم من الامم وتسفننوا في الصنائع والعلوم تشوّفوا الى الاطلاع على هذه العلوم الحكمية بما سمعوا من الاساقفة والاقسة المعاهدين بعض ذكر منها وبها تسهو اليه افكار الانسان فيها فبعث ابو جعفر المنصور الى ملك الروم ان يبعث اليه بكتب التعاليم مترجهة فبعث اليه بكتاب اوقليدس وبعض كتب الطبيعيّات وقرأها المسلمون واطلعوا على ما فيها وازدادوا حرصا على الظفر بما (١) بقى منها وجاء الهأمون من بعد ذلك وكانت له في العلم رغبة بما كان ينتجله فانبعث لهذه العلم حرصا واوفد الرسل على ملوك الروم في استخراج علوم اليونانيين وانساخها بالخط العربي وبعث المسرجهين لذلك فاوعى منه واستوعب وعكف عليها النظّار من اهل الاسلام وحذقوا في فنونها وانتهت الى الغاية انظارهم فيها وخالفوا كثيرا من آراء المعلّم الاول واختصّوا بالردّ والقبول لوقوف الشهرة عنده ودونوا في ذلك الدواويس واربوا على من تنقدّمهم في هذه العلوم وكان من اكابرهم في الهلّة (1) Man. A. et B. النظر فيها.

PROLECOMENTS ابو نصر الفارابي وابو على ابن سينا بالهشرق والقاضي ابو الوليد بن رشد والوزير ابو بكر بن الصائع بالاندلس الى انحرين بالمخوا الغاية في هذه العلوم واختص هولاء بالشهرة والذكر واقتصر كثير على انتحال التعاليم وما ينضاف اليها من علوم النجامة والسحر والطلسمات ووقيفت الشهرة في هذا المنتعل على جابر بن حيان من اهل المشرق وعلى مسلمة بن احمد المجريطيّ من اهل الاندلس وتلـمـيـذه ودخل على الملَّة من هذه العلوم واهلها داخلة واستهاوت الكثير من الناس بما جنحوا اليها وقلَّدوا آراءها والذنب في ذلك لمن ارتكبه ولو شاء رتبك ما فعلوه (أهم) ان المغرب والاندلس لما ركدت ريح العمران به وتناقصت العلوم بتناقصه اصمحل ذلك منه الا قليلا سن رسوسه تجدها في تفاريق من الناس وتحت رقبة من علماء السنة ويبلغنا عن اهل المشرق ان بصائع هذه العلوم لم تسزل عندهم موفورة وخصوصا في عراق العجم وما بعده مس وراء النهر وأنهم على نهج من العلوم العقلية والنقلية لتوقسر عمرانهم واستحكام الحصارة فيهم ولقد وقفت بمصر على تواليف في المعقول متعدّدة لرجل من عظماء هراة من بلد خراسان يشتهر بسعد الدين التفتازاني منها في علم الكلام واصول الفقه والبيان تشهد بان له ملكة راسخة في هذه

العلوم وفى اثنائها ما يدل على ان له اطلاعا على العلوم العقلية السكوية وتصلّعا (1) بها وقدما عالية فى سائر العلوم العقلية والله يؤيد من يشاء وكذلك يبلغنا لهذا السعهد ان هذه العلوم الفلسفية ببلاد الفرنجة من ارض رومة وما اليها من العدوة الشمالية نافقة الاسواق وان رسومها هناك متجددة ومجالس تعليمها متعددة ودواوينها جامعة وحملتها متوقرون وطلبتها متحدة وداوينها جامعة وحملتها يخلق ما يشاء وينحيا

العلوم العددية

واولها الارتماطيقى وهو معرفة خواص الاعداد من حيث التأليف اما على التوالى او بالتضعيف مثل ان الاعداد اذا توالت متفاصلة بعدد واحد فان جمع الطرفين سنها مساو لجمع كل عددين بعدهما من الطرفين بعد واحد ومثل ضعف الواسطة ان كانت عدّة تلك الاعداد فردا مثل الاعداد على تواليها والازواج على تواليها والافراد على تواليها ومثل ان الاعداد اذا توالت على نسبة واحدة بان يكون اولها نصف ثانيها وثانيها نصف ثالثها الى آخرها الى آخرها او يكون اولها ثلث ثانيها وثانيها ثلث ثالثها الى آخرها في الطرفين احدهما في الاخر كل عددين فان ضرب الطرفين احدهما في الاخر كل عددين

(1) Man. C. et D. تطلعا.

Tome I. - IIIº partie.

PROLAGOMENES بعدهما من الطرفين بعد واحد احدهما في الاخسر ومستسل مربّع الواسطة ان كانت العدّة فردا وذلك مثل اعداد زوج الزوج المتوالية من اثنين فاربعة فثمانية فستّة عشر ومثل مــا يحدث من النحواص العدديّة في وضع المثلثات العدديّــة والمرتعات والمخمسات والمسدسات اذا وضعت متتالية في سطورها بان تجمع من الواحد الى العدد الاخير فيكون مثلَّة وتـتوالى الهثلثات هكذا في سطر تحت كلاصـلاع ثـم تزيد كل مثلَّث مثلَّث الصلع الذي قبله فيكون مربعة وتزيد على كل مربع مثل (r) الذي قبله فيكون مخمسة وهلم جـرا وتتوالى الاشكال على توالى الاصلاع ويحدث جدول ذو طول وعرض ففي عرضه الاعداد على تواليها ثم المثلّثات على تواليها ثم الهربعات على تواليها ثم المخمسأت الى آخرها وفي طولُه كل عدد واشكاله بالغا ما بُلغ ويحدث في جهعها (2) وقسمة بعضها على بعض طولا وعرضا خدواص غريبة استقريت منها وتقرّرت في دواوينهم مسائلها وكذلك ما يحدث للزوج والفرد وزوج الزوج وزوج الفرد وزوج الزوج والفرد فان لكل منها خواص تختص به تصمّنها هذا الفرّ وليست في غيره وهذا الفنّ اول اجزاء التعاليم وابينها ويدخل في براهين الحساب وللحكهاء الهتقدّمين والهتأخرين فيه

⁽¹⁾ Man. C. مثلث. (2) Man. G. et D. جيرها.

تواليف واكثرهم يدرجونه في التعاليم ولا يفردونه بالتأليف بهاية المتعلقة والنجاء وغير فعل ذلك ابن سينا في كتاب الشفاء والنجاء وغير من المتقدّمين وامّا المتأخّرون فهو عندهم مهجور اذ هو غير متداول ومنفعته في البراهين لا في الحساب فهجروه لذلك بعد ان استخلصوا زبدته في البراهين الحسابيّة كما فعله ابن البنا في كتاب رفع الحجاب وغيره والله سبحانه وتعالى اعلم (ومن) فروع علم العدد

صناعة الحساب

وهى صناعة عملية فى حسبان الاعداد بالصم والتفريق فالصم يكون فى الاعداد بالافراد وهو الجمع وبالتضعيف اى يضاعف عدد بآحاد عدد اخر وهذا هو الصرب والتفريق ايصا يكون فى الاعداد اميا بالافراد مثل ازالة عدد من عدد ومعرفة الباقى وهو الطرح او تفصيل عدد باجزاء متساوية تكون عدّتها محصلة وهو القسمة وسواء كان هذا الصم والتفريق فى الصحيح من العدد او الكسر ومعنى الكسر نسبة عدد الى عدد وتلك النسبة تسمى كسرا وكذلك يكون الصم والتفريق فى الجذور ومعناها العدد الذى يصرب فى مثله فيكون منه العدد المرتبع والعدد الذى يكون مصرحا به يسمى المنطق ومرتبعه كذلك الذى يكون مصرحا به يسمى المنطق ومرتبعه كذلك

PROLEGOMÈNES مصرحاً به يسمى الاصمّ ومربّعه اما منطق مثل جذر تبلاثـة d'Ebn-Khaldoun. الذي مربّعه ثلاثة (1) وامّا اصمّ مثل جذر ثلثه الذي مربّعه جذر ثلثه وهو اصم ويحتاج الى عمل من الحسبان فان تـــلك الجذور ايصا يدخلها الصم والتفريق وهذه الصناعة الحسابية حادثة احتيج اليها للحسبان في المعاملات والف الناس فيها كثيرا وتداولوها في الامصار بالتعليم للولدان ومس احسن التعليم عندهم الابتداء بها لاتها معارف متنصحة وبراهينها منتظمة فينشأ عنها في الغالب عقل مصيئ درب على الصواب وقد يقال ان من اخذ نفسه بتعليم الحساب اول امرة انه يغلب عليه الصدق لما في الحساب من صحّة المبانى ومناقشة النفس فيصير ذلك له خلقا ويتعود الصدق ويلازمه مذهبا ومن احسن التؤاليف المبسوطة فيها لهذا العهد بالمغرب كتاب الحصار الصغير ولابن البنا الهراكشتى فيه تاخيص صابط لقوانين اعماله مفيد ثم شرحه بكتاب سهّاء رفع الحجاب وهو مستغلق على المبتدئ بها فيه من البراهين الوثيقة المبانى وهو كتاب جليل القدر ادركنا المشيخة تعظمه وهو جدير بذلك وساوق فيه الهوآف رحمه الله كتاب فقه الحساب لابن منعم والكامل للاحدب ولتحص براهينهما وغيرها عن اصطلاح الحروف فيها الى

(۱) Man. A. مثلث.

علل معنوية ظاهرة هي سرّ الاشارة (1) بالحروف وزبدتها وهي بالمحروف وزبدتها وهي المختورة والله المحتفظة وانها جاءها الاستغلاق من طريق (2) البرهان شأن علوم التعاليم لان مسائلها وإعمالها واضحة كلّها وإذا قبصد شرحها فانها هو اعطاء العلل في تلك الاعمال وفي ذلك من العسر على الفهم ما لا يوجد في اعمال المسائل فتأمله والله يهدى بنورة من يشاء (ومن) فروعه

الجبر والمقابلة

وهى صناعة يستخرج بها العدد المجهول من قبل المعلوم المفروض اذا كان بينهما نسبة تقتضى ذلك فاصطلحوا فيها على ان جعلوا المجهولات مراتب من طريق التضعيف بالضرب اولها العدد لانه به يتعين المطلوب المحهول باستخراجه من نسبة المجهول اليه وثانيها السمئ لان كل مجهول فهو من حيث ابهامه شئ وهو ايضا جذر لما يلزم من تضعيفه في المرتبة الثانية وثالثها المسال وهو مربع مبهم وما بعد ذلك فعلى نسبة الاس في الهضروبين ثم يقع العهل الهفروض في الهسئلة فيخرج الى معادلة بين مختلفين او اكثر من هذه الاجناس فيقابلون بعضها ببعض مختلفين او اكثر من هذه الاجناس فيقابلون بعضها ببعض ويجبرون ما فيها من الكسر حتى يكون صحيحا ويحطون

⁽¹⁾ Man. C. et. D. العبارة (2) Man. A. طرق . B. العبارة . B. Tome I.— III° partie.

РРОСЕБОМЕНТЯ الهراتب الى اقل الاسوس ان امكن حتى تصير الى الثلاثة التي عليها مدار الجبر عندهم وهي العدد والشئ والهال فان كانت المعادلة بين واحد ووأحد تعين (١) فالهال والجذريزول ابهامه بمعادلة العدد ويتعين والهال ان عادل الجدور فيتعين بعدتها وإن كانت المعادلة بين واحد واثنين اخرجه العمل الهندستي من طريق تفصيل الصرب في الاثنيس وهسي مبهمة فيعينها ذلك الصرب المفصل ولا تمكن المعادلة بين اثنين واتنين واكثر ما انتهت الهعادلة عندهم الى ست مسائل لان الهعادلة بين عدد وجذر ومال مفردة او مرتبة تبجئي ستّة واول من كتب في هذا الفنّ ابو عبد الله النحوارزصيّ وبعده ابو كامل شجاع بن اسلم وجاء الناس على اثرة فيه وكتابه في مسائله الستّ من احــــن الكتب الموضوعة فيه وشرحه كثير من اهل الاندلس فاجادوا ومن احسن شروحاته كتاب القرشي وقد بلغنا أن بعيض ائمّة التعاليم من اهل المشرق انهي الهعادلات الى اكثر من هذه الستّة اجناس وبلغها الى فوق العشرين واستنحرج لها كلها اعهالا وثيقة ببراهين هندسيّة والله يزيد في المخلـق مـا يشاء (وسرن) فروعه ايضا

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

المعاملات

وهو تصريف الحساب في معاملات المدن في البياعات والمساحات والزكوات وسائر ما يعرض فيه العدد من المعاملات تصرف في ذلك صناعتا الحساب في المعجمول والمعلوم والكسر والصحيح والجذور وغيرها والغرض من تكثير المسائل المفروضة فيها حصول المران والدربة بتكرر العمل حتى ترسخ الملكة في صناعة الحساب ولاهل الصناعة الحسابية من اهل الاندلس تؤاليف فيها متعددة من اهل الاندلس تؤاليف فيها متعددة من اشهرها معاملات الزهراوى وابن السهم وابي مسلم بن خلدون من تلميذ مسلمة المجربطي وامثالهم (ومن) فروعه

الفرائيض

وهى صناعة حسابية فى تصحيح السهام لذوى الفروض فى الوراثات اذا تعددت وهلك بعض الوارثين وانكسرت سهامه على ورثته او زادت الفروض عند اجتماعها وتزاحمها على كله او كان فى الفريضة اقرار او انكار مسن بعض الورثة دون بعض فيحتاج فى ذلك كله الى عمل يعين به سهام الفريضة الى كم تصبح وسهام الورثة من كل بطن مصتحاحتى تكون حظوظ الوارثين من الهال على نسبة سهامهم من جملة سهام الفريضة فيدخلها من صناعة

PROLÉGONÈNES من صحيحه وكسورة وجذورة ومعلوسه d'Ebn-Khaldoun. ومجهوله ويترتب على ترتيب ابواب الفرائض الفقه ____ة ومسائلها فتشتهل حينئذ هذه الصناعة على جزء من الفقه وهو احكام الوراثات في الفروض والعول ولاقرار والانكار والوصايا والتدبير وغير ذلك من مسائلها وعلى جزء مسن الحساب في (1) تصحيح السههان باعتبار الحكم الفقهتي وهي من اجل العلوم وقد يورد اهلها احاديث نبويّة تشهد بفصلها مثل الفرائض ثلث العلم وإنها اول ما يرفع من العلوم وغير ذلك وعندى ان ظواهر تلك الاحاديث كلها انما هي في الفرائض العينية كما تقدّم لا فرائض الوراثات فانّها اقلّ من أن تكون في كميّتها ثلث العلم واما الفرائس العينيّة فكثيرة وقد ألّف الناس في هذا الفنّ قديما وحديثا واوعبوا ومن احسن التؤاليف فيه على مذهب مالك رحمه الله تعالى كتاب ابن ثابت ومختصر القاصى ابى القسم الحوفي وكتاب ابن المنمر والجعدي والصودي وغيرهم لكن الفصل للحوفتي وكتابه متقدّم على جهيعها وقد شرحه من شيوخنا ابو عبد الله محد بن سليمان السطى كبير مشيخة فاس فاوضح واوعب ولامام الحرمين فيها تؤاليف على مذهب الشافعي تشهد باتساع باعه في العلوم ورسوخ (1) Man. C. et D. وهو.

قدمه وكذا للحنفية والحنابلة ومقامات الناس في العلوم بهدى من يشاء مختلفة والله يهدى من يشاء

العلوم الهندسية

هذا العلم هو الناظر في الهقادير امّا الهتصلة كالمخطّ والسطح والجسم او الهنفصلة كالاعداد وفيها يعرض لها من العوارض الذاتيّة مثل ان كل مقلّت فزواياه مثل قائهتين ومشل ان كل خطّين متوازيين (1) لا يلتقيان في جهة ولو خرجا الى غير نهاية ومثل ان كل خطّين متقاطعين فالزاويتان الهتقابلتان منها متساويتان ومثل ان كلاربعة المقادير المتناسبة صرب لاول منها في الثالث كورب الثاني في الرابع وامثلا ذلك والكتاب المترجم لليونانيّين في هذه الصناعة كتاب اوقليدس ويسمّى كتاب لاصول ولاركان وهو ابسط ما وضع فيها للمتعلّمين واول ما ترجم من كتب اليونانييّين في الملّة ايام ابي جعفر الهنصور ونسخه مختلفة باختلاف في المترجهين فهنها لحنين بن اسحاق ولثابت بن قرة وليوسف بن الحجّاج ويشتهل على خهس عشرة مقالة اربعمة في السطوح وواحدة في كلاقدار المتناسبة وواحدة (2) في نسبة السطوح بعضها الى بعض وثلاث في العدد والعاشرة في

(a) Man. C. et D. اخرى.

(1) Man. A. et C. متوازنين. Tomz I. — III partie. المنطقات والقويّة على المنطقات ومعناه الجذور وخمس في المجسّهات وقد المتصرة الناس مختصرات كثيرة كها فعلم ابن سينا في تعاليم الشفاء افرد له جزءا منها واختصّه به وكذلك ابن الصلت في كتاب الاقتصار وغيرهم وشرحه الحرون شروحا كثيرة وهو مبداء العلوم الهندسيّة باطلاق واعلم ان الهندسة تفيد صاحبها اضاءة في عقله واستقامة في فكرة الن براهينها كلها بيّنة الانتظام جليّة الترتيب لا يكاد الغلط يدخل اقيستها لترتيبها وانتظامها في بعد الفكر بهارستها عن الخطاء وينشأ لصاحبها عقل (1) على ذلك المهيع ولقد زعموا انه كان مكتوبا على باب افلاطون من لم يكن مهندسا فلا يدخلن منزلنا وكان شيوخنا وحمهم الله تعالى يقولون ممارسة علم الهندسة للفكر بمثابة الصابون للثوب الذي يغسل منه الاقذار وينقيه من الاوضار ومن فروع مذا الفنّ

الهندسة المخصوصة بالاشكال الكريّة والمخروطات اما الاشكال الكريّة ففيها كتابان من كتب اليونان لتاوذوسيوس وميلاوش في سطوحها وقطوعها وكتاب (1) Man. C. et D. عقله (2)

تاوذوسيوس مقدّم في التعليم على كناب ميلاوش لتوقّف التعليم على كناب ميلاوش لتوقّف كثير من براهينه عليه ولا بدّ منهما لدن يريد النحوض في علم الهيئة لان براهينها متوقَّفة عليها فان الكلام في الهــيـئــة كله كلام في الكرات السماويّة وما يعرض فيها من القطوع والدوائر باسباب الحركات كما نذكره فقد يستوقف على معرفة احكام الاشكال الكريّة سطوحها وقطوعها (واما) المخروطات فهو من فروع الهندسة ايضا وهو علم ينظر فيها يقع في الاحسام المخروطة من الاشكال والقطوع ويسرهن على ما يعرض لذلك (1) من العوارض ببراهين هندسيّه مستوقّفة على التعليم كلاول وفائدتها تظهر في الصنائع العمليّة الـتي موادها كلاجسام مثل النجارة والبناء وكيف تصنع التماثيل الغريبة والهياكل النادرة وكيف يتحيّل على جسّر الانسقال ونقل الهياكل بالهندام والمنحال وامشال ذلك وقد افرد بعض المؤلَّفين في هذا الفنّ كتابا في الحيل العمليّة يتضمّن من الصناعات الغريبة والحيل المستظرفة كل عبيب وربّما استغلق على الـفهوم لصعوبة براهينه الهندســــة وهــو موجود بايدى الناس وينسبونه لبني شاكر ومن فروع الهندسة

المساحة

وهو فن يحتاج اليه في مسيح الارض ومعناه استخراج مقدار (x) Man. A. et B. له ذلك.

PROLÉGOMÈNES ارض معلومة بنسبة شبر او ذراع او غيرهما او نسبة ارض من ارض اذا قويست بمثل ذلك ويحتاج الى ذلك في وتحتاج الى ذلك في توظيف المخراج على المزارع والفدن وبساتين الغراسة وفي قسمة الحوائط والاراضى بين الشركاء او الورثة وامشال ذلك وللناس فيها موضوعات حسنة كثيرة ومن فروع الهندسة

المناظرة

وهو علم يتبيّن به اسباب الغلط في الادراك البصري بمعرفة كيفيّة وقوعها بناء على ان ادراك البصر يكون بمخروط شعاعي رأسه نقطة الباصر وقاعدته الهري ثم يقع الغلط كثيرا في رؤية القريب كبيرا والبعيد صغيرا وكذا رؤية الاشباح الصغيرة تحت الهاء ووراء الاجسام الشفافة كبيرة ورؤية النقط النازلة من المطر خطّا مستقيما والشعلة دائرة وامشال ذلك فيتبيّن في هذا العلم اسباب ذلك وكيفيّاته بالبراهيد الهندسيّة ويتبيّن به اختلاف المنظر في القهر باختلاف العروض الذي يبتني عليه معرفة رؤية الاهلّة وحصول الكسوفات الذي يبتني عليه معرفة رؤية الأهلّة وحصول الكسوفات وكشير من امثال هذا وقد ألّف في هذا الفن كثير من اليونانيّين واشهر من ألّف فيه من العلوم الرياضيّة وتفاريعها ولغيرة فيه ايضا تؤاليف وهو من العلوم الرياضيّة وتفاريعها

rrougoonènes d'Ebu-Khaldoun.

علم الهيئة

وهو علم ينظر في حركات الكواكب الثابثة والمتحيرة ويستدلّ بكيفيًّات تلك الحركات على اشكال واوضاع للافلاك لزمت عنها هذه الحركات المحسوسات بطرق هندسيّة كما يبرهن على ان مركز كلارض مباين لمركز فلك المشمس بوجود حركة لاقبال وكلادبار وكما يستدلّ بالرجوع وكاستقامة للكواكب على وجود افلاك صغيرة حاملة لها متحرّكة داخل فلكها الاعظم وكها يسبرهن على وجود الفلك الثامن بحركة الكواكب الثابتة وكها يبرهن على تعدّد كلافلاك للكوكب الواحد لتعدّد الهيول له وامثال ذلك وادراك الموجود مس الحركات وكيفيّاتها واجناسها انّما هو بالرصد فأنّا أنّما علمنا حركات الاقبال والادبار به وكذا ترتيب الافلاك في طبقاتها وكذا الرجوع وكاستقامة وامثال ذلك وكان اليونانيون يعتنون بالرصد كثيرًا ويتخذون له آلالة التي توضع لترصد بها حركة الكوكب المعين وكانت تسهى عندهم ذات الحلق وصناعة عملها والبرهان عليه في مطابقة حركتها لحركة الفلك منقول بايدى الناس (واما) في الاسلام فلم يقع به عناية اللَّا في القليل وكان في ايام المأمون شيٌّ منه وصنع هدد آلالة المعروفة بذات الحلق وشرع في ذلك فلم يتم ولمّا Tome I. - IIIº partie.

PROLICCONENCES مات ذهب رسمه واغفل واعتمد من بعدد على الارصاد القديهة وليست بمغنية لاحتلاف الحركات باتصال الاحقاب وان مطابقة حركة الآلة في الرصد لحركة الافلاك والكواكب انّها هو بالتقريب ولا يعطى التحقيق فاذا طال الزمان اظهر تفاوت ذلك التقريب وهذه الهيئة صناعة شريفة ليست على ما يفهم في المشهور أنّها تعطى صورة الـــــمــوات وترتيب الافلاك بالحقيقة بل انها تعطى أن هذه الصور والهيئات للافلاك لزمت عن هذه الحركات وانت تعلم انه لا يبعد ان يكون الشيء الواحد لازما لمختلفين وإن قلنا أن الحركات لازمة فهو استدلال باللازم على وجود الملزوم ولا يعطى الحقيقة بوجه على انه علم جليل وهو احد اركان التعاليم ومن حسن التؤاليف فيه كتاب المجسطى منسوب لبطلميوس وليس من ملوك اليونانيدين الذين اسماؤهم بطلميوس على ما حقَّقه شرّاح الكتاب وقد اختصره الائمّة من حكهاء الاسلام كما فعله ابن سينا وإدرجه في تعاليم الشفاء ولتحصه ابس رشد ايصا من حكماء كلاندلس وابن السهم وابس الصلت في كتاب كلاقتصار ولابن الفرغانتي هيئة مانخصة قربها وحذف براهينها الهندسيّة والله علم الانسان ما لم يعلم

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

حساب الازياج (١)

وهو صناعة حسابية على قوانين عددية فيما يخص كل كوكب من طريق حركته وما ادى اليه برهان الهيئة في وضعه من سرعة وبطؤ واستقامة ورجوع وغمير ذلك يعرف به مواضع الكواكب في افلاكها لاي وقب فرض من قبل حسبان حركاتها على تلك القوانين المستخرجة من كتب الهيئة ولهذه الصناعة قوانين كالمقدّمات والاصول لها في معرفة الشهور والايام والتوارينج الماضية واصول متقرّرة من معرفة الاوج والحضيض والميول واصناف الحركات واستخراج بعصها من بعض يضعونها في جداول مرتبة تسهيلا على المتعلمين وتستمي الازياج ويستمي استخراج مواضع الكواكب للوقت الهفروض بهذه الصناعة تعديلا وتنقويها وللناس فيه تؤاليف كثيرة للمتقدّمين والهتأتمرين مثل البتاني وابن الكماد وقد عول المتأتمرون لهذا العهد بالمغرب على زيج منسوب لابن اسحق ويزعمون ان ابن اسحق عـوّل فــيـــه على الرصد وان يهوديًا كان بصقليّة ماهرا في الهيئة والتعاليم وكان قد عنى بالرصد وكان يسبعث اليه بما يصيّر له من ذلك من احوال الكواكب وحركاتها فكار، اهل (۱) Man. A. B.

ابن البناء في اخر سمّاه المنهاج فولع به الناس لما سهدل من الاعمال فيه واتها يحتاج الى مواضع الكواكب من الفلك لتبنى عليها الاحكام النجوميّة وهو معرفة الآنار التي تحدث عنها باوضاعها في عالم الانسان من الملل والدول والحواليد البشريّة والحوائن الحادثة كما نبيّنه بعد ونوضع فيه ادلّتهم ان شاء الله تعالى ونوضع فيه ادلّتهم ان شاء الله تعالى

علم المنطق

هو قوانين يعرف بها الصحيح من الفاسد في الحدود الهعروفة للماهيات والحجم المفيدة (۱) للتصديقات وذلك لان الاصل في الادراك انما هو المحسوسات بالحوال الخمس وجميع الحيوانات مشتركة في هذا الادراك من الناطق وغيرة وانما يتهيز الانسان عنها بادراك الكليّات وهي مجرّدة من المحسوسات وذلك بان يحصل في الخيال من الاستحاص المتفقة صورة منطبقة على جميع تلك الاستحاص المتفقة وهي الكلي ثم ينظر الذهب بين تلك الاستحاص المتفقة واشخاص اخرى توافقها بين تلك الاستحاص المتفقة واشخاص اخرى توافقها في بعض فيحصل له صورة تنظبق ايضا عليهما باعتبار ما

اتَّفقا فيه ولا يزال يترقَّى في التجريد الى الكلِّي الذي لا يجد بالتجريد الى الكلِّي الذي لا يجد كلَّيا اخر معه يـوافقه فيكون لاجل ذلك بسيطا وهذا مثل ما تجرّد من اشخاص الانسان صورة النوع الهنطبقة عليها ثم ينظر بينه وبين الحيوان ويجرد صورة الجنس المنطبق عليها ثم ينظر بينها وبين البنا الى ان ينتهي الى التجنس العالى وهو الجوهر فلا يبجد كلَّيا يوافقه في شيء فيقف العقل هنالك عن التجريد ثم ان الانسان لما خلق الله له الفكر الذى به يدرك العلوم والصنائع وكان العلم اتما تمصورا اللهاهيّات ويعنى به ادراك ساذج من غير حكم معه واتسا تصدیق ای حکم بثبوت امر لامر فصار سعی الفکر فسی تحصيل المطلوبات اتما بان تجمع تلك الكليات بعص الى بعض على جهة التأليف فتحصل صورة في الذهن كلّية منطبقة على افراد في النحارج فتكون تلك الصورة الذهنية مفيدة لمعرفة ماهية تلك الاشخاص واما بان يحكم بامر على امر فيثبت له ويكون ذلك تصديقا وغايــــــــهٰ في الحقيقة راخعة الى التصوّر لان فائدة ذلك اذا حصل فاتما هي معرفة حقائق الاشياء الذي هو مقتصبي العلم الحكمتي وهذا السعى من الفكر قد يكون بطريـق صحير وقد يكون بطريق فاسد فاقتضى ذلك تهييز الطريق الذي يسعى به الفكر في تصحيح المطالب

المنطق وتكلّم فيه الصحيح من الفاسد فكان ذلك قانسون المنطق وتكلّم فيه المتقدّمون اول ما تكلّهوا به جهلا جملا ومتفرّقا متفرّقا ولم تهذب طرقه ولم تجهع مسائله حتى ظهر في بيونان ارسطو فهذب مناحيه ورتب مسائله وفصوله وجعله اول العلوم الحكهيّة وفاتحتها ولذلك يسمّى بالعلم الاول وكتابه المخصوص بالمنطق يسمّى الفض وهو يشتهل على ثمانية كتب اربعة منها في صورة القياس وخمسة في مادّته وذلك ان المطلوب فيه اليقين بطبعه ومنها ما يكون المطلوب فيه اليقين بطبعه ومنها ما يكون المطلوب فيه اليقين بطبعه ومنها ما يكون المطلوب الذي يفيده وما ينبغي ان تكون مقدّماته المطلوب الذي يفيده وما ينبغي ان تكون مقدّماته بذلك الاعتبار مطلوب مخصوص بل من جهة انتاجه خاصة ويقال للنظر الاول انه من حيث المادّة ويعنى به المادّة المستجة للمطلوب المخصوص من يقيدي او ظسن المادة المستجة للمطلوب المخصوص من يقيدي او ظسن

ويقال للنظر الثانى انه من حيث الصورة وانتاج القياس على الاطلاق فكانت لذلك كتب المنطق ثمانية الاول فى الاجناس العالية التى ينتهى اليها تجريد المحسوسات فى الذهن وهى التى ليس فوقها جنس ويسمتى كتاب المقولات والثانى فى القصايا التصديقية واصنافها ويسمى على حكتاب العبارة والثالث فى القياس وصورة انتاجه على

الاطلاق ويستى كتاب القياس وهذا آخر النظر من حيث PROLEGOMENES الصورة ثم الرابع كتاب البرهان وهو النظر في القياس المنتج لليقين وكيف يجب ان تكون مقدماته يقيلنية وتنحتص بشروط اخرى لافادة اليقين مذكورة فيه مثل كونها ذاتية واوليّة وغير ذلك وفي هذا الكتاب الكلام في المعرفات والحدود اذ الهطلوب فيها أنّها هو اليقين لوجوب الهطابقة بين الحد والمحدود لا يحتمل غيرها فلذلك اختصت عند المتقدّمين بهذا الكتاب والخامس كتاب الجدل وهو القياس المفيد قطع المشاغب وافحام الخصم وما يجب ان يستعمل فيه من المشهورات ويسختص ايضا من جهـة افادته لهذا الغرض بشروط اخرى هي مذكورة هنالك وفي هذا الكتاب تذكر المواضع التي يستنبط منها صاحب القياس قياسه بتمييز الجامع بين طرفى الهطلوب المستى بالوسط وفيه عكوس القضايا والسادس كتاب السفسطة وهو القياس الذي يفيد خلاف الحق ويغالط به المناظر صاحبه وهو فاسد بالغرض والموضوع وأنما كتب ليعرف به القياس المغالطي فيحذر منه والسابع كتاب الخطابة وهو القياس المفيد ترغيب الجمهور وحملهم على المراد منهم وما يجب ان يستعمل في ذلك من المقالات والثامن كتاب الشعر وهو القياس الذى يفيد التمثيل والتشبيه خاصة

PROLEGOMENES من الشي الشي او النفرة عنه وما يجب ال يستعمل فيه d'Ebn-Khaldoun. من القصايا التخييليّة هذه كتب الهنطق الثمانية عند المتقدّمين ثم ان الحكماء اليونانيّين بعد أن تهدّبت الصناعة ورتبت رأوا انه لا بدّ من الكلام في الكلّيات النحهس المفيدة للتصور الهطابق للماهيّاتُ في السخارج او لاجزائبها او عوارضها وهي الجنس والفصل والنوع والخاصّة والعرض العام فاستدركوا فيها مقالة تنحتص بها مقدمة بيس يدى الفنّ فصارت مقالاته تسعا وترجمت كلّها في الملّــــة الاسلامية وتناولها فلاسفة الاسلام بالشرح والتاخيص كها فعله الفارابي وابن سينا ثم ابن رشد من فلاسفة الاندلس ولابن سينا كتاب الشفاء استوعب فيه علوم الفلسفة السبعة كلَّها ثم جاء المتأتَّرون فغيّروا اصطلاح االمنطق والحقوا بالنظر في الكلّبات الخمس ثهرته وهي الكلام في الحدود والرسوم نقلوها من كتاب البرهان وحذفوا كتاب الهقولاتُ لان نظر المنطقى فيه بالعرض لا بالذات والحقوا في كتاب العبارة الكلام في العكس وان كان مِن كتاب الجدل في كتب المتفدّمين لكنّه من توابع الكلم في القصايا ببعض الوجوة ثم تكلّهوا في القياس من حييت انتاجه للمطالب على العموم لا بحسب مادّة وحذفوا النظر فيه بحسب المادّة وهي الكتب الخمسة البرهان والجدل

والخطابة والشعر والسفسطة وربها يلم بعضهم باليسير منها السفسطة وربها يلم بعضهم الماما واغفلوها كأن لم تـكن وهي المهمّ المعتهد في الفنّ تم تكلَّموا فيها وضعوه من ذلك كلاما مستبحرا ونظروا فيه من حيث انّه فنّ برأسه لا من حيث انه آلة للعلوم فطال الكلام فيه واتسع واول من فعل ذلك كلامام فخر الديس ابن الخطيب ومن بعده افضل الدين الخونجي وعلى كتبه معتمد المشارقة لهذا العهد وله في هذه الصناعة كتساب كشف كلاسرار وهو طويل ومختصر الموجز وهو حسس في التعليم ثم مختصر الجمل في قدر اربعة اوراق اخذ بمجامع الفنّ واصوله يتداوله المتعلّمون لهذا العهد فينشفعون به وهجرت كتب المتقدّمين وطرقهم كأن لم تكس وهي ممتلئة من ثمرة المنطق وفائدته كما قُلناه والله الهادي للصواب (فصل) اعلم ان هذا الفنّ قد اشتدّ النكيسر على انتحاله من متقدّمي السلف والمتكلّمين وبالغوا في الطعن عليه والتحذير منه وحظروا تعلّمه وتعليهه وجاء المتأخّرون من بعدهم من لدن الغزاليّ وكلامام ابن الخطيب فسامحوا في ذلك بعض الشي واكبّ الناس على استحاله من يومئذ الله قليلا يجنحون فيه الى رأى الهتقدمين فينفرون عنه ويبالغون في انكاره فلنبيّن لك نكتة القبول والردّ في ذلك لتعلم مقاصد العلماء في مداهبهم وذلك ان Tome I. — III partie.

PHOLAGOOMÈNES الهتكلّ الهتكلّ لما وضعوا علم الكلام لنصر العقائد الليهانيّة بالحجج العقائد الهيانيّة كانت طريقتهم في ذلك بادلّة خاصّة وذكروها في كتبهم كالدليل على حدث العالم بائسبات كاعسراض وحدوثها وامتناع خلو الاجسام عنها وما لا يسخملو عس الحوادث حادث وكاتبات التوحيد بدليل التهانع واتبات الصفات القديهة بالجوامع الاربعة الحاقا للغائب بالشاهد وغير ذلك من ادلَّتهم الهذكورة في كتبهم تم قرّروا تلك الادلّة بتههيد قواعد واصول هي كالهقدمات لها مثل اثبات الجوهر الفرد والزمن الفرد والنحلاء (r) ونىفى الطبيعة والتركيب العقلي للماهيّات وإن العرض لا يبقي زمنين واتبات الحال وهي صفة لموجود لا موجودة ولا معدوسة وغير ذلك من قواعدهم التي بنوا عليها ادلّتهم الخاصّة ثم ذهب الشيخ ابو الحسن والقاصى ابو بكر ولاستاذ ابــو اسمحق الى ان ادلّة العقائد منعكسة بمعنى انّها اذا بطلت بطل مدلولها ولهذا رأى القاصى ابو بكر انها بمثابة العقائد والقدح فيها قدح في العقائد لابتنائها عليها واذا تأمّلت المنطق وجدته كله يدور على التركيب العقلتي وانسسات الكلِّي الطبيعتي في الخارج لينطبق عليه الكلِّي الذهـنـتي المنقسم الى الكلّيات الخمس التي هي الجنس والنوع

(1) Le man. D. ajoute بين لاجسام

والفصل والنحاصة والعرض العام وهذا باطل عند الهتكلميس والكلِّي والذاتي عندهم أنَّها هو أعتبار ذهنيّ ليس في النحارج ما يطابقه او حال عند من يقول بها فتبطل الكلّيات النحمس والتعريف الهبنج عليها والهقولات العشر ويبطل المعرض الذاتق فيبطل ببطلانه القصايا الضرورية الذاتية الهشروطة في البرهان عندهم وتبطل العلَّة العقليَّة فيبطل كــــــاب البرهان وتبطل الهواضع التي هي لباب كتاب السجدل وهي التي يوخذ منها الوسط الجامع بين الطرفيس في القياس ولا يبقى الله القياس الصورتى ومن التعريفات المساوى في الصادقيّة على افراد المحدود لا يكون اعمّ منها فيدخل (I) غيرها ولا الحصّ فيخرج بعضها وهو الدذي يعبر عنه النحاة بالجمع والهنع والمتكلّمون بالطرد والعكس وتنهدم اركان المنطق جهلة وإن اثبتنا هذه كما في علم المنطق ابطلنا كثيرا من مقدمات المتكلّمهين فيودى الى ابطال ادلَّتم على العقائد كها مرّ فلهذا بالغ المتـقدّمون من المتكلّمين في النكير على انتحال الهنطق وعدّوه بدعة او كفرا على نسبة الدليل الذي يبطل والمتأتمرون من لدن الغزاليّ لها انكروا انعكاس الادلّة ولم يلزم عندهم من بطلان الدليل بطلان مدلوله وصح عندهم رأى اهل الهنطق في (a) Man. C. فيكثر D. فيصدق.

التحارج قصوا بان المنطق غير منافي للعقائد الايمانية وان التحارج قصوا بان المنطق غير منافي للعقائد الايمانية وان كان منافيا لبعض ادلتها بل قد يستدلون على ابطال كيير من تلك الهقدمات الكلامية كنفى المجوهر الفرد والخلاء وبقاء الاعراض وغيرها ويستبدلون من ادلة المتكلهيين على العقائد بادلة انصرى يصححونها بالنظر والقياس العقائد وليم يقدح ذلك عندهم في العقائد السنية بوجه وهذا رأى يقدح ذلك عندهم في العقائد السنية بوجه واعرف مدارك العلهاء ومأخذهم فيما يذهبون اليه والله السهادي والهوقق للصواب

الطبيعيات

وهو علم يبحث عن الجسم من جهة ما ياحقه من الحركة والسكون فينظر في الاجسام السهاوية والعنصرية وما يتولّد عنها من انسان وحيوان ونبات ومعدن وما يتكوّن في الارض من العيون والزلازل وفي الجوّ من السحاب والبخار والرعد والبرق والصواعق وغير ذلك وفي مبداء الحركة للاجسام وهو النفس على تنوّعها في الانسان والحيوان والنبات وهو النفس على تنوّعها في الانسان والحيوان والنبات موجودة بين ايدى الناس ترجمت مع ما ترجم من علوم الفلسفة ايام المأمون وألّف الناس على

حذوها مستتبعين لها بالبيان والشرح واوعب من ألّف في كتاب الشفاء جمع فيه العلوم السبعة ذلك ابن سينا في كتاب الشفاء جمع فيه العلوم السبعة للفلاسفة كما قدّمنا ثم لخّصه في كتاب النجاء وفي كتاب الاشارات فكانّه يخالف ارسطو في الكثير من مسائلها ويقول برأيه فيها وإما ابن رشد فاتخص كتب ارسطو في شرحها متبعا له غير مخالف وألف الناس بعده في ذلك كثيرا لكن هذه هي المشهورة لهذا العهد والمعتبرة في الصناعة ولاهل الهشرق عناية بكتاب الاشارات لابن سينا وللامام ابن الخطيب عليه شرح حسن وكذا الامدى وشرحه نصير الديس السطوستي المعروف بخواجه من اهل العراق وبحث مع المام في كثير مسائله فاوفي على انظارة وبحوثه وفوق كل ذي علم عليم مسائله فاوفي على انظارة وبحوثه وفوق كل ذي علم عليم

علم الطب

وهى صناعة تنظر فى بدن الانسان من حيث يممرض ويصح فيحاول صاحبها على حفظ الصحة وبرء الممرض بالادوية والاغذية بعد ان يبين المرض الذى يخص كل عضو من اعضاء البدن واسباب تلك الامراض التي تنشأ عنها وما لكل مرض من الادوية مستدلين على ذلك بامزجة الادوية وقواها وعلى المرض بالعلامات المؤذنة بنضجه وقبوله للدواء او لا في السحنة والفصلات والنبض محاذين وقبوله للدواء او لا في السحنة والفصلات والنبض محاذين

والمرض وانما الطبيب يحاذيها ويعينها بعض الشئ بحسب ما تنقتضيه طبيعة المادّة والفصل والسنّ ويسمّى العملم بالكلام وجعلوه علما نحاصا كالعين وعللها واكحالها وكذلك الحقوا بالفن منافع الاعصاء ومعناه المنفعة التي خلق الجلها كل عصو من اعضاء البدن الحيواني وان لم يكس ذلك من موضوع علم الطب الله اتهم جعلوة من لواحقه وتوابعه ولجالينوس في هذا الفن كتاب جليل عظيم المنفعة وهو امام هذه الصناعة التي ترجهت كتبه فيها سن الاقدمين يقال انه كان معاصرا لعيسى عليه الصلاة والسلام ويقال مات بصقلية في سبيل تعلُّب (١) ومطاوعة اغتراب وتواليفه فيها هي الاستهات التي اقتدى بها جميع الاطباء من بعده وكان في الاسلام في هذه الصناعة ائهة جاءوا من وراء الغاية مثل الرازيُّ والمجوسيّ وابن سينا ومن اهل الاندلس ايصا كثير واشهرهم ابن زهر وهي لهذا العهد في المدن الاسلامية كانتها نقصت لخفوف العمران وتناقصه وهي من الصنائع لتى لا يستدعيها الا الحصارة والترف كما نبينه بعد (فصل) وللبادية من اهل العمران طبّ يبنونه (2) في غالب الامر على

⁽¹⁾ Man. D. نغلب في . C. نغلب . A. سيل . (2) Man. B. يبينونه

بجربة قاصرة على بعض الاشنهاص ويتداولونه متوارثا عن PROLECOMENES مشائنح الحتى وعجائزه ورتبها يصتح منه البعض الا انه لـيس على قانون طبيعي ولا عن موافقة للهزاج وكان عند العرب من هذا الطبّ كثير وكان فيهم اطبّاء معروفون كالحمارث ابن كلدة وغيره والطبّ الهنقول في النبوات (١) من هذا القبيل وليس من الوحى في شيّ انّما هو امركان عاديّا للـعـرب ووقع في ذكر النبي صلعم س نوع ذكر احواله التي هي عادة جبلته (2) لا من جهة ان ذلك مشروع على ذلك النحو من العمل فانه صلعم انها بعث ليعرفنا الشرائع ولم يبعث لتعريف الطبّ ولا غيرة من العاديّات وقد وقع لـهُ في شأن تلقيح النخمل ما وقع فيقال انتم اعلم بامور دنياكم فلا ينبغي ان يحمل شي من الذي وقع من الطبّ في الاحاديث الصحيحة المنقولة على انه مشروع فليس هنالك ما يدلُّ عليه اللهم الاان استعمل على جهمة السبرك ويصدق (3) العقد الايهاني فيكون له امر عظيم في النفع وليس ذلك من الطبّ الهزاجيّ وأنّما هو من آثار الصدق في الكلهة كها وقع في مداواة المبطون بالعسل ونحوه والله السادي الى السواب

⁽¹⁾ Man. C. et D. الشرعبات.

⁽²⁾ Man. D. جبلية.

بصدى . D. وبصدى . Man. A.

prolégomènes d'Ebn-Khaldoun

علم الفلاحة

هذه الصناعة من فروع الطبيعيّات وهي النظر في النبات من حيث تنبيته ونشوء بالسقى والعلاج واستجادة الهنبت وصلاحية الفصل وتعاهده بما يصاحمه ويتمه من ذلك كلمه وكان للهتقدمين بها عناية كبيرة وكان النظر فيها عامّا عندهم في النبات من جهة غرسه وتنهيته وجهة خواصه وروحانيته ومشأكلتها لروحانية الكواكب والهياكل الهستعهل ذلك في باب السحر فعظهت عنايتهم به لاجل ذلك وترجم من كتب اليونانيين كتاب الفلاحة النبطية منسوبة لعلهاء النبط مشتملة من ذلك على علم كبير ولها نظر اهل الملَّة فيما اشتهل عليه هذا الكتاب وكان باب السحر مسدودا والنظر فيه محظورا فاقتصروا منه على الكلام في النبات من جهة غرسه وعلاجه وما يعرض له من (١) ذلك وحذفوا الكلام في الفنّ الانحر منه جهلة واختصر ابن العوّام كتاب الفلاحة النبطية على هذا الهنهاج وبقى في الفنّ الاخر منها مغفلا نـقل منه مسلمة في كتبه السحرية المهات من مسائله كما نذكر عند الكلام على السحران شاء الله تعالى وكتب المتأخّرين في الفلاحة كثيرة ولا يعدون فيها الكلام في الغراس والعلاج

(1) Man. C. et D. في.

وحفظ النبات من جوائحه وعوائقه وما يعسرض في ذلك بالكلاله الماله الله وهي موجودة

علم الالهيّات

وهو علم ينظر بزعمهم في الوجود المطلق فاولا فسي الامسور العامة للجسهانيات والروحانيات من الهاهيات والوحدة والكثرة والوجوب والامكان وغير ذلك ثم ينظر في مبادئ الموجودات وانها روحانيات ثم في كيفية صدور الموجودات عنها وترتيبها ثم في احوال النفس بعد مفارقة الاجسسام وعودها الى العبداء وهو عندهم علم شريف يزعمون انه يقفهم على معرفة الوجود على ما هو عليه وإن ذلك عين السعادة بزعمهم وسيأتي الرد عليهم بعد وهو تال للطبيعيات في ترتيبهم ولذلك يستونه علم ما بعد الطبيعة وكتب المعلم المول فيه موجودة بين ايدى الناس ولتحصها ابن سينا في كلاف للذلاس ولما وضع المتأخرون في علوم القوم ودونوا فيها ورد عليهم الغزالي (١) ما رده منها ثم خلط الهتأخرون في المباحث وتشابه موضوع علم الكلام بهسائل الفلسفة لاشتراكهها في المباحث وتشابه موضوع علم الكلام بموضوع الالهيات

(1) Man. A. et B. ajoutent J.

Tome I .- IIIº partie.

PROLÉGONÈNES مسائله بهسائلها فصارت كانها فن واحد وغيروا ترتيب الحكهاء في مسائل الطبيعيّات والالهيّات وخلطوهها فنّا وإحدا قدّموا فيه الكلام في الامور العامّة ثم اتبعوه بالجسمانيّات وتوابعها ثم بالروحانيّات وتوابعها الى آخر العلم كها فعله الامام ابن الخطيب في الهباحث المشرقية وجهيع من بعده من علماء الكلام وصارعلم الكلام سختلطا بهسائل الحكهة وكتبه محشوة بها كان الغرض من موضوعهها ومسائلهما واحد والتبس ذلك على الناس وهو غير صواب لان مسائل علم الكلام انّها هي عقائد متلقّاة من الشريعة كهــاً نـقلها السلُّف من عير رجوع فيها الى العقل ولا تعويل عليه بهعنى انتها لا تشبت الا به فان العقل معزول عن السسرع وانظارة وما تحدّث فيه الهتكلّهون من اقامة الحجيج فليس بحثا عن الحقّ فيها ليعلم بالدليل بعد ان لم يكن معلوسا كما هو شأن الفلسفة بل اتّما هو التماس خُجة عقاليّة تعصد عقائد الايهان ومذاهب السلف فيها وتدفع شبهة اهل البدع عنها الذين يزعهون ان مداركهم فيها عقلية وذلك بعد أن تفرض صحيحة بالادلّة النقلّية كما تلقّاها السلف واعتقدوها وكثير ما بين الهقامين وذلك ان مدارك صاحب الشريعة اوسع لاتساع نطاقها عن مدارك الانظار العقليّة فهي فوقها ومحيطة بها لاستمدادها س الانوار الالهيّة

فلا تدخل تحت قانون النظر الصعيف والهدارك المحاط PHOLÉGOMÈNES بها فاذا هدانا الشارع الى مدرك فينبغى ان نقدّمه على مداركنا ونشق به دونها ولا ننظر في تصحيحه بسدرك العقل ولو عارضه بل نعتقد ما امرنا به اعتقادا وعلها ونسكت عها لم نفهم من ذلك ونفوضه الى الشارع ونعزل العقل عنه والمتكلّمون اللها دعاهم الى ذلك كلام اهل الالحاد في معارضات العقائد السلفتية بالبدع النظرية فاحتساجها الى الردّ عليهم من جنس معارضاتهم واستدعاء ذلك السجير النظريّة ومحاذاة العقائد السلفيّـة بها (وإما) النظر في مسائـــلّ الطبيعيّات والالهيّات بالتصحيح والبطلان فليس من موضوع علم الكلام ولا من جنس انظار المتكلمين فاعلم ذلك لتميّز به بين الفتين فانهما مختلطان عند المتأخرين في الوضع والتأليف والحق مغايرة كل منهما لصاحبه بالموضوع والهسائل واتما جاء الالتباس من اتّحاد الهطالب عند الاستدلالُ وصار احتجاج اهل الكلام كانه انشاء لطلب الاعتقاد بالدليل وليس كذلك بل أنما أهو ردّ على الماحدين والهطلوب مفروض (١) الصدق معلومه (2) وكذا جاء المتأخّرون من غلاة

المتصوّفة الهتكلمين بالهواجد ايصا فخلطوا مسائل الفتين بفتهم

وجعلوا الكلام واحدا فيها كلّها مثل كلامهم في النسبوات

⁽¹⁾ Man. A. D. بفروض (2) Man. A. et D. معلومة

الفنون الثلاثة متغايرة مختلفة وابعدها من جنس الفنون الثلاثة متغايرة مختلفة وابعدها من جنس الفنون الثلاثة متغايرة مختلفة وابعدها من جنس الفنون والعلوم مدارك المتصوّفة الآنهم يدّعون فيها الوجدان ويفرون عن الدليل والوجدان بعيد عن المدارك العلميّة وانحائها وتوابعها كما بيّناه ونبينه والله الهادى الى الصواب

علوم السحر والطلسهات

وهى علم بكيفية استعدادات تنقدر النفوس البشرية بها على التأثيرات في عالم العناصر امّا بغير معين او بهعين من الامور السهاوية ولاول هو السيحر والثاني هو الطلسمات ولما كانت هذه العلوم مهجورة عند الشرائع لما فيها من الصرر ولما يشترط فيها من الوجهة الى غير الله من كوكب او غيره كانت كتبها كالمفقودة بين الناس الّا ما وجد في مثل النبط والكلدانيين فيها قبل نبوة موسى عليه السلام مثل النبط والكلدانيين فان جيع من تنقدمه من الانبياء لم يشرعوا الشرائع ولا جاءوا بالاحكام انها كانت كتبهم مواعظ وتوحيد الله وتذكيرا بالجنة والنار وكانت هذه العلوم في اهل بابل من السريانيين والكلدانيين وفي اهل مصر من القبط وغيرهم وكان لهم فيها التواليف والآثار ولم يترجم لنا من كتبهم الله القليل مثل الفلاحة النبطية لابن وحشية من اوضاع اهل

بابل فاخذ الناس هذا العلم منها وتفتنوا فيه ووضعت العلم منها وتفتنوا بعد ذلك الاوضاع مثل مصاحف الكواكب السبعة وكتاب طمطم الهندي في صور الدرج والكواكب وغيرهم ثم ظهر بالهشرق جابر بن حيان كبير السحرة في هذه الملّة فتصفّح كتب القوم واستخرج الصناعة وغاص على زبدتها فاستخرجها ووضع فيها عدّة من التؤاليف واكثر الكلام فيها وفي صناعة الكيهيا لاتبها من توابعها لان احالة الأجسام النوعيّة من صورة الى اخرى الما تكون بالقوى النفسانية لأ بالصناعة العملية فهو من قبيل السحركما نذكره في موضعه ثم جاء مسلمة بن احمد المجريطي امام اهل الاندلس في التعاليم والسحريّات فاخّص جميع تلك الكتب وهذّبها وجمع طرقها في كتابه الذي سمّاء غاية الحكيم ولم يكتب احد في هذا العلم بعده (ولنـقدّم) هنا مقدمة يتبين لك منها حقيقة السحر وذلك ان النفُوس البشريّة وان كانت واحدة بالنوع فهي مختلفة بالنحواصّ وهي اصناف كل صنف مختصّ بنحاصّية لا توجد في الصنف الاخر وصارت تلك النحواص مطرة وجبلة اصنفها فنفوس الانبياء صلعم لها خاصية تستعد بها للانسلام من الروحانية البشريّة الى الروحانيّة الهلكيّة حتى يصير ملكا في تلك اللمحة التي انسلخت فيها وهذا هو معنى الوحى كها مرّ في موضعه وهي في تلـك الحـالـه

PROLÉGOMÉNES محصلة للعرفة الربّانيّة ومخاطبة الملائكة عليهم السلام (PROLÉGOMÉNES) عن الله سبحانه وتعالى كها مرّ وما يتبع ذلك من التأنسيسر في الاكوان ونفوس السحرة لها خاصّية التأثير في الاكوان واستجلاب روحانية الكواكب للتصرّف بها والتأثير بقوة نفسانية او شيطانية فاما تأثير الانبياء فبهدد الهتي وخاصية ربّانيّة ونفوس الكهنة لها خاصّية الاطلاع على المغيبات بقوى شيطانية وهكذا كل صنف مختص بخاصية لا توجد في الاخر والنفوس الساحرة على مراتب ثلاثة يأتي شرحها فاولها المؤثرة بالههمة فقط من غير آلة ولا معين وهذا هو الذي تسميه الفلاسفة السحر والثاني بمعين من مزاج الافلاك والعناصر او خواص من الاعداد ويستهونه الطلسمهات وهمو اصعف رتبة من الاول والثالث تأثير في القوى المتخيلة يعمد صاحب هذا التأيثر الى القوى المتنحيّلة فيتصرّف فيها بنوع من التصرّف ويلقى فيها انواعا من المخيالات والمحاكاة وصورا ممّا يقصده من ذلك ثم ينزلها الى الحسس من الرائين بقوة نفسه المُوتْرة فيه فينظر الراون كانها في الخارج وليس هناك شي كما يحكى عن بعضهم انه يرى البساتين والانهار والقصوروليس هنالك شي من ذلك ويسمى هذا عند الفلاسفة الشعوذة والشعبذة هذا تفصيل مراتبه ثم هذه الخاصية تكون في الساحر بالقوة شأن القوى البشريّة كلّها وانّما تخرج الى

(1) Man C. et D. قبسل.

الفعل بالرياضة ورياضته السحر كلّها أنّها تكون بالتوجّه ورياضته السحر كلّها أنّها تكون بالتوجّه الى الافلاك والكواكب والعوالم العلوية والشياطيس بانواع التعظيم والعبادة والخصوع والتذلل فهي لذلك وجبهة الى غير الله وسجود له والوجهة الى غير الله كفر فلمهذا كان السحر كفرا والكفر س مواده وإسبابه كما رأيت ولهذا انحتلف الفقهاء في قتل الساحر هل هو لكفرة السابق على فعلمه او لتصرّفه بالافساد وما ينشأ عنه من الفساد في الاكسوان والكل حاصل منه ثم لما كانت المرتبتان الاوليان من السحرلها حقيقة في النحارج والهرتبة للاحيرة الثالثة لاحقيقة لها انحتلف العلماء في السحر هل له حقيقة او أتــمــا هــو تخميل فالقائلون بان له حقيقة نظروا الى المرتبتين الاوليين والقائلون بانه لا حقيقة له نظروا إلى المرتبة الشالشة الاخيرة فليس بينهم اختلاف في نفس الامر بل أنّها جاء من قبيل (1) اشتباء هذه المراتب والله اعلم واعلم ان وجود السحر لامرية فيه بين العقلاء من اجل التائسير الذي ذكرناه وقد نطق به القران قال الله تعالى ولكن الشياطيرن كفروا يعلّمون الناس السحر وما انزل على الملكين ببابل هاروت وماروت وما يعلّمان من احد حتى يقولا انّما نحن فننة فلا تكفر فيتعلَّمون منهما ما يفرقون به بين المسرء

PROLEGOMÈNES وزوجه وما هم بصارين به من احد الله باذن الله وفسى الصحيم ان رسول الله صلعم سحر حتى كان يخيل اليه انه يفعل الشيئ ولا يفعله وجعل سحره في مشط ومشاقة وجهّب طلعة ودفن في بسر ذروان فانزل الله عزّ وجلّ عليه في المعوذتين ومن شرّ النفاثات في العقد قالت عائشة رضي الله عنها فكان لا يقرأ على عقدة من تلكك العقد التي سحر فيها الآانحملت وامّا وجود السحر في اهل بابل وهم الكلدانيّون من النبط والسريانييون فكثير نطق به القران وجاءت بــه الاخبار وكان للسحر في بابل ومصر ايام بعثة موسى سوق نافقة ولهذا كانت معجزته من جنس ما يدّعون ويتناغسون فيه وبقى من آثار ذلك في البرابي بصعيد مصر شواهد دالَّة على ذلك ورايُّنا بالعيان من يصوّر صورة الشخص المسحور بخواص اشياء مقابلة لما نواه وحاوله موجودة بالمسحور امثال تلك المعانى من اسماء وصفات في التأليف والتفريق ثم يتكلّم على تلك الصورة التي اقامها مقام الشخص المسلحور عينا او معنى ثم ينفث من ريقه بعد اجتهاعه في فيه بتكوار(١) صحارج حروف ذلك الكلام السوء ويعقد على ذلك المعين في سبب اعدّه لذلك تفاولا بالعقد واللزام واخد العهد على من اشرك به من الجنّ في نفشه في فعلمه (1) Man. D. بنتكوير.

ذلك استشعارا للعزيهة بالعزم ولتلك البنية والاسهاء السيئة (1) proctégonières روح خبيثة تنحرج منه مع النفنح متعلّقة بريقه الخارج من فيه بالنَّفْث فتنزل عنها ارواح خبيثة ويقع عن ذلك بالمسحور ما يحاوله له الساحر وشآهدنا ايضا من المنتجلين للسحر وعمله من يشير الى كساء او جلد ويستكلّم عليه في سرّه فاذا هو مقطوع متنحرق (2) ويشير الى بطون الغنم كذلك في مراعيها بالبعبج فاذ امعاها ساقطة من بطونها على الارض وسمعنا أن بارض الهند لهذا العهد من يشير الى انـــان فيننجب قلبه ويقع ميتا وينقب عن قلبه فلا يوجد في حشاه ويشير الى الرمّانة وتفتح فلا يوجد من حبوبها شيئ وكذلك سهعنا ان بارض السودان وارض السترك من يسحر السحاب فيهطر الارض المسخمصوصة وكمذلك رأينا من عمل الطلسمات عجائب في الاعداد المتحابّة وهي (رك رفد) احد العددين مائتان وعشرون والاخر مائتان واربعة وثمانون ومعنى المتحابّة ان اجزاء (3) كل واحد التي فيها من نصف وربع وسدس وخمس وامثالها اذا جمع كان مساويا للعدد الاخر صاحبه فتستى لاجل ذلك المتحابة ونقل اصحاب الطلسمات لتلك الاعداد اثرا في الالفة بين المتحابين واجتماعهما اذا وضع لهها تمثالان احدهما بطالع

⁽¹⁾ Man. D. السبسيّة. (2) Man. B. متحرّق. C. متحرّق. D. محترق. (3) Man. C. آحر. Tome I. — Ill° partie.

PROLÉGOMÈNES الزهرة وهي في بيتها (1) او شرفها ناظرة الى القمر نظر مودة d'Rbn-Khaldonn. وقبول ويجعل طالع الثاني سابع الاول ويبوضع على احد التمثالين احد العددين وكاخر على الاخر ويسقصد باكشر الذي يراد ائتلافه اعنى المحبوب ما ادرى الاكثر كميّة او الاكثر اجزاء فيكون لذلك من التأليف العظيم بين المتحاتين ما لا يكاد ينفك احدهما عن الاخر قال صاحب الغاية وغيرة من ائمة هذا الشأن وشهدت له التجربة وكذا طابع الاسد ويسمّى ايضا طابع العصى وهو ان يرسم فى قالب هند اصبع صورة اسد شائلا ذنبه عاصًا على حصاة قد قسمها بنصفين وبين يديه صورة حيّة منسابة من رجليه الى قبالة وجهه فاغرة فاها الى فيه وعلى ظهره صورة عقرب تدت ويتحيّن لرسمه حلول الشهس بالوجه الاول او الثالث من الاسد بشرط صلاح النيرين وسلامتهما من النحموس فاذا وجد ذلك وعثر عليه طبع في ذلك الوقت في مقدار المثقال فما دونه من الذهب وغهس سن بعدة في الزعفران محلولا بهاء الورد ورفع في خرقة حرير صفراء فاتهم يزعمون ان المهسكة (2) من العزّ على السلطان في مباشرتهم وخدمتهم وتسخيرهم له ما لا يعبسر عنه وكذلك للسلاطين فيه من القوة والعز على من تحت ايديهم ذكر ذلك

⁽¹⁾ A. Man. A. et B. بينها. (2) Man. B. غيسيا.

اهل هذا الشأن في الغاية وغيرها وشهدت له النجربة طلاقة العالمة العالمة العالمة العالمة وغيرها وشهدت له وكذلك وفق المسدّس المختص بالشهس ذكروا انسه يوضع عند حلول الشهس في شرفها وسلامتها من النحسوس وسلامة القمر بطالع ملوكي يعتبر فيه نظر صاحب العماشمر لصاحب الطّالع نظر مودّة وقبول ويصلح فيه ما يكون في مواليد الهلوك من الادلّة الشريفة ويرفع في خرقة حرير صفراء بعد ان يغمس في الطيب فزعموا ان له اثرا في صحابة الملوك وحدمتهم ومعاشرتهم وامشال ذلـك كـثير وكتاب الغاية لمسلمة بن احهد المجربطتي هو مدونة هذه الصناعة وفيه استيفاؤها وكمال مسائلها وذكر لنا اب الامام فخر الدين ابن الخطيب وضع كتابا في ذلك سمّاه السرُّ المكتوم وانه بالمشرق يتداوله إهله ونحن لم نقف عليه وَلامام لم يكن من ائتة هذا الشأن فيما يظن ولعــــل الامــر بخلاف ذلك وبالمغرب صنف من هاولاء المستحلين لهذه الاعمال السحرية يعرفون بالبقاجين وهم الذين ذكرت اولا انّهم يشيرون الى الكساء او الجلد فيتخرّق ويشيرون الى بطون الغنم بالبعج فتنبعج ويسمّى احدهم لهذا العهد باسم البعّاج لان اكثر ما يستحل من السحر بعج الانعام يرهب بذلك اهلها ليعطوه من فصلها وهم متسترون بذلك في الغاية خوفا على انفسهم من الحكام لقيت منهم جماعة PAOLEGOMENBA وشاهدت من افعالهم هذه واخبروني أن لهم وجهة رياضية (١) خاصّة بدعوات كفريّة واشراك لروحانيّة (2) الحّن والكواكب سطرت فيها صحيفة عندهم تستهى الخنزيريّة (3) يتدارسونها وان بهذه الرياضة والوجهة يصلون الى حصول هذه الافعال وان التأنير الذي لهم أنّها هو فيما سوى الانسان الحرّ (4) من الامتعة والحيوان والرقيق ويعترون عن ذلك بما يمشى فيه الدرهم ای سا یملک ویباع ویشتری س سائر الهتهلکات هذا ما زعهوه وسائلت بعضهم فاخبرني به وامّا افعالـهـم فظاهرة موجودة وقنفنا على الكثير منها وعايتاها من غير ريبة في ذلك هذا شأن السحر والطلسمات وآثارهما في العالم فامّا الفلاسفة ففرقوا بين السحر والطلسمات بعد أن اثبتواً أتهما جميعا اثر للنفس الانسانية واستدلوا على وجود الاتر للنفس الانسانية بان لها آثارا في بدنها على غير المجرى الطبيعتي واسبابه الجسمانية بل آثار عارضة من كيفيات الارواح تارة كالسخونة الحادثة في الفرح والسسرور ومس جهة التصورات النفسانية الحرى كالذي يقع من قبل التوهم فان الماشي على حرف حائط او على جبل منتصب اذا قوى عنده توهم السقوط سقط بلا شكَّ ولهذا تجد كثيرا

⁽۱) Man. C. et D. ورياضة.

⁽a) Man. C. المخربة. (b) Man. D. المخربة. (4) Man. D. روحانيات.

من الناس يعودون انفسهم ذلك بالدربة عليه حتى يذهب مالكسي المام الناس يعودون انفسهم ذلك بالدربة عليه حتى يذهب عنهم هذا الوهم فتجدهم يمشون على حرف الحائط والجبل المنتصب ولا ينحافون السقوط فشبت ان ذلك من آثار النفس كانسانية وتصورها للسقوط من اجل التوهم (1) واذا كان ذلك اثرا للنفس في بدنها من غير الاسباب الجسمانية الطبيعيّة فجائز ان يكون لها مثل هذا الاثر في غير بدنها اذ نسبتها الى الابدان في ذلك النوع من التأثير واحده لانبها غير حالة في البدن ولا منطبعة فيه فيبت أنها مؤترة فى سائر الاجسام وامّا التفرقة عندهم بين السحر والطلسمات فهو ان السحر لا يحتاج الساحر فيه الى معين وصاحب الطلسمات يستعين بروحانيات الكواكب واسرار الاعداد وخواص الموجودات واوضاع الفلك المؤتّرة في عالم العناصر كما يقوله المنجمون ويقولون السحر اتحاد روح بروح والطلسم اتحاد روح بجسم ومعناه عندهم ربط الطبائع العلوية السماوية بالطبائع السفلية والطبائع العلوية هي روحانيات الكواكب ولذلك يستعين صاحبه في غالب الامر بالنجامة والساحر عندهم غير مكتسب لسحرة بل هو مفطور عندهم على تلك العبالة المختصة بذلك النوع من التأثير والفرق عندهم بين المعجزة والسحر أن المعجزة قوة الهيّة تبعث في

> (1) Man. C. et D. الوهم. Tome I.— III° partie.

PROLÉGONÈNES النفس ذلك التأثير فهو مؤيّد بروح الله على فعله ذلك والساحر أنما يفعل ذلك من عند نفسه وبقوته النفسانية وبامداد الشياطين في بعض الاحوال فبينهما الفرق في المعقوليّة والحقيقة والذات في نفس الامر وانّما نستدلّ نحن على التفرقة بالعلامات الظاهرة وهي وجود المعجزة لصاحب الخير وفي مقاصد الخير وللنفوس المتمحضة للخير والتحدى بها على دعوى النبوة والسحر انبا يوجد في صاحب الشرّ وفي افعال الشرّ في الغالب من التفريق بين الزوجين وضرر الاعداء وامثال ذلك وللنفوس المتمخصة للشرر هذا هو الفرق بينهما عند الحكماء الالهيين وقد يوجد لبعض المتصوّفة اصحاب الكراسات تأتير ايصا في احوال العالم وليس معدودا من جنس السحر واتما هو بالامداد الالهتي لان نحلتهم وطريقتهم من آثار النبوة وتوابعها ولهم في المدد الالهتي حظ عظيم على قدر حالهم وإيمانهم وتمسَّكهم بكلمة التوحيد (1) وإذا اقتدر احدهم على افعال الشر فلا يأتيها لانه متقيّد فيما يأتيه ويذره بالأمر الالهيّ فها لا يقع لهم فيه الاذن لايأتونه بوجه ومن اتاء منهم فقد عدل عن طريق الحقق وربّما سلب حاله ولما كانت المعجزة بامداد روح الله والـقـوى الالهية فلذلك لا يعارضها شئ من السحر وانظر شأن (x) Man C. et D. 11.

ستحرة فرعون مع موسى في معجزة العصى كيف تلقّفت. معجزة العصى كيف تلقّفت ما يأفكون وذهب سحرهم واصمحل كأن لم يكن وكذلك لها نزل على النبى صلعم في المعوذتين ومن شرّ النفائات في العقد قالت عائشة رضي الله عنها فكان لا يقرأها على عقدة من العقد التي سحر فيها الله انحلت فالسحر لايثبت مع اسم الله وذكرة بالهيّة الايمانيّة وقد نـقل الهُوّرخون ان درفش كابيان وهي راية كسرى كان فيها الوفق المنتى (1) العددي منسوجا بالذهب في طوالع (2) فلكيّة رصدت لوضع ذلك فوجدت الراية يوم قتل رستم بالقادسية واقعة على الارض بعد انهزام اهل فارس وشتاتهم وهو فيما يزعمه اهل الطلسمات والاوفاق مخصوص بالغلب في الحروب وإن الراية التي يكون فيها او معها لا تنهزم اصلا الله ان هذه عارضها المدد الالهي من ايمان اصحاب النبسي صلعم وتمسّكهم بكلمة الله فالتحلّل معها كل عقد سحرتى ولم يثبت وبطل ما كانوا يعملون واما الشريعة فلم تفرق بين السحر والطلسمات والشعبذة وجعلته كآله بابا واحدا محظورا لان الافعال انها اباح لنا الشارع منها ما يهمّنا في ديننا الذي فيه صلاح آخرتنا او في معاشنا الذي فيه صلاح دنيانا وما لا يهتمنا في شئي منهما فان كان فيه ضرراو نوع ضرركالسحر

⁽¹⁾ Man. D. المسنى . B. المسنى . (2) Man. C. الوصاع .

PRODÉCIOMÈNES المحاصل ضررة (1) بالوقوع وتلحق به الطلسمات لان أثرهما d'Ebn-Khaldoun. واحد وكالنجامة التي فيها نوع ضرر باعتقاد التأثير فشفسد العقيدة الايمانية برد الامور الى غير الله فيكون حيننذ ذلك الفعل محظورا على نسبته في الضرر وان لم يكن مهمّا علينا ولا فيه ضرر فلا اقل من تركه قربة الى الله فسان مسن حسن اسلام المرء تركه ما لا يعنيه فجعلت الشريعة باب السحر والطلسمات والشعبذة بابا واحدا لما فيها من الصرر وخصته بالحظر والتحريم واما الفرق عندهم بيس المعجزة والسحر فالذي ذكرة المتكلمون انه راجع ألى التحدي وهو دعوى وقوعها على وفق مدّعاه قالوا ووقوع المعجزة على دعوى الكاذب غير مقدور لان دلالة المعجزة على الصدق عقليّة لان صفة نفسها التصديق فلو وقعت مع الكـدب لاستحال (2) الصادق كاذبا وهو محال فاذن لا تنقع المعجزة مع الكذب باطلاق وامما الحكهاء فالفرق بينهما عندهم كها

ذكرناء فرق ما بين الخير والشرّ في نهاية الطرفين فالساحر لا يصدر منه الخير ولا يستعمل في اسباب الخير وصاحب المعجزة لا يصدر منه الشر ولا يستعمل في اسباب الـشـر وكأتّهما على طرفي النقيض في الخير والـشــرّ فــي اصــل فطرتهما والله يهدى من يشاء (فصل) ومن قسبيل هذه (2) Man. A. et B. تالحتسلاً.

(x) Man. A. et B. ضرورة.

التأثيرات النفسانية الاصابة بالعين وهو تأثير من نفس نفس النفسانية المعيان عند ما يحسن بعينه مدرك من الذوات او الاحوال ويفرط في استحسانه وينشأ عن ذلك الاستحسان حسد يروم معه سلب (۱) ذلك الشئ عمن اتصف به فيؤثر فسادة وهو جبلة فطرية (۵) اعنى هذه الاصابة بالعين والفرق بينها وبين التأثيرات النفسانية ان صدورة فطري حسلي التأثيرات النفسانية ان صدورة فطري حسلي التأثيرات وان كان منها ما لايكتسب فصدورها راجع الى اختيار صاحبه ولا يكتسبه وسائر الحيار فاعلها والفطري منها قوة صدورها لا نفس صدورها ولهذا فان القاتل بالسحر او بالكرامة (۵) يقتل والقاتل بالعين ولهذا فان القاتل بالسحر او بالكرامة (۵) يقتل والقاتل بالعين وانما هو مجبور (۵) في صدورة عنه والد سبحانه وتعالى اعلم وانما هو مجبور (۵) في صدورة عنه والد سبحانه وتعالى اعلم

علم اسرار الحروف

وهو المستى لهذا العهد بالسيمياء نـقل وضعه من الطلسهات اليه في اصطلاح اهل التصرّف من المتصوّفة فاستعهل استعمال العامّ في النحاص وحدث هذا العلم في الملّة بعد صدر منها وعند ظهور الغلاة من الهتصوّفة وجنوسهم الى

- (1) Man. D. نالى. (2) Man. A. et B. نالى.
- (3) Man. D. الطلسيلت. (4) Man. B.

Tome I. III partie.

PROLEGOMÈNES كشف حباب الحس وظهور النحوارق على ايديهم والتصرفات في عالم العناصر وتدوين الكتب والاصطلاحات ومزاءمهمم في تنظِّل الوجود عن الواحد وترتيبه وزعموا ان الكـمـالُ الاسمائي مظاهرة ارواح الافلاك والكواكب وان طبائع الحروف واسرارها سآرية في الاسماء فهمي سماريمة فمي الاكوان على هذا النظام والاكوان مس لدن الابداع الأول تستقل في اطوارة وتعرب عن اسرارة فحدث لذلك علم اسرار الحروف وهو من تفاريع علوم السيمياء لايوقف على موصوعه ولا تحاط بالعدد مسائله تعدّدت فيه تواليف البونتي وابن العربتي وغيرهما متن اتبع آثارهما وحاصله عندهم وثهرته تصرّف النفوس الرّبانيّة في علم الطبيعة بالاسماء الحسني والكلمات الالهيَّة الناشئة عن الحروف المحيطة بالاسرار السارية في الاكوان (ثم) اختلفوا في سرّ التصرّف الذي في الحروف بما هو فمنهم من حعله للمزاج الذي فيه وقسم الحروف بقسمة الطبائع الى اربعة اصناف كها في العناصر واختصت كل طبيعة بصنف من الحروف

يقع التصرّف في طبيعتها فعلا وانفعالا بدلك الصنف قتنوّعت الحروف بقانون صناعتى يسمّونه التكسير الى ناريّة وهوائيّة ومائيّة وترابيّة على حسب تنوّع العناصر فالألف للنار والباء للهواء والجيم للماء والدال للتراب ثمم تسرجع

كذلك على التوالى من الحروف والعناصر الى ان تنفيذ التوالى من الحروف والعناصر الى ان تنفيذ فتعين لعنصر النار حروف سبعة الالف والهاء والطاء والبيم والفاء والشين والذال وتعيّن لعنصر الهواء سبعة ايبضا الباء والواو والياء والنون والتاء والصاد وتعين لعنصر الهاء سبعة ايصا الجيم والزاى والكاف والسين والقاف والتاء والظاء وتعتين لعنصر التراب سبعة ايصا الدال والحاء واللام والعيس والراء والنحاء والغين فالحروف النارية لدفع الامسراص الساردة ولمصاعفة قوة الحرارة حيث تطلب مصاعفتها اسا حسا او حكما كما في تضعيف قوى المريخ في الحروب والقتل والفتك والماثية ايصا لدفع الامراض الحارة من حميات وغيرها ولتضعيف القوى الباردة حيث تطلب مصاعفتها حسا او حكما كتضعيف قوة القمر وامثال ذلك ومنهم سن جعل سرّ التصرّف الذي في الحروف للنسبة العدديّة فان حروف اببجد دالة على اعدادها المتعارفة وصعا وطبعا فبينهما من اجل تناسب الاعداد تناسب في نفسها ايصا كها بين الباء والكاف والراء لدلالتها كلُّها على الاثنين كلُّ في مرتبته فالباء على اثنين في مرتبة الآحاد والكانب على اثنين في مرتبة العشرات والراء على اثنين في سرتبة المئيس وكالذي بينها وبين الدال والميم والتاء لدلالتها على الاربعة وبيس

الاربعة والاثنين نسبة الضعف وخرج للاسماء اوفاق كحما

PROLÉGOMÈNES للاعداد بختص كل صنف من الحروف بصنف من الاوفاق d'Ebn-Khaldouu. الذي تناسبه من حيث عدد الشكل او عدد السحروف وامتزج التصرّف في السرّ الحرفيّ والسرّ العدديّ لاجــل التناسب الذي بينهما فامّا سرّ هذا التناسب الذي بير. الحروف وامزجة الطبائع او بـين الحروف والاعداد فـــامـــر عسير على الفهم اذ ليس من قبيل العلوم والقياسات وإنّما مستنده عندهم الذوق والكشف قال البونتي ولا تطنس ان سرّ الحروف مُمّا يتوصّل اليه بالقياس العقليّ انّما هو بطريق المشاهدة والتوفيق الالهتي وامّا التصرّف في عالم الطبيعة بهذه الحروف والاسماء المركبة فيها وتأثير الاكوان عن ذلك فامر لا ينكر لثبوته عن كثير منهم تواترا وقد يظرن ان تصرّف هولاء وتصرّف اصحاب الطلسمات واحد وليس كذلك فان حقيقة الطلسم وتأثيره على ما حقّقه اهله انه قوى روحانية س جوهر القهر (١) تنفعل فيما له ركب فعل غلبة وقهر باسرار فلكيّة ونسب عدديّـة وبخرات جالبة لروحانية ذلك الطلسم مشدودة فيه بالهمّة فائدتها ربط الطبائع العلوية بالطبائع السفلية وهو عندهم كالخميرة المركبة من ارضية وهوائية ومائية وناريّة حاصلة في جملتها تحيل (2) وتصرف ما حصلت فيه الى ذاتها وتقلبه الى (t) Man. D. القهر, B. العقل, (2) man. C. et D. تخيل.

صورتها وكذلك الاكسير للاجساد المعدنية خميرة تقلب PROLEGOMENER المعدن الذي تسرى فيه الى نفسها بالاحالة وللذلك يقولون موضوع الكيميا جسد في جسد لان الاكسير اجزاؤه كلُّها جسدانيَّة ويقولون موضوع الطلسم روح في جسد لانه ربط الطبائع العلوية بالطبائع السفلية والطبائع السفلية جسد والطبائع العلوية روحانية وتحقيق الفرق بين تصرّف اهل الطلسمات واهل الاسماء بعد ان تعلم ان التصرّف في عالم الطبيعة كلَّه انَّها هو للنفس الانسانيَّة والهمم البشريَّة لان النفس الانسانية محيطة بالطبيعة وحاكمة عليها بالذات الله ان تصرّف اهل الطلسمات انّها هو في استنزال روحانيّة الافلاك وربطها بالصوراو بالنسب العددية حتى يحصل من ذلك نوع مزاج يفعل الاحالة والقلب بطبيعته فعل الخميرة فيما حصلت فيه وتصرّف اهل الاسهاء انّها هو بما حصل لهم بالمجاهدة (1) والكشف من النور الالهتي والهدد الرّبانيّ فيستمر (2) الطبيعة لذلك طائعة غير مستعصية ولا يحتاج الى مدد من القوى الفلكيّة ولا غيرها لان مدده اعلى منها ويحتاج اهل الطلسهات الى قليل من الرياضة يفيد النفس قوة على استنزال (3) روحانيّة الافلاك وأهون بها وجهة (4) ورياضة

⁽¹⁾ Man. A. et B. من المجاهدة.

⁽²⁾ Man, C. فيستحر.

⁽³⁾ Man. C. اشتراك . D. استلزام .

⁽⁴⁾ Man. A. et B. درجة.

Tome I. - IIIº partie.

سرى الرياضة الكبرى اهل الاسهاء فان رياضتهم هي الرياضة الكبرى وليست لقصد التصرّف في الاكوان أذ هو حجاب وأنّها التصرّف حاصل لهم بالعرض كرامة من كرامات الله بـهـم فـان خلا صاحب الاسهاء عن معرفة اسرار الله وحقائق الهلكوت الذي هو نسيجة الهشاهدة والكشف واقتصر على مناسبة الاسهاء وطبائع الحروف والكلهات وتصرّف بها مس هذه الحيثيّة وهولاء هم اهل السيهياء في الهمهموركان اذن لا فرق بينه وبين اصحاب الطلسمات بل صاحب الطلسمات اوثق منه لانه يرجع الى اصول طبيعيّة (١) علميّة وقوانين مترتبة واما صاحب اسرار الاسماء اذا فاته الكشف الذى يطّلع به على حقائق الكلمات وآثار الهناسبات بفوات الخلوص في الوجهة وليس له في العلوم الاصطلاحيّة قانون برهانتي يعوّل عليه فيكون حاله اضعف رتبة وقد يهزج صاحب الاسماء قوى الكلمات والاسهاء بقوى الكواكب فتعين لذكر الاسهاء الحسني او ما يرسم من اوفاقها بـل ولسائر الاسهاء اوقاتا (2) تسكون من حظوظ الكوكب الذي يناسب ذلك الاسم كها فعله البونتي في كتابه الذي سهّاه الانهاط وهذه المناسبة عندهم هي س لدن الحصصرة العهائية وهي برزحيّة الكهال الاسماءي وأنها تنزل تفصيلها

⁽¹⁾ Man. C. et D. طبيعة. (2) Man. A. et B. اوفاقا.

في الحقائق على ما هي عليه من الهناسبة واثبات هذه ما هي عليه من الهناسبة واثبات هذه الكلهات عندهم انها هو بحكم الهشاهدة فاذا نصلا صاحب الاسهاء عن تلك الهشاهدة وتلقى تلك الهناسبة تقليدا كان عهله بهثابة عهل صاحب الطلسم بل هو اوثق منه كها قلناه وكذلك قد يهزج ايضا صاحب الطلسهات عمله وقوى كواكسبه بقوى الدعوات الهولفة من الكلهات المخصوصة لهناسبة بين الكلهات والكواكب الآان مناسبة الكلهات عندهم ليس كها هي عند اصحاب الاسهاء من الاطّــلاع فـي حال الهشاهدة واتما يرجع الى ما اقتضته اصول طريقتهم السحرية من اقسام الكواكب لجميع ما في عوالم المكوّنات من جواهر واعراض وذوات ومعان (١) والحروف والاسماء من جملة ما فيه فلكل واحد من الكواكب قسم منها يخصّه ويبنون على ذلك مبانى غريبة منكرة من تقسيم سور القران وآيه على هذا النحوكما فعله مسلمة المجريطيّ في كتاب الغاية والظاهر من حال البونتي في انماطه انه اعتبر طريقتهم فان تلك للانماط اذا تصقّحتها وتصقّحت الدعوات التي تصيّنتها وتقسيمها على ساعات الكواكب السبعة ثم وقفت على الغاية وتصفّحت قيامات الكواكب التي فيها وهي الدعوات التبي تنحتص بكل كوكب يستمونها قيامات الكواكب

⁽I) Man. A. معادن,

PnothEgonExres اى الدعوة التي يقام له بها شهد لك ذلك امّا بأنّه مادّتها d'Ebn-Khaldoun, او بان التناسب الذي كان في اصل الابداع وبرزج العلم قضى بذلك كلّه وليس كلّها حرّمه الشرع سَ العلوم بمنكـرُ الثبوت فقد ثبت ان السحر حقّ مع حطرة لكن حسبنا س العلم ما علمنا الله وما اوتيتم من العلم الا قليلا (تحقيق ونكتة) هذه السيمياء كما تحقق لك انّها صرب من السحر يحصل برياصات شرعية وذلك أنا قدّمنا ال التصرّف في عالم الاكوان لصنفين من البشر هما الانبياء بالقرة الالهية التي فطرهم الله عليها والسحرة بالقوة النفسانية التي جبلوا (1) عليها 'وقد يحصل للاولياء تصرّف يكتسبونه بالكليّة الايمانية وهو من نتائيج التجريد ولا يقصدون الى تحصيله واتّها يأتيهم عفوا والهتمكّنون منهم اذا عرض لهم اعسرضوا عنه واستعاذوا بالله منه وعدّوه محنة كها يحكسي عس ابسي يزيد البسطامتي انه وافي شاطى دجلة عشاء متحقّرا فالتقى له طرفا الوادى فاستعاذ بالله وقال لا ابيع حطّــى ســن الله بدانق وركب السفينة عابرا مع الملّاحين واما السحر فلا بدّ في الجبلي منه من الرياضة لينصرح من القوة الى الفعل وقد يحصل غير الجبلي منه بالاكتساب وهو دون الجبلي فتعانا فيه الرياضة كما تعانا في الاول وهذه الرياضة السحريّة

(z) M. B. 1, sale.

معروفة وقد ذكر انواعها وكيفيّتها مسلمة المجريطيّ في في معروفة كتاب الغاية وجابر بن حيان في رسائله وغيرهما ويستعملها كثير مين يقصد اكتساب السحر وتعلمه على قوانينها وشروطها الله أن هذه الرياضة السحريّة التي للاولين مشحونة بالكفريّات كالتوجّهات للكواكب والدعوات لها الــــى يسمّونها قيامات لاستجلاب روحانيّتها وكاعتقاد النَّاثير (١) من غير الله في ربط الفعل بالطوالع النجومية وبمناظرة الكواكب في البروج لتحصيل الاثر المطلوب فأعتمد لذلك كـــــــر متن يروم التصرّف في عالم الكائنات وقصدوا طـريـق تحصيله على وجه يبعد عن ملابسة الكفر وانتحاله وقلبوا تلك الرياضة شرعية باذكار وتسبيحات ودعوات مر القران والاحاديث النبوية هداهم الى معرفة المناسب منها للحاجة ما قدّمناه من إنقسام العالم بما فيه مس ذوات وصفات وافعال بآثار الكواكب السبعة ويتحرّون مع ذلك الايام والساعات المناسبة لانقسامها كذلك ويتستسرون بتلك الرياصة الشرعيّة تحرّجا من السحر المعهود الذي هو كفر او يدعو اليه ويتهسّكون بالوجهة الشرعيّة لعمومها وخلوصها كها فعله البونتي في كتاب الانماط وغيره سر، كتبه وفعله غيره وسهوا هذه الطريقة بالسيمياء توغّلا في الفرار (۱) M. B. الناس).

Tome. T - III partie.

ساسحر وهم فى الحقيقة واقعون فى معناه وان كانت الوجهة الشرعية حاصلة لهم فلم يبعدوا كل البعد عن اعتفاد التأثير لغير الله ثم اتهم يقصدون التصرّف فى عالم الكائنات وهو محطور عند الشارع وما وقع منه للانبياء فى المعجزات فبأمر الله واقداره وما وقع للاولياء فبأذن من الله المعجزات فبأمر الله واقداره وما وقع للاولياء فبأذن من الله يحصل لهم لخلق العلم الصروري الهاما وغيره ولا يتعمدونه من دون اذن فلا تشقن بها يهوهوا به هولاء فى هذه السيمياء فانما هى كما قررته لك من فنون السحر وصرورته والله الهادى الى الحق بمنّه (فصل) ومن فروع السيمياء عندهم استخراج الاجوبة من الاسؤلة بارتباطات بين الكلمات حرفية يوههون اتها اصل فى معرفة ما يحاولون عليه من الكائنات الاستقباليّة وانّها هى شبه الهعايات والهسائل السيّالة ولهم فى ذلك كلام كثير من اوعبه واعجبه (زائرجة العالم السبتي) (1) وقد تقدّم ذكرها ونبيّن هنا ما ذكروة فى

استخراج الجواب من السؤال بالصناعة التي يسمّونها صناعة مناعة التي المتخراج المجواب من السؤال بالصناعة التي المتخراج المجواب من السؤال بالصناعة التي المتخراج المجواب من السؤال المتخراج المتخراج المتحراج المتحراج

التكسير وقد أشرنا الى ذلك كلّه من قبل وليس عندنا رواية نعوّل عليها في صحّة هذه القصيدة اللّا انا تحرّينا اصحّ

النسنج منها في ظاهر الامر وهي هذه

يقول سُبُيت ق ويسحمد ربّه مصل على هاد الى الناس ارسلا

محهد الهبعوث نصاتم الانسبياء ويرضى عن الصحب ومن لهم تلا

الا هذه زائرجة العالم الذى تراه بحسكم (1) وبالعقل قد جلا

فهن احكم الوضع فيحكم (2) جسهه

ويدرك احكامها أنـوُتـرهـا الـعُـلا ومن احكهم الربط فـيـدرك قـوة

ويدرك للتقوى وللكل حصلا

وهذا مقام من بالاذكار كتملا فهذى اسرار (3) عليكم بكتمها

اقسمها دوائسرا وبالسحاء عدلا

(1) Man. A. بيحكم (2) Man. A. فبحكم (3) Man. C. بيحكم .

PROLÉCONÈNES d'Ebn-Khaldoun

وطاء لبها عرش وفيه نمقوشهما بنظم ونشر وتسراه مسجسدولا ونسب دوائر كسبة فلكها وارسم كواكب لادراجها العسلا والحسرج لاوتسأر وارسسم حسروفسهسا وكور بمثليها على حدد مس خسلا اقم شكل زيسوهم وستو بيسوتسه وحقق ببم حيث نورهم جلا وحصل علوما للطباع (١) مهسدسا وعلما بهميئات وكلارباع مثلا وسق بهوسيقا وعلم حروفها وعلم بآلة فحقق وحصلا وستو دوائس ونسسب حسروفها وعالمها اطلق والاقاليم جدولا امير لنا يحوى بجاية دولة زناتية اتت وحكم لها جلا وقطر لانسدلس فابن لسهودهم وجاء بنو نمصر وظفرهم تلا

(1) Man. A. et B. للطبائع.

(2) Man. C. علم

فان شئت نصهم فقطرهم حلا PROLÉGOMÈNES d'Ehn-Khaldonn ومهدى موتحد بتونس حكمههم المراد المواق المراد المر واقسم على القطر وكس معتقدا فان شئت بالرومي بلا لحن شكلا ففنه وبرشلون والراء حرفه وافرنسهم ذال وبالطاء كتال ملوك كناوة وسند فسمرمسس وفرس ططرى وما بعدهم طلا فقيصرهم جاء وينزدجردهم لكاف وقبطيهم بالاسه طولا وعباس كلمهم شريف معطم ولكن تركسي اذا الفعل عطلا فان شئت تدقيق الهلوك وحلهم فحتم (i) بيوتـا ثم نــــب وجـــدولا على حكم قانون الحروف وعلمها

وعلم طباعها (د) وكلّمه مشلا (3)

(1) Man. A. محسسم ، C. فخيم).

فهن علم العلوم يبعلم (4) عباسها

⁽³⁾ Man. C. ميلا.

⁽²⁾ Man. A. et B. طباتعها.

⁽⁴⁾ Man. A. تعلم.

Tome I. - Ille partie.

PROLEGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

ويعلم (١) اسرار الوجود واحسلا (٥) فيرسنح (3) علمه ويعمرف ربّهه وعملم ملاحيم نسجم فمصلا

وحيث اتى اسم والمعروض سبعة (4)

فحكم الحكيم (5) فيه قطعا ليصلا (6) ويأتيك احرف فسوّ لصربها

واحرف تسوية (٦) تاتيك فيصلا (8) فهكرن بتنكير وقابل وعموضس

بترنيهك الغالى (و) للاجراء خالى المال (١٥) وفعي العقد والمجذور يعرف غسالسسا

واختر لمطلع وسو بيوتسه واعكس محدره وبالدور عدلا

ويدركها الهرء فيبلغ قصده ويعطى حروفها وفى نظهمها السجسلا

اذا كان سعد والكواكب اسعدت

(سيبويه) سبونه .Man. C) (سيبويه). (1) Man. B. تعلم.

ياتيك ففصلا . B . بايك مصلا . B (8) (2) Man. C. Sh.

ورسنح .Man. C. A. et B. (9) Man. A. et B. الغال.

(10) Man. B. اللجر المخطر). (4) Man. A. äem. G. aam,

(5) Man. A. et B. الحليم. (r 1) Man. A. et B. تنهير. . ليقتلا .C. لنقلا .6) Man. B

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun

فحسبك في الملك ونيل سها العلا واوتار زيرهم فللسحاء يسنسهم ومثناهم (١) المثلث بخميمة (٥) قد حلا وادخل بافسلاک وعدل (3) بجسدول وارسم اباجاد وباقيه (4) جهلا (5) وصور شدود (6) البحر تجرى ومثله اتسى في عروض الشعر عرب جمله (7) ملا فاصل لديننا (8) واصل لفقهنا واعلم لنحونا فاحفظ وحصلا فادخمل لفسطاط على الفور (و) حدرة وستبيح لاسممه وكتبر وهتك فتخرج ابياتا في كل مطلب بنظم طبيعتى وسترمس العلا وبعنا محصرها كذا حكم عدهم فعلم الفواتسح يسرى فسيسه سسهسلا فينحزج ابياتا (١٥) وعشرين صعفست

- (1) Man. A. et B. ومناهم.
- (2) Man. B. النخالية. أ
- (3) Man. A. جدل.
- ,وما فيه .Man. B) (4)
- (5) Man. B. 🖳 🛌

- وحور سدود B. اهم (6) Man. A. et B.
- (7) Man. A. et B. al.
- (8) Man. A. et B. له بسيتا.
- , الوفق .Man. C (9)
- (10) Man. B. اثنانا.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

من الالف طبعا فيا صاح جدولا

تريد (١) صنائعا من الصرب اكسملت فصتح لك الهنى وصتح لك العلا

وستجع بزيرهم وأثس بنقره (2)

اقسمها دوائس السزيسر وحسسلا

اقهمها باوفاق واصل لعددها من اسرار حرفهم فعد به سلسلا

رم عرك أك وك والا عم سدسلا سمع ك طال من

ح ع (3) وول (4)

(الكلام على استخراج نسبة الاوزان وكيفيتها ومقادير الهقابـل منها وقوة الدرجة المهيزة (5) بالنسبة الى موضع المعلق مس امتزاج طبائع وعلم طبّ او صناعة كيمياء)

ايا طالبا للطبّ من عملم جابر وعالم مقدار المقادير بالولاء

اذا شئت علم الطبّ لا بد نسبه (6) لاحكام ميزان يصادف منهلا

- (1) Man. A. et B. تربک.
- . ب. ب. ه. B. بنصره B. بيمره (2) Man. A.
- (4) Man. B. et C. منافوه.
- . المتمييزة . Man. C.
- (6) Man. A. et B. لا تدنسه.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldouo فیشفی علیلکم ولاکسیسر محکم وامزاج وضعکم بستصیع السجدلا

(الطبّ الروحاني)

رسب (1) اللاوس لا عركا بهد ودهنه لتحلا لبهرام درجس وسعة (2) حهلا (3)

لتحليل اوجاع النوادر (4) صحّحوا كذلك والتركيب حيث تنقلا

と気をないるとなってからないというというというというというというというと

(مطالع الشعاعات في مواليد الهلوك وبنيهم)

وعلم مطاريح الشعاعات مسكل وصلع قسيها بمنطقة جدلا ولكن فسى حسم مكان اسامنا ويبدوا اذا عرض من الكواكب عدلا

ویجادو ۱۰۰ حرص مطن ۱۰۰ ویب موات بذاک مراکز بین طبولها وعسرض فیمن ادرکه (5) ثمم مسوصلا

مواقع تربيع وبيته يستقط

روشیت .Man. C (ر

.البوارد .Man. C (4)

(2) Man. C. سبعة.

(5) Man. C. ادراكه.

(3) Ibid. اكبلا.

Tome 1. -- Ill' partie.

Prolégomènes d'Edn-Khaldoun

لتسديسهم تثليث بيت الدي تلا يسزاد لسربسع وهدا قسياسه

يقينا وجدرة وبالعيس اعملا

وس (١) نسبة الربعين ركب شعا

عك بصاد وضعفه وتربيعــه انــجـــلا

احمص لا صبح عرب ۸ سع ولى (هذا العهل) هنا بالهلوك والقانون يطرد عهله ولم ير اعجب منه

(مقامات الهلوك) الهقام الأول لا الهقام الثانى به سع عر الهقام الثالث على العقام الرابع 1/4 المقام السخام الخام المقام السابع 2/4 خط الاتحمال

ولانفصال علمعطمع خط الاتصال ولل الداع الم الكانفصال عواجراء الزر(2) للجميع وتابع الجذر التام سم مسهد التكام علم المسلم التكام عام المسلم التكام علم المسلم التكام المسلم التكام ال

الاتصال والانفصال ع لمح الواجب التام في الاتصالات المعمليم اقامة الانوار عمون الحدر المحس في العمل عمام المولاد عمام المولاد المام المولاد المام الما

مقام بورع مقام بها ١٨٨٨

PROLEGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun, (الانفعال الروحانتي والانفياد الربّانتي) ايما طالب السرّ لـتمهمالـيمل ربّه

لدى اسمائه الحسنى تصادف منهلا

تطیعک احبار الانهام بقلبهم لذلک رئیسهم وفی السمر (۱) اعمالا

ترى عامّة الناس اليك تعبدوا (2)

وما قبله حقّا متى المخمير اهماللا طريقك هذا السبيل والسبيل الذي

اقوله (3) غيركم ونصركم احفلا كذى النون والجنيد مع سرّ صنعه

وفي سرّ بسطام اراک سسربلا وفي العالم العلوی یکون سمدنا

كذأ قالت الهند وصوفية السلا طريق رسول الله بالسحق ساطع وما حكم صنع مثل جبرئيل انزلا

فبطشك تهليل وقوسك مطلع ويوم الخميس البد والاحد (4) انجلا

وفى جبعة ايصا بـالاســيــاء مــــــــاء

⁽¹⁾ Man. B. السو, C. الشهس).

[.] اقرّله .Man. C)

⁽²⁾ Man. (1, أيتقيدوأ).

⁽⁴⁾ Man A. اليه .B. السد.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

وفى اثنين للحسنى يكون مكملا وفى طائمه ستر وفى هائمه اذا اراك بها مع نسبة الكل اعطلا

وساعة سعد شرطهم في نقوشها

وعود ومصطكا بخمور تستحصلا ويتلى عليمها آخر السحمشر دعوة

والاخلاص والسبع الهثانسي مسرتسلا اتصال انوار الكواكب بلعاسي كلم ع س « ح لا م س س

صح ^{به} ولمنح ق ر< وفی یدک الیسهنی حدیسد ونساتسم

وكل بسراسك وفي دعوة فلا واية حشر فاجعل القلب لوحمها

واتـــل اذا نـــام كلانــــام ورتـــلا هي السرّ في الاكوان لا شيّ غــيــرها

هى الاية العظمى فحقق وحصلا تكون بها قطبا اذا جدت خدمة وتدرك اسرارا من العالم العلا سرق بها ناجى ومعروف بعده

وناج بـهـا الـحـلا جهرا فقتلا

(1) Man. B, فيقيلا,

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldouu وكان بها المشبلي يدأب دائمها الى ان رقى فوق المريديس واعتلا

فَضُقَ مِن الأدناس قبلبك جياهدا

ولازم لاذكار وصُـــم وتـــنــقــلا فما نال (1) سر القــوم الله صحــقــق عليم باســرار الـعــلــوم صحـــقـــلا

عصع مع المك المعرم المع المعالم وون مع المالم

(مقام المحبّة وميل النفوس والمجاهدة والطاعة والعبادة وحبّ وتعشّق وفنا الفنا وتوجّه ومراقبة وحلّة دائمة الانفعال الطبيعية)

لبرجيس في المحبّة الوفق صرفوا بقصدير او نحاس السخلط اعملا وقيل بعضه صحيحا رايته فجعلك طالعا خطوطه ما علا

توخ به زيادة النور للقمسر وجعلك للقبول شمسه اصلا ويومه والبخور عود لهندهم

ووقت لــــسـاءــــة ودعـٰـــوتـــه

(1) Man. C. بال,
Tome I. — III* partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

ودعوته لغاية فسهسي اعسهاست وعن طلسهات دعوة ولسها حلا وقيل بدعوة حروف لوصعها بحر هواء او مطالب الهلا فتنقش احرف بدال ولامها وذلك وفق للمربع حصصلا اذا لم یکن یهوی (I) هواکث دلالها فداك ليبدوا واو رزيب معطلا فحسن (2) لبابه وسا بهم الى هواكف وباقهم قليلة جسلا (3) ونقش مشاكل بشرط لبعضهم وما ردت نسبة لفعلك عدلا ومفتاح مريم وفعلهما سواء فنودى وبسطامى سورتها تلا وجعلكها بالعصد وكن متفقدا اذ له (4) وحشى لنصّه مشلا واعكس بيوتمها بالف ونيف بباطنها سر وفي سرها الجلا

ذلم تنكن تهوى Man. A. ذلم تنكن

⁽³⁾ Man A. et B. 4.2.

⁽a) Man. A. سحص. B. سعه. ادلة . B. اولة . B. ادلة . B.

rnoligomings d'Ehn-Khaldoun.

(فصل في المقامات للنهاية)

لك الغيب صورة من العالم العلا وتوجدها دارا وملبسها السحلا ويوسف في الحسن وهذا شبيهم سرّ وترتيل حقيقة انرلا وفي يدة طول وفي الغيب ناطق (١) فيحكى الى عود يجاذب (۵) بلبلا وقد جنّ بهلول (۵) بعشق جمالها وعند تحليها لبسطام انحدلا ومات (٤) اخليه (٥) واشرب حبها فيطلب في التهليل غايته ومن علمها فيطلب في التهليل غايته ومن باسمائه الحسني بلا نسبة (٥) خلا ومن صاحب الحسني له الفوز بالنهي وبسهم (٦) بالزلفي لدى جيرة (۵) العلا ويخبر بالغيب اذا جدّت خدمة (۵)

- . ويسهم . D. ولسهم . (4) Man. C. باك. (7) Man. A. B. ويسهم
- (2) Man. B. شاه. (5) Man. B. مياه. (8) Man. D. قيرة.
- (3) Man. A. B. وقد حي بهلول. (6) Man. B. ملابسه. (9) Man. C. خدامه.

تريك عجائبا لمن كان مويلا

فهدذا هو الفوز وحسس يناله ومنها زيادات لتفسيرها تلا (الوصية والتنجيم (ع) والايمان والاسلام والتحريم والاهليّة)

فهذا قصيدنا وتسعون عدة
وما زاد خطبة وحتما وجدولا
عجبت لابيات وتسعون عدها
تولد ابياتا وما حصرها انجلا
فمن فهم السرّ فيفهم نفسه
ويفهم تفسيرا تشابها اشكلا

حرام وشرعتى لاظهار سرنا لناس وان خصوا وكان التساهلا (2) فان شئت أهله فغلط يمينهم

ومعهم (3) برجله ودين تطولا (4) لعلك ان تنجو وسامع سرّهم من القطع بالافشاء فتراس بالعلا فنجل لعباس لسرّة كاتم

فسنسال سسعسادات وتسابسعه عسلا

⁽I) Man. A. محاً. C. الختم).

⁽³⁾ Man. A. et B. عبالعد .

⁽²⁾ Man, C. التاهلا.

[.] بصولا .B. نطولا .B. Mun. A.

rnolégomèxes d'Ebn-Khaldoun. وقام رسول الله في الناس خاطبا
فمن راس عشرة فذلك اكملا
وقد ركب الارواح اجساد مطهر
فنالت لقتلهم برق (1) تطولا (2)
الى العالم العلوى يفنى فناونا
ونلبس اثواب الوجود على الولا
فقد تم نظمنا وصلى الهنا العلا
على خاتم الرسل صلاة بها العلا
وصلى اله العرش ذو المجد والعلا
على سيد ساد الانام وكملا
محمد الهادى الشفيع امامنا

(تــصـــــيح الــنيـريّن وتعديل الكواكب عند كل تأريخ مطلوب)

كملت الزائرجة

prolégomènes d'Ebn-Khaldoun.

(كيفيّة العبل في استخراج اجوبة المسائل من زائرجة العالم بحول الله وقوته)
السؤال له ثلاثماية وستون جوابا عدّة الدرج (1) وتختلف لاجوبة عن سؤال واحد في طالع مخصصوص باختلاف لاسؤلة المصافة الى حروف الاوتار وتناسب العهل في (2) استخراج الاحرف من بيب القصيدة (تنبيه) تركيب حروف الاوتار والجدول على ثلاثة اصول حروف عربيّة تنقل على هيئاتها وحروف برشم الغبار وهذه تتبددل فمنها ما ينقل على هيئة متى لم تزد الادوار عن اربعة فان زادت عن اربعة نقلت الى المرتبة الثانية من مرتبة العشرات وكذلك من اربعة نقلت الى المرتبة الثانية من مرتبة العشرات وكذلك برشم الزمام كذلك غير ان رشم الزمام يعطى نسبة تانية برشم الزمام يعطى نسبة تانية في بهنزلة واحد الف وبمنزلة عشرة ولها نسبة من خهسة مروف في هذا الرشم وحرفين في الرشم فاختصروا من

الجدول بيوتا خالية فهتى كانت اصول الادوار زائدة على

اربعة حسبت في العدد في طول الجدول وان لم تزد على (3)

⁽¹⁾ Man. D. البروج. (2) Man. C. et D. من. (3) Man. A. et B.

اربعة لم يحسب للا العامر منها والعمل في السؤال يفتقر prolégonènes الى سبعة اصول عدّة حروف الاوتار وحفظ ادوارها بعد طرحها اتنى عشر وهي ثمانية ادوار في الكامل وستّة في الناقص ابدا ومعرفة درج الطالع وسلطان البرج والدور الاكبر الاصلى وهو واحد ابدا وما ينحرج من اضافة الطالع للــدور الاصلى وما ينحرج من ضرب الطالع والدور في سلطان البرج واضافة سلطان البرج للطالع والعمل جميعه ينتب على ثلاثة ادوار مصروبة في أربعة تكن اثنا عشر دورا ونسبة هذه الثلاثة ادوار التي هي كل دور من اربعة نشأة ثلثية (١) كل نشأة لها ابتداء ثم انها تصرب ادوارا رباعية ايضا تسلانية تسم انَّها من صرَّب ستَّة في اثـنين فـكان لها نشأة يظهر ذلك ُ في العمل وتتبع هذه الادوار نتائسج وهي الادوار اتما ان تكون نستيجة او اكثر الى ستّة فاول ذلك نفرض سؤال سائل عن الزائرجة (2) هل هي علم محدث ام قديم بطالع (3) اول درجة من القوس فوضعنا حروف وتر رأس القوس ونظيرة من رأس الجوزاء وثالثه وتر رأس الدلو الى حدّ المركز واصفنا اليه حروف السؤال ونظرنا عدّتها واقلّ ما تكون تمانية وثمانين واكثر ما تكون ستة وتسعين وهو جملة دور صحيح (1) Man. A. B. C. ثلثة . . . ثلثة . . . (2) Man. D. زيواجية . . . (3) Man. D. فالطالع . . . ثلثة . . .

ستة وتسعير كما يسقط جميع ادوارة الاثنا عشرية ويحفظ ما خرج منها وما بقى فكانت فى سؤالنا سبعة ادوار الباقى تسعة اثبتها فى المحروف ما لم يبلغ الطالع اثنا عشر درج فان بلغ لم تثبت لها عدّة ولا دور ثم تثبت اعدادها ايضا ان زاد الطالع عن اربعة وعشرين فى الوجه الثالث ثم يثبت الطالع وهو واحد وسلطان الطالع وهو اربعة والدور الاكبر وهو واحد واجمع ما بين الطالع والدور وهو اثنان فى هذا السؤال واضرب ما خرج منهما فى سلطان البرج يبلغ ثهانية واضف السلطان للطالع يكون خصة فهذه سبعة اصول فما خرج من ضرب الطالع والدور الاكبر فى سلطان القوس ما لم يبلغ اثنا عشر فيه فيدخل (1) فى صلع ثمانية من اسفل الجدول صاعدا وان زاد على اثنى عشر طرح ادوارا وتدخل بالباقى فى صلع ثمانية وتعلم على منتهى العدد والخمسة المستخرجة من السلطان

والطالع يكون الهدخل في صلع السطى المبسوط الاعلى ان من الجدول وتعدّ متواليا خمسات ادوار وتحفظها الى ان يقف العدد من الجدول يقف العدد من الجدول وان وقف في مقابلة النحالي من بيوت السجدول على احدها فلا تعتبر وتستمرّ على ادوارك على حرف من الحدها فلا تعتبر وتستمرّ على ادوارك على هندخل A. يدخل (1) المعالى من بدخل A. يدخل (2)

على حرف الف وخلف ثلاثة ادوار فصربنا ثلاثة في ثلاثة كانت تسعة وهو عدد الدور الاول فاثبته واجمع ما بين الصلعيس القائم والمبسوط يكن في بيت ثمانية وادخل بعدد سا في الدور الأول وذلك تسعة في صدر الجدول ممّا يلي البيت الذي اجتمعا فيه مارًا الى جهة اليسار وهو ثهانية فما وقع على حرف لام الف ولا يخرج ابدا منها حرف مركب وآنها هـو اذن حرف تآء اربعهاية برشم الزمام فعلم عليها بعد نـقلها من بيت القصيدة واجمع عدد الدور للسلطان يبلغ تلاثه عشر ادخل بها في حرف الاوتار واثبت ما وقع عليه العدد وعلم عليه من بيت القصيدة وسن (2) هذا القانون تدري كم تدورُ الحروف في النظم الطبيعيّ وذلكث ان يجهع حرفٌ الدور الاول وهو تسعة لسلطان البرج وهو اربعة يبلغ الـلااــة عشر اضفها لمثلها تكن ستة وعشرين اسقط منه درج الطالع وذلك واحد في هذا السؤال الباقى خهسة وعشرون فعلى ذلك يكون نظم الحرف الاول ثم ثلاثة وعشرون مرتين تسم اثنان وعشرون مرّتين على حسب هذا الطرح الى ان ينتهي الى الواحد من آخر البيت المنظوم ولا تعقف على اربعة وعشرين لطرح ذلك الواحد اولا ثم ضع الدور الثانيي

⁽¹⁾ Man. B. ياء أوميم. Tome I. --- III partie. (2) Man. A. et B.

PROLEGOMENES وضف (1) حرف الدور الأول الى ثمانية النصارجة من ضرب طرب المنابعة النصارجة من ضرب الطالع والدورفي السلطان يكن سبعة عشر الباقي خسمسة فاصعد في ضلع ثهانية بخمسة من حيث انتهيت في الدور الاول وعلم عليه وادخل في صدر الجدول بسبعة عشر نهم بخمسة ولاتعد الخالي والدورعشري فوجدنا حرف ثآء خسماية وأنما هو ن لان دورنا في مرتبة العشرات وكانت لخهسهاية بخمسين لان دورها سبعة عشر فلو تكن سبعه وعشرين لكان مبنيا فاثبت نون ثم ادخل بخهسة ايضا من اوله وانظر ما حاذي ذلك من السطيح تجد واحدا قهقر العدد واحدا يقع على خمسة اضف (2) لها واحد السطيح يكون ستّة اثبت واو وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وضفهاً للثمانية النحارجة من ضرب الطالع مع الدور في السلطان يبلغ اثناعشر اضف لها الباقى من الدور الثانى وهو خهسة يبلغ سبعة عشر وهو ما للدور الثاني فدخلنا بسبعة عشر من حروف الاوتـار فــوقــع العدد على واحد اثبت الف وعلم عليها من بيت القصيد واسقط من حروف الاوتار ثلاثة حروف عدّة النحارجة من الدور الثانبي وضع الدور الثالث وضف خهسة الى ثـهانـيــة يكن ثلاثة عشر الباقي واحد انقل الدور في صلع ثهانية بواحد وادخل في بيت القصيد بثلاثه عشر وخذ ما وقع (2) Man. A, et C, اضعف. (۱) Man. C. صعف.

عليه العدد وهو ق وعلم عليه وإدخل بثلاثة عشر في حروف d'Ebn-Khaldoun. الاوتار واثبت ما خرج وهو س وعلم عليه من بيت القصيدة ثم ادخل ممّا يلي السين الخارجة بالباقي من دور ثلاثة عشر وذلك واحد فخذ ما يلى حرف سين من الاوتار فكان ب اثبتها وعلم عليها من بيت القصيد وهذا يقال له الدور المعطوف وميزانه صحيح وهو ان تصعف ثلاثة عشر بمثلها اليها وتصف اليها الواحد الباقى من الدور يسلخ سبعة وعشرين وهو حرف بآء المستخرج من الاوتـــار مــن بيت القصيد وادخل في صدر المجدول بثلاثة عشر وانطر ما قابله من السطيح واضعفه بهثله وزد عليه الواحد الباقي من ثلاثة عشر فكان حرف جيم فكانت الجملة سبعة فذلك حرف زاى فاثبتناه وعلمنا عليه من بيت القصيد وميزانه ان تصعف سبعة بمثلها وزد عليها الواحد الباقى من ثلاثة عشر يكون خمسة عشر وهو النحامس عشر من بيت القصيد وهذا آخر ادوار الثلاثيّات وضع الدور الرابع وله من العدد تسعة باصافة الباقى من الدور السابق فاصرب الطالع من الدور في السلطان وهذا الدور آخر العمل في البيت كلول من الرباعيّات فاضرب على حرفيس من الاوتار واصعد بتسعة في صلع ثمانية وادخل بتسعة

من دور الحرف الذي المذته آخرا من بيت القصيد

PROLITICOMÈNES فالتاسع حرف راء فاثبته وعلم عليه وادخمل في صدر d'Ebn-Khaldoun. الجدول بتسعة وانظر ما قابلها من السطح يكون جيم قهقر العدد واحدا يكون الف وهو الثاني من حرف الرأء من بـيت القصيد فاثبته وعلم عليه وعدّ ممّا يلى الثانى تسـعة يكون الف ايضا اثبته وعلم عليه واضرب على حرف من الاوتار واضف تسعة مثلها تبلغ ثمانية عشر وادخل بها في حروف الاوتار تـقف على حرف راء اثبتها وعلم عليهـا من بيت القصيد ثمانية واربعة وادخل بثمانية عشـر فـي حروف الاوتار تنقف على راء اثبتها وعلم عليها اثنين وضف اثنين الى تسعة يكن احد عشر ادخل في صدر الجدول باحد عشر فقابلها من السطيح الف اثبتها وعلم عليها ستة وضع الدور النحامس وعدته سبعة عشر الباقيي خمسة اصعد بخمسة في ضلع ثمانية واضرب على حرفين من الاوتار واضعف خمسة بهثلها واضفها الى سبعة عشر عدد دورها الجهلة سبعة وعشرون ادخل بها في حروف الاوتـــار فيقع على ت اثبتها وعلم عليها اثنين واطرح من سبعة عشر اثنين التي هي في اثنين وثلاثين الباقي خمسة عشر ادخل بها في حروف كلاوتار تـقف على قـاف اثبتها وعلم عليها ستّة وعشرين وادخل في صدر الجدول بستة وعشرين تقف على اثنين بالغبار وذلك حرف باء

PROLEGOMENES وخهسين واضرب على حرفيس من اربعة وخهسين واضرب على حرفيس الاوتار وضع الدور السادس وعدّته ثلاثة عشر الباقي منه واحد فتبيّن اذ ذاك ان دور النظم من خمسة وعشريس فان الادوار خمسة وتسعون وسبعة عشر وحمسة وثلاثة عشر وواحد فاضرب خمسة في خمسة يكن خمسة وعشرين وهو الدور في نظم البيت فانقل الدور في صلع ثمانيه بواحد ولكن لم يدخلوا في بيت القصيد ثلاثة عشر كها قدّمناه لانه دور ثأني من نشأة تركيبيّة ثانية بل اصفنا الاربعه التي من اربعة وخمسين النحارجة على حرف بآء من بيت القصيد الى الواحد يكون خمسة فضف خمسة الى ثلاثة عشر التي للدور تبلغ تمانية عشر ادخل في صدر الجدول بها وحذ ما قبلها من السطيح وهو الف اثبته وعلم عليه من بيت القصيد اثنا عشر وأضرب على حرفين من الاوتار ومن هذا الحدّ تنظر الى احرف السؤال فما خرج منها ردّه مع بيت القصيد من آخره وعلم عليه من حرف السؤال ليكون داخلا في العدد في بيت القصيد وكذلك تفعل بكل حرف نحرج بعد ذلك مناسبا لحروف السؤال فما نصرج منها ردّه الى بيت القصيد من آخره وعلم عليه وكذلك تفعل بكل حرف خرج بعد ذلك مناسباً لحروف الســؤال ثم اصنى الى ثمانية عشر ما علمته على حرف الالف من. Tome I. – IIIº partie.

PROLEGOMENES الآحاد فكان اثنين تبلغ الجملة عشرين ادخسل بها في الإلاماد فكان اثنين تبلغ الجملة عشرين ادخسل بها في حروف کلاوتار تـقف على حرف راء اثبته وعلم عليــه مــن بيت القصيد ستّة وتسعين وهو نهاية الدور في السحرف الوترى فاصرب على حرفين من الاوتار وضع الدور السابع وهو ابتداء المخترع ثانبي ينتشئ من الاخترامين وبسهذا الدور من العدد تسعة تصف لها واحدا يكن عشرين للنشأة الثانية وهذا الواحد تزيده بعد الى اثنى عسر دورا اذا كان س هذه النسبة او تنقصه من الاصل تبلغ الجملة عسسرة فاصعد في ضلع ثمانية وتسعين وادخل في صدر السجدول بعشرة تـقف على خمسماية وأنّما هي خمسون نون مضاعفة بمثلها وتلك قاف فاثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اتنين وخمسين واسقط من اثنين وخمسين اثنين واسقط تسعة التي للدور والباقي احد واربعون فادخل بها في حروف الاوتار وتـقـف على واحد اثبته وكذلـك ادخـل بها في بيت القصيد تجد واحدا فهذا ميزان هذه النشأة الثانية تعلم عليه من بيت القصيد علامتين علامة في الالف الاخير الميزان (1) واخرى على الالف الاولى فقط والثانية اربعة وعشرون واضرب على حرفين من الاوتار وضع الــدور الثاني وعدده سبعة عشر الباقي خمسة ادخل في ضلع (x) Man. C. الميزاني.

ثمانية وخمسين وادخل في بيت القصيد بخسسة تنقع d'Eln-Khaldoun. على ع سبعين اثبتها وعلم عليها وادخل في الجدول بخمسة وخذ ما قبلها من السطح وذلك واحد اثبته وعلم عليه من البيت ثمانية واربعين للاس البيت ثمانية واربعين للاس الثاني واضف لها خمسة الدور الجملة اثنان وخمسون ادخل بها في صدر الجدول تـقف على حـرف اثـنــيــر غباريّة وهي مرتبة ميئنيّة لتزايد العدد فيكون مائتيس وهي حرف راء اثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وعشرين فانقل الامر من ستة وتسعين الى الابتداء وهو اربعة وعشرون فصف الى اربعة وعشرين خمسة الدور واسقط واحدا تكون الجملة ثمانية وعشرين ادخل بالنصف منها في بيت القصيد تنقف على ثمانية اثبت ح وعلم عليها وضع الدور التاسع وعدده ثلاثة عشر الباقي وآحد اصعد في صلع ثهانية بواحد وليست نسبة العمل هنا كنسبتها في الدور السادس لتضاعف العدد ولانه س النشأة الثانية ولانه اول الثلث الثالث من مربعات البروج وآخر النسبة الرابعة سن المثلَّثات فاضرب ثلاثة عشر التي للدور في اربعة الـتـي هي مثلَّثات البروج السابقة الجملة اثنان وخمسون ادخل بها في صدر الجدول تنقف على حرف اثنين غباريّة واتّما هي

مُنيّة لتجاوزها في العدد عن مرتبتي الآحاد والعشرات فاثبته

PROLEGONENES مائنين واء وعلم عليها من بيت القصيد ثمانية واربعين واصف الى تىلىمة عشر الدور واحد كلاس وادخل باربعة عشسر في بيت القصيد تبلغ ح فعلم عليها ثهانية وعشرين واطرح من اربعة عشر سبعة يبقى سبعة اضرب على حرفيس مسر الاوتار وادخل سبعة تنقف على حرف لأم اثبته وعلم عليه من البيت وضع الدور العاشر وعدده تسعة وهذا ابتداء المثلثة الرابعة واصعد في صلع تمانية بتسعة يكون خلاء فاصعد بتسعة ثانية تصير من السابع من الابتداء اضرب تسعة في اربعة لصعودنا بتسعين واتّما كانت تصرب في اثنين ادخل في الحِدول بستّة وثلاثين تقف على اربِعة زماميّة (1) وهي عشريّة فاخذناها احادية لقلّة الادوار فاتبت حرف الدال وإن اضفت الى ستة وثلاثين واحد الاس كان حدّما من بيت القصيد فعلم عليها ولو دخلت بتسعة لاغير س غير صرب في صدر الجدول لوقف على ثمانية فاطرح من ثمانية واربعين الباقي اربعة وهو المقصود ولو دخلت في صدر المجدول بثمانية عشر التي هي تسعة في اثنين لوقف على واحد زمامتي وهو عشرين (۵) فاطرح منه اثنين تكرار التسعة الباقى ثمانية نصفها المطلوب ولو تدخل في صدر الجدول بــــبعــة وعشرين ضربها في ثلاثة لوقف على عشرة زماميّة (3) والعمل

(x) Man. A. زمانية. (a) Man. C. عشرتي. (3) Man. A. زمانية.

واحد ثم ادخل بتسعة في بيت القصيد واثبت ما خرج PROLEGOMENES وهو الف ثم اصرب تسعة في ثلاثة التي هي مركــز تسعة الماضية واسقط واحدا وادخل في صدر الجدول بستة وعشريس واثبت ما خرج وهو مائتان بحرف رآ وعلم عليه من بيت القصيد ستّة وتسعين واصرب على حرفين من الاوتار وضع الحمادى عشر وله سبعمة عشر الباقى خمسة اصعد في ضلع تمانية بخمسة وبحسب ما تكرّر عليه المشي في الدور الأول وادخل في صدر الجدول باربعة تقف على خال فخد ما قابله من السطح وهو واحد فادخل بواحد في بيت القصيد يكون رس اثبته وعلم عليه اربعة ولو يكون الوقف (١) في الجدول على بيت عامر لأثبتنا الواحد ثلثة واضعف سبعة عشر بمثلها واسقط واحدها وردها اربعة تبلغ سبعة وثلاثين ادخل بها في الاوتارتـقف على لا اثبتها وعلم عليها خمسة واضعفها بمثلها وادخل في البيت تقف على لآم اثبتها وعلم عليها عشرين واصرب على حرفين من الاوتار وصع الدور الثاني عشر اوله ثلاثة عشر الباقي واحد اصعد في ضلع ثمانية بواحد وهذا الدور آخر الادوار وآخر الاختراعيس وآخسر المربعات الثلاثيّة وآخر المثلّثات الرباعيّة فالواحد في صدر

الجدول يقع على ثمانين زمامية واتما هي آحاد ثمانية

⁽¹⁾ Man. C. الوقوف. Tome I. — III° partie.

тпоьёсоміньь وليس معنا في الادوار الا واحد فلو زاد على اربحة مس d'Ebn-Khaldoun. مربعات اثنا عشر او ثلثة من مثلثات اثنني عشر لكانت ح واتما هي دال فاثبتها وعلم عليها من بيت القصيد اربعة وسبعين ثم انظر ما ناسبها من السطيح يكن خمسة اضعفها بمثلها للاس تبلغ عشرة اثبت ى وعلم عليمها وانسطر في اى المراتب وقعت وجدناها في السابعة فدخلنا بسبعة في حروف الاوتار وهذا المدخل يسمى التوليد الحرفة، فكانت فَ البِتها وضف الى سبعة واحد الدور الجهلة ثهانية ادخل بها في الاوتار تبلغ س اثبتها وعلم عليها ثهانية واصرب تمانية في ثلاثة الزائدة على عشرة الدور فانّه آخر مربّعات الادوار بالمثلّثات تبلغ اربعة وعشرين ادخل بها في بيت القصيد وعلم على ما ينحرج منها وهو مائتان وعلامتها ستّة وتسعون وهو نهاية الدور الثاني في الادوار الحرفيّة واصرب على حرفين من الاوتار وضع النتيجة الاولى لها تسعة وهذا العدد يناسب ابدا الباقي من حروف الاوتار بعد طرحها ادوارا وذلك تسعة فاضرب تسعة في ثلاثة التي هي زائدة على تسعيس من حروف الاوتار وضف لها واحدا الباقي من الدور الثاني عشر تبلغ ثمانية وعشرين فادخــل بــهــا في حروف الاوتار تبلغ الف اثبته وعلم عليه ستّة وتسعيس وأن ضربت تسعة التي هي ادوار الحروف التسعينية في

اربعة وهي الثلاثة الزائدة على تسعين والواحد الباقي مس. PROLEGOMENES الدور الثاني عشر كذلك واصعد في صلع ثمانية بتسعة وادخل في الجدول بتسعة تبلغ اثنين زماميّة واصرب تسعة فيها ناسب من السطيح وذلك ثلاثه واضف لذلك سبعة عدد الادوار المحرفية واطرح واحد الباقى من دور اتنى عشر تبلغ ثلاثه وثلاثين ادخل بها في البيت تبلغ خـمـسـة فاصعف بها واضعف تسعه بمثلها وادخل في صدر الجدول بثمانية عشر وخذ ما في السطوح وهو واحد ادخل بـ في حروف الاوتار تبلغ م اثبته وعلم عليه واصرب على حرفين من الاوتار وضع النتيجة الثانية ولها سبعة عشر الباقى خمسة فاصعد في ضلع ثمانية وخمسين واضرب خمسة في ثـلاثه الزائدة على تسعين تبلغ خمسة عشر اضف لها واحد الباقى من الدور الثانى عشر تكن تسعة وادخل بستة عشر في البيت تبلغ تآ اثبته وعلم عليه اربعة وستّين وصف الى خمسة الثلاثة الزائدة على تسعين وزد واحد الباقى من الدور الثاني عشر تكن تسعة وثلاثين ادخل بها في صدر المجدول تبلغ ثلاثين زماميّة وانظر ما في السطيح تجد واحد اثبته وعلم عليه من بيت القصيد وهو التاسع ايكا سن البيت وادخل بتسعة في صدر الجدول تقف على ثلاثة وهو عشرات فائبت لآم وعلم عليه وضع النتيجة الثالثة

рполекооменез وعددها ثلثة عشر الباقع واحد فانقل في ضلع ثهانية بواحد واحد وضف الى ثلاثة عشر الثلاثة الزائدة على تسعيس وواحد الباقى من الدور الثاني عشر تبلغ سبعة عشر وواحد النتيجة تكن ثمانية عشر ادخل بها في حروف الاوتار تكن لآم اثبتها فهذا آخر العمل (المثال) في هذا السؤال السابق اردناً ان نعلم ان (1) هذه الزائرجة علم محدث ام قديم بطالع اول درجه من القوس حروف الاوتار ثم حروف الــــــوال تــم الاصول وهي عدّة الحروف ثلاثة وتسعون ادوارها سبعة الباقى منها تسعة الطالع واحد سلطان القوس اربعة الدور الاكبر واحد درج الطالع مع الدور اثنان صرب الطالع مع الدور في السلطان ثمانية اضافة السلطان خمسة (بيت القصيد) سؤال عظيم النحلق حزت فصن اذا غرائب شك ضبطه الجد مشلا (حروف الاوتار) صط دط ارث كه م صصون ٥٠ شابلم ن صعف صق رسى كف لمن صعف قرش ت شاخ دظغ ش طك نعج ص زوح لم ن صاب جدة ورحط ي

ال زی رج تع ل م م ح د ث ام ق دی م

(السوال)

(1) Man. C. على.

١

ح

8

و

10

11

17

13

Р**ПО LÉGOMÈ**MBS

d'Ebn-Khaldoun.

عما ڣ ح 18 18 19 ث 18 ص 19

(ئىلائىة عشر) 7 الباقى واحد J ۴ ۶

الدور العاشر

(تسسعة) الدور الحادي عشر (سبعة عشر) ٢

الباقي خمسة الدور الثانبي عشر

(ثلاثة عـشـر) j الباقى احد النتيجة الاولى

(تـسعـة) النتيجة الثانية (سبعة عشر)

الباقى خسة (ما8ء۶ ح)د ت النتيجة الثالثة (ثلاثة عسسس

الباقى واحد لاع

3 TOME I. — III partie.

(سبعة وعشريس) الباقع خمسة

الدور الثالث

(ئىلاث عشر)

السباقى واحد

الدور الرابع

(تـسـعـة)

الدور الخمامس

(سبعة عشر)

الباقي خمسة

الدور السادس

(ئىلائىة عشر)

السبساقي واحد

الدور السابع

الدور الشامن

(تسعة عشر)

(تسعة)

الدورالشاني

(تـسـعــة)

الــدور الأول

	D'EB	BN-KHALDOUN.	178	3
22	1	7 9	کٹ	rrozégonènes d'Ebn-Khaldoun,
73	٤	<i>37</i> 79	ض	
مح	\odot	3 4 3	ب	
ح *	غ	75U35	ط	
B	3		ø	
હ	1		1	
76	ی		(8)	
7 9	ت		(1)	
98	ش		r	
اع ارمح رح	نىب ارق	ون اق سبزرا ارس ات	ت	
C		الدى قىسراد متالل		3
ن مرتین شم	ئلاثة وعشرير	ل خمسة وعشرين ثم على ا	ورها علم	>
واحد من	, ينتهى الر	ی وعشرین مترتین الی ان	ملى احد	>
		ت وتنقل الحروف جبيعً		
		ذ (۱) روح القدس اب رزس		
		ل اب المرتق االعلا	س ت رق	1
له العالم	س زائىرج	الكلام في استنحراج الاجوية	ىذا آخر	D
صرجون بسهأ	زائرجة يستخ	لِلقوم طرائق اخر من غير ال	ىنظومة و	0
	~ <i>!!</i>	الألف بطاعة بمناها	11 %	t

اجوبة الهسائل غير منظومة وعندى ان السرّ في خسروج

(1) Man. C. ن.

الجواب منظوما من الزائرجة انّما هو مزجهم بيت الزائرجة انّما هو مزجهم بيت مالك بن وهيب (1) وهو سؤال عظيم النحلق البيت ولذلك يخرج للجواب على رؤيه واما الطرق الاخرى (2) فيخرج منها الجواب غير منظوم (فهن) طرائقهم في استخراج الاجوبة ما ينقله قال بعض المحقّقين منهم (فصل في الاطلاع على الاسرار الحفيَّة من جهة الارتباطات الحمرفيَّة) اعلم ارشدنا الله وايّاكث ان هذه الحروف اصل الاسولة في كل قصية واتما تستنتج (3) الاجوبة على محربته بالكلّية

وهي ثلثة واربعون حرفا كما ترى اول اع ظ سالمح ىدلزق ت افدسرن غش راك ككى بمض بجطل حادث (4) لثا

وقد نظمها بعض الفيصلاء في بيت جعل فيه كل حرف مشدد من حرفين وسمّاء القطب فقال

سؤال عظيم النحلق حزت فـصُـن اذا غرائب شك صبطه الجدة مُشلا

فاذا اردت استنتاج المسئلة فاحذف ما تكرّر من حروفها واثبت ما فصل منها ثم احذف من الاصل وهو القطيب لكل حرف فصل من المسئلة حرفا بهاثله واثبت ما فصل منه

⁽¹⁾ Man. B. بوهب.

 ⁽³⁾ Man A. بستندیج. C. بستندیج.
 (4) Man. A. ث. C. ب.

⁽²⁾ Mau. A. الاخرير.

الفصلين في سطر واحد تبداء بالاول من فصلة المسئلة وكذلك الى ان يستم الفصلين او تنفذ احديهما قبل الاخرى فتصع البقية على ترتيبها فان كان عدد الحروف الخمارجة موافقا لعدد حروف الاصل قبل الحذف فالعمل صحيح فحينئذ تصف اليها خمس نونات ليعتدل بها الموازين الموسقية وتكمل الحروف ثهانية واربعون حرفا فتعمر بها جدولا مربعا يكون الخروف ثهانية واربعون حرفا فتعمر بها جدولا مربعا يكون البقية على حالها وكذلك الى ان يتم عمارة الحدول ويعود السطر الاول بعينه وبنوا الى الحروف في القطر على في مسبة الحركة ثم تخرج وتركل حرف بقسمة مربعة وعلى النسب العنصرية الحروف الحروف المجدول الموسوف الموروف الموروف الطبيعية وموازنتها الروحانية وغرائزها النفسانية واسوسها الاصلية من الحدول الموضوع لذلك وهذة صورته

⁽¹⁾ Man, C. امزج.

rkorkgonènes d'Ebn-Khaldonn.

(الاسوس)	(الغرائز)	(الموازيس)	(القوى)	(1)
々き	67	٠٠٠	271	ب
(9 V)	(040)	(BH9)	(2>54)	(~)
7.60	2>6	رسع	2%	٥
وبيع)	(27)	(<)	(をか)	(d)
21	E(S			و
(04)				(,)

السغسرائز و	النتيجة
الموازيس	- 9
الاس الاصلى	(مَ القوى ا

ثم تاخذ وتركل حرف بعد ضربه فى اسوس اوتاد الفلك الاربعة واحذر ما يلى الاوتاد وكذلك السواقط فان نسبتها مصطربة وهذا النحارج هو اول رتبة السريان ثم تاخذ مجوع العناصر وتحط منها اسوس المولدات يبقى اسوس عالم النحلق بعد عروضه للمدد الكونية فتحمل عليه بعص Tome I.— III° partie.

PROLÉGOMÈNES المجرّدات عن الموادّ وهي عناصر الامداد ينحرج افق النفس d'Ebn-Khaldoun. الاوسط وتطرح اول رتب السريان من مجموع العناصر يعنى عالم التوسط وهذا مخصوص بعالم الاكوان من البسيطة لا المركّبة وتصرب عالم التوسّط في افق النفس الاوسط يخرج الافق الاعلى فتحمل عليه اول رتب السريان تـم تطرح من الرابع اول عناصر الامداد الاصلتي يبقى ثــالـــث رتبه السريان فتصرب مجموع اجزاء العناصر ابدا في رابع سرتبة السريان ينحرج اول عالم التنفصيل والثاني في الثاني يخرج ثاني عالم التفصيل والثالث في الثالث يخرج ثالث عالم التفصيل والرابع في الرابع يخرج رابع عالم التقصيل فتجمع عوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم المجرّدة فيقسم على الأفق الاعلى يخرج الجزء الاول وينقسم (١) المنكسر على الافق الاوسط بخرج التجزء الثانى وما انكـٰـسر فهو الثالث وما يتعين الرابع هذا في الرباع وان شــــت اكثر من الرباع فتستكثر من عوالم التفصيل ومن رتب السريان ومن الاوفاق بعدد الحروف والله يرشدنا واتماك وكذلك اذا قسم عالم التجريد على اول رتب السريان خرج الجزؤ الأول من عالم التركيب وكذلك الى نهاية التربية الاخيرة من عالم الكون فافهم وتدبر والله المرشد (۱) Man.A. تقسم .B.

المعين (وصن طرائقهم) ايضا في استخراج الجدواب قال prolégomènes بعض المحققين اعلم ايدنا الله وايّاكت بروح منه ان علم الحروف علم جليل يتوصّل العالم به لما لا يتوصّل بغيره من العلوم المتداولة بين العالم وللعمل به شرائط تلتزم وقد يستخرج العالم به اسرار النحليقة وسرائر الطبيعة فيطّلع باذلك على نتيجتي الفلسفة اعنى السيمياء واحتها ويرفع له حجاب المجهولات ويطلع بذلك على مكنون خفايا القلوب وقد شهد جماعة بارض المغرب ممن اتصل بذلك فاطهر العجائب وخرق العوائد وتصرّف في الوجود بتأتيد الله واعلم ان ملاك كل فصيلة الاجتهاد وحسن الملكة مع الصبر مفتاح كل خير كما ان الخرق (١) والعجلة رأس الحرمان (فاقول) اذا اردت ان تعلم قوة كل حرف من حروف القافيطوس اعنى ابجد الى آخر العدد وهذا اول مدخل من علم الحرف فأنظر ما لذلك الحرف من الاعداد فتلك الدرجة التي هي مناسبة للحرف هي قوته في الجسمانيّات ثم اضرب العدد في مثله تنحرج لك قوته في الروحانيات وهي وترة وهذا في الحروف المنقوطة لا يتم بل يتم في غير منقوطة لان المنقوط منها مراتب لمعان ياتي عليها البيان في ما بعد (واعلم) ان لكل شكل من اشكال

⁽t) Man. B. نخفًا.

PROLEGOMÈNES الحروف شكلا في العالم العلوى اعنى الكرسي ومنها الهتعرك والساكن والعلوى والسفلتي كما هو سرقوم في اماكنه من الجداول الموضوعة في الزيارج واعلم ان قوى الحروف ثلاثة اقسام الاول وهو اقلّها قوة تظهر بعد كتابتها فتكون كتابته لعالم (١) روحانئ مخمصوص بذلك الحرف المرسوم فمتى خرج ذلك الحرف بقوة نفسانية وجمع همّة كانت قوى الحروف مؤثرة في عالم الاجسسام الثاني قوتها في الهيئة الفكرية وذلك ما يصدر عن تصريف الروحانيّات لها فهي قوة في الروحانيّات العلويّات وقـوة شكليّة في عالم الجسمانيّات الثالث وهو ما يجهع (2) الباطن اعنى القوة النفسانية على تكوينه فيكون قبل النطق به صورة في النفس وبعد النطق به صورة في الحروف وقوة في النطق (واما) طبائعها فهي الطبيعيّات المنـــــوبــات للمتولدات وهي الحرارة واليبوسة والحرارة والبرودة والبسرودة والرطوبة والبرودة واليبوسة فهذا سر العدد الثمانى والحسرارة جامعة للهواء والناروهما اهطمف شذجزك سقتط والبرودة جامعة للارض والماء جزك سقتطدحل عرجع واليبوسة جامعة للنار والارض اهطم ف شدب وى ن ص ت ض فهذه نسبة حروف الطبائع وتداخل اجزاء بعضها في بعض (x) Man. A. et B. كشابة العالم.

.هو بالجمع .Man. A.

PROLÉGOMÈNES

وتداخل اجزاء العالم فيها علويّا وسفليّا باسباب الاسهات .pnot.éconénes الأول اعنى الطبائع الاربع المفردة (فصل) فسستسي اردت استخراج مجهول من مسئلة ما فحقّق طالع السائل او طالع مسئلته واستنطق حروف اوتادها الاربعة ا والروع وع وا مستوية مرتبة واستخرج اعداد القوى والاوتاد كما سنبين واجمل (١) ونسب واستفتح الجواب ينحسرج لـك الـمـطـلـوب السا بـصريـح اللفظ او بالمعنى وكــذلـك في كل مسئلة يقع لك بيانه اذا اردت ان تستخرج قوى حروف الطالع مع اسم السائل والحاجة فأجمع اعدادها بالجمل الكبير فكان الطالع الحمل رابعه السرطان سابعه الميزان عاشره الجدى وهو اقوى هذه الاوتاد فاسقط من برج حرفي التعريف وانظر ما يخص كل برج سن الاعتداد المنطقة الهوضوعة في دائرتها واحذف اجزاء الكثير في النسبة الاستنطاقية كلها واتبت تحت كل حرف ما يخصه من ذلك ثم اعداد حروف العناصر الاربعة وما يخمصها كالاول وارسم ذلك كله احرفا ورتب لاوتاد والقوى والغرائر سطرا ممتزجًا وكسر واصرب ما يصرب الستخراح الموازين واجمع واستفتح الجواب يخرج لك (2) الضمير وجوابه (مشال) ذلک آفرض ان الطالع الحمل کما تقدم ترسم حم ل

⁽r) Man. C, لحهل. Tome I. - Ille partie,

⁽²⁾ Man. A. كلك.

الميم لها من العدد ثمانية لها النصف والربع والمنمس دبا الميم لها من العدد اربعون لها النصف والربع والنمس والعشر ونصف العشر ان اردت التدقيق مكث مدب اللام لها من العدد ثلاثون لها النصف والثلثان والثلث والمخمس والسدس والعشرية كدى وقبح وهكذا تفعل بسائر حروف المسئلة والعشرية كدى وقبح وهكذا تفعل بسائر حروف المسئلة ولاسم من كل لفظ يقع لك (واما) استخراج الاوتار فهو ان تقسم مربع كل حرف على اعظم جزء يوجد له مثاله حرف دال له من الاعداد اربعة مربعها ستة عشر اقسهها على اعظم جزء يوجد لها وهو اثنان يخرج وتر الدال ثمانية ثم تضع كل وتر مقابلا لحرفه ثم تستخرج النسب العنصرية كها تقدم في شرح الاستنظاق ولها قاعدة تطرد في استخراجها من طبع المحرف وطبع البيت الذي تحلّ فيه من المجدول كها ذكر الشين لهن عرف الاصطلاح

تقدّم في شرح الاستنطاق ولها قاعدة تطرد في استخراجها من طبع الحرف وطبع البيت الذي تحلّ فيه من الجدول كها ذكر الشيئ لهن عرف الاصطلاح (فصل في الاستدلال على ما في الصهائر الخفية بالقوانين الحرفية) وذلك لو سأل سائل عن عليل لم يعرف ممرّضه ما علته وما الموافق لبرئها من الادوية فهن السائل ان يستى شأ من الاشياء على اسم العلّة المجهولة ليجعل ذلك الاسم قاعدة لك ثم استنطق الاسم مع اسم الطالع والعناصر والسائل واليوم والساعة ان اردت التدقيق في المسئلة والا اقتصرت على الاسم الذي سيّاة السائل

وفعلت كما نبين (فاقول) مثلا سهى السائل فرسا فاثبت المحدوف الثلاثة مع اعدادها المنطقة بيانه ان الفاء من العدد مثانيان ولها ثمانية ولها (مك المحدول علم المراء لها من العدد مائتان ولها (قف ك ك ع السين لها من العدد ستون ولها (ملك ي قالوا وعدد تام له (دحب) والسين مثله لها (ملك لى فاذا انبسطت حروف الاسهاء فوجدت عنصرين متساويين فاحكم لا شروفا بالغلبة على الاخر المحم المحل عدد حروف عناصر اسم الهطلوب وحروفه دون بسط وكذلك اسم الطالب واحكم للاكثر والاقوى بالغلبة

(وصفة استخراج قوى العناصر)

نــار تــراب هــواء ماء و ج ههه ىىىىى ككككك (لح مم ن و فـــــــــــون الغلبة للتراب وطبعه البرد واليبوسة طبع الـســوداء

فستحكم على المريض بالسوداء فاذا الفت من حروف الاستنطاق كلاما على نسبة تقريبية خرج موضع الوجع في الحلق ويوافقه من الاودية حقنة ومن الاشربة شراب الليمون وهذا ما خرج من قوى اعداد حروف اسم فرس

وهو مثال تقريبي سختصر (واما) استخراج قوى العناصر

PROLEGOMENES من الاسماء العمليّة (۱) فهو ان تسمى مثلا محد فترسم احرفه مقطعة ثم تصع اسماء العناصر الاربعة على تركيب الفلك بخرج لك ما في كل عنصر من الحروف والعدد ومثاله مم فتجد اقوى هذه العناصر من هذا الاسم المذكور عنصر الماء لان عدد حروفه عشرون حرفا مجعلت له الغلبة على بقية

عناصر الاسم المذكور وهكذا يفعل بجميع الاسماء حيشذ تصاب الى اوتارها أو للوتر المنسوب للطالع في الزائرجة او لـوتــر البيت المنسوب المالك بن وهيب الذي جعله قاعدة لمزج الاسؤلة (وهو)

غرائب شك ضبطه الجد مشلا وهو وتر مشهور لاستخراج المجهولات وعليه كان يعتمد ابن الرقام واصحابه وهو عمل تام قائم بنفسه

سؤال عظيم الخلق حزت فصن اذا

(1) Man. C. العلمية.

Pro Légomènes

في المثالات الوضعيّة (وصفة العمل بهذا الوتر المذكور) PROLÉGOMÈNES ان ترسمه مقطعا ممتزجا بالفاظ السوال على قانون صيخة التكسيس وعدة حروف هذا الوتر اعنى البيست ثلاثة واربعون حرفا لان كل حرف مشدد من حرفيس تسم تحدنف ما يتكرّر عند المزج من الحروف ومن الاصل لكلُّ حرف فصل من الهسئلة حرف يهاثله وتثبت الفصلين سطرا ممتزجا بعضه (1) ببعض الحرف الاول من فضلة القطب والثاني من فصلة السؤال حتى تتم الفصلتان جهيعا فتكون ثلاثة واربعين فتضيف اليها خهس نونات لتكون تمانية واربعين وتعتدل بها الهوازين الموسيقية ثم تضع الفضلة على ترتيبها فان كان عدد الحروف الخارجة بعد الهزج يوافق العدد الاصلى قبل الحذف فالعدد (2) صحيح ثم عهر بما مزجت جدولا مرتبعا يكون آخر ما في السطر الاول اول ما في السطر الثاني وعلى هذا النسق حتى يعود السطـر الاول بعينه وتتوالى الحروف في القطر على نسبة الحركة تمم تنحرج وتركل حرف كها تنقدم وتضعه مقابلا لحرفه ثمم تستخرج النسب العنصرية للحروف الجدولية لتعرف قوتها الطبيعية وموازينها الروحانية وعزائزها النفسانية واسوسها الاصلية من الجدول الموضوع لذلك (وصفة استخراج

Tome I. - IIIe partie.

⁽¹⁾ Man. A. et B. ببعضه. (2) Man. C. العمل!.

PROLEGOMÈNES النسب العنصرية) هو ان تنظر الحرف الأول من الجدول d'Ebn-Khaldoun. ما طبيعته وطبيعة البيت الذي حلّ فيه فان أتّفقا فحسن والا فاستخرج ما بين الحرفين نسبة ويتتبع هذا القانون في حبيع الحروف المجدولية وتحقيق ذلك سهل على من عرف قوانينه كما هي مقررة (١) في دائرتها الهوسيقيّة ثم تاخذ وتركل حرف بعد ضربه في اسوس اوتاد الفلك الأربعة كما تقدّم واحذرما يلى الاوتاد وكذلك السواقط لان نسبها مصطربة وهذا الذي ينحرج لك هو اول رتب السريان ثم تاخذ مجهوع العناصر وتحطّ منها اسس المولدات يبقى اس عالم الخلق بعد عروضه للمدد الكونية فتحمل عليه بعض المجرِّردات عن المواد وهي عناصر الامداد يخسرج افق النفس الاوسط وتطرح اول رتب السريان ثم تساخمة مجموع العناصر يبقى عآلم التوسط وهذا مخصوص بعالم الاكوان السيطة لا المركبة ثم يضرب عالم التوسط في افق النفس الاوسط ينحرج الافق الاعلى فتحمل عليه اول رتب السريان ثم تطرح من الرابع اول عناصر الامداد الاصلى يبقى تالث رتبة السريان فتصرب سجموع اجزاء العناصر ابدا في رابع رتبة السريان ينحرج عالم التفصيل والثاني في الثانى يخرج ثانى عالم التفصيل وكذلك الثالث والرابع (r) Man. A. et B. مقرّبة.

قتجتبع عوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم التفصيل وتحط من عالم الكل تبقى العوالم التفصيل وتحط من العلى يخرج الجزء الاول ومن هنا يطرد العهل لتمامه وله مقدمات في كتب ابن وحشية والبوني وغيرها وهذا التدبير يجرى على القانون الطبيعي وهذا الفن وغيره من فنون الحكهة الالهية وعليه مدار وضع الزيارج الحرفية والصنعة الالهية والمنيرجات الفلسفية والله الهلهم وبه الهستعان وعليه التكلان وحسبنا الله ونعم الوكيل واعلم ان هذه الاعمال كلها انما يوصل بها الى حصول جواب مطابق السؤال في المعنى فقط لانه يعثر بها على غيب وهي من قبيل الملح كها تنقدم لنا اول يعثر بها على غيب وهي من قبيل الملح كها تنقدم لنا اول

(علم الكيسياء)

PROLEGOMÈNES الى اجزائها الطبيعيّة بالتصعيد والتقطير وجهد الذائب منها بالتكليس وامها الصلب بالفهر والصلاية وامشال ذلك وفي زعهم انه يخرج بهذه الصناعات كلّها جسم طبيعتي يستمونه الاكسير وانه يلقى على الجسم الهعدنتي الهستعد لقبول صورة الذهب او الفصّة بالاستعداد القريب من الفعل مشل الرصاص والقصدير والنحاس بعد ان يحمى بالنار فيعود ذهبا ابريزا ويكنون عن ذلك الاكسير اذا الغزوا اصطلاحاتهم بالروح وعن الجسم الذي يلسقسي عليه بالجسد (فنشرح) هذه الاصطلاحات وصورة هذا العمل الصناعتي الذي يقلّب هذه الاجساد المستعدّة الى صورة الذهب والفيضة هو علم الكيمياء وما زال الناس يؤلفون فيها قديما وحديثا ورّبها يعزى فيها الكلام الى من ليس من اهلها وامام المدوّنين فيها عندهم جابر بن حيان حتى انهم يخصّونها به فيسمّونها علم جابر وله فيها سبعون رسالة كلّها شبيهة بالالغاز وزعم انه لا يفتح مقفلها الا من احاط علما بجميع ما فيها والطغراي من حكماء الهشرق المتأخرين له فيها دواويس ومناظرات مع اهلها وغيرهم من الحكماء وكتب فيها مسلمة المجريطي من حكمًاء الاندلس كتابه الذي سمّاه رتبة الحكيم وجعله قرينا لكتابه لاخر في السحر والطلسهات الذي سمّاء غاية الحكيم وزعم ان هاتين الصناعتيس هــهــا

نتيجتان للحكوة وثمرتان للعلوم وس لم يقف عليه و فهو Prolegomenes فاقد تهرة العلم والحكهة اجهع وكلامه في ذلك الكتاب وكلامهم اجهع في تـؤالـيفهم هي الغازيتعذّر فههها على س لم يعان (١) اصطلاحاتهم في ذلك ونحن نذكر سبب عدولهم الى هذه الرموز والالغاز ولابن الهغيربسي من ايمّة هذا الشأن كلهات شعريّة رويها على حروف المعجم من ابدع ما نحمى في الشعر ملغوزة كلمها لغز كلحاجي والمعاياة فلا تكاد تفهم وقد ينسبون للغزالي بعض التواليف فيها وليس ذلك بصحيح ان الرجل لم تكن مداركـ العالية لتقف على (2) خطاء ما يذهبون اليه حتى ينتجله وربّما نسبوا بعض الهداهب ولاقوال فيها لخالد بن يزيد بن معاوية ربيب سروان بن الحڪم ومن الهعلوم البين ان خالد من الجيل العربي والبداوة اليه اقرب فهو بعيد من العلوم والصنائع بالجهلة فكيف له بصناعة غريبة المنحى مبنية على معرفة طبائع الهركبات وامزجتها وكتب الناظرين في ذلك من الطبيعيّات والطبّ لم تظهر بعد ولم تترجم اللـمـم كلا ان يكون خالد بن يزيد أخر من أهل المدارك الصناعيّة تشبه باسهه فمهكر فانا انقل لك هنا رسالة ابسى بكر بسر

Tome I. - IIIe partie.

⁽١) Man. A. يعاين.

⁽²⁾ Man. C. عن.

بشرون لابن السهج في هذه الصناعة وكلاهها من تلهيذ مسلهة والمستدل من كلامه فيها على ما اذهب اليه في شأنها اذا اعطيته حقّه من التامّل (قال) ابن بشرون بعد صـدر مـن الرسالة خارج عن الغرض والهقدمات التي لهذه الصناعة الكريهة قد ذكرها الاولون واقتص جهيعها اهل الفلسفة من معرفة تكوين الهمعادن وتنحلّق الاحجار والحواهر وطباع البقاع والاماكس فهنعنا اشتهارها من ذكرها ولكن ابيس لك من هذه الصنعة ما يحتاج اليه فنبدأ بهعرفته فقد قالوا ينبغى لطلّاب هذا العلم ان يعلُّهوا اولا ثلاث خصال اولمها هل تكون والثانية من اتى شئ تكون والثالثة كيف تكون قاذا عرف هذه الثلاث واحكمها فقد ظفر بمطلوبه وبلغ نهايته من هذا العلم فاما البحث عن وجبودها والاستندلال على مكوّنها فقد كفيناكه بما بعثنا به اليك س الاكسير واما من اتى شئ تكون فاتما يريدون بدلك البحث عن الحجر الذي يمكنه العمل وإن كان العمل موجودا سن كل شئ بالقوة لانها من الطبائع الاربع منها تركّبت ابتداء واليها ترجع انتهاء ولكن من الاشياء ما تكون فيه بالقوة ولا تكون بالفعل وذلك ان منها ما يهكن تنفصيلها ومنها ما لا يمكن تفصيلها فالتى يمكن تفصيلها تعالج وتدبر وهي التي تخرج من القوة الى الفعل والتي لا يمكن تفصيلها

لا تعالى ولا تدبر لانها فيها بالقوة فقط وانّما لم يـوكن Pholegomenes تفصيلها لاستغراق بعض طبائعها في بعض وفسصل قسوة الكبير على الصغير فينبغي لكك وتُّفقك الله ان تعصرف اوفق الاحجار الهنفصلة التي يهكن منها العمل وجنسه وقوته وعهله وما يدبر من الحل والعقد والتنقية والتكليس والتنشيف والتقليب فان لم يعرف هذا الاصول التي هي عهاد هذه الصنعة لم ينجيح ولم يظفر بخير ابدا وينبغى لـك ان تعلم هل یمکن آن یستعان علیه بغیره ام یکشفی به وحده وهل هو واحد في الابتدأ ام شاركه غيره فصار في التدبير واحدا فسمّى حبرا وينبغى لك ان تعلم كيفيّة عمله وكميّة اوزانه وازمانه وكيف تركيب الروح فيه وادخال النفس عليه وهل تقدر النارعلى تفصيلها منه بعد تركيبها فان لم تقدر فلاى علَّة وما السبب الموجب لـذلك فـان هـذا هـو الهطلوب فافهم واعلم ان الفلاسفة كُلَّها مدحت الـنـفس وزعمت انها المدتبرة للجسد والحاملة له والدافعة سنه والفاعلة فيه وذلك أن الجسد اذا خرجت النفس عنه مات وبرد فلم يقدر على الحركة والامتناع من غيرة لانه لا حياة فيه ولا نور وأنّها ذكرت الجسد والنّفس لان هذه الصنعة شبيهة بجسد الانسان الذي تركيبه على الغذاء والعشاء وقوامه وتمامه بالنفس الحية النورانية التي بها

PROLÉGOMÈNES منعل العظائم والاشياء المتقابلة التي لايقدر عليها غيرها بالقوة d'Ebn-Khaldoun. الحيّة التي فيها وإنها انفعل الانسان لاختلاف تركيب طبائعه ولو اتَّفقت طبائعه وسلمت من الاعراض والتصادّ لـم تقدر النفس على النحروج من جسده ولكان خالدا باقياً فسبحان مدبر الاشياء تعالى واعلم ان الطبائع التي يحمدث عنها هذا العمل كيفية دافعة في الابتداء فيصيّة صحتاجة الى الانتهاء وليس لها اذا صارت في هذا الجسد ان تستحيل الى ما منه تركّبت كما قلناه انفا في الانسان لان طبائع هذا الجوهر قد لزم بعضها بعضا وصارت شأ واحدا شبيها بالنفس في قوتها وفعلها وبالجسد في تركيبه وسجسته بعد ان كانت طبائع مفردة باعيانها فيا عجبا من افاعيل الطبائع ان القوة للصعيف الذي يقوى على تـفصيل الاشياء وتركيبها وتمامها فلذلك قلت قوى وصعيف واتما وقع التغير والفناء في التركيب الاول للاختلاف وعدم ذلك في الثانى للأتفاق وقد قال بعض الاولين التفصيل والتقطيع في هذا العمل حياة وبقاء والـــتركــيــب مــوت وفــناء وهذا الكلام دقيق المعنى لان الحكيم اراد بقوله حياة وبـقـاء بخروجه من العدم الى الوجود لانه ما دام على تركيبه كلاول فهو فان لا محالة فاذا ركب التركيب الثاني عدم الفاء والتركيب الثاني لا يكون الا بعد التفصيل والتقطيع في هذا

خاصة فاذا لقى الجسد المحلول انبسط فيه بعدم الصورة . PROLEGOMENES لانه صار في الجسد بمنزلة النفس التي لا صورة لها وذلك انه لا وزن له فيه وسترى ذلك ان شاء الله تعالى وقد ينبغي لكك ان تعلم ان المتلاط اللطيف باللطيف اهدون سن اختلاط الغليظ بالغليظ واتما اريد بذلك التشاكل في الارواح والاجساد لان الاشياء تتصل باشكالها وذكرت ذلك لتعلم ان العمل اوفق وايسر من الطبائع اللطائف الروحانية منها من الغليظة الجسمانيّة وقد يتصوّر في العقل ان الاحجار اقوى واصبر على النار من الارواح كما ترى الذهب والحديد والنحاس اصبر على النار من الكبريت والزيبق وغيرهما من الارواح (فاقول) ان الاجساد قد كانت ارواحا (١) في بدئها فلها أصابها حرّ الكيان قلبها اجسادا لزجة غليظة فلم تقدر النارعلى اكلها لافراط غلظها وتلزّجها فاذا افرطت النارعليها صيرتها ارواحا كما كانت اول خلقها وان تلك الارواح اللطيفة ان اصابتها النار ابقت ولم تقدر على البقاء عليها فينبغى لكف ان تعلم ما صيّر الاجساد في هذه الحالة وصير الارواح في هذه الحالة فهو اجل ما تعرفه اقول أنَّما ابقت تلكف الارواح واحترقت الاشتعالها واطافتها واتما اشتعلت لكثرة رطوبتها ولان الناراذا احست بالرطوبة تعلقت بها

⁽۱) Man. A. B. ارواهها ارواهها. Tome 1. -- الله partie.

PROLÉGONÈNES لأنها هواية تشاكل النار ولا تزال تغتذي بها الى ان تفني d'Ebn-Khaldoun وكذلك الاجساد اذا ابقت بوصول النار اليها بقلة تلزّجها وغلظها وإنما صارت تلك الاجساد لا تشتعل لاتها مركبة من ارض وماء صابر على النار بلطيفه متّحد بكثيفه بطول الطبني اللين المازج (I) الاشياء وذلك أن كل متلاش أندا يتلاشى بالنار لمفارِّفة لطيفه من كثيفه ودخول بعسصه في بعض على غير التحليل والموافقة فصار ذلك للانسصمام والتداخل مجاور لاممازجة فسهل بذلك افتراقهما كالماء والدهن وما اشبههما واتما وصفت ذلك لتستدلّ بـ على تركيب الطبائع وتقابلها فاذا علمت ذلك علما شافيا فقد الحذت حظَّک منها وينبغى لک ان تعلم ان الاحلاط التي هي طبائع هذه الصناعة موافقة بعصها لبعض مفصّلة س جوهر واحد يجمعها نظام واحد بتدبير واحد لا يدخل عليه غريب في الجزء منه ولا في الكلُّ كما قال الفيلسوف اتمك أن احكمت تدبير الطبابع وتاليفها ولم تدخل عليها غريبا فقد زلغ عنها ووقع الخطاء واعلم ان هذه الطبيعة اذا حلّ لها جسد من قرابتها على ما ينبغي في الحلّ حتى يشاكلها في الرقة واللطافة انبسطت فيه وجرت سعه حيث ما جرى لان الاجساد ما دامت غليظة جافية لا تنبسط

(1) Man, A. et B. المزاج.

ولا تستزاوج وحلَّ الاجساد لا يكون بغير الارواح فافهم هداك الله Prolecomenes هـذا القول واعلم هداك الله ان هذا الحل في جسد الحيوان هو الحق الذي لأيصمحل ولاينتقص وهو الذي يقلب الطبائع ويمسكها ويظهر لها الوانا وإزهارا عجيبة وليس كل جسد يحلّ خلاف هذا هو الحلّ التامّ لانه مسخسالف للحياة وإنها حلّه بما يوافقه ويدفع عنه حرق النار حتى يزول عن الغلظ وتنقلب الطبائع عن حالاتها الى سالها ان تنقلب من اللطافة والغلط فاذا بلغت الأجساد نهايتها من التحليل والتلطيف ظهرت لها هنالك قوة تمسك وتعوض وتقلب وتنفذ وكل عهل لا يرى له مصداق في اوله فلا تحير فيه واعلم أن البارد من الطبائع هو لييبس الاشياء ويعقد رطوبتها والحارمنها يظهر رطوبتها ويعقد يبسها وانما افردت الحر والبرد لأتهما فاعلان والرطوبة واليبس منفعلان وعن انفعال كل واحد منهما لصاحبه تحدث الاجسام وتكون وان كان الحمر اكثر فعلا في ذلك من البرد لان السبرد ليس له نقل الاشياء ولا تحرّكها والحرّ هو علّة الحركة ومتى صعفت علَّة الكون وهي الحرارة لم يتمّ منها شيُّ ابدا كما انه اذا افرطت المحرارة على شيُّ ولم يكن ثمّ برد احرقته واهلكته فمن اجل هذه العلَّة احتبيج الى البارد في هذه الاعمال ليقوى به كل ضدّ على ضدّه ويدفع عنه

proleconenes حرّ النار ولم تحذر الفلاسفة اكثر شيّ كلا من النيران المحرقة d'Ehn-Khaldoun. وامرت بتطهير الطبائع وكلانفاس واخراج دنسها ورطوبستسها ونىفى آفاتها واوساخها عنها على ذلك استقام رايبهم وتدبير هم فان عملهم أنما هو مع النار اولا واليها يصير آخراً فلذلك فالوا اتاكم والنيران المحرقات واتما ارادوا بذلك نفي الآفات التي معها فتجهع على الجسسد آفستيس فتكون اسرع لهلاكم وكذلك كل شي اتما يتلاشي ويفسد لتضاد طبائعه واختلافه فيتوسط بين شئين فلم يجد ما يقويه ويعينه الّا قهرته الآفة واهلكته واعلم ان الْحكماء ذكرت ترداد الارواح على الاجساد مرارا ليكون الزم السها واقوى على قتال النار اذ هي باشرتها عند كاللفة اعــنــي بذلك النار العنصريّة فاعلمه فلنقل آلان على الحجر الـذي يمكن منه العمل على ما ذكرته الفلاسفة وقد المتلفوا فيه فمنهم من زعم انه في النبات ومنهم من زعم انه في المعادن ومنهم من زعم انه في الجميع وهدده الدعوى ليست بنا حاجة الى استقصائها ومناظرة اهلها عليها لان الكلام يطول جدّا وقد قلت فيما تـقدّم ان العمل مـن كل شيُّ بالقوة لان الطبائع موجودة في كل شيُّ فهو كذلك فنريد أن نعلم من أيّ شيّ يكون العمل بالقوة والـفعل فنقصد الى ما قاله الحراني ان الصبغ كله احد صبغين

ما صبغ جسد كالزعفران في الثوب الابيض حتى يحول العمال ما صبغ فيه وهو مصمحل منتقض التركيب والصبغ الثاني تقليب المجوهر س جوهر نفسه الى جوهر غيرة ولونه كتقاليب الشجر التراب الى نفسه وقلب الحيوان النبات الى نفسه حتى يصير التراب نباتا ويصير النبات حيوانا ولا يكرن اللا بالروح الحتى والكيان الفاعل الذي له توليد الاجسرام وقلب الاعيان فاذا كان هذا هكذا فاقول أن العمل لا بدّ أن يكون الما في الحيوان وامّا في النبات وبرهان ذلك انّهما مطبوعان على الغذاء وبه قوامهما وتهامهما فاما النبات فليس فيه ما في الحيوان من اللطافة والقوة ولـذلـك فلّ خوض الحكماء فيه وامّا الحيوان فهو آخر الاستحالات الثلاثة ونهايتها وذلك ان المعدن يستحيل نباتا والنبات يستحيل حيوانا والحيوان لا يستحيل الى شئى هو الطف منه الله ان ينعكس راجعا الى الغلظ وانه ايضا لا يوجد في العالم شئ يتعلّق به الروح الحيّة غيرة والروح الطف ما في العالم ولم تتعلّق الروح بالحيوان الله بمشاكلته ايّاها فالروح التي في النبات فآنها يسيرة فيها غلط وكشافة وهي مع ذلك مستغرقة كامنة فيه لغلظها وغلظ جسد النبات فلم يقدر على الحركة لغلظه وغلظ روحه والروح المتحركة الطف سن الروح الكامنة كثيرا وذلك ان المتحركة لها قبول الخذاء TOME ! .- IIIe partie.

PROLÉGONÈNES والتنقل والتنقس وليس للكامنة غير قبول الخداء وحده ولا تجرى اذا قيست بالروح الحيّة اللا كالارض عند الـمـاء كذلك النبات عند الحيوان فالعمل في الحسيوان اعلى وارفع واهون وايسر فينبغى للعاقل اذا عمرف ذلك ان يجرّب ما كان سهلا ويترك ما يخشى فيه عسرا واعلم ان الحيوان عند الحكماء ينقسم اقساما من الاشهات التي هي الطبائع والحديثة التي هي المواليد وهذا معروف بيــــــــــــــر الفهم فلذلك قسمت الحكماء العناصر والمواليد اقساما حيّة واقساما ميّتة فجعلوا كل ستحرّك فاعلل حيّا وكل ساكن مفعولا وقسموا ذلك في جميع الاشياء وفي الاجساد والذاتية وفي العقاقير المعدنية فستموا كل شئي يذوب في النار ويطير ويشتعل حيّا وماكان على خلاف ذلك سموة ميتا فاما الحيوان والنبات فسموا كلما انفصل منها طبائع اربع حيًّا وما لم ينفصل سمّوه ميّنا عمّ أنهم طلبوا جميع الاقسام الحيّة فلم يجدوا ما يوافق (1) هذه الصناعة سمّا ينفصل فصولا اربعة ظاهرة للعيان ولم يجدوه غير الحجر الذى في الحيوان فبحثوا عن جنسه حتى عرفوه واخدوه ودبسروه فتكيّف لهم منه الذي ارادوه وقد يتكيّف مثل هـذا في المعادن والنبات بعد جمع العقاقير وخلطها ثم يفصل بعد

⁽t) Man. C. لوفق . D. الموقف.

ذلك فاما النبات فهنه ما ينفصل ببعض هذه الفصول النبات فهنه ما ينفصل ببعض هذه الفصول مثل الانسان وامّا الهعادن فيها اجساد وارواح وانفاس اذا مزجت ودبّرت كان منها ما له تأثير وقد دبّرنـــا كل ذلك فكان الحيوان منها اعلى وارفع وتدبيره اسهل وايسسر فينبغى ان تعلم ما هو الحجر الموجود في الحيوان وطريق وجودة أنَّا بيِّننَّا أن الحيوان أرفع المواليد وكذلك ما تركّب منه فهو الطف منه كالنبات من كلارض أتسما كان النبات الطف من الأرض لآنه أنّما يكون من جـوهـره الصافى وجسده اللطيف فوجب له بذلك اللطافة والرقة وكذلك هذا الحجر الحيوانتي بمنزلة النبات في التراب وبالحملة انه ليس في الحيوان شي ينفصل طبائع اربع غيره فافهم هذا القول فانه لا يكاد ينحفي اللاعلى جاهـــل بين الجنهالة ومن لا عقل له فقد الحبرتك ماهية هذا الحجر واعلمتك جنسه وانا ابين لك وجوه تدابيره حتي يكهل لك الذي شرطناه على انفسنا من الانصاف ان شاء الله سبحانه (التدبير على بركة الله تعالى) خد الحجر الكريم فاودعه القرعة ولانبيق وفصّل طبائعه كلاربع التي هي الماء والهواء والارض والنار وهي الجسد والروح والسفس والصبغ فاذا عزلت الماء عن التراب والهواء عن النار فارفع

كل واحد في انائه على حدة وخذ الهابط اسفل الاناء وهو

PROLÉGONÈNES التفل فاغسله بالنار الحارّة حتى يذهب عنه سوادة ويسزول d'Ebn-Khaldoun. غلظه وجفاؤه وبتيضه تبييضا محكما وطير عسنمه فسصول الرطوبات المسجنة فيه فانه يصير عند ذلك ماء ابيض لا ظلمة فيه ولا وسنح ولا تصادّ ثم اعتمد الى تلك الطبائع الاطلاع الصاعدة منه فطهرها ايضا من السواد والتسضاد وكسرّر عليها الغسل والتصعيد حتى تلطف وترقى وتصفو فاذا فعلت ذلك فقد فتح الله عليك فابداء بالتركيب الذي هو مدار العمل وذلك أن التركيب لا يكون بالتزويج (1) والتعفين فاما التزويج فهو انحتلاط اللطيف بالغليظ واما التعفين فهو التمشية والسحق حتى ينحتلط بعضه ببعض ويصير شئا واحدا لا انحتلاط ولانقصان (2) فيه بمنزلة الامتزاج بالماء فعند ذلك يقوى الغليظ على امساك اللطيف ويقوى الروح على مقابلة النار ويصبر عليها وتقوى النفس على الغوص في الاجساد والندبيسب فيها واتما وجد ذلك بعد التركيب لان الجسد المحلول لما ازدوج بالروح ممازجة بجميع اجزائه ودخل بعضها في بعض لتشاكلها فصار شأ واحدا ووجب من ذلك ان يعرض للروح من الصلاح والفساد والبقاء والثبوت ما يعسرض للجسد لموضع الامتزاج وكذلك النفس اذا امتزجت بهما ودخلت فيهما بخدمة التدبير اختلطت اجزاؤهما بجميع (1) Man. C. D. بالترويح (2) Man. D. أنفصال.

اجزاء الاخرين اعنى الروح والجسد وصارت هي وهما شئا . الروح والجسد واحدا لا اختلاف فيه بمنزَّلة الجزء الكلِّيّ الذي سلمت طبائعه واتُّفقت اجزارُه فاذا لقى هذا الهركّب الجسد المحملول والتح عليه النار واظهر ما فيه من الرطوبة على وجهه فداب في الجسد المحلول ومن شأن الرطوبة الاشتعال وتعلق الناربها فاذا ارادت النار التعلُّق بها منعها من الاتَّحاد بالنفس ممازجة الماء لها فان النار لا تتحد بالدهن حتى يكون خالصا وكذلك الماء من شأنه النفور من النار فاذا التحت عليه النار وارادت تطييرة حبسه الجسد اليابس المهازج لـه في جوفه فمنعه س الطيران فكان الجسد علَّة لاسساك الماء والماء علَّة لبقاء الدهن والدهن علَّة لثبات الـصـبغ وكان الصبغ علَّة لظهور اللون واظهار الدهنيَّة في الاشهار المظلمة التي لا نور لها ولاحياة فيها فهذا هو الجسد الهستقيم وهكذا يكون العهل وهذه البيضة التي سألت عنها وهي التي سمّتها الحكماء بيضة واياها يعنسون لابيه صهة الدجاجة واعلم ان الحكماء لم تسهما بهذا الاسم لغير معنى بل اشبهتها ولقد سألت مسلهة عن ذلك يوما وليس عنده غيرى فقلت ايها الحكيم الفاضل المبرني التي شئ سمّت الحكماء مرتب الحيوان بيضة انمتيارا منهم لذلك ام لمعنى دعاهم اليه فقال لمعنى غامض فقلت

Tome I. - IIIe partie

PROLÉGONÈNES اينها الحكيم وما ظهر لهم من ذلك من الهنفعة والاستدلال d'Ebn-Khaldoun, على الصناعة حتى شبهوها وسموها بيضة فقال لشبهها وقرابتها من المرتب ففكر فيه فانه سيظهر لك معناه فبقيت بين يديه متفكرا لا اقدر على الوصول إلى معناه فلمّا راى ما بى من الفكر وان نفسى قد مضت فيها الحذ بعصدى وهزنبي هزّة خفيفة وقال لي يــا ابـا بــــــر ذلك للنسبة التي بينهما في كميّة الالوان عند امتزاج الطبائع وتأليفها فلما قال ذلك انجلى عتى الظلمة واضآء لى نور قلبى وقوى عقلى على فههه فنهضت شاكرا لله تعالى عليه الى منزلى واقهت عليه شكلا هندسيًّا يتبرهن به صحّة ما قاله مسلمة وإنا واضعه لك في هذا الكــــــاب مثال ذلك الهركب اذا تم وكهل كان نسبة ما فيه من طبيعة الهواء الى ما في البيضة من طبيعة الهواء كنسبة ما في الهركب من طبيعة النار إلى ما في السييضة من طبيعة النار وكذلك الطبيعتان لاخرتان الارض والساء فاقول ان كل شئين متناسبين على هذه الصفة فهها متشابهان ومثال ذلك إن تجعل سطح البيضة لا روح فاذا اردنا ذلك فانا نأخذ اقلّ الطبائع المركب وهي طبيعة اليبوسة ونضيف اليها مثلها من طبيعة الرطوبة وندبرهما حتيى تنسسف طبيعة اليبوسة طبيعة الرطوبة وتقبل قوتها وكان في هذا

الكلام رمزا ولكنه لا يخفى عليك ثم تحمل عليهما جميعا بالكلام رمزا ولكنه لا يخفى عليك ثم تحمل عليهما جميعا مثليهما من الروح وهو الماء فيكون الجهيع ستة امثال تـم تحمل على الجهيع بعد التدبير مثلا من طبيعة الهواء التي هي النفس وذلك ثلاثة اجزاء فيكون الجهيع تسعة امثال اليبوسة بالقوّة وتجعل بحت كلّ صلعين من هذا المركّب الذى طبيعته سحيطة بسطح المركب طبيعتين فتجعل اولا الضلعين المحيطين طبيعة الماء وطبيعة الهواء وهها ضلعا آح جموسطر ابجد وكذلك الصلعان المحيطان بسطح البيضة الذان هما الهاء والهواء صلعا هزوج فاقول ان ابتجد يشبه سطح هزوج طبيعة الهواء التي تسمى نفسا وكذلك بح من سطح المركب والحكماء لم تسمّ شئا باسم شئ الله لشبهه به والكلمات التي سالت عن شرحها الأرض الهقدّسة هي المنعقدة من الطبائع العلويّة والسفليّة والنحاس هو الذي اخرج سواده وقطع حتى صار هباء ثم حور بالزاج فصار تحاسا والهغه نيسيا حجرهم الذي تجهد (١) فيه كلارواح وتخرجه الطبيعة العلويّة التي تسجر فيها الارواح لتقابل (2) عليها النار والفرفرة لون احهر فان يحدثه الكيان والرصاص حبر له ثلاث قوى مختلفة الشخوص ولكتها متشاكلة متجانسة فالواحدة روحانية نيرة صافية وهي

الفاعلة والثانية نفسانية وهي متحرّكة حسّاسة غير أنّـهـا

⁽x) Man. B. تجهد. (a) Man. A. et B. ليقاتل.

PROLEGOMENES اغلظ من الأولى ومركزها دون مركز الأولى والثالثة قوة ارضية جاسية قابضة منعكسة الى مركز الارض لثقلها وهي الماسكة النفسانية والروحانية جميعا والمحيطة بهما واتسا سائسر الباقية فمبتدعة ومخترعة الباسا على الجاهل ومسرن عسرف المقدّمات استغنى عن غيرها فهذا جهيع ما سألتنبي عنه قد بعثت به اليك مفسّرا ونرجو بتوفيق الله تعالى ان تبلغ املك والسلام انتهى كلام ابن بشرون وهو من كبار تلهيذ مسلمة المجريطى شينح الاندلس في علوم الكيهياء والسيهياء والسحر في القرن الثالث وما بعده وأنت ترى كيف صرف الفاظهم كلُّها في الصناعة الى الرمز وَالالغاز التي لا تكاد تبين ولا تعرف فذلك دليل على أنّها ليست بصناعة طبيعيّة والذي يجب ان يعتقد في امر الكيمياء وهو الحمــق الذي يعصده الواقع انها س جنس آثار النفوس الروحانية وتصرّفها في عالم الطبيعة الله من نوع الكرامة ان كانست النفوس خيرة او من نوع السحر ان كانت شريـرة فــاجــرة فامّا الكرامة فظاهرة وامّا السحر فلان الساحر كما ثبت في مكان

فاماً الكرامة فظاهرة واماً السحر فلان الساحر كما ثبت في مكان تحقيقه يقلب الاعيان المادّية بقوته السحريّة ولا بدّ له سع ذلك عندهم من مادّة يقع فعله السحريّ فيها كتخليق بعض الحيوانات من مادّة التراب او الشعر او النسات وبالجملة من غير مادّتها المخصوصة بها كما وقع لسحرة

فرعون في الحبال والعصيّ وكما ينقل عن سحرة السودان السامال اللهم والهنود في قاصية الجنوب والترك في قاصية الشمال اللهم يسحرون الحجوّ للامطار وغير ذلك ولما كانت هذه تنحليقا للذهب في غير مادّته المحاصّة به كان من قبيل السحر والمتكلمون فيه من اعلام الحكماء مثل جابر ومسلهة ومسن كان قبلهم من حكهاء كلامم اللها لتحوا هذا المنحى ولهذا كان كلامهم فيه الغازا حذرا عليها من انكار الشرائع على السحر وانواعه لان (1) ذلك يرجع الى الصنانة بها كما هو رأى من لم يذهب الى التحقيق في ذلك وانظر كيف ستى مسلهة كتابه فيها رتبة الحكيم وستى كتابه في السحر والطلسمات غاية الحكيم اشارة الى عهوم موضوع الغاية وخصوص موضوع هذه لان الغاية او تشاركها (2) في الهوضوعات ومن كلامه في الفتين يتبيّن ما قلناه ونحن نبيّن فيها بعد ومن كلامه في الفتين يتبيّن ما قلناه ونحن نبيّن فيها بعد هذا غلط من يزعم ان مدارك هذا غلط من يزعم ان مدارك هذا غلط من يزعم ان مدارك هذا غلط من يزعم ان مدارك

فصل في ابطال الفلسفة وفساد مستحلها

هذا الفصل وما بعده مهمّ لان العلوم عارضه في العمران كثيرة

(1) Man. C. et D. צוה.

(2) Man. A. B. C. تشاركهها.

والله العليم النحبير

TOME I. - IIIe partie.

PROLEGOMENES في الهدر وضررها في الدين كبير فوجب ان نصدع بشأنها d'Rbn-Khaldoun ونكشف عن الهعتقد الحق فيها وذلك أن قوما من عقلاء النوع الانساني زعموا ان الموجود كله الحشي منه وما وراء الحس تدرك ذواته واحواله باسبابها وعللها بالانظار الفكرية ولاقيسة العقلية وإن تصحيح العقائد الايمانية من قبل النظر لا من جهة السمع فانها بعض من مدارك العقل وهولاء يستون بالفلاسفة جمع فيلسوف وهو باللسان اليونانتي محبّ الحكمة فبحثوا عن ذلك وشمّروا له وحوّسوا على اصابة الغرض منه ووضعوا قانونا يهتدي به العقل في نظره الى التمييز بين الحقّ والباطل وسمّوه بالمنطق ومحصل ذلك أن النظر الذي يفيد تمييز الحقّ من الباطل انما هو للذهن في المعاني الهنتزعة من الموجودات الشخصيّة فيتجرّد اولا منها صور منطبقة على جميع الاشخاص كما ينطبق الطابع (1) على جميع النقوش التي يرسمها في طين او شمع وهذه المجرّدة من المحسوسات تسمّى المعقولات الاوائــل ثم تجرّد من تلك المعانى الكلّية اذا كانت مشتركة مع معانى الحرى وقد تهيّزت عنها في الذهن فتجرّد منها معانی اخری وهی التی اشترکت بها ثم تجرّد ثانیا ان شاركها غيرها وثالثا الى ان ينتهى التجريد الى المعاني

(1) Man. A. الطبائع .C. الطالع.

البسيطة الكلّيّة المنطبقة على جميع المعانى والاشتخاص .pnoldcomition البسيطة الكلّيّة المنطبقة على جميع ولا يكون منها تجريد بعد هذا وهي الاجناس العالية وهده المجرّدات كلها من غير المحسوسات هي من حيث تأليفها بعصها مع بعض لتحصيل العلوم منها تسمى المعقولات الثواني فاذا نظر الفكر في هذه المعقولات المجرّدة وطلب منها تصوّر الوجود كما هو فلا بدّ للذهن من اضافة بعصها الى بعض ونفى بعضها عن بعض بالبرهان العقلتي اليقيسنستي ليحصل تصور الوجود صحيحا مطابقا اذا كان ذلك بقانون صحيح كما مرّ وصنف التصديق الذي هو تلكث الاصافة والحكم متقدم عندهم على صنف التصور في النهاية والتصور متقدم عليه في البداية والتعليم لان التصور السام عندهم هو غايةً الطلب الادراكتي وإنَّما التصديق وسيلة له ومأ تسمعه في كتب المنطقيين من تقدّم التصور وتوقيف التصديق عليه فبمعنى الشعور لا بمعنى العلم التاتم وهذا هسو مذهب كبيرهم ارسطو ثم يزعمون ان السعادة في ادراك الموجودات كلّمها ما في الحسّ وما وراء الحسّ بهذا النظر وتلك البراهين وحاصلة مداركهم في الوجود علي الحملة ما آلت اليه وهو الذي فرعوا عليه فضايا والظاهر أنسهم (١) عثروا اولا على الجسم السفلتي بحكم الوجود والحسس نسم

، انظارهم .Man. C (۱)

proLécomènes ترقى ادراكهم قليلا فشعروا بوجود النفس من فبل الحركة والحس في الحيوانات ثم احسوا من قوى النفس بسلطان العقل ووقف ادراكهم فقضوا على الجسم العالى السهاوي بنصو من القضاء على أمر الذات الانسانية ووجب عندهم ان يكون للفلك نفس وعقل كما للانسان ثم انهوا ذلك نهاية عدد الآحاد وهي العشر تسع مفصّلة ذواتها جمل وواحد اول مفرد وهو العاشر ويزعمون ان السعادة في ادراك الوجود على هذا النحو س القصاء مع تهذيب النفس وتخلقها بالفصائل وان ذلك ممكن للانسان ولولم يرد شرع لتهييزه بين الفصيلة المحمود منها واجتنابه للمذموم بفطرته وان ذلك اذا حصل للنفس حصلت لها البهجة واللذة وإن الجهل بذلك هو الشقاء السرمد وهذا عندهم هو معنى النعيم والعذاب بالآخرة الى حباط لهم في ذلك معروف من كلماتهم وامام هده المذاهب الذي حصل مسائلها ودون علمها وسطر حجاجها فيما بلغنا في هذه الاحقاب هو ارسطو المقدونتي من اهل مقدونية من بلاد الروم من تلهيذ افلاطون وهو معلم الاسكندر ويسهونه الهعلم الاول على الاطلاق يعنون معلم صناعة الهنطق اذا لم تكن قبله مهذبة وهو اول من رتب قانونها واستوفى (1) Man. A. aluno, B. aluno, Je lis alun.

سسائلها واحسن بسطها ولقد احسن في ذلك القانون بسطها ولقد احسن ما شاء لوتكفَّل له بقصدهم في الالاهيّات ثم كان من بعده في الاسلام من احذ بتلك المذاهب واتبع فيها رأيه حذو النعل بالنعل الله في القليل وذلك من كتب اولئك الهتقدمين لما ترجمها الخلفاء من بني العباس من اللسان اليونانيّ الى اللسان العربيّ تصفّحها كشير من اهل الملّـة وانعذ بمذاهبهم من اصلّه الله من منتحلي العلوم وجادلوا عنها واختلفوا في مسائل من تفاريعها وكان اشهرهم ابو نصر الفارابي في المائة الرابعة لعهد سيف الدولة وابو على ابس سينا في المائة الخامسة لعهد بني بوية باصبهان وغيرهـمــا واعلم ان هذا الرأى الذي ذهبوا اليه باطل بجميع وجوهم فاما اسنادهم الموجودات كلها الى العقل الأول واكتفاؤهم به في الترقُّي إلى الواجب فهو قصور عمّا وراء ذلك من رتب خلق الله فالوجود اوسع نطاقا من ذلك وينحلق سا لا يعلمون وكاتبهم (1) في اقتصارهم على اثبات العقل فقط والغفلة عمّا وراءه بهنابة الطبيعيين الهقتصرين على اثبات الاجسام خاصة المعرضين عن النفس والعقل الهعتنقدين انه ليس وراء الجسم في حكمة الوجود شئ واما البراهين التي يزعهونها على مدعياتهم في الهوجودات او يعرضونها على معيار الهنطق

Tome I. - IIIe partie.

⁽¹⁾ Man. A. et B. كان.

PROLÉGONÈNES وقانونه فهي قاصرة وغير وافية فيه بالغرض اما كان منها في الهوجودات الجسمانية ويسمّونه بالعلم الطبيعي فوجه قصورة ان المطابقة بين تلك النتائج الذهنية السيى تستخرج بالحدود والاقيسة كها في زغمهم وبيس ما في النحارج غير يقينتي لان تلك احكام ذهنية كلها عاسة والموجودات الخارجية منشخصة بموادها ولعلِّ في الموادّ ما يمنع من مطابقة الذهنتي الكلّي للخارجي الشّخصي اللهم للا ما يشهد له الحس من ذلك فدليله شهودة لا تلك البراهين فاين اليقين الذي يجدونه فيها وربما يكون تصرّف الذهن ايضا في المعقولات الاول المطابقة للشخصيّات بالصور الخالية التي تجريدها (1) في الرتبة الثانية فيكون الحكم حينتذ يقينيًا بمثابة المحسوسات اذ المعقولات الاول اقرب الى مطابقة الخمارج لكمال الانطباق فيها فتسلم لهم حينتُذ دعاويهم في ذلك للا انه ينبغي لنــا كلاعـــراضُ عن النظر فيها اذ هو من تركف الهسلم لما لا يعنيه فان مسائل الطبيعيّات لا تهمّنا في ديننا 'ولا معاشنا فوجب علينا تركها واما ما كان منها في الموجودات الستى وراء الحسّ وهي الروحانيّات ويستونه العلم الآلهتي وعلم ما بعد الطبيعة فان ذواتها سجهولة رأسا ولا يهكن التوصل اليها

⁽I) Man. A. تجردها.

ولا البرهان عليها لان تجريد الهعقولات من الهوجودات . المعقولات من الهوجودات . المعقولات من الهوجودات المعقولات من الهوجودات . النارجية الشخصية أنما هو ممكن فيها هو مدرك لنا بالحس متنتزع منه الكليّات ونحن لا ندرك الذوات الروحانية حتى نجرد منها ماهيّات اخرى لحجاب العس بيننا وبينها فلا يتأتّى لنا برهان عليها ولا مدرك لنا في اثبات وجودها على الجملة الاما نجده بين جنبينا (١) مس امر النفس كانسانية واحوال مداركها وخصوصا في الروياء التي هي وجدانية لكل احد وما وراه ذلك من حقيقتها وصفاتها فامر غامض لا سبيل الى الوقوف عليه ولقد صرّح بذلك صحقّةوهم جيث ذهبوا الى ان ما لا سادّة لــه فلا يمكن البرهان عليه لان مقدّمات البرهان من شرطمها ان تكون ذاتية وقال كبيرهم افلاطون ان الالهيّات لا يوصل فيها الى يقين وأنما يقال فيها بالانحلق والاولى يعنى الظس وإذا كنّا أنما نحصل بعد التعب والنصب على الظنّ فقط فيكفينا الظن الذي كان اولا فاى فائدة لهذه المعلوم والاشتغال بها ونحن أتما عنايتها بتحصيل اليقين فيمها وراء الحسّ س الموجودات وهذه هي غايـة كلافكار الانسانيّة عندهم واما قولهم أن السعادة في أدراك الوجسود على مسا هو عليه بتلكك البراهين فقول مزيّق مردود وتنفسيسرة ان

⁽۱) Man. A. اجبينې.

وحانق معترج به ولكل واحد من الجزءين مدارك مختصة روحانق معترج به ولكل واحد من الجزءين مدارك مختصة به والمدرك فيهما واحد وهو الجزء الروحانق يدرك تارة مدارك جسمانية لا ان المدرك الروحانق يدركما بذاته بغير واسطة و (1) المدارك الجسمانية بواسطة آلات الجسم من الدماغ والحواس وكل مدرك فله ابتهاج (2) بما يدركه واعتبره بحال الصبى في اول مداركه الجسمانية كيف يبتهج بما يبصره من الضوء وبما يسمعه من الاصوات فلا شك أن الابتهاج بالادراك الذي للنفس من ذاتها بغير واسطة يكون اشد والذ فالنفس واسطة حصل لها ابتهاج ولذة لا يعبر عنها وهدذا الادراك واسطة حصل لها ابتهاج ولذة لا يعبر عنها وهدذا الادراك واسطة حصل لها ابتهاج ولذة لا يعبر عنها وهدذا الادراك الحس

بالرياضة اماتة والقوى الجسهانية ومداركها حتى الفكر من الدماغ ليحصل للنفس ادراكها الذى لها من ذاتها عند زوال الشواغب والهوانع الجسمانية فتحصل لهم بهجة ولدّة لا يعبر عنها وهذا الذى زعموه بتقدير صحّته مسلم لهم وهو التهاج ... (2) Man. C.

ونسيان المدارك الجسمانية بالجملة والهتصوفة كثيرا ما يعنون

بحصول هذا الادراك للنفس بحصول هذه البهجة فيحاولون

مع ذلك غير وأفي بمقصودهم فاما قولهم ان البراهين والادلة طادلة d'Ehn-Khaldonn العقلية محصلة لمهذا النوع من الادراك والابتهام عنه فباطل كية العقلية البراهين والادلة من جهلة المدارك الجسهانية لاتها بالقوى الدماغية من النحيال والفكر والذكر ونسحس اول شي نعني به في تحصيل هذا الادراك اماتــة هــذه القوى الدماغيّة كلها لانّها منازعة له قادحة فيه وتجبد الماهسر منهم عاكفا على كتاب الشفاء والاشارات والنجاء (١) وتلاخيص ابن وشد للفص (2) من تأليف ارسطو وغيرة يبعشر اوراقها ويتوتّنق من براهينها ويلتمس هذا القسط من السعادة بينها ولا يعلم انه يستكثر بذلك من الهوانع عنها ومستندهم في ذلك ما ينقلونه عن ارسطو والفاراتي وابن سينا ان من حصل له ادراكث العقل الفعّال وأتصل به في حياته الدنيا فقد حصل على حظه من السعادة والعقل الفعّال عندهم عبارة عن أول رتبة ينكشف عنها الحسّ من رتب الروحانيّات ويحملون الاتصال بالعقل الفعّال على الادراك العلمة وقد رأيت فساده وانها يعنى ارسطو واصحابه بدلك الاتصال والادراك ادراك النفس الذي لها من ذاتها وبغير واسطة وهو لا يحصل اللا بكشف حباب الحس واما قولهم ان البهجة الناشئة عن هذا الادراك هي عيس السسعادة

Tome I. - IIIe partie.

⁽¹⁾ Man. D. النجامة. (2) النجامة.

PROLEGOMENES الموعود بها فباطل ايصا لانّا انّها تبيّن لنا بما قرّروه ان وراء d'Ebn-Khaldoun. الحس مدركا اخر للنفس من غير واسطة وإنّها تبتهج بادراكها ذلك ابتهاجا شديدا وذلك لا يعين لنا انه عين السعادة الاخروية ولا بد بل هي من جملة الملاذ التي لتلك السعادة واما قولهم أن السعادة في أدراك هذه الموجودات على ما هي عليه فقول باطل مبني على ما ڪتا قدمناه في اصل التوخيد من الاوهام والاغلاط في ان الوجود عسند کل مدرکٹ منحصر فی مدارکہ وبتینا فساد ذلک وار الوجود اوسع من ان يحاط به او يستوفي ادراكه بجهملته روحانيا او جسهانيا والذي يحصل من جميع ما قررناه من مذاهبهم ان الجزء (١) الروحانيّ اذا فا ق القوى الجسمانيّة ادرك ادراكاً ذاتياً له مختصاً بصنف س المدارك وهي الموجودات التي احاط بها علمنا وليس بعام كلادراكث في الموجودات كلها اذ لم ينحصر وانه يبتهم بذلك النحو من الادراك ابتهاجا شديدا كما يبتهم الصبى بمداركه الحسية في اول نشؤه ومن لنا بعد ذلك بادراك جهيع الموجودات او بحصول السعادة التي وعدنا بها الشارع ان

لم نعمل لها هيهات هيهات لما توعدون وامّا قولههم ان

الأنسان مستقل بتهذيب نفسه واصلاحها بهلابسة المحمدود

(1) Man. A. الخبر . D. الحر.

من النحلق ومجانبة الهذموم فامر مبنى على ابتهاج النفس PROLÉCOMÈNES بادراكها الذي لها من ذاتها هو عين السعادة الهوعود بها لان الرذائل عائقة للنفس عن تهام ادراكها ذلك بها يحصل لها من الهلكات الجسمانية والوانها وقد بيّنًا أن اثر السعادة والشقاء من وراء الادراكات الجسمانية والروحانية فهدا التهذيب الذي توصَّلوا إلى معرفته أنَّها نفعه في البهجية الناشئة عن الادراك الروحاني فقط الذي هو على مقائيس وقوانين واما ما وراء ذلك من السعادة التي وعد بها الشارع على امتـثال ما امر به من كلاعمال وكلانصلاق فــامــر لا تحيط به مدارك المدركين وقد تنبّه لذلك زعيمهم ابو على بن سينا فقال في كتاب المبداء والهعاد له سأ معناه ان الهعاد الروحانتي واحواله هو مهّا يستوصّل السيسه بالبراهين العقلية والهقائيس لانه على نسبة طبيعية محفوظة ووتيرة واحدة قلنا في البراهين عليه سعة واما المعاد الجسماني واحواله فلا يهكن ادراكه بالبرهان لانه ليس على نسبة واحدة وقد بسطته لنا الشريعة الحقمة المحمدية فلينظر فيها وليرجع في احواله اليها فهذا العلم كها رأيته غير وافي بمقاصدهم التي حوموا عليها مع ما فيه من مخالفة الشرائع وظواهرها وليس له فيما علهنا الا ثهرة واحدة وهي شحد (١)

⁽۱) Man. A. مستخد.

الذهن في ترتيب الادلة والحجاج لتحصل ملكة الجودة والصواب في البراهين وذلك أن نظم الهقائيس أو تركيبها على وجه المحكام والاتقان هو كما شرطوه في صناعتهم الهنطقية وهم كثيرا ما يستعهلونها في علومهم الحكمية من الطبيعيّات والتعاليم وما بعدهما فيستولى الناظر فيها بكثرة استعمال البراهين بشروطها على ملكة الاتقان

من الطبيعيات والتعاليم وما بعدهما فيستولى الناظر فيها بكثرة استعمال البراهين بشروطها على ملكة الاتقان والصواب في الحجاج والاستدلالات لاتها وان كانت عير وافية بمقصودهم فهى اصح مما علمناه من قوانين الاظهار هذه هي ثمرة هذه الصناعة مع الاطّلاع على مذاهب اهل العالم وارائهم ومضارها ما علمت فليكن الناظر فيها متحرزا جهده من معاطبها وليكن نظر من ينظر فيها بعد الامتلاء من الشرعيّات والاطّلاع على التفسيسر والفقه بعد الامتلاء من الشرعيّات والاطّلاع على التفسيسر والفقه

بعد الامتلاء من الشرعيّات والاطّلاع على التفسيسر والفقه ولا يكبن احد عليها وهو خلو من علوم الهلّة فقل ان يسلم كذلك من معاطبها والله الموفّق للحق والهادى السيه ولا كنّا لنهتدى لولا ان هدانا الله فصل في ابطال صناعة النجوم وضعف مداركها وفساد

هذه الصناعة يزعم اصحابها أنهم يعرفون بها الكائنات في عالم العناصر قبل حدوثها من قبل معرفة قوى الكواكب

وتأثيرها في الهولودات العنصريّة مفردة وسجتهعة فـتكـون Ряогькомень لذلك اوضاع الافارك والكواكب دالَّة على ما سيحدث من نوع نوع من انوع الكائنات الكلّية والشخصيّة فالهتقدّمون منهم يرون ان معرفة قوى الكواكب وتأثيرها بالتجربة وهو امر تقصر الاعمار كلما عن تحصيله لو اجتمعت اذ التجربة أنَّما تحصل في المرّات المتعدّدة بالتكرار ليحصل عنها العلم او الظنّ وادوار الكواكب منها ما هو طويل الزمن فيحتاج تكرّره الى آماد واحقاب متطاولة تسقاصر عنها اعهار العالم وربّها ذهب ضعفاء منهم الى ان معرفة قـوى الكواكب وتأثيراتها كانت بالوحى وهو رأى فائل وقد كفونا مؤنة ابطاله ومن اوضح الادلّة فيه ان تعلم ان الانبياء عليهم الصلاة والسلام ابعد الناس عن الصنائد وانهم لا يتعرُّصون للاخبار بالغيب الله ان يكون عن الله فكيف ا يدعون استنباطه بالصناعة ويسسرعون ذلك لمتبعهم من الخلق واما بطلهيوس ومن تبعه من الهتأخريس فيرون ان دلالة الكواكب على ذلك دلالة طبيعيّة من قبل مزاج يحصل للكواكب في الكائنات العنصريّة قال لان فعل النيرين واثرهما في العنصريّات ظاهر لا يسع احد جحده مثل فعل الشمس في تبدّل الفصول وامزجتها ونضح الثمار والزرع وغير ذلك وفعل القهر في الرطوبات والهاء الثمار والزرع وغير ذلك PROLEGONÉNES وانضاج الهواد الهتعفّنة وفواكه القثاء وسائر افعاله ثم قال ولنا فيها بعدهها من الكواكب طريقان الاولى التقليد لهن نقل ذلك عنه من أنهة الصناعة الله انه غير مقنع للنفس الثانية الحدس والتجربة بقياس كل واحد منها الى النير الاعظم الذي عرفناه طبيعته واثره معرفة ظاهرة فننظر هل يسزيد ذلك الكوكب عند القران في قوته وسزاجه فسيعسرف موافقته في الطبيعة او ينقص منها فنعرف مضادّته ثم اذا عرفنا قواها مفردة عرفناها مركبة وذلك عند تناظرها باشكال التثليث والتربيع وغيرهما ومعرفة دلك من قبل طبائع البروج بالقياس ايضا الى النير الاعظم وإذا عرفنا قوى الكواكب كلَّها فهي مؤثرة في الهواء وذلكُ ظاهر والمزاج الذي يحصل منها للهواء يحصل لما تحته من المولدات وتتخلق به النطف والبزر فيصير حالا للبدن المتكون عنها وللنفس المتعلّقة به الفائصة عليه المكتسبة كمالها منه ولما يتبع النفس والبدن من الاحوال لان كيفيّات البزرة والنطفة كيفيّات لها يتولّد عنهها وينشأ منهها قال وهو سع ذلك ظنّى وليس من اليقين في شئ وليس هو ايضا من القيضاء اللهوج يعنى القدر وانها هو من جهلة الاسباب الطبيعية للكائن والقصاء الالهتي سابق على كل شعر هذا محصل (١) (1) Man. A. Jumes".

كلام بطلهيوس واصحابه وهو منصوص في كتابه الأربع وغيره .d'ebn-Khaldoun ومنه يتبيّن ضعف مدارك هذه الصناعة وذلك أن العلم بالكائن او الظنّ به انّها يحصل عن العلم بجهلة اسبابه من الفاعل والقابل والصورة والغاية على ما يتبين في موضعه والقوى النجوميّة على ما قررّوه انّما هي فاعلة فقط والجزء العنصري هو القابل ثم ان القوى النجومية ليست هي الفاعل بجملته بل هناك قوى الحرى فاعلة معها في الجزء المادّي مثل قوة التوليد للاب والنوع التي في النطفة وقوى النحاصة التي تميّز بها صنف صنف من النوع وغـير ذلك فالقوى النجوميّة اذا حصلت على كمالها وحصل العلم بها أنَّما هي فاعل واحد من جهلة الاسباب الفاعلة للكُادُن ثم انه يشترط مع العلم بقوى النجوم وتـأثيراتها مزيد حـدس وتنحمين حينئذ يحصل عنده الظن بوقوع الكائن والسحدس والتخهين قوى للناظر في فكرة وليس من علل الكائس ولا من أسبابه فاذا فقد هذا الحدس والتخمين رجعت ادراجها عن الظرّ الى الشكّ هذا اذا حصل العلم بالقوى النجوميّة على سداده ولم تعترضه آفة وهذا معوز لها فيه من معرفة حسبانات الكواكب في سيرها لتتعرّف به اوضاعها ولما ان اختصاص كل كوكب بقوة لا دليل عليه ومدرك بطلهـيوس في ابثات القوى للكواكب الخهسة بقياسها الى الشهس

PROLEGOMENES مدرك صعيف لان قوة الشهس غالبة لجهيع القوى من الكواكب ومستولية عليها فقل ان يشعر بالزيادة فيها او النقصان منها عند الهقارنة كها قال وهذه كُلُّهما قادحـــة في تعريف (1) الكائنات الواقعة في عالم العناصر بهذه الصناعة ثم ار، تأثير الكواكب فيما تحتها باطل اذ قد تبيّن في باب التوحيد أن لا فاعل الله الله بطريق استدلالي (2) كما رايته واحتج له أهل علم الكلام بما هو غني عن البيان من أن اسناد الاسباب الى المسبّبات مجهول الكيفيّة والعقل منهم على سا يقصى به فيما يظهر بادى الراى من التأثير فسلمل استنادها على غير صورة التأثير المتعارف والقدرة كالهيه رابطة بينهما كما ربطت جميع الكائنات علوا وسفلا سيما والشرع يرّد الحوادث كلُّها الى قدرة الله تعالى ويبرأ مسمَّا سوى ذلك والنبوات ايضا منكرة لشأن النجوم وتأثيراتها واستقراء الشرعيّات شاهد بذلك في مثل قوله أن الشهس والقمر لا ينحسفان لهوت احد ولا لحياته وفي قوله اصبح من عبادی مؤمن بھی وکافر بھی فاما من قال مطرنا بفضل الله وبرحهته فذلك مؤمن بى كافر بالكواكب واما سن قال مطرنا بنو كذا فذلك كافر بى مؤمن بالكواكب الحديث الصحيح فقد بان لك بطلان هذه الصناعة من (2) Man. A. استدلال. B. للستدلال.

(١) Man. C, et D. نعروف.

طريق الشرع وضعف مداركها مع ذلك من طريق العقل العقل مداركها مع ما لها من المضارّ في العمران الانسانيّ بما تبعث في عقائد العوام من الفساد اذا أتفق الصدق من احكامها في بعض الاحاليين أتّفاقا لا يرجع الى تحقيق ولا تعليل فيلهج بذلك من لا معرفة له ويطَّنُّ اطراد النَّصدق في سائَّـر احكامها وليس كذلك فيقع في ردّ الاشياء الى غير خالقها ثم ينشأ عنها كثيرا في الدول من توقّع القواطع وما يبعث عليه ذلك التوقّع من تطاول الاعداء والمتربّصين باهل الدولة الى الفتك والثورة وقد شاهدنا من ذلك كثيرا فينبغى ان تحظر هذه الصناعة على جميع اهل العمران لما ينشأ عنها من المصارّ في الدين والدول ولا يقدح في ذلك كون وجودها طبيعيا للبشر بمقتضى مداركهم وعلومهم فالخير والشرّ طبيعتان (١) في العالم موجودتان لا يمكن نزعهما وإنما يتعلق التكليف باسباب حصولهما فيتعبير السعى في اكتساب الخير باسبابه ودفع اسباب الــــر والمصارّ وهذا هو الواجب على من عرف مفاسد هذا العلم ومصارّة ولتعلم من ذلك انّها وان كانت صحيحة في نفسها فلا يمكن احدًا من اهل الملّة تحصيل عليها ولا ملكتها بل ان نظر فيها ناظر وظن بها الاحاطة فهو في غاية الـقصور

РРОДЕВОМЕНИЕ في نفس كلامر فان الشريعة لما حظرت النظر فيها فقد d'Ebn-Khaldoun, الاجتهاع من اهل العمران لقراءتها والتخليق لتعلّمها وصا المولع بها من الناس وهم الاقل واقل من الاقل اتما يطالع كتبها ومقالاتها في كسر بيته مستترا عن الناس وتحست رقبة من الجمهور مع تشعّب الصناعة وكثرة فروعها واعتياصها على الفهم فكيف يحصل منها على طائل ونحس نسجسد الفقه الذي عم نفعه دينا ودنيا وسهلت مآخذه من الكتاب والسنّة المتداولة وعكف الجمهور على قراءته وتعليهه ثم بعد التخليق والتجميع وطول المدارسة وكثرة المجالس وتعدّدها فاتما يحذق فيه الواحد بعد الواحد في الاعصار والاجيال فكيف بعلم مهجور للشريعة مضروب دونه سدّ الحظر والتحريم مكتوم عن الجههور صعب المأخذ محتاج بعد الهمارسة والتحصيل لاصوله وفروعه الى مزيد حدس وتخهين يكتنفان به من الناظر فاين التحصيل والحذق فيه مع هذه كلُّها ومدَّع ذلك من الناس مردود على عقبه ولا شاهد يقوم له بذلك لغرابة الفنّ بين اهل الملّة وقلّة حملته فاعتبر ذلك تتبين صحة ما ذهبنا اليه والله عالم الغيب فلا يظهر على غيبه احدا ومهّا وقع في هذا الهعنى لبعيض اصحابنا من اهل العصر عند ما غلب العرب عساكر السلطارن ابىي الحسس وحاصروه بالقيروان وكثر ارجاف الفريقيين

PROLÉCOMÈNES

الأولياء والاعداء فقال في ذلك ابو القسم الرحوي مس. ProLecomerres

قد ذهب العيش والهناء

والصبيح لله والهساء

يحقّها (١) الهرج والوباء وما عسى ينفع المراء

حل به الهلكث والتواء به اليكم صبا رخاء

يقصى لعبديه ما يشاء

ما فعلت هذه السهاء آنكم اليوم املياء

وجاء سبت وإربعاء

وثالث صهنه (2) انقضاء اذاک جهل ام ازدراء

ان ليس يستدفع القصاء

حسبكم البدراو ذكاء الا عباديد او اماء

وما لها في الوري اقتضاء ما شأنه الحزم والفناء

(I) Man. C. D. اهتنتي.

(2) Man. C. صقه D. منه.

الخوف والحجوع والمنايا والناس في مرية وحرب فاحهدي يري عليّا وإخر قال سوف تأتبي والله من فوق ذا وهذا يا راصد الخنس الجواري مطلتمونا وقد زعهتم مر خهیس علی خمیس ونصف شهر وعشر ثان ولا نرى غير زور قول

أنّا إلى الله قد علمنا

رضيت بالله لى الها

ما هذه الانجم السواري

صلّت عقول ترى قديماً

يقضى عليها وليس تقضى

شعراء اهل تونس

استغفر اللهكل حين

اصبح فی تونس وامسی

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Klinidoun. يحدثه الماء والهواء يغذوهها (١) تربة وماء لم تر حلوا ازاء مرّ ما الجوهر الفرد والخلاء الله رتبي ولست ادري ولاالهيولي التي تنادي ما لي عن صورة عراء ولا تبوت ولا انتفاء ولا وجود ولا انعدام ولست ادرى ما الكسب الا ما جلب البيع والشراء ما كان والناس اولياء وآنما مذهبىي وديني ولا جدال ولا ارتباء اذ لا فصول ولا اصول يا حبذا ذاك الاقتفاء (2) ما تبع الصدر والبقايا كانوا كما تعلمون منهم ولم يكن ذلك الهراء اشعرني (3) الصيف والشتاء يا اشعرى الزمان انى انی اجزی بالشر شرّا والنحير عن مثله جزاء وأتَّــنى ان اكن مطيعاً فزت واعصى ولى رجاء واننى تحت حكم بار اطاعه العرش والبراء ليس باسطاركم ولكن اتاحه الحكم والقضاء لو حدث الاشعرى عين له الى رائه انتماء ممّا يقولونه براء لقال الحبرهم بانى

⁽I) Man, C, بعدوهها الله بعدوهها

⁽²⁾ Man. A. لاقستصاء.

[.]اشعر في .Mau. A. B (3)

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فصل في انكار ثمرة الكيمياء واستحالة وجودها وما ينشأ من الهفاسد عن استحالها

اعلم ان كثيرا من العاجزين عن معاشهم تحملهم المطامع على انتحال هذه الصناعة ويرون أنّها احد مذاهب المعاش ووجوهه وان قتناء المال منها ايسر واسهل على مبتغيه فيرتكبون فيها من الهتاءب والمشاق ومعاناة الصعاب وعسف الحكام وخسارة الاموال في النفقات زيادة الى النيل من غرضه (١) والعطب آخرا ان ظهر على خيبة وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعا وانما اطمعهم في ذلك انهم رأوا المعادن تستحيل وتنقلب بالصنعة بعصها الى بعض للمادّة المشتركة فيحاولون بالعلاج صيرورة الفضّة ذهبا والنحاس والقصدير فضة ويحسبون أنها من ممكنات عالم الطبيعة ولهم في علاج ذلك طرق مختلفة لاختلاف مذاهبهم في التدبير وصورته وفي المادة الموضوعة عندهم للعلاج المسماة عندهم بالحجر المكرم وهل هي العذرة او الدم أو الشعر او البيض او كذا او كذًا ممّا سوى ذلك وجملة التدبير عندهم بعد تعيين المادة ان تمها بالفهر على حبر صلد املس وتسقى اثناء امهائها بالهاء بعد ان يصاف اليها من العقاقير والادوية سا

⁽۱) Man. C. عرصه.

Tome I. — III partie.

PROLÉGOMÈNES بناسب القصد منها ويؤتّر في انقلابها الى المعدن المطلوب d'Ebn-Khaldoun ثمّ تجفُّف بالشمس بعد السقى او تطبيح بالناراو تصعــد او تكلس لاستخسراج سائها او ترابها فأذا رضى ذلك كلّه من علاجها وتم تدبيره على ما اقتضته اصول صنعته حصل من ذلك ترأب او مائع يسهونه الاكسير ويزعهون انه اذا القي منه على الفصّة المحماة بالنار عادت ذهباً او السحاس المحمى بالنارعاد فضّة على حسب ما قصد به في عمله ويزعم المحقّقون منهم ان ذلك الاكسير مادّة مركّبة من ألعناصر الاربعة حصل فيها بذلك العلاج السخاص والتدبير مزاج وقوى طبيعيّة تصرف ما حصلت فيه اليها وتقلبه الى صورتها ومزاجها وتشبت فيه ما حصل فيها من الكيفيات والقوى كالخميرة للخبز تقلب العجين الى ذاتها وتعمل فيه ما حصل فيها من الانفشاش والهشاشة ليحسن هضمه في الهعدة ويستحيل سريعا الى الغذاء وكذا اكسير الذهب والفضّة فيما يحصل فيه من المعادن يصرفه اليهما ويقلبه الى صورتهما وهذا محصل زعمهم على الجملة فنجدهم عاكفين على هذا العلاج يستغون الرزق والمعاش فيه ويتناقلون احكامه وقواعده من كتب ائمة الصناعة من قبلهم يتداولونها بينهم ويتناظرون في فهم لغوزها وكشف اسرارها اذ هي في أكثر تبشبه المعمّى كتؤاليف جابر بن حيان في رسائله

السبعين ومسلمة المجريطي في كتاب رتبة الحكيم PROLECOMENCE والطغراي والمغيربي (1) في قصائده العربقة (2) في اجادة النظم وامثالها ولا يحلون من بعد هذا كلُّه بطائل منها فاوضت ا يوما شيخنا ابا البركات البلفيقي (3) كبير مشيخة الاندلس في مثل ذلك ووقفته على بعض التواليف فيها فتصقّحه طويلا ثم ردّة الى وقال لى وإنا السامان له آلا يعود الى بيته الله بالنحيبة ثم منهم س يقتصر في ذلك على الدلسة فقط اما الظاهرة كتهويه الفضّة بالذهب او النحاس بالفصّة او خلطهما على نسبة جزء وجزءين او ثلاثة او الخفية كالقاء الشبه بين المعادن بالصناعة مثل تبييض النحاس وتليينه بالزيبق (4) المصعد فيجيَّ جسها معدنيًّا شبيها بالفصّة وينحفي لا على النقاد الههرة فيقدر اصحاب هذه الدلسة من دلسهم تمويها على الجمهور بالخلاص من الغش وهولاء اخسس الناس حرفة واسوءهم عاقبة لتلبسهم بسرقة اموال الناس فان صاحب هذه الدلسة انَّما هو يدفع نحاسا في الفصّة وفصّة في الذهب ليستخلصها لنفسه فهو سارق اواشر س السارق ومعظم هذا الصنف لدينا بالمغرب من طلبة البربر المنتبذين

⁽I) Man. A. المغربسي.

⁽³⁾ Man. A. البلقيني.

⁽²⁾ Man. D. الغريقة.

[.]الزواق .D. الزونى .Man. C.

PROLÉMONÈNES باطراف البقاع ومساكن الاغماريأوون الى مساجد البادية d'Ebn-Khaldoun ويموهون على الاغبياء منهم بان بايديهم صناعة الدهسب والفصّة والنفوس مولعة بحبّهما والاستهلاك في طلبهما فيحصلون من ذلك على معاش ثم يبتغي ذلك عندهم تحت النحوف والرقبة الى ان يظهر العجيز وتنقع الفصيحة فيفرّ الى مكان اخرويستجند حالا اخسري في استهواء بعض اهل الدنيا باطماعهم فيمما لمديمه ولا يزالون كذلك في ابتغاء معاشهم وهذا الصنف لاكلام معهم لاتبهم بلغوا الغاية من الجهل والسرداءة والاحستسراف بالسرقة ولا حاسم لعلتهم الآ اشتداد الحكمام عليهم وتاولهم من حيث ما كانوا وقطع ايديهم متى ظهر على شأنهم لاي فيه افسادا للسكّة التي تعمّ بها البلوي وهي متهوّل الناس كافة والسلطان مكلِّف باصلاحها وَلاحتياط عليها والاشتداد على مفسدها وامّا من انتحل هذه الصناعة ولم يرض بحال الدلسة بل استنكف عنها ونزّه نفسه عن افساد (١) سكة المسلهين ونتقودهم وإنّما يطلب احالة الفصّة الى الذهب والرصاص والنحاس والقصدير الى الفصّة بذلك النحو من العلاج وبالاكسير الحاصل عنه فلنا مع هولاء متكلُّم وبحث في سداركهم لذلك مع انّا لانعلم أن احدا من أهل العالم تمّ له هذأ

.افسادها وافساد ،Man. A. افسادها

الغرض او حصل منه على بغية أنما تذهب اعمارهم في الغرض او حصل منه على بغية أنما تذهب اعمارهم التدبير والفهر والصلايا والتصعيد والتكليس واعتيام لانخطار لجمع العقاقير والبحث عنها ويتناقلون في ذلك حكايات وقعت (I) لغيرهم ممّن تمّ له الغرض منها او وقف على الوصول يقنعون باستماعها والمفاوضة فيها ولا يستريبون في تصديقها شأن المكلّفين المغرمين بوساوس الاخبار فيما يتكلفون به فاذا سلوا عن تحقيق ذلك بالمعاينة انكروه وقالوا اتما سمعنا ولم نر هكذا شأنهم في كل عصر وجيل واعلم ان انتحال هذه الصنعة قديم في العالم وقد تكلّم الناس فيهما مس المتقدّمين والهتاتُشرين فلننقل مذاهبهم في ذلك ثم نتلوه بما يظهر لنا فيها من التحقيق الذي عليه الامر في نفسه والله الموفّق للصواب (فنقول) ان مبنى الكلام في هذه الصناعة عند الحكماء على حال المعادن السبعة المتطرّقة وهي الذهب والفضة والرصاص والقصدير والنحاس والسحديد والنحارصيني هل هي مختلفات بالفصول وكلها انواع قائمة بانفسها او انّما هي مختلفة بنحواص من الكيفيّات وهي كلُّها اصناف لنوع واحد وان اختلافها بالكيفيِّات مر. الرطوبة واليبوسة واللين والصلابة والالوان مس الصفرة والبياض والسواد وهي كلمها اصناف لذلك النوع الواحد

Tome I. - IIIº partie.

رضعت .. B.. وصنعة . (1) Man. A.

ما المشرق والذي ذهب اليه ابن سينا وتابعه عليه حكماء المشرق المشرق المشرق انبها مختلفة بالفصول وانها انواع متباينة كل واحد منها قائم بنفسه متحقّق بحقيقته له فصل وجنس شأن سائـر الانــواغ وبنا ابو نصر الفارابي على مذهبه في اتَّـفاقها بالنوع امكان انقلاب بعضها الى بعض لامكان تبدّل الاعراض حيسنه أ وعلاجها بالصنعة فهن هذا الوجه كانت صناعة الكيمياء مهكنة سهلة المأخذ وبنا ابو على ابن سينا على مدهب في المتلافها بالنوع انكارهذه الصنعة واستحالة وجودها بناء على ان الفصل لا سبيل بالصناعة اليه وأنما يخلقه خالق الاشياء ومقدّرها وهو الله عزّ وجلّ والفصول مجهولة الحقائــق رأســـا بالتصور فكيف يحاول انقلابها بالصنعة وغلطه الطغراي من اكابر هذه الصنعة في هذا القول وردّ عليه بان التدبير والعلاج ليس في تنحليق الفصل وابداعه واتما هو في اعداد المادة لقبوله خاصة والفصل يأتي من بعد الاعداد من لدن خالقه وباريه كما يفيض النورعلي الاجسام بالصقل والاسهاء ولا حاجة بنا في ذلك الى تصورة ومعرفته قال واذا كنّا قد عثرنا على تخليق بعض الحيوانات مع الجهل بفصولها مثل العقرب من التراب والتبن والحيّات المتكوّنة من الشعر ومثل ما ذكره اصحاب الفلاحة من تكويس النحل اذا فقدت من عجاجيل البقر وتكوين القصب من

قرون ذوات الظلف وتصييره سكريا بحشو القرون بالعسل PROLEGOMENES بين يدى ذلك الفلح للقرون فما المانع اذا من العشور على مشل دلسك في المعادن وهذا كلَّه بالصناعة وهي انَّما موضوعها المادة فيعدها التدبير والعلاج الى قبول تلك الفصول لا اكثر قال فنحن نحاول مثل ذلك في الذهب والفصّة فنتخذ مادّة نصعها (١) للتدبير بعد أن يكون فيها استعداد اول القبول صورة الذهب والفصّة ثم تحاولها بالعلاج الى ان يتم فيها الاستعداد لقبول فصلها انتهى كلام الطغراي بمعناه وهذا الذي ذكره في الردّ على ابن سينا صحيح لكن لنا في الردّ على اهل هذه الصناعة مأخذ اخــر يتبيّن منه استحالة وجودها وبطلان مزعمهم اجهعين لا الطخراي ولا ابن سينا وذلك أن حاصل علاجهم أنَّهم بعد الوقوف على اليادة المستعدة بالاستعداد الاول يجعلونها موصوعا ويحاذون في تدبيرها وعلاجها تدبير الطبيعة للجسم في المعدن حتى احالته ذهبا او فضّة ويضاعفون القوى الفاعلة والمنفعلة ليتم (2) في زمان اقصر لانه تبين في موضعه ان مصاعفة قوة الفاعل تنقص من زمن فعله وتبيّن ان الذهب اتما يتم كونه في معدنه بعد الف ونمانيس من السنين دورق الشمس الكبرى فاذا تضاعفت القوى والكيفيات

⁽۱) Man D. نصيفها.

236

والمعلاجة في العلاج كان زمان كونه اقصر من ذلك ضرورة على ما قلناه او يتحرون بعلاجهم ذلك حصول صورة مراجية للخاصر النلك المادة تصيرها كالمنحويرة فتفعل في الجسم المعالج الافاعيل المطلوبة في احالته وذلك هو الاكسير على ما تقدّم (واعلم) ان كلّ متكون من المولدات العنصرية فلا بدّ فيه من اجتماع العناصر الاربعة على نسبة متفاوتة من الجزء الغالب على الكلّ ولا بدّ في كل ممتزح من المولدات من حرارة غريزية هي الفاعلة لكونه الحافظة من المولدات من حرارة غريزية هي الفاعلة لكونه الحافظة المولدات من حرارة غريزية هي الفاعلة لكونه الحافظة المواره وانتقاله في زمن التكون من طور الى طور حتى ينتهي الى غايته وانظر شأن الانسان في طور النطفة ثم العلقة ثم المحتين ثم المولود ثم الحرضيع مقاديرها وكيفياتها واللا لكان الطور بعينه الاول هو الآخصر مقاديرها وكيفياتها والا لكان الطور بعينه الاول هو الآخصر

وكذا الحرارة الغريزيّة في كل طور مخالفة لها في الطور الآخر فانظر الى الذهب ما يكون له في معدنه من الأطوار منذ الني سنة وثمانين وما ينتقل فيه من الاحوال فيحتاج صاحب الكيمياء ان يساوق فعل الطبيعة في المعدن ويحاذيه بتدبيرة وعلاجه الى ان يتم ومن شرط الصناعة

ابدا تصوّر ما يقصد اليه بالصنعة فمن الامثال السائرة في PROLECOMENES ذلك للحكماء اول العمل آخر الفكرة وآخر الفكرة اول العمل فلا بد من تصوّر هذه الحالات للذهب في احواله المتعدّدة ونسبها المتفاوتة في كل طور واختلاف الحمارّ الغريزي عند المتلافها ومقدار الزمن في كل طور وما ينوب عنه من مقدار القوى المضاعفة ويقوم مقامه حتى يحاذى بذلك كله فعل الطبيعة في المعدن أو تعدّ لبعض الموادّ صورة مزاجية تكون كصورة الخميرة للخبز وتفعل في هذه الهادة بالمناسبة لقواها ومقاديرها وهذه كلمها أنما يحصرها العلم المحيط والعلوم البشريّة قاصرة عن ذلك وأنّما حال س يدعى حصوله على الذهب بهذه الصناعة بهثابة مس يدّى بالصنعة تنحليق الانسان من المنتى ونحن اذا سلّمنا له الاحاطة باجزائه ونسبه واطواره وكيفية تخليقه في رحمه وعلم ذلك علما محصلا بتفاصيله حتى لا يشدّ منه شيّ عن عليه سلَّهنا له تنخليق هذا الانسان واني له ذلك ولنقرب هذا البرهان بالاختصار ليسمهل فهمه فنقول) حاصل صناعة الكيمياء وما يدّعونه بهذا التدبير انه مساوقة الطبيعة الهعدنية بالفعل الصناع ومحاذاتها به الى ان يتم كون الجسم الهعدني او تنحليق مادة بقوى وافعال وصورة مزاجيّة تفعل في الجسم فعلا طبيعيّا فتصيره

Tome I .-- IIIe partie

proletgomenes وتقلّبه الى صورتها والفعل الصناعيّ مسبوق بتصوّرات احوال الطبيعة المعدنية التبي تنقصد مساوقتها ومحاذاتها او فعل المادة ذات القوى فيها تصورا مفصلا واحدة بعد اخرى وتلكث الاحوال لا نهاية لها والعلم البشرى عاجز عن الاحاطة بها دونها وهو بمثابة من يقصد تخطيق انسان او حيوان او نبات هذا محصل هذا البرهان وهو اوثق ما علمته وليست الاستحالة فيه من جهة الفصول كما رأيته ولا من الطبيعة انَّما هو من تعذَّر الاحاطة وقصور البشر عنها وما ذكرة ابس سينا بمعزل عن ذلك وله وجه اخر في الاستحالة مسرن جهة غايته وذلك ان حكمة الله في الحجرين وندورهـمـا انّهما قيم لهكاسب الناس ومتموّلاتهم فلو حصل عليها بالصنعة لبطلت حكهة الله في ذلك وكثر وجودهما حتى لا يحصل احد من اقتنائهها على شئ وله وجه اخر من الاستحالة ايصا وهو ان الطبيعة لا تتركث اقرب الطرق في افعالها وترتكب الاعوص ولابعد فلوكان هذا الطريق الصناع الذى يزعمون إنه صحيح وانه اقرب من طريق الطبيعة في معدنها واقل زماناً لما تركته الطبيعة الى طريقها الذي سلكته في كون الفصّة والذهب وتخليقهما (وامّا) تشبیه الطغرای هذا التدبیر بها عثر علیه مس مفردات لامثاله في الطبيعة كالعقرب والنحل والحيّة وتخليقها فامر

صحيح في هذه ادى اليه العثور كما زعم واما الكيبياء فلم اليه العثور كما ينقل عن احد من اهل العالم انه عثر عليها ولا على طريقها وما زال مستحلوها يخبطون فيها عشوا الى هلم ولا يطفرون الله بالتحكايات الكاذبة ولوصح ذلك لاحد منهم لحفظه عند ولحنه واصحابه وتنوقل في الاصدقاء وصهن تصديقه صحة العمل بعده الى ان ينتشر ويبلغ الينا او الى غيرنا (واما) قولهم ان الاكسير بمثابة الخمسيرة وانه مركب يحيل ما حصل فيه ويقلبه الى ذاته فاعلم ان الخمير أنّما تقلب العجين وتعدّه للهضم وهو فساد والفساد في الهواد سهل يقع بايسر شي من الافعال والطبائع والمطلوب بالاكسير قلب المعدن الى ما هو اشرف منه واعلى فيهو تكوين وصلاح والتكوين اصعب من الفساد فلا يـقاس الاكسير على الخميرة وتحقيق الامر في ذلك ان الكيمياء ان صحّے وجودها كما يزعم الحكهاء المتكلّمون فيها مسئل جابر بن حيان ومسلمة المجربطتي وامثالهم فليس من باب الصنائع الطبيعية ولاتمتم بامر صناعي وليس كلامهم فيها من منحى الطبيعيّات أنّما هو من منحى كلامهم في الأمور السيمريّة وسائر النحوارق وما كان من ذلك للحـلاج وغيرة وقد ذكر مسلمة بن احد المجريطيّ في كتاب الغاية ما يشبه ذلك وكلامه فيها في كتاب رتبة الحكيم من هذا

РПО РНО РНО РНО РНО РНО РНО РНО РНО РНО В РНО ولاحاجة بنا الى شرحه (وبالجهلة) فامرها عندهم من كُلّيات المواليد النحارجة عن حكم الصنائع فكما لا يتدبّر سا مسنسه الخشب والحيوان في يوم او شهر خشب او حيوان فيما عدا مجرى تخليقه كذلك لا يتدبّر ذهب من مادّة الذهب في يوم ولا شهر ولا يتغيّر طريق عادته كلا بارفاد ممّا وراء عالم الطبائع وعمل الصنائع فلذلك من طلب الكيمياء طلب صناعيًّا صبيع ماله وعمله و(يقال) لهذا التدبير الصناع التدبير العقيم لان نيلها ان كان صحيحا فهو واقع مها وراء الطبائع والصنَّائِع فهو كالهشي على الهاء وامتطاء الهواء والنفوذ (١) في كتائف الاجساد ونحو ذلك من كرامات الاولياء الخارقة للعادة او مثل تخليق الطير ونحوها من معجزات الانبياء قال تعالى واذ تنحلق من الطين كهيئة الطير باذنبي فستسنفنح فيها فتكون طيرا باذن الله وعلى ذلك فسبيل تيسيــرهـــا منحتلف بحسب حال من يؤتاها فربّما اوتيها الصالع ويؤتاها غيرة فتكون عندة معارة وربّما اوتيها الطالح ولا يملك ايتاءها فلا يتم في يد غيرة ومن هذا الباب يكون عملها سحريّا فقد تبيّن أنّها أنّما تقع بتأثيرات النفس وخوارق العادة اما معجزة او كرامة او سحرا ولهذا كان كلام

(١) Man. A. et B. القعود.

المحكماء فيها الغازا لا يظفر بتحقيقه الآ من خاص لتجة من ما علوم السحرة واطلع على تصرفات النسفس في عالسم الطبيعة وامور خرق العادة غير منحصرة ولا يقصد احد الى تحصيلها والله بما يعملون محيط واكثر ما يحهل على التهاس هذه الصناعة وانتحالها هو كما قلناه العجز عن الطريسق الطبيعية للمعاش وابتغاؤه من غير وجوهه الطبيعية كالفلاحة والتجارة والصناعة فيستصعب العاجز ابتغاءه من هذه ويروم الحصول على الكثير(۱) من المال دفعة بوجوه غير طبيعية من المحل الكيمياء وغيرها واحثر من يعنى بذلك الفقراء من اهل العمران حتى في الحكماء المتكلمين في امكانها واستحالتها فان ابن سينا القائل باستحالتها كان من علية الوزراء فكان من اهل الغناء والثروة والفارابي القائل بامدكانها واستحالتها المن من علية الوزراء فكان من اهل الغناء والثروة والفارابي القائل بامدكانها واستحالتها المن من اهل الغناء والثروة والفارابي القائل بامدكانها واستحالتها المولعة بطرقها واستحالها والله الدين يعوزهم ادنى بلغة مس المولعة بطرقها وانتحالها والله الدرزاق ذو القوة المتين

فصل في المقاصد التي ينبغي اعتمادها بالتأليف والغاء ما سواها

اعلم ان العلوم البشريّة خزانتها النفس الانسانيّة بما جعل (١) Man. A. et B. الكثرة .

Tome I. — III partie

PROJEGONENES الله فيها من الأدراك الذي يفيدها ذلك الفكر المحصّل التحالي المحصّل لها ذلك بالتصوّر للحقائق اوّلا ثم بانسبات العوارض الذاتية لها او نفيها عنها ثانيا اما بغير وسط او بوسط حتى يستنتح الفكر بذلك مطالبة التي يعني بالسباتها او نفيها فاذا استقرت من ذلك صورة على سيّة في الصمير فلا بدّ س بيانها لانحر اما على وجه التعليم او على وجه المفاوصة تصقل (1) الافكار في تصحبحها وذلك البيان انها يكون بالعبارة وهي الكلام المركّب من كاللفاظ النطقيّـة . التبي خلقها الله في عضو اللسان مركبة من المحروف وهي كيفيّات الاصوات المقطّعة بعضلة (2) اللهاة واللسان ليتبيّن بها ضمائر المتكلَّمين بعضهم لبعض في منحاطباتهم وهدده رتبة اولى في البيان عها في الضهائر وإن كان معظمها واشرفها العلوم فهي شاملة لكل ما يندرج في الصهير من خبر او انسشاء على العهوم وبعد هذه الرتبة الاولى سن البيان رتبة ثانية يودى بها أما في الصهير لهس تواري او غاب شخصه وبعد او لمن يأتي بعد ولم يعاصره ولا لقيه وهذا البيان منحصر في الكتابة وهي رقوم بالسد تدلّ اشكالها وصورها بالتواضع على الالفاظ النطقيّة حسروف بحروف وكلمات بكلهات فصار البيان فيها على ما في (I) Man. A. لصقل. (a) Man. A. فصلة.

الصدير بواسطة الكلام المنطقى فلهذا كانت في الرتبة الثانية .drebn-Khaldoun واحد فسمى هذا البيان يدل على ما في الصهايسر مسن العلوم والهعارف فهو اشرفها واهل الفنون معتنون بسايداع ما يتحصل في صمائرهم من ذلك في بطون الاوراق بهذه الكتابة لتعلم الفائدة في حصوله للغائب والهتاتمر وهولاء هم المؤلَّفون والتواليف بين العوالم البشريَّة والامم الانسانيَّة كثير ومنسقلة في الاجيال والأعصار وتنحسسلف باختلاف الشرائع والملل والاخبار عين الامم والدول رواسا العلوم) الفلسفيّة فلا اختلاف فيها لانّها انّها تأتى على نهج واحدُ فيها تـقـتضيه الطبيعة الفكريّة في تصوّر الموجودات على ما هي عليه جسهانيها وروحانيها وفلكيها وعنصريها وصجردها ومادتها فان هذه العلوم لا تنحتلف وأتسما يقع اللختلاف في العلوم الشرعيّة لاختلاف الهلل او التأريخسيّة لاحتلاف خارج الخبرتم الكتابة مختلفة باصطلاحات البشر في رسومها واشكالها ويستى ذلك قلما وخطا فمنها النحطّ الحهيرتي ويستى الهسند وهو كتابة حهير واهل اليهن الاقدمين وهو ينحالف كتابة العرب المتأخرين من مضركها ينحالف لغتهم وإن كان الكلّ عربيّا للا إن ملكــة هـولاء في اللسان والعبارة غير ملكة اولتُك ولكل منهها قوانيس كلية مستقرات من عبارتهم غيسر قوانيس PROLÉGONÈNES للخرين وربّما يغلط في ذلك من لا يعرف ملكات d'Ebn-Khuldoun. العبارة ومنها الخط السريانتي وهو كتابة النبط والكلدانسيين وربّها يزعم بعض اهل الجهل انه الخطّ الطبيعيّ لقدمه فاتهم كانوا اقدم لامم وهذا وهم ومذهب عاتمتى لان لافعال الاختياريّة كلّها ليس شئ منها بالطبع وأنما هو يستمرّ بالقدم والمران حتيي يصير ملكة راسخة فيظنها المشاهد طبيعية كما هو رأى كثير من البلداء (١) في اللغة العربية فيقولون العرب كانت تعرب بالطبع وتنطق بالطبع وهذا وهم ومنها النحط العبراني الذي هو كتابة بني عابر بن شالم من بني اسرائيل وغيرهم ومنها الخطّ اللطيني خطّ اللطينيين من الروم ولهم ايضاً لسان مختص بهم ولكل الله من الامم اصطلاح في الكتاب يعزي اليها وينحتص بها مثل الـترك والفرنج والهنود وغيرهم وأتما وقعت العناية بالاقلام الشلائمة الأولى أما السريانتي فلقدمه كما ذكرنا واما المعربتي والعبريّ فلتنزّل القران والتوراة بهها بلسانهما وكان هذان النحطّان بيانا لمتلوهما فوقعت العناية بمنظومهها اولا وانبسطت قوانين الاطراد العبارة في تلك اللغة على اسلوبها لتفهم الشرائع التكليفية من ذلك الكلام الرباني واما اللطيني فكان الروم وهم اهل ذلك اللسان لها الصدوا بديس (۱) Man. A. البلدان.

النصرانية وهدو كلُّه من التوراة كما سبق في اول الكتاب التوراة كما سبق في ترجموا التوراة وكتب الانبياء الاسرائيليين الى لغتهم ليقتنصوا منها لاحكام على اسهل الطرق وصارت عنايتهم بلغتهم وكستابتهم آكد من سواها واما الخطسوط الاحسري فلم تبقع بها عناية وإنّما هي لكلّ امّة بحسب اصطلاحها ثم ان الناس حصروا مقاصد التأليف التي ينبغي اعتمادها وألغاء ما سواها فعدّوها سبعة اوّلها استنباط العلم بموضوعه وتسقسيم ابوابه وفصوله وتنتبع مسائله او استنباط مسسائل ومباحث تعرض للعالم المحقق ويحرص على ايصاله لغيره لتعمّ الهنفعة به فيودع ذلك بالكتاب في المصيف لعلْ المتأخّر يظهر علَى تلكك الفائدة كها وقع في الاصول في الفقه تكلّم الشافعتي اوّلا في الادلّة الشرعيّة اللفظيّة ولتحصها ثم جاء الحنفية فاستنبطوا مسائل القياس واستوعبوها وانتفع بذلك من بعدهم الى الآن (وثانيها) ان يقف على كلام الاقلين وتؤاليفهم فيجدها مستغلقة على الافهام ويفتح الله له في فههها فيحرص على ابانة ذلك لغيرة مهن عساة يستغلق عليه لتصل الفائدة لمستحقها وهذه طريقة البيان لكتب المعقول والهنقول وهدو فصل شريف (وثالتها) ان يعثر الهتأتّحر على غلـط او خــطــاء في كلام المتقدّمين ممن اشتهر فضله وبعد في الافادة صيته Tome I. -- IIIe partie

PROLEGONENES ويستوثق في ذلك بالبرهان الواضح الذي لا مدخال للشكّ فيه فيحرص على ايصال ذلك لمن بعده اذ قد تعذّر محوه ونزءه بانتشار التأليف قي كآفساق وكلاعسسار وشهرة المؤلف ووثوق الناس بهعارفه فيودع ذلك الكتاب ليقف الناظر على بيان ذلك (ورابعها) ان يكون الفس الواحد قد نقصت منه مسائل او فصول بحسب انقسام موضوعه فيقصد المطّلع على ذلك ان يتمّم ما نـقص من ٰ تلك المسائل ليكمل الفن بكمال مسائله وفصوله ولا يبقى للنقص فيه مجال (وخامسها) ان يكون مسائل العلم قد وقعت غير مرتبة في ابوابها ولا منتظمة فيقصد المطّلع على ذلك ان يرتّبها ويهذتها ويجعل كل مسئلة في بابها كما وقع في المدونة من رواية سحنون عن بن القاسم وفي العتبيّة من رواية العتبيّ عـن اصــــاب مــالــك فان مسائل كشيرة من ابواب الفيقه منها قد وقعت في غير بابها فهذّب ابن ابى زيد المدوّنة وبقيت العتبيّة غير مهذبة فنجد في كل باب مسائل من غيرة واستخفوا بالمدوّنة وما فعله بن ابى زيد فيها والبرادي من بـعـده (وسادسها) ان تكون مسائل العلم مفرقة في ابسوابها من علوم اخرى فيتنبه بعض الفصلاء الى موصوع ذلك الفنّ وجبيع (١) مسائله فيفعل ذلك ويظهر به فنّ ينظمه في (x) Man. A. جهع.

(۱) Man. B. متغربة.

جملة العلوم التي ينتحلها البشر بافكارهم كها وقع في علم .PROLEGOMENER البيان فان عبد القاهر الجرجاني وابو يوسف السكاكي وجدوا مسائله مستقرية (١) في كتب النحو وقد جمع منها الجاحظ في كتاب البيان والتبيين مسائل كثيرة تنبّه الناس فيها لهوضوع ذلك العلم وانفراده عن سائر العلوم فكتبت في ذلك تواليفهم الهشهورة وصارت اصولا لفـــتل البيان ولقنها المتأخّرون فاربوا فيها على كلّ متقدم (وسابعها) ان يكون الشيُّ من التوَّاليف التي هي اسَّهاتُ للفنون مطولاً مسهباً فيقصد بالتأليف تالخيص ذلك بالاختصار ولايجاز وحذف المتكرّر ان وقع مع الحذر من حذف الضروريّ لثلّا ينحلّ بمقصد المؤلُّف للأولُّ (فــهـــذه) جهاع الهقاصد التي ينبغي اعتمادها بالتأليف ومراءاتها وما سوى ذلك ففعل غير محتاج اليه وخطاء عن السجادّة التي يتعين سلوكها في نظر العقلاء مثل انتحال سا تقدم لغيره من التواليف أن ينسبه إلى نفسه ببعض تلبيس من تبديل الالفاظ وتـقديم الهتائُّمر وعكسه او يُسَعَــذفُّ سـا يحتاج اليه في الفن أو يأتي بها لا يحتاج اليه أو يبدّل الصوآب بالخطاء او يأتي بما لا فائدة فيه فهذا شأن الجهل والقحة ولذا قال ارسطو لما عدّد هذه المقاصد وانتهمي الى آخرها فقال وما سوى ذلك ففصل او شره يعنى بذلك

PROLEGOMÈNES الجهل والقحة نعوذ بالله من العمل فيما لا ينبغى للعاقل d'Ebh-Khaldoun. سلوكه والله يهدى للتي هي اقوم

فصل في ان كثرة التواليف في العلوم عائقة عن التحصيل

اعلم ان ممّا اضرّ بالناس في تحصيل العلم والوقسوف على غاياًته كثرة التؤاليف واختلاف كلاصطلاحات في التعليم وتعدّد طرقها ثم مطالبة الهتعلّم والتلميذ باستحصار ذلك وحينية يسلم له منصب التحصيل فيحتاج المتعلّم الى حفظها كلّها او اكثرها ومراعاة طرقها ولا يفي عمره بلها كتب في صناعة واحدة اذا تجرد لها فيقع القصور ولا بد دون رتبة التحصيل وتهثل ذلك من شأن الفقه في الهذهب الهالكيّ بكتاب المدوّنة مثلا وما كتب عليها من الشروحات الفقهية مثل كتاب بن يونس واللخهي وكتاب ابن بشر والتنبيهات والمقدمات وكذلك كتاب ابن الحاجب وما كتب عليه ثم انه يحتاج الى تهييز الطريقة القيروانية من القرطبية والبغدادية والمصرية وطرق الهتأتمرين عنهم والاحاطة بدلك كله وحينئذ يسلم له منصب الفتيا وهي كلمها متكرّرة والمعنى واحد والمتعلم مطالب باستحضار جميعها وتمييز ما بيسمها والعهر ينقضي في واحد منها ولو اقتصر الهعلمون بالهتعلميس، على الهسائل الهذهبيّة فقط لكان الامر دون ذلك بكثير PROLEGOMENES وكان التعليم سهلا ومأخده قريبا ولكنه داء لا يسرتفع لاستقرار الغوائد عليه فصارت كالطبيعة التي لايسهكس نقلها ولا تحويلها وتهتّل ايصا علم العربيّة من كتاب سيبويه وجهيع ما كتب عليه وطرق الكوفية والبصريتيس والبغداديين والاندلسيسين ومن بعدهم وطرق الهسقدمين والمتأخرين مثل ابن الحاجب وابن مالك وجهيع ماكتب في ذلك وكيف يطالب به المتعلّم وينقضي عمره دونــه ولا يطيع احد في الغاية منه الَّا في القليل النادر مثـل مـا وصل الينا بالمغرب لهذا العهد من تؤاليف رجل من اهل صناعة العربيّة من اهل مصر يعرف بابن هشام ظهر مسن كلامه فيه انه استولى على غاية من ملكة تلكف الصناعة لم تحصل اللا(1) لسيبويه وابن جنى واهل طبقتهما لعظم (2) ملكته وما احاط به من اصول ذلك الفن وتفاريعه وحسن تصرّفه فيه ودلّ ذلك على ان الفصل ليس منحصوا في المتقدّمين سيما مع ما قررناه من كثرة الشواغب بتعدّد الهذهب والطرق والتؤاليف ولكن فضل الله يؤتسيسه س يشاء وهذا نادر من نوادر الوجود واللا فالظاهر ان المتعلّم لو قطع عمرة في هذا كلُّه لا يفي له بتحصيل علم العسربيَّـةُ

Tome I. - IIIº partie

⁽¹⁾ Le Man D. omet كأًا. (2) Man. C, D. لعظيم.

به الذي هو آلة من الآلات ووسيلة فكيف يكون والآلات ووسيلة فكيف يكون الآلات ووسيلة فكيف يكون والماء والماء في المقصود الذي هو الثمرة ولكن الله يهدى من يشاء

فصل في ان كشرة الاختصارات الموضوعة في العلوم محلّة بالتعليم

ذهب كير من المتأخرين الى اختصار الطرق والانحاء في العلوم يولعون بها ويدونون منها برنامجا مختصصرا في كل علم يشتهل على حصر مسائله وادلتها باختصار في الملفاظ وحشو القليل منها بالمعاني الكثيرة من ذلك الفن فصار ذلك مخلا بالبلاغة وعسيرا على النهم وربّما عمدوا الى الكتب الاتهات العطولة في الفنون للتفسر والبيان فاختصروها تقريبا للحفظ كما فعله بن الحاجب في الفقه واصول الفقه وابن مالك في العربيّة والخونجيّ في المنطق وامثالهم وهو فساد من التعليم وفيه اخلال بالتحصيل وذلك لان فيه تخليطا على المبتدئ بالقاء الغايات من العلم عليه وهو لم يستعد لقبولها بعد وهو من سوء التعليم كها سيأتي ثم فيه مع ذلك شغل كبير على المتعلم يتتبع الفاظ الاختصار مع ذلك شغل كبير على المتعلم يتتبع الفاظ الاختصار بينها لان الفاظ المختصرات نجدها لذلك صعبة عويصة في فههها حظّ صالح من الوقت ثم بعد ذلك

كله فالهلكة الحاصلة من التعليم في تلك المختصرات الخالمة المنافعة التارار والاطالة المنافعة التارات التكرار والاطالة المنافعة التارات المنافعة واذا اقتصر عن التكرار قصصرت المنافعة بقلته كشأن هذه الموضوعات المنتصرة فقصدوا الى المنافعة على المتعلمين فاركبوهم صعبا بقطعهم عن التحصيل الهلكات النافعة وتمكنها ومن يسهدى الله فلا هادى له مضل له ومن يصلل فلا هادى له

فصل في وجه الصواب في تعليم العلوم وطريق افادته

اعلم ان تلقين المتعلّمين للعلوم الله ايكون مفيدا اذا كان على التدريج شئا شئا وقليلا قليلا يلقى عليه اولا مسائل في كل باب من الفن هي اصول ذلك الباب ويقرب له في شرحها على سبيل الاجمال ويسراعي في ذلك قوق عقله واستعداده لقبول ما يورد عليه حتى ينتهى الى آخر الفن وعند ذلك تحصل له ملكة في ذلك العلم الا أنها قريبة وضعيفة وغايتها انها هياته لفهم الفن وتحصيل مسائله ثم يرجع به الى الفن ثانية فيرفعه في التلقين عن تلك الرتبة الى اعلى منها ويستوفى الشرح والبيان ويخرج تلكك العهم ويستوفى الشرح والبيان ويخرج

PROLÉGOMÈNE عن الاجمال ويذكر له ما هنالك من الخلاف ووجهه الى ان ينتهى الى آخر الفنّ فتجود ملكته ثم يرجع به وقد شــدا فلا يتركث عويصا ولا مبهما ولا منغلقا (١) آلا اوضحه وفتر له مقفلة فيخلص من الفنّ وقد استولى على ملكـته هذا وجه التعليم الهفيد وهو كما رأيت انّما يحصل في ثلاث تكرارات وقد يحصل للبعض في اقل من ذلك بحسب ما يخلق (2) له ويتيسّر عليه وقد شاهدنا كشيرا من المتعلّمين لهذا العهد الذي ادركنا يجهلون طريق هذا التعليم وافادته ويحضرون المتعلم في أول تعليمه المسائل المقفلة من العلم يطالبونه باحضار ِذهنه في حلّها ويحسبون ذلك مرانا على التعليــم وصوابا فيه ويكلّفونه وعى ذلـك وتحصيله فينحلطون عليه بما يلقون له من غايات (3) الفنون في مبادئها وقبل ان يستعدّ لفههها فان قبول العلم والاستعدادات لفههه تنشأ تـدريجـا ويكون المتعلّم اوّل الامر عاجزا عن الفهم بالجهلة الا في اللقل وعلى سبيل التقريب والاجمال وبالمثل الحسية نسم لا يزال الاستعداد فيه يتدرّج قليلا قليلا بمخمالطــة ذلك الفرّ وتكرارها عليه والانتقال فيها من التقريب الى الاستيعاب الذي فوقه حتى تتم الملكة في الاستعداد ثم في التحصيل ويحيط بمسائل الفن وإذا القيت عليه الغيايات في البداية

⁽¹⁾ Man. D. مغتلقا (2) Ibid. يضلو. (3) Ibid. غرائب.

وهو حينتُذ عاجز عن الفهم والوعى وبعيد عن الاستعداد له كلّ Prolegomenes ذهنه عنها وحسب ذلك من صعوبة العلم في نفسه فتكاسل عنه وانحرف عن قبوله وتمادى في هجرانه وأنما اتى فى ذلك من سوء التعليم ولا ينبغى لمعلم ان يـزيــد متعلُّهه على فهم كتابه الذي اكتِّ على التعليم منه بحسب طبقته وعلى نسبة قبوله للتعليم مستدياكان او منتهيا ولا يخلط مسائل الكتاب بغيرها حتى يعيــه من اوّله الى آخره ويحصل اغـراضـه ويستولى منه على مـلكـــة بها ينفذ في غيره لان المتعلم اذا حصل ملكة ما في علم من العلوم استعدّ بها لقبول ما بقى وحصل له نشاط في طلب المزيد والنهوض الى ما فوق حتى يــــــــولى على غايات العلم وإذا خلط عليه كلامر عجز عن الفهم وادركـــه الكلال وانطمس فكرة يئس من التحصيل وهجر العملم والتعليم والله يهدى من يشاء وكذلك ينبغي ان لا يطول على المتعلم في الفنّ الواحد والكتاب الواحد بتقطيع المجالس وتفريق ما بينها لانه ذريعة الى النسيان وانقطاع مسائل الفن بعصها عن بعض فيعسر حصول الملكة بتفريقها واذا كانت اوائل العلم واواخرة حاضرة عند الفكر سجانبة للسيان كانت الملكة ايسر حصولا واحكم ارتباطا واقرب صبغة للملكات لان الملكات أنما تحصل بتتابع الفعل وتكرّره TOMB I .- III partie

PROLEGOMENES وإذا تنوسى الفعل تنوسيت الملكة الناشيّة عنه والله علّمكم ما d'Ebn-Khaldoun. لم تكونوا تعلمون ومن المذاهب الجميلة والطرق الواجبة في التعليم ان لا يتحلط على المتعلّم علمان معا فاتّه حينتُذ قلُّ ان يظفر بواحد منهما لما فيه من تنقسيم البال وانصرافه عن كل واحد منهما الى تنفهم الاخر فيستغلقان سعا ويستصعبان ويعود منهما بالخيبة واذا تفرّغ الفكر لتعلّم ما هو بسبيله مقتصرا عليه فرتما كان ذلك اجدر بتحصيله والله الموقّق للصواب (فصل) واعلم ايّها المتعلّم أنّى انحفک بفائدة في تعلمک ان تلقیتها بالقبول وامسکتها بيد الصنانة ظفرت بكنز عظيم وذخيرة شريفة واقدتم لك مقدّمة تعينك على فهمها وذلك أن الفكر الانساني طبيعة سخمصوصة فطرها الله كما فطر سائر مبدعاته وهو فعل وحركة في النفس بقوة في البطن الاوسط من الدماغ وتارة يكون مبداء للافعال الانسانية على نظام وترتيب وتارة يكون مبداء لعلم (1) ما لا يكون حاصلا (2) بان يتوجه الى المطلوب وقد تصوّر طرفيه (3) ويروم نفيه او اثباته فيلوح له الوسط الذي يجمع بينهما اسرع من لمح البصر ان كان واحدا وينشقل الى تحصيل وسط اخر ان كان متعدّدا ويصير الى الظفر بمطلوبه هــذا شــأن

(1) Man. A. et D. العلم (2) Man. D. حاصل له. (3) 1bid. طريقيه.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

هذه الطبيعة الفكريّة التي تميّز بها البشر من سائر الحيوان (ثم) الصناعة المنطقيّة هي كيفيّة فعل هذه الطبيعة الفكرية البطرية تصفه (١) ليعلم سداده من خطائه الآنها وإن كان الصواب لها ذاتيًا آلا آنه فد يعرض لها الخصطاء في الاقل (2) من تصور الطرفين على غير صورتهما ومن اشتباء الهيئات في نظم القضايا وترتيبها للنتاج فيعين المنطق على التنجلص من ورطة هذا الفساد ان عرض فالمنطق اذًا امر صناع مساوق للطبيعة الفكرية ومنطبق على صورة فعلها ولكونه امرا صناعيّا استغنى عنه في الاكشر ولذلك نجد كثيرا س فحول النطّار في الخليقة يحصلون على المطالب في العلوم دون علم صناعة علم المنطق ولا سيما مع صدق النيّة والتعرّض لرحمة الله تعالى فان ذلك اعظم معين ويسلكون بالطبيعة الفكرتة على سدادها فتفضى بهم بالطبع الى حصول الوسط والعلم بالمطلوب كما فطرها الله عليه (ثم) س دون هذا الامر الصّناعي الذي هو العنطق مقدّمة اخرى من التعليم وهي معرفة الالفاظ ودلالسبها على المعانى الذهنيّة توديها (3) من مشافهة الرسوم بالكتاب ومشافهة اللسان النطق بالخطاب فلا بدّ ايتها المتعلّم مس تعجاوزك هذه الحجب كلما الى الفكر في مطلوبك فاولا (1) Man. A. بصفته B. بصفته B. بصفته (2) Man. C. وغالبه . (3) Man. D. تردّها

PROLEGONÈNES و الكتابة المرسومة على الملفاظ المقولة وهي احفظها تسم d'ebn-Khaldonn. دلالـة الالـفاظ المقولة على المعاني الهطلوبة ثم القوانيـن في ترتيب المعاني للاستدلال في قوالبها المعروفة في صناعة المنطق ثم تلك المعانى مجرّدة في الفكر اشتراكا يقتنص (1) بها المطلوب بالطبيعة الفكريّة بالتعرّض لرحمة الله ومواهبه وليس كل احد يتجاوز هذه المراتب بسسرعة ولا يقطع هذه الحجب في التعليم بسهولة بل رتبما وقف الذهن في حبب الالفاظ بالمناقشات او عثر في اشتراك (2) الادلّة بشغب الجدال والشبهات فقعد عن تحصيل المطلوب ولم يكد ينحلص من تلك الغمرة اللا قليلا ممن هداه الله تعالى فاذا ابتليت بمثل ذلك وعرض لك ارتياب (3) في فهمک او تشغیب بالشهبات فی ذهنک فاطرح ذلک وانبذ حبب الالفاظ وعوائق الشبهات وإترك الامر الصناع على جملة واخلص الى فضاء الفكر الطبيعتي الذي فطرت عليه وسرّح نظرك فيه وفرّغ ذهنك للغوص على مرامـك سنه واضعاً قدمك حيث وضعها اكابر النظار قبلك متعرضاً للفتح من الله تعالى كما فتح عليهم من رحمته عليك انوار الفتح من الله بالظفر بهطلوبك وحصل الالهام (1) Man. B. D. يقتضى. (2) Man. A. et B. أشراك. (3) Man. C. D. ارتباك.

الوسط الذي جعله الله من مفيضات (1) هذا الفكر وفطرة عليك. Prolificonknes كها قلناه وحينتُذ فارجع الى قوالب الادلّة وصورها فافرغه فيها ووقّه حقّه (2) من القانون الصناعّ ثم اكسه صور الالفاظ وابرزة الى عالم الخطاب والمشافهة وثيق العري صحيي البنيان (3)(واماً) أن وقـفت عند الهناقشة في كالفاظ والشبهة في الادلة الصناعية وتمحيص صوابها من خطائها وهذه اسور صناعية وصعية تستوى جهاتها المتعددة وتتشابه لاجل الوصع وَلاصطلاحِ فلا يتميّز جهة الحقّ منها اذ جهة الحقّ أنما تـتميّز اذا كانت بالطبع فيستمرّ ما حصل من الشكّ والارتياب وتنسدل الحجب على المطلوب وتنقعد بالناظر عن تحصيله وهذا شأن الاكثر من النظّار المتأتّحرين سيما من سبقت له عجمة في لسانه فربطت على ذهنه او من حصل له شغف بالقانور المنطقى وتعصب له فاعتقد انه الذريـعـة بالطبع الى درك الحق فيقع في الحيرة بين شبه الادلة وشكوكها لا يكاد يخلص منها والذريعة الى درك الحقّ بالطبع انّما هو الفكر الطبيعيّ كما قلناه اذا جرّد عن جميع الاوهام وتعرّض الناظر فيه لرحهة الله وامّا المنطق فانّما هو واصف لفعل هذا الفكر فيساوقه لذلك في الاكثر فاعتمد (4) ذلك واستهطر (5) رحهة

⁽¹⁾ Mn. C. et D. مقتضيات.

اعتبر .(4) Man. C. D)

⁽⁵⁾ Man. D. استنظر. (2) Man. A. a--.

⁽³⁾ Man. A. اللسان.

Tome L .-- IIIe partie.

السيائيل

سلام متى اعوزك فهم الهسائل تشرق عليك انوارة بالالهام الله متى اعوزك فهم الهسائل تشرق عليك انوارة بالالهام الله الى الصواب والله الهادى برحهته وسا العلم الآمن عند الله فصل في ان العلوم الآليّة لا يوسع فيها الانظار ولا تفرع

اعلم ان العلوم الهتعارفة بين اهل العهران على صنفين علوم مقصودة بالذات كالشرعيّات من التنفسير والحديث والفقه وعلم الكلام وكالطبيعيّات ولالهيّات من الفلسفة وعلوم هي الله ووسيلة لهذه العلوم كالعربيّة والحساب وغيرهما للشرعيّات وكالمنطق للفلسفة وربّما كان آلة لعلم الكلام ولاصول الفقه على طريقة المتأخرين فامّا العلوم التي هي مقاصد فلا حرج في توسعة الكلام فيها وتفريع المسائل واستكشاف كلالة ولانظار فان ذلك يزيد طالبها تمكّنا في ملكته وايضاحا لمعانيها المقصودة وإما العلوم التي هي آلة لغيرها مثل العربيّة والمنطق وإمثالهها فلا ينبغي ان ينظر فيها الكلام ولا تفرع المسائل لان ذلك ينجرح بها عن المقصود الكلام ولا تفرع المسائل لان ذلك ينجرح بها عن المقصود ذلك خرجت عن المقصود وصار الاشتغال لغوا مع ما فيه ذلك خرجت عن المقصود وصار الاشتغال لغوا مع ما فيه

من صعوبة الحصول على ملكتها بطولها وكثرة فروعها

وربها يكون ذلك عائقا عن تحصيل العلوم المسقصدة والتعاوية Procedomines بالذات لطول وسائلها مع ان شأنها اهتم والعهر يقصر عس تحصيل الجميع على هذه الصورة فيكون كلاشتخال بهدده العلـوم آلَاليَّة تضييعاً للعمر وشغلاً بما لا يغني (١) (وهـذا) كما فعله الهتأخرون في صناعة النحو وصناعة الهنطق لا بل واصول الفقه لانبهم أوسعوا دائرة الكلام فيها نقلا واستدلالا واكشروا من التفاريع والهسائل بما اخرجها عن كونها آلة وصية رها مقصودة بذاتها ورتبها يقع فيها لذلك الطار ومسائل لا حاجة بها في العلوم المقصودة بالذات فتكون لاجل ذلك لغوا وتصر بالمتعلم على الاطلاق لان اهـــــمامـــهــم بالعلوم المقصودة اكثر سل هذه الآلات والموسائل فاذا قطعوا العمر في هذه الوسائل فمتى يظفرون بالمقاصد فلهذا يجب على الهعلمين لهذه العلوم الآلتية ان لا يستبصروا فيسها ولا يستكثروا من مسائلها وياحدون بالمتعلم في المعرض منها ويقفوا به عنده ومن ترغب هيَّته بعد ذُلك الى شيَّ من التوغّل ورأى من نفسه قياما بذلك وكفاية به فاينحتر لنفسه وكل ميسر لها خلق له

PROLEGOMENTA فصل في تعليم الولدان واختلاف مذاهب الامصار الاسلامية d'Ebn-Khaldoun.

اعلم ان تعليم الولدان للقرءان شعار من شعائر الديس اخد به اهل الهلّة ودرجوا عليه في جهيع امصارهم لها يسبق فيه الى القلوب في رسوخ الايمان وعقائده من ايسات القرءان وبعض متون الاحاديث وصار القرءان اصل التعليم الذي يبنى عليه ما يحصل بعده من الهلكات وسبب ذلك ان تعليم الصغار اشد رسوخا وهو اصل لما بعده لان السابق الآول الى القلوب كالاساس للهلكات وعلى حسب الاساس واساليبه يكون حال ما يبنى عليه واختلفت طرقهم في تعليم القرءان للولدان باختلافهم في اعتبار ما ينشأ عـن ا ذلك التعليم من الملكات (فامّا اهل المغرب) فمذهبهم في الولدان الاقتصار على تعليم القرءان فقط واحذهم اتناء المدارسة بالرسم ومسائله واختلاف حملة القرءان فيه لا يخلطون ذلك بسواء في شئ من سجالس تعليمهم لا من حديث ولا من فقه ولا من شعر ولا من كلام العرب الى ان يحدق في ذلك او ينقطع دونه فيكون انقطاعه في الغالب انقطاعا عن العلم بالجملة وهذا مذهب اهل الامصار بالمغرب ومن تبعهم من قراء البربر امم المعدرب في ولدانهم الى ان يجاوزوا حدّ البلوغ في الشبيبة وكذا Pnolegomenes في ولدانهم الى ان يجاوزوا حدّ البلوغ في الكثير اذا راجع مدارسة القرءان بعد طائفة من عـــــرة فهم لذلك اقوم على رسم القرءان وحفظه من سواهم (واما اهل الاندلس) فهذهبهم تعليم القراءة والكتاب من حيث هو وهذا هو الذي يراعونه في التعليم الله انه لها كان القرءان اصل ذلك واسه ومنبع الدين والعلوم جعلسوه اصلافي التعليم فلا يقتصرون لذلك عليه فقط بل يخلطون في تعليمهم للولدان رواية الشعر في الغالب والترسيل والصذهم بقوانين العربية وحفظها وتجويد الخط والكتاب ولا تختص عنايتهم في التعليم بالقرءان دون هذه بل عنايتهم فيه بالخطّ اكثر من جميعها ألى ان ينحرج الولد من عمر البلوغ الى الشبيبة وقد شدا بعض الشيّ في العربيّة والشعر والبصر بهما وبرز في النحط والكتاب وتعلق باذيال العلم على الجملة لو كان فيها سند لتعليم العلوم لكتهم ينقطعون عند ذليك لانقطاع سند التعليم في آفاقهم ولا يحصل بايديهم الله ما حصل من ذلك التعليم الإول وفيه كفاية لمن ارشده الله تعالى واستعداد اذا وجد الهعلم (واما اهل افريقية) فيخملطون فى تعليمهم للولدان القرءان بالحديث في الغالب ومدارسة قوانين العلوم وتلقين بعض مسائله الله ان عنايتهم بالقرءان واستظهار الولدان اياه ووقوفهم على اختلاف رواياته وقراءاته Tome I .- III partie.

PROLECOMENKS اكثر مما سواه وعنايتهم بالخطّ تبع لذلك وبالجملة فطريقتهم ما الخطّ تبع لذلك وبالجملة فطريقتهم في تعليم الولدان اقرب الى طريقة اهل الاندلس لان سند طريقتهم في ذلك متصل بمشيخة الاندلس الذيس أجازوا عند تغلّب النصاري على شرق الاندلس واستقرّوا بتونسس وعنهم انحذ ولدانهم بعد ذلك (واما اهل المشرق) فيخلطون في التعليم كذلك على ما يبلغنا ولا ادري بم عنايتهم منها والذي ينقل لنا ان عنايتهم بدراسة القرءان وصحمف العلم وقوانينه في زمن الشبيبة ولا يتحلطونه بتعليم الخط بل التعليم الخطّ عندهم قانون ومعلّهون له على انـُفراده كما تعلم سائر الصنائع ولا يتداولونها في مكاتب الصبيان وإذا كتبوا لهم الالواح فبخط قاصر عن الاجادة ومس اراد تعلّم الخطّ فعلى قدر ما يسنح له بعد ذلك من الهمّة في طلبه ويسبُّ عيه من اهمل صنعته (فاما) اهل افريقية والمغرب فافادهم الاقتصار على القرءان القصور عن ملكة اللسان جملة وذلك ان القرءان لا ينشأ عنه في الغالب ملكة لها ان البشر مصروفون عـن الاتيان بمثله فهم مصروفون كـذلك عن الاستعمال على اساليبه والاحتذاء بها وليس لهم ملكة في غير اساليبه فلا تحصل لصاحبه ملكة في اللسان العربيّ وحظّه الجمود في العبارات وقلّه السنسصرّف في الكلام وربّما كان اهل افريقية في ذلك الحقّ من اهــل

PROLEGOMÈNES المغرب لما بمخلطون في تعليههم القرءان بعبارات العلوم في d'Ebn-Khaldoun قوانينها كما قلناه فيقتدرون على شئ من التصرّف ومحاذاة المشل بالمثل الله ان ملكتهم في ذلك قاصرة عن البلاغة لما أن اكثر محفوظهم عبارات العلوم النازلة عن البلاغة كها سيأتى في فصله (واما) اهل الاندلس فافادهم التفتن في التعليم وكثرة رواية الشعر والـــــرســيــــل ومدارسة العربية من اوّل العهر حصول ملكة صاروا بها اعرف في اللسان العربيّ وقصروا في سائر العلوم لبعدهم عن مدارسة القرءان والحديث الذي هو اصل العلوم واساسها فكانوا لذلك اهل خطّ وادب بارع او مقصر على حسب ما يكون التعليم الثاني من بعد تعليم الصبا (ولـقد) ذهـب القاصى ابو بكر بن العربيّ في كتاب رحلته الى غريبة في وجه التعليم واعاد في ذلك وابدا وقدّم تعليم العربيّة على سائر العلوم كما هو مذهب اهل الاندلس قلال لان الشعر ديوان العرب ويدعوا الى تقديمه وتقديم العربية في التعليم ضرورة فسادا للغة ثم تنتقل منه الى الحسساب فتهرن فيه حتى ترى القوانين ثم تنتقل الى درس القرءان فانه يتيسّر عليك بهذه المقدّمة ثم قال ويا غفلة اهل بلادنا في أن يوخذ الطفل بكتاب الله في أوّل عمرة يقرأ سا لم يفهم وينصب في امر غيره اهم عليه منه قال ثم ينظر وعلومه، ونهى مع ذلك ان يتخلط فى التعليم علمه وعلومه، ونهى مع ذلك ان يتخلط فى التعليم علمه الآلان يكون المتعلم قابلا لذلك بجودة الذهن والنشاط هذا ما اشار اليه القاصى رحمه الله تعالى وهو لعموى مذهب حسن الآان العوائد لا تساعد عليه وهى املك بالاحوال ووجه ما المتصت به العوائد من تقديم دراسة القرءان أيثار التبرك والثواب وخشية ما يعترض الولد فى جنون الصبى من الآفات والقواطع عن العلم فيفوته القرءان لانه ما دام فى الحجر منقاد للحكم فاذا تجاوز البلوغ وانحل من ربقة القهر فرتما عصفت به رياح المسببة فالقته بساحل البطالة فيغتنمون فى زمان الحجر وربقة التحمر تحصيل القرءان له لئلا يذهب خلوا منه ولو حصل اليقين باستمرارة فى طلب العلم وقبول التعليم لكان هذا المخرب الدهب الذى ذكرة القاضى اولى ما اخذ به اهل المغرب والمشرق ولكن الله يحكم ما يشاء لا معقب لحكمه

فصل فى ان الشدة على المتعلّمين مضرة بهم وذلك ان ارهاف الحد فى التأديب مضر بالمتعلّم سيما فى اصاغر الولد لانه من سوء الملكة ومن كان مرباء بالعسف والقهر من المتعلمين او المهاليك او الخدم سطا بـه القهـر

وضيق على النفس في انبساطها وذهب بنـشاطها ودعى الى PROLECOMENSS الكسل وحهل على الكذب والخبث وهو التظاهر بغيير سيا في ضهيرة خوفا من انبساط الايدى بالقهر عليه وعلمه المكر والخديعة لذلك وصارت له هذه عادة وخلقا وفسدت معانى الانسانية التي له من حيث السمدر والاجتهاع وهي الحمية والهدافعة عن نفسه او منزله وصار عيالا على غيره في ذلك بل وكسلت النفس عسر اكتساب الفضائل والخلق الجهيل فانقبضت عن غايتها ومدا انسانيتها فارتكس وعاد في اسفل سافليس (وهكذا) وقع لكل امّة حصلت في قبضة القهر ونال منها العسف واعتبره في كل من يهلك امره عليه ولا تكون الملكة الكافلة له رفيقة به نجد ذلك فيهم استقراء وانظرة في اليهود وما حصل فيهم بذلك من حملق السوء حتى أنّهم يوصفون في كل افق وعصر بالخرج ومعناه في الاصطلاح المشهور التنحابث (1) والكيد وسببه ما قلنا فلذلك عليهـم في التأديب (وقد) قال ابو محد بن ابني زيـد في كتابه الذى الَّفه في حكم المعلَّمين والمتعلَّميس فـقال لا ينبغى للمؤدّب للصبيان أن يزيد في ضربهم اذا احتاجوا

Tome I .- IIIe partie.

⁽r) Man. D. بالتجانب.

PROLÉGOMÈNES اليه على ثلاثة اسواط (وس) كلام عسر رضى الله عنده d'Ebn-Khaldoun س لم يؤدّبه الشرع لا ادّبه الله حرصا على صنون النفوس عن مذلّة التأديب وعلما بان المقدار الذي عينه الـشرع لذلك املك له فانه اعلم بمصلحة ومن احسن مذاهب التعليم ما تـقدّم به الرشيد لمعلّم ولده قال خلـف الاحهر بعث الى الرشيد لتأديب ولده محد الامين فقال يا احمر أن أمير المؤمنين قد دفع اليك مهجة نفسه وثمرة قلبه فصير يدك عليه مبسوطة وطاعته لك واجبة فكن له بحيث وضعك امير المؤمنين اقرئه القرءان وعلَّمه كالخبار وروه لاشعار وعلمه السنن وبصره بهواقع الكلام وبدئه وامنعه من الصحك الله في اوقاته وحدة بتعظيم مشائع بنسي هاشم اذا دخلوا عليه ورفع مجالس القوّاد أذا حضروا مجلسه ولا تمرّن بك ساعة اللا وانت مغتنم فائدة تفيده اياها من غير ان تحزنه فتميت ذهنه ولا تمعن في مسامحته فيستحلي الفراغ ويالُّفه وقوَّمه ما استعطت بالقرب والملاينة فان اباهما فعليك بالشدة والغلظة

فصل في ان الرحلة في طلب العلوم ولقاء المشيخمة مزيد كمال في التعليم

والسبب في ذلك ان البشر يأخدون معارفهم واخلاقهم

وما ينتحلونه من المذاهب والفصائل تارق علما وتعليها والقاء وتارة محاكاة وتلقينا بالمباشرة الآ ان حصول الهلكات عن المباشرة والتلقين اشد استحكاما واقوى رسوخا فعلى قدر كثرة الشيوخ (۱) يكون حصول الملكة ورسوخها ولاصطلاحات ايضا في تعليم العلوم مخلطة على المتعلم حتى لقد يظن كثير منهم انها جزء من العلم ولا يدفع عنه ذلك الا مباشرته لاختلاف الطرق فيها من الهعلميين فلقاء اهل العلوم وتعدد المشائن يفيده تهييز لاصطلاحات بها يراه من اختلاف طرقهم فيها فيجرد العلم عنها ويعلم ولاستحكام في الملكات وتصحيح (۵) معارفه وتعييزها عن سواها مع تقوية ملكاته بالهباشرة والتلقين وكثرتها من المشائن منها في الملكات وتصحيح الله عليه طرق المشائن والتهن عن الملكات وتصحيح المناه عليه المناه عليه طرق المشائن والله عليه المناه عليه المناه العلم والهداية فالرحلة لا بد منها في طلب العلم لاكتساب العلم والكمال بلقاء الهشائن ومباشرة الرجال والله يهدى

من يشاء الى صراط مستقيم

⁽¹⁾ Man. C. الشروح).

⁽²⁾ Man, A, et C. بصحيع, B. بيصتي.

proLigonènes d'Ebn-Khaldoun

فصل في ان العلماء من بين البشر ابعد عن السياسة ومذاهبها

والسبب في ذلك انهم معتادون للنظر الفكرى والغوص على المعانى وانتزاعها عن المحسوسات وتجريدها في الذهن امورا كليّة عامّة ليحكم عليه بامر على العموم الذهن امورا كليّة عامّة ليحكم عليه بامر على العموم الناس ويطبقون (1) من بعد ذلك الكلّى على المحارجيّات وايضا يقيسون الامور على اشباهها وإمثالها بها اعتادوه مس القياس الفقهى فلا تزال احكامهم وانظارهم كلّها في الذهن ولا تصير الى الهطابقة الا بعد الفراغ من المحمث والنظر او لا تصير بالجهلة الى مطابقة وآنها يتفرع ما في المخارج عمّا في الذهن من ذلك كالاحكام الشرعيّة فانها فروع عمّا في المحفوظ من ادلّة الكتاب والسنّة فتطلب مطابقة ما في المحووظ من ادلّة الكتاب والسنّة فتطلب مطابقة ما في الخارج لها عكس الانظار في العلوم العقليّة التي يطلب في الخارج لها عكس الانظار في العلوم العقليّة التي يطلب في صحّتها مطابقتها لها في الخارج فهم مستعردون في سائر انظارهم الامور الذهنيّة ولانظار الفكريّة لا يعرفون فيها سواها والسياسة يحتاج صاحبها الى مراعاة ما في الخارج وما يلحقها من الأحوال ويتبعها فانها خفيّة ولعلّ ان يكون فيها يلحقها من الأحوال ويتبعها فانها خفيّة ولعلّ ان يكون فيها يلحقها من الأحوال ويتبعها فانها خفيّة ولعلّ ان يكون فيها

⁽x) Man. B. يطيقون . D. بطلقون

ما يهنع من الحاقها بشبه او مثال ويسنافي الكلّى السذى المحالمة المحالمة المحالمة المحالمة المحالمة المحالمة المحالمة المحالمة المحران على المحراذ كها اشتبها في امر واحد فلعلّهها اختلفا في امرور فيكون العلماء لاجل ما تعودوه من تعميم الاحكام وقياس المحلور بعضها على بعض اذا نظروا في السياسة افرغوا ذلك في قالب انظارهم ونوع استدلالاتهم في قعون في المغلط الكثير (1) او لا يؤمن عليهم ويا حق بهم اهل الذكاء والكيس (2) مثل من اهل العمران الانهم ينزعون بثقوب (3) اذها نهم الى مثل مثأن الفقهاء من الغوص على المعانى والقياس والمحاكاة فيقعون في الغلط والعامى السليم الطبع المتوسط الكيس على ما لقصور فكرة عن ذلك وعدم اعتبارة اياة يقتصر لكل مادة على حكمها في كل صنف من الاحوال والاشخاص على ما اختص به ولا يعدى الحكم بقياس ولا تعميم ولا يفارق في اكثر نظرة الهواد المحسوسة ولا يجاوزها في ذهنه كالسساب

فيكون مأمونا من النظر في سياسته مستقيم المنطر في

ولا توغلون اذا ما سبحت فان السلامة في الساحل

لا يفارق الموج عند البر قال

- (۱) Man. A. et B. بنقوب. (3) Man. C.
- (2) Man. A. الكسب.

Tome 1,-Ille partie.

المستقامة ابناء جنسه فيحسن معاشه وتندفع آفاته ومصارّة بصمارة بتصديق المناعة ابناء جنسه فيحسن معاشه وتندفع آفاته ومصارّة باستقامة نظرة وفوق كل ذى علم عليم (ومن) هنا تعلم ان صناعة المنطق غير مأمونة الغلط لكثرة ما فيها من الانتزاع وبعدها عن المحسوس فاتّها نظر في المعقولات المشواني ولعلّ الموادّ فيها ما يمانع تلك الاحكام وينافيها عند مراعاة التطبيق اليقيني وامّا النظر في الهعقولات الاول وهي الستى مجريدها قريب فليست كذلك الآنها خياليّة وصور المحسوس حافظة مؤذنة بتصديق انطباقه

فصل في ان حملة العلم في الاسلام اكثرهم العجم

من الغريب الواقع ان حملة العلم في الهلة الاسلامية اكثرهم العجم لا من العلوم الشرعية ولا من العلوم العقلية الآ في القليل النادر وإن كان منهم العربي في نسبه فهو الحجمية في لغته ومرباه ومشيخته مع ان الملة عربية وصاحب شريعتها عربي والسبب في ذلك ان الملة في اوّلها لم يكن علم فيها ولاصناعة لمقتصى احوال السداجة والبداوة وانما احكام الشريعة التي هي اوامر الله ونواهيه كان الرجال ينقلونها في صدورهم وقد عرفوا مأخذها من الكتاب والسنة بها تلقوه من صاحب الشرع واصحابه والقوم وليمئذ عرب لم يعرفوا امر التعليم والتأليف والتندويس يومئذ عرب لم يعرفوا امر التعليم والتأليف والتندويس

ولا دفعوا اليه ولا دعتهم اليه حاجة وجرى الامر على ذلك. زمن الصحابة والتابعين وكانوا يسهون المختصين بمحممل ذلك ونقله القرّاء اى الذين يقرون الكتاب وليسوا امّيين لما ان الامتية يومئذ صفة عامّة في الصحابة بما كانوا عربا فقيل لحهلة القرءان يومنذ قراء اشارة الى هذا فهم قراء لكتاب الله والسنّة المأثورة عن الله لانّهم لم يعرفوا الاحكام الشرعيّة الله منه ومن الحديث الذي هو في غالب موارده تفسير له وشرح قال صلى الله عليه والسلم تركت فيكم امرين لن تصلُّوا ما تمسكتم بهما كتاب الله وسنَّـتى فلما بعــد النقل من لدن دولة الرشيد فما بعد احتسيم الى وضع التفاسير القرءانية وتقييد الحديث مخافة صياعه تم احتيج الى معرفة الاسانيد وتعديل الرواة للتمييز بين الصحيح من الكتاب من الاسناد وما دونه ثم كثر استخراج احكام الوقائع من الكتاب والسنة وفسد مع ذلك اللسان فاحتيج الى وضع القوانين النحوية وصارت العلوم الشرعيّة كلها ملكات في الاستنباط والاستخراج والتنظير والقياس واحتيج (١) الى علوم الحرى هي وسائل لها من معرفة القوانين السعربية وقوانسين ذلسك الاستنباط والقياس والذب عن العقائد الايمانية بالادلة لكشرة البدع والالحاد فصارت هذه الاسور كلما علوما ذات ملكات

(۱) Man. C. et D. شجات.

PROLÉGOMÈNHE محتاجة الى التعليم فاندرجت في جهلة الصنائع وقد كـــــّــا قدّمنا أن الصنائع من منتجل الحضر وأن العرب ابعد الناس عنها فصارت العلوم كذلك حصرية وبعد العرب عنها وعن سوقها والحصر لذلك العهد هم العجم او من في معناهم من الموالى واهل الحواصر الذين هم يومئد تبع للعجم في الحصارة واحوالها من الصنائع والحرف الآبهم اقوم على ذلك للحضارة الراسخة فيهم منذ دولة الفرس (فكأن) صاحب صناعة النحو سيبويه والفارسي من بعده والزجاج من بعدهها وكلّهم عجم في انسابهم وانّما ربوا في اللسان العربي فاكتسبوه بالمرتبى ومخالطة العرب وصيروة قوانين وفنًا لمن بعدهم (وكذلك) حملة الحديث الذيس حفظوه على اهل الاسلام اكثرهم عجم او مستعجمون باللغة والمربّى لاتساع الفنّ بالعراق وما بعده (وكان) علماء اصول الفقه كلهم عجم كما تعرف (وكذا) جملة علماء الكلام (وكذا) اكثر المفشرين أولم يقم بحفظ العلم وتدويسه الله الاعاجم فظهر مصداق قوله صلى الله عليه وسلم لو تعلّق العلم باعناق السهاء لناله قوم من فارس (واما العرب) الذين ادركوا هذه الحصارة وسوقها وخرجوا اليهسا عس السداوة فشغلتهم الرياسة في الدولة العباسية وسا دفعوا اليه مسن القيام بالهلك عن القيام بالعلم والنظر فيه فاتهم كانوا

اهل الدولة وحاميتها واولى سياستها مع ما يلحقهم من الانفة طلافة Prolegoments بانستحال العلم حينتُذ بما صار من جهلة الصنائع والرؤساء ابدا يستنكفون عن الصنائع والمهن وما يجر اليها ودفعوا ذلك الى من قام به من العجم والهولديس وما زالوا يروِّن لهم حقّ القيام به فانّه دينهم وعلومهم ولا يحتقرون حهلتها كلّ الاحتقار حتى اذا خرج الامر من العرب حملة وصار للعجم صارت العلوم الشرعية غريبة النسب عند اهل الهلك بما هم عليه من البعد عن نسبها وامتهن حهلتها بها يرون انهم بعداء عنهم مشغولون بما لا يجدى عليهم في الملك والسياسة كما ذكرناه في فصل المراتب المدينية فهذا الذي قررناه هو السبب في ان حصلة الشربعة او عامّتها عجما (واما) العلوم العقليّة ايصا فلم تظهر في الملّة الا بعد ان تميّز حملة العلم وموّلفوه واستقر العلم كله صناعة فاختصت بالعجم وتركها العرب وانصرفوا عن انتحالها فلم يحملها كلا المعربون (1) من العجم شأن الصنائع كما قلناه اولا ولم يزل ذلك في الامصار الاسلامية ما دامت العصارة في العجم وببلادهم من العراق وخراسان وما وراء النهر فلما خربت تلك الامصار وذهبت منها الحصصارة التي هي سرّ الله في حصول العلوم والصنائع ذهب العلم من

(x) Man. C. D. المقربون.
Tome I. — III partie.

الهوفورة العجم جملة لها شهلهم من البداوة واختص العلم بالامسصار الهوفورة العضارة ولا اوفر اليوم حسصارة من مصر فهى الم العالم وايوان الاسلام وينبوع العلوم والصنائع وبغى بعص العصارة فيما وراء النهر لما هنالك من العصارة بالدولة التي فيها فلهم بذلك حصة من العلوم والصنائع لا تنكر وقد دلنا على ذلك كلام بعض علمائسهم في تواليف وصلت الينا الى هذه البلاد وهو سعد الدين التفتازاني واما غيره من العجم فلم نر لهم من بعد الامام ابن المخطيب ونصير الدين الطوسي كلاما يعول على نهايته في الاجادة فاعتبر ذلك وتأمله تجد (1) عجبا في احوال المخليقة والله يخلق ما يشاء فصل في ان العجمة اذا سبقت الى اللسان قصرت بصاحبها في تحصيل العلوم عن اهل اللسان العربي

والسرّ فى ذلك ان مباحث العلوم كلّها انّها هى فى المعانى الذهنيّة والنحياليّة من بين العلوم الشرعيّة الـتى هى اكثر مباحثها فى الالفاظ وموادها من الاحكام الهتلقّاة من الكتاب والسنّة ولغاتها الهودية لها وهى كلها فى النحيال وبين العلوم العقليّة وهى فى الذهن واللغات انها هى ترجمان عمّا فى الضمائر من تلك المعانى يوديها بعض

(I) Man. C. D. ترى.

الى بعض بالهشافهة في المناظرة والتعليم وممارسة البحث Proleconents في العلوم لتحصيل ملكتها (1) بطول المران على ذلك والالفاظ واللغات وسائط وحجب بين الضمائر وروابط وختام على المعانى ولا بد في اقتناص تلك المعانى من الفاظها بمعرفة دلالاتها اللغوتية عليها وجودة الهلكة لناظسر فيها والّا فيعتاص عليه اقـتناصها زيادة على ما يكـون في مباحثها الذهنية من الاعتياص وإذا كانت ملكته في (2) تلك الدلالات راسخة بحيث يتبادر الهعاني الى ذهنه من تلك كالفاظ عند استعهالها شأن البديهتي والجباتي زال ذاك الحجاب بالجملة بين الهعائى والـفـهـم او خقّ ولم يبق اللا معاناة ما في الهعاني من الهباحث فقط هذا كلُّهُ اذا كان التعليم تلقينا وبالخطاب والعبارة وامَّا ان احتـاج المتعلم الى الدراسة والتقييد بالكتاب ومشافهة الرسوم الخطَّيَّة من الدواوين بمسائل العلوم كان هنالـك حبـابُ اخر بين الخطّ ورسومه في الكتاب وبين الالفاظ المقولة في النحيال لان رسوم الكتابة لها دلالة خاصة على اللفاظ المقولة وما لم تعرف تلك الدلالة تعذّرت معرفة العبارة وان عرفت بملكة قاصرة كانت معرفتها ايضا قاصرة ويزداد على الناظر والمتعلم بذلك حجاب اخر بينه وبسين (1) Man. C. D. ملكاتها. (2) Man. B. C. ملكية.

PROLÉGOMÈNES مطلوبه من تحصيل ملكات العلوم اعوص من الحباب d'Bhn-Khaldoun. الاول واذا كانت ملكته في الدلالة اللفطية والخطّية مستحكمة ارتفعت الحجب بينه وبين المعاني وصار اتما يعاني فهم مباحثها فقط هذا شأن المعاني مع كاللفاظ والخطّ بالنسبة الى كل لغة والمتعلّمون لذلك في الصغر اشد استحكاما لملكاتهم ثم ان الهلّة الاسلاميّة لها اتسع ملكها واندرجت الامم في طيّها ودرست علوم الاوّلـيـن بنبوتها وكتابها وكانت اميدة النزعة والشعار فاخدها الهلك والعزة وسخرية الامم لهم بالحضارة والسهديب وصيروا علوسهم الشرعيدة صناعة بعد ال كانت نقلا فحدثت فيهم الهلكات وكشرت الدواوين والتواليف وتستوفوا الى علوم الامم فنسقلوها بالترجمة الى علومهم وافرغوها في قالب انظارهم وجردوها من تلك اللغات الاعجمية الى لسانهم واربوا فيها على مداركهم وبقيت تلك الدفاتر التي بلغتهم الاعجمية نسيا منسيا وطللا مهجورا وهباء منثورا واصبحت العلوم كلمها بلغة العرب ودواوينها المسطرة بخطهم واحتاج القائمون بالعلوم الى معرفة الدلالات اللفطيّة والخطّيّة في لسانهم دون ما سواه من الالسن لدروسها وذهاب العنايـة بها وقد تـقدّم لنا ان اللغة ملكة في اللسان وكذا الخطّ صناعة ملكتها في البد فاذا تقدّمت في اللسان ملكة

العجمة صار مقصرا في اللغة العربيّة لما قدّمناه مس ال الملكة اذا تقدّمت في صناعة بمحل فقل ان يسجيد صاحبها ملكة في صناعة اخرى وهو ظاهر وإذا كان مقصرا في اللغة العربيّة ودلالاتها اللفظيّة والخطّيّة اعتاص عليه فهم المعانى منها كما مر الله ان تكون ملكة العجمة السابقة لم نستحكم حين انتقل منها الى العربية كاصاغر ابناء العجم الذين يربون مع العرب قبل ان تستحكم عجمتهم فتكون اللغة العربية كاتها السابقة لهم ولا يكون عندهم تقصير في فهم المعانى من العربية وكذا ايضا شأن من سبق له تعلم الخطّ الاعجمى قبل العسربـ ولـهــذا نجد الكثير من علهاء الاعتاجم في دروسهم ومجالس تعليمهم يعدلون عن نقل التفاسير من الكتب الى قراءتها ظاهرا ينحقفون بذلك عن انفسهم مؤنة بعض السجيب ليقرب عليهم تناول المعانى وصاحب الملكمة في العبارة والخطّ مستغرٍّ عن ذلك لتمام سلكته وآنه صار له فسهسم الاقوال من الخطّ والمعاني من الاقــوال كالجبلة الـراسخــة وارتفعت الحجب بينه وبين المعانى ورتما يكون المدؤب على التعليم والمران على اللغة وممارسة النحطّ يـفـصيـان بصاحبهها ألى تمكن الملكة كما نجده في الكثير من علماء الاعاجم الله الله في النادر وإذا قرن Tome I .- III partie.

اطول وملكته اقوى لها عند المستعجم من الفتور بالعجهة السابقة التى يؤثر القصور بالضرورة ولا يعترض ذلك بما تقدّم بان علماء كلسلام اكثرهم العجم لان العراد بالعجم هنالك عجم النسب لتداول الحصارة فيهم النبي قرزا انها سبب لانتحال الصنائع والهلكات ومن جهلتها العلوم واما عجمة اللغة فليست من ذلك وهي المرادة (3) هنا ولا يعترض ذلك ايصا ممّا كان لليونانيّين في علومهم من يعترض ذلك ايصا ممّا كان لليونانيّين في علومهم من وخطهم الهتعارف بينهم وكلاعجميّ المتعلم للمائمة لهم وخطهم الهتعارف بينهم وكلاعجميّ المتعلم للمائمة في الملّة على المنائع والمائم أنها ولا المنائع وخطهم المنعارف بينهم وكلاعجميّ المتعلم للمائم في الملّة على المنائع ومن غير في المائمة الذي سبق اليه ومن غير تعلّه الذي يعرف ملكته فلهذا يكون له ذلك جابا كما قلناء وهذا عام في جميع اصناف اهل اللسان الاعجميّ من الفرس والروم والتركف والبربر والفرنج وسائر من ليس

فصل في علوم اللسان العربي واركانها اربعة وهي اللغة والنحو والبيان والادب ومعرفتها

من اهل اللسان العربي وفي ذلك آيات للهتوسمين

- (1) Man. A. بنظيرة .C. بنظيرة . (3) Man. B. et D. المراد .
- (2) Man. D. بيعلموها .B. (4) Man. A. بيعلموها

صرورية على اهل الشريعة اذ مأخذ الاحكام الشرعية كلّها من الصحبابة الكتاب والسنّة وهي بلغة العرب ونقلتها من الصحبابة والتابعين عرب وشرح مشكلها من لغتهم فلا بدّ من معرفة العلوم الهتعلّقة بهذا اللسان لمن اراد علم الشريعة وتتفاوت بالتأكّد (1) بتفاوت مراتبها في التوفية بهقصود الكلام حسبما يتبيّن في الكلام عليها فنا فنا والذي يتحصّل ان الاهم الهقدّم منها هو النحو اذ به تتبيّن اصول الهقاصد بالدلالة فيعرف الفاعل من الهفعول والهبتداء من الخبر ولولاة لجهل اصل فيعرف الفاعل من الهفعول والهبتداء من الخبر ولولاة لجهل اصل المقادة وكان من حق علم اللغة التقديم لولا ان اكثر الاوضاع باقية في موضوعاتها لم تتغيّر بخلاف الاعراب الدال على المسند والمسند اليه فانه تغيّر بالجملة ولم يبق له اثر فلذلك كان علم النحو اهم من اللغة اذ في جهله له اثر فلذلك كان علم النحو اهم من اللغة والله اعسلم

النحو

اعلم ان اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلّم عن مقصودة وتلكف العبارة فعل لساني ناشي عن القصد بافادة الكلام فلا بدّ ان تصير ملكة متقررة في العضو الفاعل لها وهو اللسان وهو في كلّ الله بحسب اصطلاحهم وكانت الملكة الحاصلة من التاكيد. التاكيد . التاكيد . (التاكيد . التاكيد . التاكيد . (التاكيد . التاكيد . التاكيد .

لدلالة غير الكلمات فيها على كثير من المعانى مشل الحركات التى تعين الفاعل من المفعول من المجرور اعنى المحاف ومثل الحروف التى تفصى بالافعال اى الحركات الى الذوات بغير تكلّف الفاظ المصرى وليس الحركات الى الذوات بغير تكلّف الفاظ المصرى وليس يوجد ذلك اللّ في لغة العرب واما غيرها من الله عات فكل معنى او حال لا بد له من الفاظ تخصه بالدلالة ولذلك نجد كلام العجم في مخاطباتهم اطول ممّا نقدرة بكلام العرب (وهذا) هو معنى قوله صلى الله عليه وسلم التيت جوامع الكلم واختصر لى الكلام المحروف (1) في لغتهم والحركات والاوضاع اى الهيئات اعتبار في الدلالة على المقصود غير متكلّفيس في السنتهم المناعة يستفيدون ذلك منها انها هي ملكة في السنتهم بأخذه اللاحر عن الأول كما يأخذه العبد للمناعة العبد العبد المناعة يستفيدون ذلك منها انها هي ملكة في السنتهم بأخذه المهند العبد

كان في ايدى الامم والدول وخالطوا العجم تغيرت تلك الملكة بما القي اليها السمع من المخالفات التي الستى للمتعربين (2) من العجم والسمع ابو الهلكة اللسانية ففسدت بما القي اليها ممّا يغايرها لجنوحها اليه باعتياد السهع وخشى

لغاتنا فلما جاء الاسلام وفارقوا الحجاز لطلب الهلك الذى

(1) Man. A. et B. للكلام. (2) Man. B. المتقرّبين. C. المتقرّبين.

اهل العلوم (1) منهم أن تفسد تلك الملكة (2) رأسا ويطول PHOLECOMENES العهد فينغُلق القرءان والحديث على الفهوم فاستنبطوا من مجارى كلامهم قوانين لتلك الملكة مطردة شبه الكليّات والقواعد يقيسون عليها سائر انواع الكلام وياحقون الاشباه منها بالاشباء مثل ان الفاعل مرفوع والمفعول منصوب والمبتداء مرفوع ثم ان رأوا تغيّر الدلالة بتغيّر هذه الحركات فاصطاحهوا على تسميته اعرابا وتسهية الموجب لذلك التغير عاملا وإمثال ذلك وصارت كلما اصطلاحات خاصة بهم فقيدوها بالكتاب وجعلوها صناعة لهم صخصوصة واصطاحموا على تسميتها بعلم النحو (واوّل) من كتب فيها ابسو الاسود الدولى من بني كنانة ويقال باشارة على رضى الله عنه لاتُّه رأى تنغيُّر الملكة فاشار عليه بحفظها ففزع (3) الى صبطها بالقوانين الحاصرة (4) المستقراة ثم كتب فيها الناس من بعده الى ان انتهت الى الخليل ابن احمد الفراهيدي ايّام الرشيد احوج ما كان الناس اليها لذهاب تلك الملكة من العرب فهذب الصناعة وكمل ابوابها واخذها عنه سيبويه فكهل تفاريعها واستكثر من ادلَّتها وشواهدها ووضع فيبها كتابه المشهور الذي كان اماما لكلّ ما كتب فيها

- . الحملوم .B. C. المعلوم .Man. A
- . فرع .B. et D . فـفرغ .B. et D
- (2) Man. C. et D. 341.
- .الحاضرة .Man. C (4)

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES من بعدة (ثم) وضع ابو على الفارسي وابو القاسم الزجاجي الفارسي وابو القاسم الزجاجي كتبا مختصرة للمتعلّمين يحذون فيها حذو الامام في كتابه (ثم) طال الكلام في هذه الصناعة وحدث الخلاف بين اهلها في الكوفة وألبصرة المصرين القديسمين للعرب وكثرت الادلّة والحجرج بينهم وتباينت الطرق في التعليم وكثر الاحتلاف في أعراب 'كثير من اى القرءان'. بانتلافهم في تلك القواعد وطال ذلك على الهتعلمين وجاء الهتآخرون بمذاهبهم في الاختصار فاختصروا كشيرا من ذلك الطول مع استيعابهم لجميع ما نقل كها فعله ابن مالک فی کتاب التسهیل وامثاله او اقتصارهم علی المبادئ للمتعلّمين كما فعله الزمخشريّ في المفـصّــل وابن الحاجب في المقدّمة وربّما نظموا ذلك نظما مثل ابن مالک فی کلارجوزتین الکبری والصنعری وابن معطى في الارجوزة الالفيّة وبالجملة فالتؤالـيــف في هــذا الفنّ اكثر من أن تحصى أو يحاط بها وطرق التعليم فيها مختلفة فطريقة المتقدمين مغايرة لطريقة المتأخرين والكوفيون والبصريّون والبغداذيون والاندلسيّون صّحتلفة طرقهم لـذلـك وقد كادت هذه الصنّاعة ان تؤذن بالذهاب لما رأينـا مـن النقص في سائر العلوم والصنائع بتناقص العمران ووصل الينا بالمغرب لهذه العصور ديوان من مصر منسسوب الى

جهال الدين ابن هشام من علمائها استوفى فيه احكام الاعراب مجملة ومفصلة وتكلّم على الحروف والمفردات والحجلل وحذف ما فى الصناعة من المتكرّر فى اكثر ابوابها وسمّاء بالبغنى فى الاعراب واشار الى نكت اعراب القرءان كلّها وصبطها بابواب وفصول وقواعد انتظهت سائرها فوقفنا منه على علم جمّ يشهد بعلو قدرة فى هذه الصناعة ووفور بصاعته منها وكآنه ينحو فى طريقته منحى نحاة اهل الموصل اقتفوا اثر ابن جنى واتبعوا مصطلح تعليه فأتى من دلك بشى عجيب دال على قوة ملكته واصطلاعه والله يزيد فى الخلق ما يشاء

علم اللغة

وهذا العلم هو بيان الموصوعات اللغوية وذلك أنّه لمّا فسدت ملكة اللسان العربي في الحركات المسهّاة عند اهله النحو بالاعراب واستنبطت القوانين لحفظها كها قلناه شم استمر ذلك الفساد بملابسة العجم ومخالطتهم حتى تأدّى الفساد الى موصوعات الالفاظ فاستعهل كثير من كلام العرب في غير موضوعه عندهم ميلا مع هجنة المتعرّبين في اصطلاحاتهم المخالفة لصريح العربيّة فاحتيج الى حفظ الموضوعات اللغويّة بالكتاب والتدوين خصية الدروس وما

PROLEGIOMÈNES ينشأ عنه من الجهل بالقرءان والحديث فشمّر (r) كشير d'Ebn-Khaldoun. من ائمة اللسان لذلك واملوا فيه الدواوين وكان سابق التحلية في ذلك النحليل بن احمد الفراهيديّ الَّف فيها كتاب العين فحصر فيه مركبات حروف المعجم كلها من الثنائي والثلاثي والرباعق والخماسي وهو غاية ما تنتهي اليه التراكيب في اللسان العربيّ وتأتّي له حصر ذلك بوجوه عديدة حاصرة وذلك ان جملة الكلمات الشنائية تخرج من جميع الاعداد على التوالى من واحد الى سبعة وعشرين وهو دون نهاية حروف المعجم بواحد لان الحرف االواحد منها يوخذ مع كل واحد من السبعة والعسسريس فيكون سبعة وعشرين كلمة ثنائيّة ثم يوخذ الثاني مع السته والعشرين كذلك ثم الثالث والرابع ثم يوحد السابع والعشرون مع الثامن والعشرين فيكون واحدا فتكون كلُّها اعدادا على توالى العدد من واحد الى سبعة وعشريس فتجهع كما هي بالعمل المعروف عند اهل الحساب وهو ان تجمع الاوّل مع الاخير وتضرب المجموع في نصف العدّة ثم تصاعف لاجل قلب الثنائتي لان التقديم والتأخير بين الحروف معتبر في التركيب فيكون النحارج جملة الثنائيّات وتخرج الثلاثيّات من ضرب عدد الشنائــــّات (۱) Man. D. شهر.

فيها يجتمع من واحد الى ستّة وعشرين على توالى العدد الى ستّة وعشرين على توالى العدد لان كلّ تنائيّة تزيد عليها حرفا فتكون ثلاثيّة فتكون الثنائية بمنزلة الحرف الواحد مع كل واحد س الحسروف الباقية وهي ستة وعشرون حرفا بعد الثنائية فتجمع من واحد الى ستّة وعشرين على توالى العدد وتصرب فيه جملة الثنائيّات ثم تصرب النحارج في ستّة جملة مقلوبات الكلمة الثلاثية فيخرج مجموع تراكيبها من حروف المعجم وكذلك في الرباعي والنحهاسي فالتحصرت له التراكبيب بهذا الوجه ورتب ابوابه على حروف المعجم بالترتب المتعارف واعتمد فيه ترتيب المخارج فبدأ بمحروف المحلق ثم ما بعدة من حروف الحنك ثم كلاضراس ثم الشفة وجعل حروف العلَّة آخرا وهي الحروف الهوائيّة وبدأ من حروف الحلق بالعين لآنه كلاقيصي منها فلذلك ستمسي الكتاب بالعين لان المتقدّمين كانوا يذهبون في تسهية دواوينهم الى مثل هذا وهو تسميته باوّل ما يقع فيه مس الكلهات والالفاظ ثم بين المهمل منها والمستعمل وكان المهمل في النحهاسي والرباع اكثر لقلّة استعمال العرب لـه لثقله ولحق به الثنائق لقلّة دورانه وكان الاستعمال في الثلاثتي اغلب فكانت اوصاعه اكثر لدورانه وصمن النحليل ذلك كلُّه كتاب العين واستوعبه احسن استيعاب واوفاه Tome I. - III partie.

PROLÉGOMÈNES (وجاء ابو بكر الزبيدي) مكتب هشام المؤيّد بالاندلس في d'Ebn-Khaldonn. الهاية الرابعة فالمتصرة مع المحافظة على الاستيعاب وحذف منه الههمل كلَّه وكشيرا من شواهد الهستعمل ولتَّحصه للحفظ احسن تاخيص (والف الجوهري) من المشارقة كتاب الصحاح على الترتيب المتعارف لحروف المعجم فجعل البداية منها بالهمزة وجعل الترجهة بالحروف على الحرف الاخير من الكلمة الضطرار السناس في الاكتسر الى اواخسر الكلهة (1) فيجعل ذلك بابا ثـم يـأتـى بــالـــــروف اوّل الكلمة على ترتيب حروف المعجم ايضا ويترجم عليها بالفصول الى آخرها وحصر اللغة اقتداء بحصر الخليل (المم الَّفِ فيها من الاندلسيِّين ابن سيدة) من اهل دانسية في دولة على بن سجاهد كتاب المحكم على ذلك المنهى من الاستيعاب وعلى نحو ترتيب كتاب العيس وزاد فيه التعرّض لاشتقاقات الكلم وتصريفها فحجاء مس احسن الدواوين (ولخصّه مجد بن ابعي الحسين) صاحب المستنصر من ملوك الدولة الحفصيّة بتونس وقلّب ترتيبه الى ترتيب كتاب الصحاح في اعتبار اواخر الكلم وبـنـاء التراجم عليها فكانا تؤمى رهم وسليلي ابوة (ولكراع) من اثبّة اللغة كتاب المنجد (ولابن دريد) كتاب الجمهرة (ولابس (1) Man. C. الكلام ,D. الكلام ,D.

الأنباري) كتاب الزاهر هذه اصول كتنب اللغة فيما علمناه الزاهر هذه اصول كتنب اللغة فيما علمناه وهناك مختصرات اخرى مختصة بصنف س الكــلـــات ومستوعبة لبعض الابواب او لكلّها اللا إن وجه الحصر فيها خفتي ووجه التحصر في تلك جلتي من قبل التراكيب كما رأيت ومن الكتب الموضوعة ايضا في اللغة كتاب (الزمخشري) في العجاز وسهاء اساس البلاغة بين فيه كلها تجوّزت به العرب من الالفاظ فيما تنجوّزت به س الهدلولات وهو كتاب شريف الافادة (ثم) لها كانت العرب تصع الشئ لهعني على العهدوم ثـم تستُعهل في الامور الخماصّة الفاظا اخرى خاصّة بهـا فـرقُ ذلك عندنا بين الوضع والاستعمال واحتاج الى فقه في اللغة عزيز المأخذ كما وضع الابيض لكلّ ما فيه بياض ثم اختص الابيض من الخيل بالاشهب ومن الانسان بالازهـر ومن الغنم بالاملح حتى صار استعمال الابيه في هده كلُّهَا لَحَنَّا وَخَرُوجًا عَنَ لَسَانَ العَرْبِ وَاخْتُصَّ بِالسَّالَيْفِ فَي هذا المنسي (الثعالبي) وافرده في كتاب له سمّاه فقه اللغة وهو اكد ما يأخذ به اللغوت نفسه ان يحرف استعمال العرب عن مواضعه فليس معرفة الوضيع الاول بكاف في التركيب حتى يشهد له استعهال العرب واكثر ما يحسساج الى ذلك كاديب في فنتي نظمه ونثرة حذرا ان يكثر لحنه في الموضوعات اللغويّة في مفرداتها وتراكيبها وهو

rnolkiconiènus اشرّ من اللحن في الاعراب وافحيش وكذلك الّـف الّـف بعض المتأتّحرين في الالفاظ الهشتركة وتكفّل بحصرها وإن لم يبلغ الى النهاية في ذلك فهو مستوعب للاكشر (واما) المختصرات الموجودة في هذا الفنّ المختصوصة بالمتداول (1) من اللغة الكثير الاستعمال تسهيلا لحفظها على نظرهم في الأهم على الطالب للحفظ والله المحلَّق العليم (فصل) واعلم أن النقل الذي تشبت به اللغة اتما هو النقل عن العرب أنهم استعملوا هذه الالفاظ لهذه المعانى لانقل انهم وضعوها لأنّه متعذّر وبعيد ولم يعسرف لاحسد منهم وكذلك لا تثبت اللغات بقياس ما لم نعلم (2) استعماله على ما عرف استعماله في ماء العنب باعتبار الاسكار الجامع لان شهادة الاعتبار في باب السقياس أنَّما يدركها (3) الشرع الدالُّ على صحّة القياس من اصــلـه وليس لنا مثله في اللغة للا بالعقل وهـو صحــكــم وعلى هذا جمهور الائمّة وان مال الى القياس فيها القاصى وابس سريح وغيرهم لكن القول بنفيه ارجح ولا تتوهين ان اثبات

⁽³⁾ Man. B. مدرکها. (1) Man. C. D. المتدول.

⁽²⁾ Man. B. يعرف.

PROLÉGOMÈNES اللغة في باب الحدود اللفظيّة (1) لأن الحدّ راجع المحدود اللفظيّة (1) النافظيّة المحدود اللفظيّة المحدود المحدود اللفظيّة المحدود المحدود المحدود اللفظيّة المحدود الى المعانى ببيان أن مدلول اللفظ المجهول الخفي هو مدلول (2) الواضح الهشهور واللغة اثبات ان اللفظ كذا لمعنى كذا والفرق في غاية الظهور

علم البيان

هذا العلم حادث في الملَّة بعد علم العربيَّة واللغمة وهو من العلوم اللسائية لانه متعلّق بالالفاظ وما تفيده (3) ويسقصد بها الدلالة عليه من المعانى وذلك أن الامور التي يقصد بها المتكلم افادة السامع من كلامه هي اما تصور مفردات تسند (4) ويسند اليها ويفصى ببعضها الى بعض والدلالــة على هذه هي المفردات من الاسماء والافعال والحروف وامسا تمييز المسندات من الهسند اليها والازمنة ويدلّ عليها بتغيير الحركات وهو الاعراب وابنية الكلهات وهذه كلّها هي صناعة النحو ويبقى من الامور الهكتنفة (5) بالواقعات المحتاجة للدلالة (6) احوال المتخاطبين والفاعلين وما يقتصيه حال الفعل وهو صحتاج الى الدلالة عليه لانه من تمام الافادة وإذا حصلت للهتكلم فقد بلغ غاية الافادة في كلاسه وإذا لم

- (1) Man. A. عالم الم
- . تصور في مفردات سند .Man..A. B
- (2) Mau. A. راجع
- (5) Man. D. تفضد 11.
- (3) Man. A. تلقيدة.
- (6) Man. A. IJUJ.
- Tome I. Ille partie.

PROLITIONNENES منها على شيء فليس من جنس كلام العسرب فان d'Ebn-Khaldoun. كلامهم واسع ولكل مقام عندهم مقال ينحتص به بعد كمال الاعراب ولابانة لا ترى ان قولهم زيد جاءني مغاير لقولهم جاءني زيد من قبل ان الهتقدم (١) منهها هو الاهم عند المتكلّم فمن قال جاءني زيد افاد ان اهتمامه بالشخـص قبل المجيئ المسند وكذا التعبير عن اجزاء الجهلة بـما يناسب المقام من موصول او مبهم او معرفة وكذا تأكيد الاسناد في البجملة كقولهم زيد قائم وإن زيدا قائم وإن زيدا لقائم متغايرة كلّها في الدلالة وإن استوت من طريق الاعراب فان الاول العاري عن التأكيد انَّما يفيد النحالي (2) الذَّهن والثاني الهوكد بان يفيد الهتردد والثالث يفيد الهنكر فههي مختلفة وكذلك تقول جاءني الرجل ثم تقول مكانه بعينه جاءني رجل اذا قصدت بذلك التنكير تعظيه وانه رجل جاءنى رجل اذا قصدت بذلك التنكير تعظيه وانه رجل لا يعادل من الرجال ثم الجهلة الاسنادية تكون خبريّة وهي التي لها حارج تطابقه اولا وانسسائيّة وهي التي لا خارج لها كالطلب وانواعه (ثم) قد يتعيّب تـرك العاطف بين الجهلتين اذا كان للثانية محل من الاعسراب فيتنزل (3) بذلك منزلة التابع المفرد نعتا او تؤكيدا او بدلا (1) Man. B. C. D. المقدم (2) Man. C. الحال. A. الحال. (3) Man. D. تنزل

فلا عطف أو يتعين العطف أذا لم يكن للثانية محل من العطف أذا لم يكن للثانية محل من الاعراب (ئم) قد يقتصى المحلّ الاطناب او الايسجاز فيورد الكلام عليهما (ثم) قد تدلّ باللفظ ولا تريد منطوقه وتريد لازمه ان كان مفردا كما تقول زيد اسد فلا تريد حقيقة الاسد الهنطوقة وآنها تريد شجاعته اللازمة وتسندها الى زيد وتسمى هذه استعارة وقد تريد باللفظ المركب الدلالة على ملزومه كما تقول زيد كثير رماد القدور وتريد به ما لزم ذلك عنه من الحجود وقرى الضيوف لان كثرة الرماد ناشئة عنهما فهي دآلة عليهما فهذه كآبها دلالات زائدة على دلالات الالفاظ المفرد (1) والهركتب وآنها هي هينات واحوال للواقعات جعلت للدلالة عليها في الالفاظ كل بحسب ما يقتصيه مقامه فاشتهل هذا العلم المسمّى بالبيان على البحث عن هذه الدلالة التي للهيئات والاحوال في المقامات وجعل على ثلاثة اصناف (الصنف الاول) يسحث فيه عن هذه الهيئات والاحوال حتى يطابق باللفظ جميع مقتصيات الحال ويسمى علم البلاغة (والصنف الثاني) يسبحم فيه عن الدلالة على لازم اللفظ او ملزومه وهي الاستعارة والكناية كها قلناه ويسهى علم السبيان والحقوا بهما (صنف اخر) وهو النطر في تسزيس الكلام (١) Man. A. B. المفردلا.

PROLEGONAMES وتحسينه بنوع من التنميق اما بسجع يفصله او تجنيس d'Ebn-Khaldoun. يشابه بين الفاظه او ترصيع يقطع اوزانه او تورية عر الهعنى المقصود بايهام (١) معنى الحفى منه لاشتراك اللفظ بينهما او طباق بالتقابل بين الاصداد (2) وامشال ذلك ويستمى عندهم البديع واطلق على الاصناف الثلاثـة عنــد المحدثين اسم البيان وهو اسم الصنف الثاني لان الاقدمين اوّل ما تكلّموا فيه ثم تلاحقت مسائل الفنّ واحدة بعد المرى (وكتب) فيها جعفر بن يحيى والجاحظ وقدامة وامثالهم املاءات غير وافية بها ثم لم تزل مسائل الفرق تڪمل شيًا فشيًا الى ان مخض السكاكتي زبدته وهـدّب مسائله ورتب ابوابه على نحو ما ذكرناه آنفا من الترتيب والَّف كتابه المسمَّى بالمفتاح في النحو والـــــصريــف والبيان فجعل هذا الفنّ من بعض اجزائه واخذه المتأخّرون من كتابه ولخصوا منه امهات هي الهنداولة لهذا العهد كما فعلم السكاكميّ (4) في كتاب البيان (5) وابن مالك في كتاب المصباح وجلال الدين القزوينتي في كتاب الايصاح والعناية لهذا العهد به عند اهل المشرق في الشرح والتعليم منه اكثر من غيرة وبالجهلة فالمشارقة على هذا اللَّفْسَ اقــومُ

⁽⁴⁾ Mun. B. السياكي.

⁽r) Man. A. ابهام (5) Man. A. B. التبييان. (2) Man. A. slack.

⁽³⁾ Man. A. سخص.

PROLECOMÈNES

من الهغارية وسببه والله اعلم انه كماليّ في العلوم اللسانيّة d'Rhn-Khaldoun. والصنائع الكهالية توجد في وفور العمران والممشرق اوفر عهرانا س الهغرب كها ذكرناه او نـقول لعناية العـجـم وهم معظم اهل الهشرق بتفسير الزمنحشرى وهو كلَّه مــبــنى ٰ على هذا الفنّ وهو اصله وانما اختصّ باهل المغرب مس اصنافه علم البديع خاصة وجعلوه من جملة علوم الادب الشرعية وفرءوا له القابا وعددوا ابوابا ونوعوا انواعا زعمموا اتبهم احصوها (1) من لسان العرب وأنما حملهم على ذلك الولوع بتزيين الالفاظ وإن علم البديع سهل المائدذ وصعبت عليهم ماخذ البلاغة والبيان لدقة انظارهما وغهوض معانيهما فتجافوا عنهما (ومهن ألَّف في البديع) من اهل افريقية ابن رشيق وكتاب العهدة له مشهور وجرى كشمير من اهل افريقية والاندلس على منحاه (واعلم) ان تمرة هذا الفنّ انما هي في فهم للاعجاز من القرءان لان اعجازه في وفاء الدلالة منه بجهيع مقتضيات الاحوال منطوقة ومفهومة وهي اعلى مراتب الكهال مع الكلام فيما ينحست ص بالالفاظ في انتقائها وجودة وضعها وتركيبها وهذا هو الاعجاز الذي تقصر الافهام عن دركه واتما يدرك بعص الشيّ منه من كان له ذوق بمخالطـة اللــــان وحـصـول

(a) Man, D, اختصروها.

TOME I .- IIIe partie.

المدارك العرب الذين سهعوه من مبلغه اعلا مقاما في مدارك العرب الذين سهعوه من مبلغه اعلا مقاما في ذلك لانهم فرسان الكلام وجهابذته والدنوق عندهم موجود باوفر ما يكون واصحه واحوج ما يكون الى هذا الفن المفسّرون واكثر تفاسير المتقدمين غفل منه حتى ظهر جار الله الزمخمرى ووضع كتابه في التفسير وتتبع اى القران باحكام هذا الفنّ بها يبدى البعض من اسجازه فانفرد بهذا الفضل على جميع التفاسير لولا انه يؤيّد عقائد اهل البدع عند اقتباسها من القران بوجوه البلاغة ولاجل هذا يتحاماه كثير من اهل السنّة مع وفور بضاعته من البلاغة فمن احكم عقائد السنّة وشارك في هذا الفنّ بعض المشاركة حتى يقتدر على الردّ عليه من جنس كلامه او يعلم انّها بدعة فيعرض عنها ولا تصّره في معتقده فانه يتعبّن عليه النظر في هذا الكتاب للظفر بشي من الاعجاز مع السلامة من البدع ولاهواء والله الهادى من يسماء الى مع السلامة من البدع ولاهواء والله الهادى من يسماء الى

علم کلادب

سواء السبيل

هذا العلم لا موضوع له ينظر في اثبات عوارضه او نفيها وآنها الهقصود منه عند اهل اللسان ثمرته وهي الاجادة في

فتى المنظوم والمنشور على اساليب العرب ومناحب والمنشور على اساليب العرب فيجمعون لذلك مس حفظ كلام العرب ما عسساه تحصل به الملكة من شعر عالى الطبقة وسجع متساوٍ في الاجادة ومسائل من اللغة والنحو مبثوثة اثناء ذلك متفرقة يستقرى منها الناظر في الغالب معظم قوانين العربية مع ذكر بعض من ايام العرب يفهم به ما يقع في اشعارهم منها وكذلك ذكر الهمم من الانساب الشهيرة والاخبار العامة والمقصود بذلك كُلَّه ان لا ينحفى على الناظر فيه شئ من كلام العرب واساليبهم ومناحى بلاغتهم اذا تصفحه (١) لانه لا تحصل الملكة من حفظه اللا بعد فهمه فيحساج الى تقديم جميع ما يتوقّف عليه فهمه تم انّهم اذا ارادوا حدّ هذا الفنّ قالوا الادب هو حفظ اشعار العرب واحبارها والانحذ من كلّ علم بطرف يريدون من علوم اللسان والعلوم الشرعيّة من حيث متونها فقط وهي القرءان والحديث اذ لا مدخل لغير ذلك من العلوم في كلام العرب الا ما ذهب اليه المتأخّرون عند كلفهم (2) بصناعة البديع من التورية في اشعارهم وترسيلهم بالاصطلاحات العلمية فاحتاج صاحب هذا الفن حينتُذ الى معرفة اصطلحات العلوم ليكون قائما على فهمها وسمعنا من شيوخمنا في

(1) Man. A. نصفحوا B. نصفحوا (2) Man. C. et D. كلامهم

الدب الكاتب لابن قتيبة وكتاب الكامل للبرد وكستاب البيان والتبيين للجاحظ وكتاب الكامل للبرد وكستاب البيان والتبيين للجاحظ وكتاب النوادر لابى على القالى البغدادي وما سوى هذه الاربعة فتبع لها وفروع عنها وكتب المحدثين في ذلك كثيرة (وقد) كان الغناء في الصدر الاول من اجزاء هذا الفيّ لما هو تابع للشعر اذ الغناء الها هو تاجينه وقد كان الكتّاب والفصلاء من المخواص في الدولة العباسية يأخذون انفسهم به حرصا على تحصيل السليب الشعر وفنونه فلم يكن انتحاله قادحا في العدالة والمروة وقد الني القاضي ابو الفرح الاصفهاني وهو ما هو كتابه في الاغاني جمع فيه اخبار العرب واشعارهم وانسابهم وايامهم ودولهم وجعل مبناء على المغناء في الماية صوت التي اختارها المغنون للرشيد فاستوعب فيه الماية صوت التي اختارها المغنون للرشيد فاستوعب فيه

دلك اتم استيعاب واوفاه ولعهرى آنه ديوان العرب وجامع اشتات المحماس التى سلفت لهم فى كلّ فن من فنون الشعر والتأريخ والغناء وسائر الاحوال ولا يعدل به كتاب فى ذلك فيما نعلهه وهو الغاية التي يسموا اليها الاديب ويقف عندها وانى له بها ونحن الآن نرجع بالتحقيق على لاجمال فيما تكلمنا عليه من علوم اللسان والله الهادى للحمال فيما تكلمنا عليه من علوم اللسان والله الهادى للصواب

rrotégomènes d'Elm-Khaldoun.

فصل في ان اللغة ملكة صناعيّة

أعلم أن اللغات كلّها ملكات شبيهة بالصناعة أذ هي ملكات في اللسان للعبارة عن المعاني وجودتها وقصورها بحسب تمام الملكة او نقصانها وليس ذلك بالنطر الى المفردات واتما هو بالنظر الى التراكيب فاذا حصلت الملكة التامّة في تركيب (١) الالفاظ المفردة للتعبير بها عن المعانى الهقصودة ومراعاة التأليف الذي يطبق الكلام على مقتصى الحال بلغ المتكلم حينية الغاية من افادة مقصوده للسامع وهذا هو معنى البلاغة والملكات لا تحصل الا بتكرار الافعال لان الفعل يقع اولا وتعود منه للذات صفة ثم يتكرّر فتكون حالا ومعنى الحال الله صفة غير راسحة ثم يكون التكرار فيكون ملكة اى صفة راسخة فالمتكلّم من العرب حين كانت ملكة اللغة العربية موجودة فيهم يسمع كلام اهل جيله واساليبهم في مخاطباتهم وكيفيّة تعبيرهم عن مقاصدهم كما يسمع الصبى استعهال المفردات فيلقنها المما يسمع التراكيب بعدها فيلقنها كذلك ثم لا يزال سماعهم كذلك يتجدّد في كل لحظة ومن كلّ متكلّم واستعماله يتكرر الى ان يصير ذلك ملكة وصفة راسخمة ويكون

(۱) Man. B. تراکیب.

Tome I. - IIIc partie.

PROLÉGOMÈNES كأحدهم هكذا تصيرت (1) الالسن واللغات من جيل الى جيل وتعلَّمها (2) العجم والاطفال وهذا معنى ما تـقوله العامَّة من ان اللغة للعرب بالطبع اى بالملكة الاولى التي اخذت عنهم ولم ياخذوها عن غيرهم ثمّ انّه لها فسدت هذه الـمـلكـةُ لمضر بمخالطتهم الاعاجم وسبب فسادها ان الناشئ (3) من العجيل صاريسهع في العبارة عن المقاصد كيفيّات الحرى غير الكيفيّات للعرب فيعبّر بها عن مقصودة لكثرة المخاطبين للعرب من غيرهم ويسمع كيفيّنات العرب ايضا فاختسلط عليه الامر واحد من هذه وهذه فاستحدث ملكة كانت ناقصة عن الاولى وهذا معنى فساد اللسان العربيّ ولهذا كانت لغة قريش افصح اللغات العربية واصرحها لبعدهم عن بلاد العجم من جميع جهاتهم ثم من اكتنفهم من ثقيف وهذيل وخزاعة وبنى كنانة وغطفان وبنى اسد وبنى تهيم واما من بعد عنهم من ربيعة ولخم وجذام وغسان وإياد وقضاعة وعرب اليمن الهجاورين لامم الفرس والروم والحبشة فلم تكن لغتهم تامة الملكة لمخالطة الاعاجم وعلى نسبة بعدهم عن قريش كان الاحتجاج بلغاتهم في الصحّة والفساد عند اهل صناعة العربيّة والله اعلم

⁽¹⁾ Man. B. تصير.

⁽³⁾ Man. A. et C. الناس).

⁽²⁾ Man. D. ايعلم).

enorgoomkurs d'Elm-Khaldoun.

فصل في ان لغة العرب لهذا العهد لغة مستقلة مغايرة للغة مضر ولغة حمير

وذلك أنّا نجدها في بيان المقاصد والوفاء بالدلالة الحركات على سنن اللسان المصرى ولم يفقد منها اللا دلالة الحركات على تعيين الفاعل من المنفعل (1) فاعتاصوا منها بالتقديم والتأخير وبقرائن تدلّل على خصوصيّات المقاصد اللا ان البيان والبلاغة في اللسان المضرى (2) اكثر واعرق لان الألفاظ باعيانها دالة على المعانى باعيانها ويبقى ما تقتضيه الاحوال ويسمّى بساط الحال محتاجا الى ما يدلّ عليه الاحوال ويسمّى لا بدو ان تكتنفه (3) احوال تخصّه فيجب ان تعتبر تلك الاحوال في تأدية المقصود لانها صفاته وتلك الاحوال في جميع اللسن اكثر ما يدلّ عليها بالفاظ وتلك الموال في جميع اللسان العربيّ فانّما يدلّ عليها بالفاظ تخصّها بالوضع (وامّا) في اللسان العربيّ فانّما يدلّ عليها بالفاظ باحوال وكيفيّات في تراكيب الالفاظ وتأليفها من تقديم وتأخير او حدف او حركة اعراب وقد يدلّ عليها بالحروف غير المستقلّه ولذلك تفاوت الدلالة على تلك الكيفيّات المسان العربيّ بحسب تفاوت الدلالة على تلك الكيفيّات

⁽i) Man. A. et B. المفعول. (3) Man. D. تكشفه.

⁽²⁾ Man. C. العربي.

PROINÉGOMÈNES كما قدّمناه فكان الكلام العربيّ ذلك اوجز واقل الفاظا وعبارة من جميع الالسن وهذا معنى قوله صلى الله عليه وسلم اوتيت جوامع الكلم واختصر لى الكلام اختصارا واعتبر ذلك بما يحكى عن عيسى بن عمر وقد قال له بعض النحاة اتّى اجد في كلام العرب تكرارا في قرابهم زيد قائم وان زيدا قائم وأن زيد لقائم والمعنى واحد فقال له ان سعانيها مختلفة والاول افادته لنحالي (١) الذهن عن قيام زيد والثاني لمن سهعه فانكره والثالث لممن عمرف بالاصرار على انكاره فاختلفت الدلالة باختلاف الاحوال (وما زالت) هذه البلاغة والبيان ديدن العرب ومذهبهم لهذا العهد ولا تلتفتن في ذلك الى خرفشة النحاة اهــلُ صناعة الاعراب القاصرة مداركهم عن التحقيق حيث يزعهون أن البلاغة لهذا العهد ذهبت وأن اللسان العربي فسد اعتبارا بما وقع اواخر الكلم من فساد الاعراب الـذي يتدارسون قوانينه وهي مقالة دسمها التشيّع (2) في طباعهم والقاها القصور في افتُدتهم واللَّا فنحن نجد اليوم الكثير من السفاظ العرب لم تزل في موضوعاتها كلاولى والتعبير عن المقاصد والتفاوت فيه بتفاوت الابانة موجود في كلامهم لهدا العهد واساليب اللسان وفنونه (3) من النظم والنشر موجودة في قوته . (1) Man. B. C. الشيع . (2) Man. D. الشيع . (3) Man. C. D.

مخاطباتهم وفيهم الخطيب المصقع في محافلهم ومجامعهم الخطيب PROLAGOMENES والشاعر المفلق على اساليب لغتهم والذوق الصحيح والطبع السليم شاهدان بذلك ولم يفقد من احوال اللسان المدون اللا حركات الاعراب في اواخر الكلم فقط الدي لزم في لسان مصر طريقة واحدة ومهيعا معروفا وهو للاعسراب وهسو بعض من احكام اللسان واتما وقعت العناية بلسان مسصسر لما فسد بمخمألطتهم الاعاجم حين استولوا على ممالك العراق وشام ومصر والمغرب وصارت ملكته على غير الصورة التي كانت اولا فانقلب لغة احرى وكان القرءان متنزّلا (١) به والحديث النبوتي منقولا بلغته وهما اصل الدين والهلة فخشى تناسيهها وانغلاق الافهام عنهما بفقدان اللسان الذى تسرّلا به فاحتيج الى تدوين احكامه ووضع مقائسه واستنباط قواننيه وصارعلما ذا فيصدول وابواب ومقدّمات ومسائل سمّاء اهله بعلم النحو وصناعة العربيّة واصبح فــتّا محفوظا وعلما مكتوبا وسلّما الى فهم كتاب الله وسنَّـة رسوله صلى الله عليه وسلم راقيا ولعلَّنا لو اعتنينا بهذا اللسان العربي لهذا العهد واستقرينا احكامه نعتاص عن الحركات كلاعرابيّة التي فسدت في دلالتها بــامــور اخرى وكيفيّات موجودة فيه وتكون لها قوانين سخصّها

Tome 1.—IIIc partie.

⁽z) Man. A. B. منزّلا.

سماله والمنها تكون في اواخره على غير المنهاج الأول في لغة d'Ebn-Khaldoun. مضر فليست اللغات وملكاتها مجانا ولقد كان اللسان المصرى مع اللسان الحميري بهذه المثابة وتسغيرت عند مصر كثير من موضوعات اللسان الحميريّ وتصاريف (١) كلماته يشهد بذلك الانقال (د) الموجودة لدينا خلافا لمر يحمله القصور على أتبهها لغة واحدة ويلتمس اجراء اللغة الحميريّة على مقائس اللغة المصريّة وقوانينهـا كها يـزءــم بعصهم في اشتقاق القيل في اللسان الحميريّ من الـقـولُ وكثير من اشباه هذا وليس ذلك بصحيح ولغة حمير لغة الحرى مغايرة للغة مصر في الكثير من اوضاعها وتصاريفها وحركاتها كما هي لغة العرب (3) لعهدنا مع لغة مصر (4) الله ان العناية بلسان مصر من اجل الشريعة كما قلناه وحمل على ذلك الاستقراء والاستنباط وليس عندنا لهذا العهد ما يحملنا على مثل ذلك ويدعونا اليه (ومما) وقع في لغة هذا الجيل العربي لهذا العهد حيث كانوا من الاقطار شأنهم في النطق بالقاف فاتمهم لا ينطقون بها من مخرج القاف عند اهل الامصاركما هو مذكور في كتب العربيّة الله س اقصى اللسان

وما فوقه من الحنك الاعلى كما هي بل يجيُّون بـــهــــا

⁽I) Man. A. et B. الغرب. (3) Man. C. الغرب.

⁽a) Man. A. et B. الأثقال C. الأثقال. (4) Man. B.

منوسطة بين الكاف والقاف وهو موجود للجيــل اجــمـع .d'Ebn-Khaldoun حيث كانوا من غرب او شرق حتى صار ذلك علامة عليهم من بين الامم والاجيال ومختصًا بهم لا يشاركهم فيه غيرهم حتى ان من يريد التعرّب (١) وكلانتساب الى الجيل والدخول فيه يحاكيهم في النطق بها وعندهم أنَّه أنَّها ينهيّز العربي الصريح من الدخيل في العروبية والتحصري بالنطق بهذه القاف ويظهر من ذلك أنَّها لغة مضر بعينها فان هذا الجيل الباقين معظههم ورياستهم شرقا وغربا في ولد منصور بن عكرمة بن حصفة بن قيس بن عيلان من سليم بن منصور ومن بنمی عامر بن صعصعة ابن معماويــة بــن بكر بن هوازن بن منصور وهم لهذا العهد اكتـــر الامــم في المعهور واغلبهم وهم من اعقاب مصر وسائر البجيل معهم من بني كهلان في النطق بهذه القاف اسوة وهذه اللغة لم يستدعها هذا الجيل بل هي متوارثة (2) فيهم متعاقبة ويظهر من ذلك انها لغة مضر الاوّلين ولعلّها لغة النبئي صلعم بعينها وقد ادّعي ذلك فقهاء اهل البيت وزعهوا ان من قسراء في ام القسران الصراط الهستقيم بغير القاف الذى لهذا الجيل فقد لحس وافسد صلاته وما ادري من اين جاء هذا فان لمغمة اهمل الامصار ايضا لم يستحدثوها واتما تناقلوها من لدن سلفهم (1) Man. A. التعربب.

(a) Man. D. مثواترة.

PROIÆGOMÈNES وكان اكثرهم من مضر بها نزلوا الامصار من لدن الفتح d'Ebn-Khaldoun. واهل الجيل ايضا لم يستحدثوها الااتهم ابسعد عس مخالطة الاعاجم (1) من اهل الامصار فهذا يرجع فيما يوجد من اللغة لديهم انه من لغة سلفهم وهذ مع اتفاق اهل الجيل كلُّهم شرقا وغربا في النطق بها وانَّها النحاصّية التي يتميّز بها العربسي من الهجيب والحصري والظاهر ان هذه القاف التي ينطق بها اهل الجيل العربي البدوي هو من مخرج القاف عند اولهم (I) من اهل اللغة وان مخرج القاف متسع فاوله من أعلى الحنك واتَحَرُّه مها يلى الكاف فالنطق بها من اعلى الحنك هو لغة الامصار والنطق بها ممّا يلى الكاف هي لغة هذا الحيل البدويّ وبهذا يندفع ما قاله اهل البيت من فساد الصلاة بتركها في امّ القرءان فان فقهاء الامصار كلهم على خلاف ذلك وبعيد ان يكونوا اهملوا ذلك فوجهه ما قلناه نعم نقسول ال الارجيح وللاولى ما ينطق به اهل الجيل البدويّ لان تواترها فيهـمـم كها قدّمناه شاهد باتبها لغة الجيل الاول من سلفهم وأنبها لغة النبى صلعم ويرجح ذلك ايضا ادغامهم لها في الكاف لتقارب المنحرجين ولوكانت كها ينطق بها اهل الامصار من اصل الحنك لما كانت قريبة المخسرج مس الكاف (1) Man. D. العجم). .اوليهم .Man. C (2)

ولم تدغم ثم ان اهل العربية قد ذكروا هذه القاف القريبة الكاف وهي التي ينطق بها اهل الجيل البدوي صن الكاف وهي التي ينطق بها اهل الجيل البدوي صن القاف والكاف على انها حرف مستقل وهو بعيد والظاهر انها من آخر سخرج القاف لاتساعه كما قلناه ثم انتها عندهم انها لغة يصرّحون باستهجانه واسقباحه كانهم لم يصبّح عندهم انها لغة الجيل الاول وفيما ذكرناه من اتصال نطقهم بها الانهم انها دليل على انها لغة ذلك الجيل الاول ولغة النبي صلعم دليل على انها لغة ذلك الجيل الاول ولغة النبي صلعم كما تنقدم ذلك كله وقد يزعم زاعم ان هذه القاف النبي صلعم ينطق بها اهل الامصار ليست من هذا الحرف وانها انما عامت من مخالطتهم للعجم وانهم ينطقون بها كذلك فليست من لغة العرب لكن الاقيس ما قدّمناه من انهما عرف واحد متسع المخرج فتفهم ذلك والله المهادي

فصل في ان لغة الحصر والامصار لغة قائمة بنفسها مخالفة للغة مصر

اعلم ان عرف الشخاطب في الحضر ليس بلغة مسحسر (x) Man. D. زعبوا انها. Tome I.—III partie.

PHOLITICOMÈNES ولا بلغة اهل الجيل بل هي لغة اخرى قائمة بنفسها d'Ebn-Khaldoun. بعيدة عن لغة مصر وعن لغة هذا الجيل العربي الذي لعهدنا وهي عن لغة مصر ابعد فاما انّها لغة قائمة بنفسها فهو ظاهر يشهد له ما فيها من التغاير الذي بعد عن (١) صناعة اهــل النحو لحنا وهي مع ذلك تختلف بالمتلاف الامصار باصطلاحاتهم فلغة اهل المشرق مباينة بعض الشيئ للغة اهل المغرب وكذا اهل الاندلس معهما (2) وكل منهم متوصّل بلغته الى تأدية مقصودة والابانة عما في نفسه وهذا معنى اللسان واللغة وفقدان الاعراب ليس بصائر لهم كما قلنماه في لغة العرب لهذا العهد وإما انها ابعد عن اللسان الاول من لغة هذا الجيل فلان البعد عن اللسان انما هو لمخالطة العجم (3) فهن خالطه العجم اكثركانت لغته عن ذلك اللسال الاصلى ابعد لان الملكة انما تحصل بالتعليم كما قلناه وهذه ملكة ممتزجة من الملكة الاولى التي كأنست للعرب والهلكة الثانية التي للعجم فعلى مقدار ما يسهعونه من العجمة ويربون عليه يبعدون عن الهلكة الاولى واعتبر ذلك في امصار افريقية والمغرب والاندلس والمشرق اما افريقية والمغرب فخالط العرب فيها البرابرة العجم لوفور عهرانها

⁽¹⁾ Man. C. et D. عند.

⁽³⁾ Man. A. B. العجمة.

⁽²⁾ Man. A. B. معا.

بهم ولم يكد ينحلو عنها مصر ولاجيل فغلبت العجهة على اللسان العربى الذي كان لهم وصارت لغة المرى ممتزجة والعجهة وليها اغلب لما ذكرناة فهى عن اللسان الاول ابعد وكذا المشرق لما غلب على اممه من فارس والترك فخالطوهم وتداولت بينهم لغاتهم في الاكرة والفلاحين والسبى الذين اتخذوهم حولا ودايات واظار ومراضع ففسدت لغاتهم بفساد الملكة حتى النقلبت لغة المرى وكذا اهل الاندلس مع عجم (۱) الملكة من الملاقة والافرنجة وصار اهل الامصار كلهم من هذه الاقاليم اهل لغة المرى مخصوصة بهم تخالف لغة مضر وتخالف المداهل المصار علهم من هذه الاقاليم العنا بعضها بعضا كما نذكره وكاتها لغة المرى الاستحكام المكتها في اجيالهم والله ينحلق ما يشاءه

فصل في تعلم اللسان الهضريّ

اعلم ان ملكة اللسان المضرى لهذا العهد قد ذهبت وفسدت ولغة اهل الجيل كلهم مغايرة للغة مضر التى نزل بها القرءان وانما هى لغة احرى فى امتزاج العجهة بها كما قدمناه الا ان اللغات لها كانت ملكات كها مركان تعليمها ممكنا شأن سائر الملكات ووجه التعليم لمن يبتغى هذه العجم ممكنا شأن سائر الملكات ووجه التعليم لمن يبتغى هذه

الهلكة ويروم تحصيلها ان يأخذ نفسه بحفظ كلامهم القديم القديم القديم القديم القديم الجارى على اساليبهم من القرءان والحديث وكلام السلف وصخاطبات (١) فحول العرب في استجاعهم واشعارهم وكلمات المولَّدين في سائر فنونهم حتى يتنزل لكثرة حفظ كالمهمم من المنظوم والمنتور منزلة من نشأ بينهم ولقن العبارة عن المقاصد منهم ثم يتصرّف بعد ذلك في التعبير عها في ضميرة على حسب عباراتهم وتأليف كلماتهم وما وعماة وحفظه من اساليبهم وترتبب الفاظهم فتحصل له هدده الملكة بهذا الحفظ وكلاستعمال ويزداد بكثرتها رسوخا وقوة ويحتاج مع ذلك الى سلامة الطبع والتفهم (2) الحسن لمنازع العرب واساليبهم في التراكيب ومراعاة التطبيق بينها وبيين مقتصيات الاحوال والذوق يشهد لذلكك وهو يسنشأ من هذه الملكة والطبع السليم فيها كما يذكر بعد وعلى قدر المحفوظ وكثرة الاستعمال تكون جودة الهقول المصنوع (3) نظها ونثرا ومن حصل على هذه الهلكات فقد حصل على لغة مصر وهو الناقد البصير بالبلاغة فيها وهكذا ينبغي ان يكون تعليهها والله يهدي من يشاء

⁽¹⁾ Man, A. خالطات.

⁽³⁾ Man. A. et B. المؤلف.

⁽²⁾ Man. A. et B. الفهم.

rkoLégomènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان ملكة هذا اللسان غير صناعة العربية ومستغنية عنها في التعليم

والسبب في ذلك أن صناعة العربيّة أنّها هي معرفة قوانين هذه الملكة ومقائسها خاصة فهو علم بكيفية لا نفس كيفية فليست نفس الملكة وأنما هي بمثابة من يعرف صناعة من الصنائع علما ولا يحكمها عملا مشل ان يسقول بصير بالخياطة غير محكم لملكتها في التعبير عن بعض انواعها الخياطة هي ان تدخل الخيط في خرت الابرة تـم تغرزها في لفقى الثوب مجتمعين وتخرجها من الجانب الاخر بمقدار كذا ثم تردها الى حيث ابتدأت وتنحرجها قدام منفذها الاول بمطرح ما بين الثقبين الاولين ثم يستهادي على وصفه الى آخر العهل وبعطسي (١) صورة التحسيك والتثبيت (2) والتفتيح وسائر انواع الخياطة واعهالها وهو اذا طولب ان يعهل ذلك بيده لا يحكم منه شيًا وكذا لو سئل عالم بالنجارة عن تفصيل الخشب فيقول هو ان تصع الهنشار على رأس الخشبة وتهسك بطرفه واخر قبالتك مهسكف بطرفه الاخر وتعاقبانه بينكها واطرافه المصحرسة المحدودة تقطع ما مرّت عليه ذاهبة وجاءية الى ان ينتهى

(۱) Man. D. توطى. Town I __ III namin (2) Man. A. الشنبيت . B. التنبيت.

Tome I. - IIIe partie.

рноцесомения الى اسفل الخسسة وهو لو طولب بهذا العهل او شع منه لم يحكهة (وهكذا) هو العلم بقوانين الاعراب مع هذه الهلكة فى نفسها فان العلم بقوأنين الاعراب أنَّها هو علم بكيفيّة العهل ليس هو نفس العهل (وكذلك) تجد كثيرا من جهابذة النحاة والمهرة في صناعة العربية المحيطين علما بتلك القوانين اذا سئل في كتاب سطرين الى الحيه او ذی مودّته او شکوی ظلامة او قصد من قصوده اخطأ فیها الصواب واكثر من اللحن ولم يجد تأليف الكلام لذلك والعبارة من المقصود فيه على اساليب اللسان العربي وكدا نجد كثيرا من يحسن هذه الملكة ويجيد الفنيس من المنظوم والهنثور وهو لا يحسن اعراب الفاعل من المفعول ولا المرفوع من المجرور ولا شيًا من قوانين صناعة العربية فهن هنا يعلم أن تلك الملكة هي غير صناعة العربية وانها مستغنية عنها بالجملة وقد نجد بعض المهرة في صناعة الاعراب بصيرا بحال هذه الملكة وهو قليل واتفاقتي واكشر ما يقع للمخالطين لكتاب سيبويه فاته لم يقتصر على قوانين الاعراب فقط بل ملاء كتابه من المشال العرب وشواهد اشعارهم وعباراتهم فكان فيه جزء صالح من تعليم هذه الملكة فتجد العاكف عليه والمحصّل له قد حصل

على حظ من كلام العرب واندرج في محفوظه في اماكنه

ومفاصل حاجاته وتنبُّه به لشأن الهلكة فاستوفى تعليمها prolécomènes فكان ابلغ في الافادة ومن هولاء المخالطين لكتاب سيبويه من يغفل عن التفطّن لهذا فيحصل على علم اللسان صناعة ولا يحصل عليه ملكة وإما الهخالطون لكتنب الهتأتحرين العارية من ذلك الله من القوانين النحوية مجرَّدة عن اشعار العرب وكلامهم فقل ما يشعرون لذلك بامر هذه الملكة او يتنبَّهون (١) لشأنها فتجدهم يحسبون انّهم قد حصلوا على رتبة في لسان العرب وهم أبعد الناس عنه واهل صناعة العربيّة بالاندلس ومعلّموها اقرب الى تحصيل هذه الملكة وتعليهها (2) ممن سواهم لقيامهم فيها على شواهد العرب وامثالهم والتفقّه في الكثير من التراكيب في مجالس تعليمهم فيسبق الى المبتدئ كثير من الملكة اثناء التعليم فتنطبع النفس بها وتستعد الى تحصيلها وقبولها (واما) مس سواهم من اهل المغرب وافريقية وغيرهم فاجروا صناعة العربيّة مجرى العلوم بحثا وقطعوا النظر عن التُفقّه في تراكيب كلام العرب ألّا ان اعربوا شاهدا او رجحوا معندي (3) من جهة الاقتضاء الذهني لامن جهة محامل اللسان وتراكيبه فاصبحت صناعة العربيّة كانتها من جهلة قوانين المنطق

العقليّة والجدل وبعدت عن مناحي اللسان وملكته

⁽¹⁾ Man. A. C. ينتبهون . D. ينتبهون . (2) Man. D. نعلمها . (3) Man. C. D. ذهنا

الهلكة بالكلية وكأتهم لا ينظرون في كلام العرب وما ذاك الهلكة بالكلية وكأتهم لا ينظرون في كلام العرب وما ذاك لا لعدولهم عن البحث في شواهد اللسان وتسراكيب وتبييز اساليبه وغفلتهم عن المران في ذلك للمتعلم فهو احسن ما تفيده الملكة في اللسان وتلك القوانين انما هي وسائل للتعليم لكتهم اجروها على غير ما قصد بها واصاروها علما بحتا وبعدوا عن ثمرتها وتعلم بما قرزناه في هذا الباب علما بحتا وبعدوا عن ثمرتها وتعلم بما قرزناه في هذا الباب كلام العرب حتى يرتسم في خياله المنوال الذي نستجسوا عليه تراكيبهم فنسج هو عليه ويتنزل بذلك منزلة من نشأ معهم وخالط عبارتهم في كلامهم حتى حصلت له الهلكة الهستقرة في العبارة عن المقاصد على نحو كلامهم والله مقدر الأمور (2)

ف صل فى تفسير لفظة الذوق فى مصطلح اهل البيان وتحقيق معناها وبيان اتها لا تحصل غالبا للمستعربين (3) من العجم

اعلم ان لفظة الذوق يتداولها الهعتنون بفنون البيان ومعناها

- . مقدّر الليل والنهار وخالقهما لا خالق غيرة . M. C. فيرة . بماتها . (2) M. C.
- (3) Man. D. للمتعربين.

حصول ملكة البلاغة للسان وقد مرّ تنفسير البلاغة وأنبها .prolecomenes سطابقة الكلام المعنى من جهيع وجوهه بخواص تقع للتراكيب في افادة ذلك فالهتكلم بلسان العرب والبليغ فيه يتحرى الهيئة المفيدة لذلك على اساليب العرب وانحاء مخاطباتهم وينظم الكلام على ذلكك الوجه جهده فاذا أتصلت معاناته لذلك بمخمالطة كلام العرب حصلت له الملكة في نظم الكلام على ذلك الوجه وسهل عليه امر التركيب حــــــى لا يكأد يخطئ فيه عن منحى البلاغة التي للعرب وإن سمع تركيبا غير جارعلى ذلك المنحى حجّه ونبا عنه سهعه بادني فكر بل وبغير فكر لا بما استفاده من حصول هذه الملكة فان الملكات اذا استقرّت ورسخت في محالّها ظهرت كأنّها طبيعة وحبلّة لذلك المحل (ولذلك) يظنّ كثير من المغفلين ممّن لا يعرف شأن الملكات ان الصواب للعرب في لغتهم اعرابا وبلاغة امر طبيعتي ويقول كانـت العرب تنطق بالطبع وليس كذلك واتما هي ملكة لسانية في نظم الكلام تمكنت ورسخت فظهر في بادي الرأي أنَّها جبلَّة وطبع وهذه الملكة كما تنقدّم أنَّما تحصل بهمارسة كلام العرب وتكرّره على السهع والتفطّن لنحواص تراكيبه وليست تحصل بمعرفة القوانين العلهيّة في ذلك الستى استنبطها اهل صناعة البيان فان هذه القوانين أنها تسفيد Tome I,-IIIº partie.

PROLÉCOMÉNES علما بذلك اللسان ولا تفيد حصول الهلكة بالفعل في المحال في محملها وقد مر ذلك (واذا تنقرب ذلك فهلكة البلاغة في اللسان تهدى البليغ الى وجوه (r) النظم وحسن التركيب الموافق لتراكيب العرب في لغتهم ونظم كلاسهم ولو رام صاحب الملكة حيدا عن هذه السبيل المعيّنة والتراكيب المخصوصة لما قدر عليه ولا وافقه عليه لسانه لاته لا يعتاده ولا تبهديه اليه ملكته الراسخة عنده واذا عرض عليه الكلام حائدا عن اسلوب العرب وبلاغتهم في نظم كلامهم اعرض عنه وستجه وعلم اته ليس من كلام العرب الديس مارس كلامهم وإنّما يعجز عن الاحتجاج بذلك كما يصنع اهل القوانيلُ النحوية والبيانية فال ذلك استدلالي بما حصل من القوانين المفادة بالاستقراء وهذا امر وجداني حاصل بمهارسة كلام العرب حتى يصير كواحد سهم ومـــــــالـــه لو فرصنا صبليًّا من صبيانهم نشأ وربا في جيلهم فانَّه يتعلُّم لغتهم ويحكم شأن الاعراب والبلاغة فيها حتى يستسولى على غايتها وليس من العلم القانونيّ في شيّ وأنّما هو بحصول هذه الهلكة في لسانه ونطقه وكذلك تحصل هذه الهلكة لهن بعد ذلك الجيل بحفظ كلامهم واشعارهم وخطبهم والمداومة على ذلك بحيث تحصل الملكة ويصير كواحد ممّن نـشأ (I) Man. D. وجود.

PROLÉGOMÈNES

في جيلهم وربي بين احيائهم (1) والقوانين بمعزل عن هذا المجائهم (1) والقوانين بمعزل عن هذا (واستعير) لهذه الهلكة عند ما ترسيح وتستقر اسم الدوق الدوق الذي اصطلح عليه اهل صناعة البيان والدوق الما هو موضوع لادراك الطعوم لكن لما كان محلّ هذه الملكة في اللسان من حيث النطق بالكلام كما هو محل لادراك الطعوم استعير لها اسمه وايضا فهو وجدانتي للسان كـما ان الطعوم محسوسة له فقيل له ذوق (واذا) تبيّن لك دلك علمت منه أن الاعاجم الداخلين في اللــــان الـعـربــي الطارئين (2) عليه المصطرّين الى النطق به لمخالطة اهله كالفرس والروم والترك بالمشرق وكالبربر بالمغرب فاته لا يحصل لهم هذا الدوق لقصور حطّم في هذه الملكة الستي قسررنا اسرها لان قصاراهم بعد طائفة من العمر وسبق ملكة اخرى الى اللسان (3) وهي لغاتهم ان يعتنوا بما يتداوله اهل الهصر بينهم في المحاورة من مفرد ومركب لها يصطرون اليه من ذلك وهذه الهلكة قد ذهبت لاهل الامصار وبعدوا عنبها كها تنقدم واتما لهم في ذلك ملكة اخرى وليست هي ملكة اللسان المطلوبة ومن عرف احكام تلك الملكة من القوانين المستطرة في الكتب فليس من تحصيل الهلكة

⁽I) Man. B. احبالهم . C. et D. احبالهم . . لسانهم . Man. A. D. السانهم

[.] الطائرين . Man. A (2)

الهلكة بالهمارسة والاعتباد والتكرّر لكلام العرب (فان عصل هذه الهلكة بالهمارسة والاعتباد والتكرّر لكلام العرب (فان عصرض) لكف ما تسهعه من ان سيبويه والفارستي والزسخسشري وامثالهم من فرسان الكلام كانوا اعجاما (۱) مع حصول هذه الهلكة لهم فاعلم ان اولئك القوم الذي نسمع منهم انما كانوا عجما في نسبهم فقط وإما المربا والمنشأ فكانت بين اهل هذه المهلكة من العرب ومن تعلّمها منهم فاستولوا بذلك من الكلام على غاية لا وراءها وكأنّهم في فاستولوا بذلك من الكلام على غاية لا وراءها وكأنّهم وان الهرالهم حتى ادركوا كنه اللغة وصاروا من اهلها فهم وان الجبالهم حتى النسب فليسوا باعجام في اللغة والكلام كانوا عجها في النسب فليسوا باعجام في اللغة والكلام المنها ولم تذهب كانوا عجها في النسب فليسوا باعجام في اللغة والمداركة منها ولا من اهل الامصار ثم عكفوا على الهدارسة الكرار الهلكة منها ولا من اهل الامصار ثم عكفوا على الهدارسة

والمهارسة لكلام العرب حتى استولوا على غاينه والواحد اليوم من العجم اذا خالط اهل اللسان العربتي بالامصار فاول ما تجد (2) تلك الهلكة الهقصودة من اللسان العسربتي معتصية (3) آلاتار وتجد ملكتهم النحاصة بهم ملكة اخرى مخالفة لهلكة اللسان العربي ثم اذا فرضنا اته اقسبل على

⁽¹⁾ Man. A. Loplet, C. Lase. (3) Man. A. B. Bicaroe.

⁽²⁾ Man. D. شعب.

الهارسة لكلام العرب واشعارهم بالهدارسة والحفظ ليستفيد تحصيلها فقل ان يحصل له لها قدّمناه من ان الهلكة اذا سبقتها ملكة اخرى في المحلّ فلا تحصل الا ناقصة مخدوشة وان فرصنا عجها في النسب سلم من مخالطة اللسان الاعجمي بالكلّية وذهب الى تعلّم هذه الملكة بالحفظ والمدارسة فريّها يحصل له ذلك لكنّه من الندور بحبيث لا يخفى عليك بها تقرّر وربّما يدّى كثير ميّن ينظر في هذه القوانين البيانيّة حصول هذا الذوق له بها وهو غلط و مغالطة وانما حصلت له الملكة ان حصلت في تلك الو مغالطة وانما حصلت له الملكة ان حصلت في تلك القوانين البيانيّة وليست من ملكة العبارة في شي والله الموانين البيانيّة وليست من ملكة العبارة في شي والله الموانين من يشاء الى صراط مستقيم

فصل في ان اهل الامصارعلى الاطلاق قاصرون في تحصيل هذه الهلكة اللسانية التي تستفاد بالتعليم ومن كان منهم ابعد عن اللسان العربي كان حصولها عليه اصعب

والسبب في ذلك ما سبق الى الهتعلّم من حصول (1) ملكة منافية للملكة الهطلوبة بها سبق (2) اليه من اللسان الحضريّ الذي افادته العجهة حتى نزل بها اللسان عن ملكته الاولى الى ملكة اخرى هي لغة الحضر لهذا العبهد ولهذا

⁽¹⁾ Man. D. بحصول.

⁽²⁾ Man, D. سيق.

Tome 1.—IIIe partie.

PROLEGOMENES نجد المعلَّمين يذهبون الى الهسابقة بتعليم الولدان ويعتقد d'Ebo.Khaldoun. النحاة ان هذه الهسابقة بصناعتهم وليس كذلك وأنما هي بتعليم هذه الهلكة بمخالطة اللسان وكلام العرب نعم صناعة النحو اقرب الى مخالطة ذلك وما كان من لغات الامصار اعرق (1) في العجمة وابعد عن أسان مصر قصر بصاحبه عن تعلُّم اللغة المصريّة وحصول ملكتها لتمكن المكافاة (2) حينتُذ واعتبر ذلك في اهل الاقطار (فاهل) افريقية والمسغرب لها كانوا اعرق (3) في العجمة وابعد عن اللسان الاول كان لهم قصور تام في تحصيل ملكته بالتعليم ولقد نـقـــل ابــن الرقيق أن بعض كتّاب القيروان كتب الى صاحب له يا انحى ومن لا عدمت فقدة اعلمني ابو سعيد كلاما اتّك كنت ذكرت اتّك تكن مع الزيت (4) تاتي وعاقنا اليوم فلم يتهيّأ لنا الخمروج واما اهل الهنزل الكلاب (5) من امر النين (6) فقد كذبوا هذآ باطلا ليس من هذا حرف واحدا وكتابى اليك وإنا مشتاق اليك وهكذا كانت ملكتهم في اللسان المصري (7) وسببه ما ذكرناه وكذلك اشعارهم كانت بعيدة من الملكة نازلة عن

- . اعرف . B. اغرق .Man. D. (١) (5) Man. A. الكلات.
- (6) Man. B. التبن C. السا. D. الفتن (2) Man. C. المنافات .D. المنافة
- (3) Man. D. اغرق B. اعرف. (7) Man. D. العصري.

(4) Man. A. الزينة.

الطبقة ولم تزل كذلك ولهذا العهد وما كان بافريقية من كذلك والمجادة العهد وما كان بافريقية من РROLÉGOMÈNES مشاهير الشعراء للا ابن رشيق وابن شرف واكثر ما يكون فيها الشعراء طارئين عليها ولم تزل طبقتهم في البلاغة حتى الآن مائلة الى القصور (واهل) الاندلس اقرب منهم الى تحصيل هذه الملكة بكثرة معاناتها وامتلائهم من المحفوظات اللغوية نظما ونثرا وكان فيهم ابن حيان المورّخ امام اهل الصناعة في هذه الملكة ورافع الراية لهم فيها وابس عبد ربه والقسطلتي وامثالهم من شعراء ملوك الطوائف لـما زخرت فيها بحار اللسان وكلادب وتنداول ذلكك فسيسيسم مئين من السنين حتى كان الانفصاص والجلاء ايام تخلّب النصرانية وشغلوا عن تعلّم ذلك وتناقص العمران فتناقص (I) ذلك شأن الصنائع كلها فقصرت الملكة فيهم عن شأنها حتى بلغت الحصيص وكان من آخرهم صالح بن شریف ومالک بن المرحل من تلمیذ الطبقة الاشبيليين بسبتة وكانت دولة بني الاحمر في اولها والقت الاندلس افلاذ كبدها من اهل تلك الملكة بالجلاء الى العدوة من اشبيلية الى سبتة ومن شرق الاندلس الى افريقية ثم لم يلبثوا ان انقرضوا وانقطع سند تعليمهم في هذه الصناعة لعسر قبول (a) اهل العدوة لها وصعوبتها عليهم

⁽i) Man. D. فيناقص.

فنون Man. C. D. فنون

PROLEGOMENES لعوج السنتهم ورسوخهم في العجمة البربريّة وهي منافية لما قلناه تم عادت الملكة بعد ذلك الى الاندلس كها كانت ونجم ابن سيرين (١) وابن جابر وابن الجياب وطبقتهم ثم ابراهيم الساحلي الطويجن وطبقته وقفاهم ابس الخطيب من بعدهم الهالك لهذا العهد شهيدا بسعاية اعدائه وكان له في اللسان ملكة لا تدرك واتسبع أتسره تلميذه من بعده (وبالجملة) فشأن هذه الملكة بالانــدلس اكثر وتعليمها اسهل وايسر بما هم عليه لهذا العهد كما قدّمناه من معاناة علوم اللسان وسمحافظتهم عليها وعلى علموم كلاب وسند تعليمها ولان اهل اللسان العجميّ الذين تفسد ملكتهم أنما هم طارئون عليها وليست عجمتهم اصلا للغة اهل الاندلس والبربر في هذه العدوة هم اهلها ولسانهم لسانها اللَّا في الامصار فيقط وهو فيها منغمنس في بحسر عجمتهم ورطانتهم البربرية فيصعب عليهم تحصيل الملكة اللسانية بالتعليم بخلاف اهل الاندلس (واما) المشرق لعهد الامويّة والعباسيّة فكان شأنه شأن الاندلس في تهام هذه الملكة واجادتها لبعدهم لذلك العهد عن الاعاجم ومخالطتهم اللا في القليل فكان أمر هذه الملكة لذلك العبهد اقدوم وكان فحول الشعراء والكتاب لعهدهم اوفر لتوقسر المعرب

(۱) Man. B. بشرین. D. سیری. D. شیرین.

وابنائهم بالمشرق (وانظر) ما اشتمل عليه كتاب الاغباني وانظر) ما اشتمل عليه كتاب الاغباني سن نظههم ونثرهم فان ذلك الكتاب هو كتاب العرب وديوانهم فيه (١) لغتهم واخبارهم وايامهم وسلتهم العربية وسير نبيهم صلعم وآثار خلفائهم وملوكهم واشعارهم وغناؤهم (2) وسائر احوالهم (3) فلا كتاب اوعب (4) منه لاحوال العرب وبقى اسر هذه الملكة مستحكما بالمشرق في الدولتين وربّما كانت فيهم ابلغ س سواهم مــــــن كان في الحامليّة كما نذكره بعد حتى تلاشي امر العرب ودرست لغتهم وفسد كلامهم وانقضى امرهم ودولهم وصار الاسر للاعاجم والملك في ايديهم والتغالب (5) لهم وذلك في دولة الديلم والساحوقية وخالطوا اهل الامصار وكشروهم فامتلاءت كالرض بلغاتهم واستولت العجمة على اهل كامصار والحواصر حتى بعدوا (6) عن اللسان العربتي وملكته وصار متعلَّهما منهم مقصّرا من تحصيلها وعلى ذلك نسجد لسانهم لهذا العهد في فنتى المنظوم والمنشور وان كانوا مكثرير لمنه والله ينحلق ما يشاء وينحتار

- (1) Man. A. B. في. (4) Man. A. B.
- (a) Man. A. B. غناتهم (5) Man. A. et B. التقلّب.
- . بعد . (6) Man. C. لبعد . (8) M. C. معانيهم لهم .

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

فصل في انتقسام الكلام الى فنتى النظم والنشر

اعلم ان لسان العرب وكلامهم على فنين في الشعر الهنظوم (١) وهو الكلام الموزون المقلقي ومعناه الذي تلكون له اوزأنه كلُّها على روى واحد وهو القافية وفي النشر وهو الكلام غيسر الهوزون وكل واحد من الفتين يشتمل على فنون ومذاهب في الكلام (فاما) الشعر فمنه المدح والشجاعة والرثاء (واسا) النشر فهنه المسجّع وهو الذي يؤتى به قطعا قطعا ويلتزم فيه او في كل كلمتين منه قافية واحدة تسمّى سجعا ومنه المرسل وهو الذي يطلق فيه الكلام اطلاقا ولا يقطع اجزاء بل يرسل ارسالا من غير تقييد بقافية ولا غيرها ويستعمل في الخطب والدعاء وترغيب الجمهور وترهيبهم (واسا القرءان) وإن كان من المنشور الله انه خارج عن الوصفين وليس يسهى مرسلا اطلاقا ولا مستجعا بل هو مفصّل ايات تنتهى الى مقاطع يشهد الذوق بانتهاء الكلام عندها ثم يعاد الكلام في الاية الاخرى بعدها ويثنى (2) من غير التزام حرف يكون سجعا ولا قافية وهو معنى قوله تعالى الله نزّل احسن الحديث كتابا متشابها مشانى

(1) Man. C. D. وهي الشعر والمنظوم هو. (2) Man. D.

الايات وتسوي (1) آخر الايات فيه فواصل اذ ليست استجاعا .PROLÉGOMÈNES ولا التنزم فيها ما يلتزم في السجع ولاهي ايضا قوافي واطلاق اسم المثاني على ايات القرءان كلّمها على العهوم لما ذكرناه واختص بام القرءان للغلبة فيها كالنجم للثرياء ولهذا سميت تسميتها بالهثاني يشهد لك الحقّ برجحان ما قلناه (واعلم) ان لكلُّ واحد من هذه الفنون الشعريَّة اســالــــب تختص به عند اهله ولا تصلح للفن الاخر ولا تستعمل فيه مثل النسيب (2) المختص بالشعر والحهد والدعاء المختص بالخطب والدعاء المختص بالمخاطبات وإمثال ذلك وقد استعمل المتأخّرون اساليب الشعر ومنازعه في المنثور من كثرة الاسجاع (3) والتزام التقفية وتقديم النسيب بين يدى الاغراض (4) وصار هذا المنشور اذا تأمّلته (5) من باب الشعر وفنّه (6) لم يفترقا اللا في الوزن واستمر المتأتمرون من الكتّاب على هذه الطريقة واستعهلوها في المخاطبات السلطانية وقصروا الاستعهال في هذا المنشور كلَّه على هذا الفرِّن الذي ارتصوه وخلطوا الاساليب فيه وهجروا المرسل وتناسوه وخصصوصا اهل المشرق صارت المخاطبات السلطانية لهذا العهد عند

⁽x) Man. B. نسټي. C. D. سټي.

[.] الأعراض . Man. C. D. كلاعراض

⁽²⁾ Man. C. D. بالنسب).

⁽⁵⁾ Man. A. B. تامله.

⁽³⁾ Man. C. D. والاشجاع.

ر فيه , (6 Man. C, D)

PROLÉGOMÈNES الكتّاب الغفل (1) جارية على هذا الاسلوب الذي اشرنا اليه وهو غير صواب من جهة البلاغة لها يلاحظ في تطبيق الكلام على مقتصى الحال من احوال المخاطب والمخاطب وهذا الفن المنثور المقفّى ادخل المتأخّرون فيه اساليب الشعر فوجب ان تنزه المخاطبات السلطانية عنه اذ اساليب الشعر تباح فيها اللوذعة وخلط الجدد بالهرزل والاطناب في الاوصاف وصرب الامثال وكثرة التشبيهات والاستعارات حيث لا تدعو لذلك كلَّه صرورة في الخطاب والتقفية ايضا سن اللوذعة والتريسين وجلال المملك والسلطان وخطاب الجمهور عن الهلوك بالترغيب والترهيب ينافي ذلك ويباينه والمحمود في المخاطبات السلطانية الترسيل وهو اطلاق الكلام وارساله من غير تسجيع اللا في الاقل النادر وحيث ترسله ملكة ارسالا من غير تكلُّف له تم عطاء الكلام حقّه في مطابقته لمقتضى الحال فان المقامات مختلفة ولكل مقام اسلوب يخصه من اطناب وانجاز او حذف او انبات او تصریر او اشارة او كناية او استعارة (واما) اجراء المخاطبات السلطانية على هذا النحو الذي هو على اساليب الشعر فمذمــوم ومــا حهل عليه اهل العصر اللا استيلاء العجمة على السنتهم (1) Man. C. Jäsl. D. Jusl.

وقصورهم لذلك عن اعطاء الكلام حقّه في مطابقته لمقتضى الحال فعجزوا عن الكلام الهرسل لبعد اسدة في الملاغة وانفساخ خطوته وولعوا بهذا المسجّع يلفقون فيه ما نقصهم من تطبيق الكلام على المقصود ومقتضى الحال فيه ويجبرونه بذلك القدر من التزييس وبالاسجاع والالقاب البديعة ويغفلون عمّا وراء ذلك (واكثر) من اخذ بهذا الهذهب وبالغ فيه في سائر انحاء كلامهم (۱) كتتاب المشرق وشعراؤه لهذا العهد حتى انهم ليحلون (۵) بالاعراب في الكلمات والتصريف اذا دخلت لهم في تجنيس (3) او مطابقة لا يستعان معها فيرجحون ذلك الصنف من التجنيس ويدعون الاعراب ويفسدون بنية الكلمة (4) عساها تصادف التجنيس فتأمّل ذلك وانتقد بما قدّمنا للكونة على صحّة ما ذكرناه والله الموفق

فصل في ان لا تتفق الاجادة في فتى المنظوم والمنشور معًا الله في الاقل

والسبب في ذلك انّه كما بيّناه ملكة في اللسان فاذا سبقت الى محلّه ملكة اخرى قصرت بالمحلّ

⁽¹⁾ Man. A. B. كل مبهم.

⁽³⁾ Man. D. تحسين.

⁽a) Man. D. اليجلون. C. اليجلون. (4) Man. D. الكلام.

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMÈNES عن تمام الملكة اللاحقة لان قبول الملكات وحصولها d'Rbn-Khaldonn. للطباع التبي على الفطرة الاولى اسهل وايسر واذا تبقدّمتها ملكات اخرى كانت منازعة (١) لها في المادّة القابلة وعائقة عن سرعة القبول فوقعت الهنافاة وتعذّر التمام في الهلكة وهذا موجود في الملكات الصناعيّة كلّها على الاطلاق وقد برهنّا عليه في موضعه بنحو من هذا البرهان فاعتبر مثله في اللغات فاتها ملكات اللسان وهي بهنزلة الصناعة وانطر من تقدّم له شي من العجمة كيف يكون قاصرا في اللسان العربي ابدا فالاعجمي الذي سبقت له اللغة الفارسيّة لا يستولى على ملكة اللسان العربيّ ولا يزال قاصرا فيه ولو تعلُّمه وتعلمه وكذا البربري والروسي والافرنجي قلُّ ان

تجد احدا منهم محكما لملكة للسان العربي وسا ذاك لا لما سبق الى السنتهم من ملكة اللسان الاخر حتى ان طالب العلم من اهل هذه الالسن اذا طلبه بيس اهل اللسان العربي ومن كتبهم جاء مقصّرا في معارفه عس الغاية والتحصيل وما اتى (2) كلاً من (3) قبل اللسان وقد تـقدّم لك من قبل أن الالسن واللغات شبيهة بالصنائع وتقدّم لك ان الصنائع وملكاتها لا تزدحم وان من سبقت لـه

⁽r) Man. C. تمناعة. (3) Man. D. لامر.

⁽²⁾ Man. C. D. اوتنى.

اجادة ملكة فقل ان يجيد اخرى او يستولى فيها على PROLECOMÈNES d'Ebn-Klialdoun. الغاية والله خلقكم وما تعملون

فصل في صناعة الشعر ووجه تعليمــه (I)

هذا الفنّ من فنون كلام العرب وهو المستى بالشعر عندهم ويوجد في سائر اللغات الله انَّا انَّمَا نَتَكُلُّمُ الْآنِ في الشَّعر الذي للعرب فان امكن ان نجد فيه الهل الألسس الانصري مقصودهم من كلامهم (2) وألا فلكل لسان احكام في البلاغــة تخصّه وهو في لسان العرب غريب النزعة عزيز المنحي اذ هو كلام يفصّل قطعا متساوية في الوزن متّحدة في الحرف الاخير من كلُّ قطعة ويسمِّي كل قطعة من هذه القـطـعـات عندهم بيتا ويستمي الحرف الاخير الذي يتفق فيه رويا وقافية وتسمّى جملة الكلام الى آخرة قصيدة وكلمة ويسنفرد كلُّ بـيت منه بافادته في تراكيـبه حتَّى كانَّه كلام وحده مستقلُّ عمّا قبله وبعده وإذا افرد كان تامّا في بابه في مدح او نسيب او رثاء فيحرص الشاعر على اعطاء ذلك البيت ما يستقل في افادته ثم يستَّانف في البيت الآخر كلاما انحر كذلك ويستطرد للخروج من فنّ الى فنّ ومن مقصود الى مقصود بان يوطئ (3) المقصود الاول ومعانيه الى ان (1) Man. C. et D. نعلّه: (2) Man. A. B. كلامنا. (3) Man. C. يقصد.

Риотевонькы д'єво-кнайочь. ويبعد الكلام عن التنافر كما ما التنافر كما يستطرد من النسيب الى المدح ومن وصف البيداء والطلول الى وصف الركاب او الخيل آو الطيف ومن وصو المهدوح الى وصف قومه وعساكرة ومن التفحّع والعزاء في الرثباء الى التأبين (١) وإمثال ذلك ويراعى فيه اتفاق القصيدة كلّبها في الوزن الواحد حذرا من ان يتساهل الطبع في الخصروج من وزن الى وزن يقاربه فقد يخفى ذلك من اجل المقاربة على كثير من الناس ولهذه الموازين شروط واحكام تصمنها علم العروض وليس كل وزن يتّفق في الطبع استعملته العرب في هذا الفنّ وانما هي اوزان مخصوصة يسمّيها اهل تـلك الصناعة البحور وقد حصروها في خمسة عشر بحرا بمعنبي انَّهم لم يجدوا للعرب في غيرها من الموازين الطبيعيَّة نظما

واعلم أن فن الشعر من بين الكلام كان شريفا عند العرب ولذلك جعلوه ديوان علومهم واخبارهم وشاهد صوابهم وخطابهم واصلا يرجعون اليه في الكثير س علومهم وحكمهم وكانت ملكته مستحكهة فيهم شأن ملكاتهم كآبها والهلكات اللسانيّة كلمّا أنّما تكتسب بالصناعة والارتساس في كلامهم حتى يحصل شبه في تلك الملكة والشعر مس بين فنون الكلام صعب المأخذ على من يريد اكتساب

(١) Man. A. B. التابي الله التابيل D. التابيل الم التبايل الله التبايل التباي

ملكته بالصناعة من المتأتّرين لاستقلال كل بيت منه من المتأتّرين لاستقلال كل بيت منه بانه كلام تام في مقصوده ويصلح ان ينفرد دون ما سواه في تلك في تلك في تلطّف في تلك الهلكة حتى يفرغ الكلام الشعرى في قوالبه التي عرفت له في ذلك المنحى من شعر (١) العرب ويبرؤه مستقلا بنفسه ثم ياتي ببيت اخر كذلك ثم ببيت اخر ويستكمل الفنون الوافية بمقصودة ثم يناسب بين البيوت في موالاة بعضها مع بعض بحسب اختلاف الفنون التي في القصيدة ولصعوبة سحاه وغرابة فنه كان محكا (2) للقرائح في استجادة اساليبه وشحد الافتكار في تنزيل الكلام في قوالبه ولا تكفى فيه ملكة الكلام العربتي على الاطلاق بل يحتاج بخصوصه الى تـــلــطّــفَ ومحماولة في رعاية الاساليب آلستي اختصته العسرب بسهما و باستعمالها فيه (ولنذكر) هنا مدلول لفظة الاسلوب عند اهل هذه الصناعة وما يريدون بها في اطلاقهم فاعلم أنَّها عبارة عندهم عن المنوال الذي تنسيج فيه التراكيب او القالب الذي ترص فيه ولا يرجع الى الكلام باعتبار افادته كهال (3) المعنى الذى هو وظيفة الاعراب ولا باعتبار افادتــه اصل (4)

المعنى من خواص التركيب الذى هو وظيفة البلاغة والبيان

⁽¹⁾ Man. D. شعراء.

⁽³⁾ Man. A. B. اصل.

⁽²⁾ Man. B. D. ليكحم.

⁽⁴⁾ Man. A. B. كيال.

Tome I. - IIIe partie.

العروض فهذه العلوم الثلاثية خارجة عن هذه الذي هو وظيفة العروض فهذه العلوم الثلاثية خارجة عن هذه الصناعة الشعرية واتما ترجع الى صورة ذهنية للتراكيب المنتظمة كلية باعتبار انطباقها على كل تركيب خاص وتلك الصورة ينتزعها الذهن من اعيان التراكيب واشخاصها ويصيرها في الخيال كالقالب او الهنوال ثم ينتقى التراكيب الصحيحة عند العرب باعتبار لاعراب والبيان فيرضها فيه رضا كها يفعله البتاء في القالب او النساج في المنوال حتى يتسع القالب لحصول التراكيب الوافية بهقصود الكلام ويقع على الصورة الصحيحة التراكيب الوافية بهقصود الكلام ويقع على الصورة الصحيحة الساليب تختص به وتوجد فيه على انحاء مختلفة فسوأل الطلول في الشعر يكون بخطاب الطلول كقوله يا دار مية بالعلياء فالسند ويصون باستدءاء الصحيحب للوقوق والسوال

او باستبكاء الصحصب على الطلل (1) كــقوله قفا نبك من ذكرى حبيب ومنزل او بالاستفهام عن الجواب لمخاطب غير معيّن كقوله

قمفا نسأل الدار التي ختّ اهمامها

(1) Man. A. B. لمبياء.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun حتى الدار بجانب العزل او بالدعاء لها بالسقيا كقوله اسقى طلولهم اجس هزيم وغدت عليهم روضة ونعيم او بسوَّال السقيا لها من البرق كُقوله يا برق طالع منزلا بالابرق واحد السحآب له حداء الانسق ومثل التنفيجع في الرثاء باستدعاء البكاء كقوله كذا فاليجل (1) الخطب وليفدح الامر وليس لعين لم يفص ماوها عدر او باستعظام الحصادث كقولمه ارأيت مسرن حسملوا على الاعسواد ارأيت كيف خبا ضياء النادي او بالتسجيل على الاكوان بالمصيبة لفقده كقوله منابت العسسب لاحام ولا راعى مصى الردى بطويل الرمسح والسباع او بالانكارعلى من لم يتفجّع له من الجمادات كقول الخمارجيه

(1) Man. B. C. لَحِيلُ .

d'Ebn-Khaldoun.

ايا شجر الخابور ما لك مورقا

كانك لم تجزع على ابن طريف

او بتهنيئة قريعه بالراحة من ثقل وطاءته كقوله السوماح ربيعة بس نزار

اودى الردى بقريعك المغوار

وامثال ذلك كثير في سائر فنون الكلام ومذاهبه وتنستظم التراكيب فيه بالجمل وغير الجمل انشائية وخبرية اسمية او فعلية متبعة وغير متبعة مفصولة وموصولة على ما هو شأن

التراكيب في الكلام العربتي وسكان كل كلمة سن الاخسرى يعرفك به ما تستفيده بالارتياض في اشعار السعسرب مسن

القالب الكلّى المجرّد في الذهن من التراكيب المعيّنة التي ينطبق ذلك القالب على جميعها (فان) مـوّلـف الكلام

يطبق دند المالية والصورة الذهنية المنطبقة كالسقالب هو كالبتاء أو كالنساج والصورة الذهنية المنطبقة كالسقالب الذي ين فيد لم كالنبال الذي ينسب علم فالمنا

الذى يبنى فيه أو كالمنوال الذى ينسج عليه فان خرج عن القالب فى بنائه أو عن المنوال فى نسجه كان فاسدا ولا تقولن أن معرفة قوانين البلاغة كافية فى ذلك لآلا

نعقول قوانين البلاغة اتما هي قواعد علمية قياسية تفيد جواز استعمال التراكيب على هيئاتها الخاصة بالقياس وهو قياس

علمتى صحيح مطرد كما هو قياس القوانين الأعرابية وهده الاساليب التي نحن نقررها ليست من القياس في شي

انما هي هيئة ترسنح في النفس من تنتبع التراكيب في النفس النفس من تنتبع التراكيب في شعر العرب يجريانها على اللسان حتى تستحكم صورتها فيستفيد بها العمل على مثالها والاحتذاء بها في كلُّ تركيب تركيب من الشعر كما قدّمنا ذلك (١) في الكلام باطلاق وان القوانين العلميّة من الاعراب والبيان لا تفيد تعليمه بوجه وليس كلّها ينصب في قياس كلام العرب وقوانينه العلسيّة استعهل (2) وانّما المستعمل عندهم من ذلك انحاء معروفة يطلع عليها الحافظون لكلامهم وتندرج صورها تحت تلك القوانين القياسيّة فاذا نظر في شعر العرب على هذا النحسو بهذه الاساليب الذهنيّة التي تصير كالقوالب كان نظرا في المستعمل من تراكيبهم لا فيما يقتضيه القياس (ولهذا) قلنا ان المحصل لهذه القوالب في الذهن انما هو حفظ اشعار العرب وكلامهم وهذه القوالب كما تكون في المنظوم تكون في المنثور فان العرب استعمالوا كلامهم في كلا الفتين وجاءوا به مفصلا في النوعين ففي الشعر بألقطع الموزونة والقوافي المقيّدة (3) واستقلال الكلام في كل قطعة وفي المنثور يعتبرون الموازنة والتشابه (4) بس القطع غالبا وقد يقيدونه بالاسجاع وقد يرسلونه وقوالب كل واحد من هده

⁽¹⁾ Man. A. B. كالت.

⁽³⁾ Man. A. المعيد لا.

⁽²⁾ Man. C. D. splant.

⁽⁴⁾ Man. C. السابة.

Tome 1 .- Ille partie.

معروفة في لسان العرب والمستعمل منها عندهم هو الدنى العرب والمستعمل منها عندهم هو الدنى يبنى مؤلف الكلام عليه تأليفه ولا يعرفه الله من حفظ كلامهم حتى يتجرّد له في ذهنه من القوالب المعيّنة الشخصيية قالب كلَّى مطلق يحذوا حذوه في التأليف كما يحمدوا البنّاء على القالب والنسّاج على المنوال فلهذا كان فنّ تأليف الكلام منفردا عن نظر النحوي والبياني والعروضي نعم ان مراعاًة قوانين هذه العلوم شرط فيه لا يتمّ بدونها فاذا تحصّلت هذه الصفات كلّمها في كلام اختصّ بنوع من النظر لطـــيــف فى هذه القوالب التى يستمونها اساليب ولا يفيده الاحفظ كالم العرب نطما ونشرا وإذا تقرّر معنى الاسلوب سا هو (فلنذكر) بعده حدّا او رسما للشعر يفههنا حقيقته على صعوبة هذا الغرض فانّا لم نقف عليه لاحد من الهتقدّمين فيها رأيناه وقول العروضيتين في حدّه انه الكــلام الــمــوزون الهقفي ليس بحد لهذا الشعر الذي نحن بصدده ولا رسم له وصناعتهم اتما تنظر في الشعر من حيث اتفاق ابياتـــهُ في عدد المتحرّكات والسواكن على التوالى ومماثلة عروض ابيات الشعر لضربها وذلك نظر في وزن مجسرد عن الالفاظ ودلالتها فناسب ان يكون حدّا عندهم ونحس هنا ننظر في الشعر باعتبار ما فيه من الاعراب والسبلاغة

والوزن والقوالب النحاصة فلا جرم ان حدّهم ذلك لا يصلح

له عندنا فلا بدّ من تعريف (1) يعطينا حقيقته من هذه الحيثية. «d'Ebn-Khaldoun! (فنقول) الشعر هو الكلام البليغ المبنى على الاستعارة والاوصاف الهفصل باجزاء متفقة في الموزن والروى مستقل كل جزء منها في غرضه ومقصده عمّا قبله وبعده السجاري على اساليب العرب المخصوصة به فقولنا الكلام البليغ كالجنس وقولنا المبنى على الاستعارة والاوصاف فصل له عمّا ينحلو (2) من هذه فانه في الغالب ليس بشعر وقولنا المفصّل باجـزاء متنفقة في الوزن والروى فصل له عن الكلام المنثور الذي ليس بشعر عند الكل وقولنا مستقل كل جزء منها في غرضه ومقصده عمّا قبله وبعده بيان للحقيقة لان الشعر لا تكون ابياته (3) الله كذلك ولم يفصل به شئ وقولنا الجاري على الاساليب المخصوصة به فصل له عمّا لم يجر منه على اساليب الشعر المعروفة فاتّه حينتُذ لا يكــونُ شعرا أنها هو كلام منظوم لان الشعر له اساليب تخصيه لا تكون للمنفور وكذا للمنفور اساليب لا تكون للشعر فها كان من الكلام منظوما وليس على تلكث الاسالــــب فلا يسمّى شعرا وبهذا كلاعتباركان الكثير ممّن لقيناه مس شيوخنا في هذه الصناعة الادبيّة يرون ان نظم المتنبّي والمعرّى ليس من الشعر في شئ لانهما لم يجريا على

⁽¹⁾ Man. A. B. تعريفه. (2) Man. A. B. اثباته. (3) Man. C. اثباته.

PHOLEGOOMENES اساليب العرب فيه وقولنا في الحدّ الجاري على اساليب العرب فيه وقولنا في الحدّ الجاري على اساليب العرب فصل له عن شعر غير العرب س الامم عند من يرى أن الشعر يوجد للعرب ولغيرهم ومن يرى أنه لا يوجد لغيرهم فلا يحتاج الى ذلك ويقول مكانه السجاري على الاساليب المخصوصة به وإذا فرغنا س الكلام على حقيقة الشعر فلنرجع الى الكلام في كيفيّة عمله (فنقول) اعلم ان لعمل الشعر واحكام صناعته شروطا اولها الحفظ من جنسد اى من جنس شعر العرب حتى تنشأ في النفس ملكة ينسي على منوالها ويتنحير المحفوظ من الحرّ النقى الكثير الاسكاليب وهذا المحفوظ المختار اقل ما يكفى منه شعر شاعر من الفحول الاسلاميين مثل ابن ابسي ربيعة وكثير وذو الرمة وجرير وابى نواس وحبيب والبحترى والرضى وابى فراس واكشر (r) شعر كتاب الاغاني لانه جمع شعر اهل الطبقة الاسلامية والهختار من شعر الجاهلية ومن كان خاليا سن المحفوظ فنظمه قاصر ردى ولا يعطيه الرونق والحلاوة كلاكثرة المحفوظ فمن قل حفظه او عدم لم يكن له شعر وأنَّما هو نظم ساقط واجتناب الشعر اولى بمن لم يكس لـــه محفوظ (ثم) بعد الامتلاء من المحفوظ وشحذ القريحة للنسج (1) Man. C. et D. اكترة.

ملكته وترسيح (ورتبما) يقال ان من شرطه نسيان ذلك PROLÉGOMÈNES الهجفوظ لتمحى رسومه الحرفيّة الظاهرة اذ هي صادرة (١) عن استعمالها بعينها فاذا نسيها وقد تكيّفت النفس بها انتقش الاسلوب فيها كانه منوال ياخذ في النسج عليه بامثالها من كلمات اخرى ضرورة (ثم) لا بدّ له سن الخلوة واستجادة المكان الهنظور فيه من المياه والازهار (2) وكذلك من المسموع لاستنارة (3) القريحة باستجهاعها وتنشيطها بملاذ السرور ثم مع هذا كلُّه فشرطه ان يكون على جمام ونشاط فذلك اجهع له واجدر للقريحة ان تأتى بمشل ذلك المنوال الذي في حفظه قالوا وخير الاوقات لذلك اوقات البكر عند الهبوب من النوم وفراغ المعدة ونشاط الفكر وفي هواء الحمام (ورتبما) قالوا ان من بواعثه العشق والانتشاء ذكر ذلك أبن رشيق في كتاب العهدة وهو الكتاب الذي انفرد بهذه الصناعة واعطى حقها ولم يكتب احد فيها قبله ولا بعده قالوا فان استصعب عليه بعد هذا كلَّه فليتركه الى وقت اخر ولا يكره نفسه عليه وليكن بناء البيت على القافية من أوّل صوغه ونسجه يضعها ويبنى الكلام عليها الى آخره الآنه ان غفل عن بناء البيت على القافية صعب علَّيه وصَّعها في محلَّها فربّها تجئ نافرة قلقة واذا ســهــــح

⁽¹⁾ Man. C. D. صادّة (2) Man. C. D. الازاهر. (3) Man. A. الستشارة . Tome 1.—111° partie.

PROLÉGONÈNES الخاطر بالبيت ولم يناسب الذي عندة فليتركه إلى موضعه d'Ebn-Khaldoun. الاليق به فان كلّ بأيت مستقلّ بنفسه ولم يبق الله المناسبة فالمتنخيّر (١) فيها ما يشاء وليراجع شعره بعد الخلاص منه بالتنقيح والنقد ولا يصن به على الترك اذا لم يبلغ الاجادة فان الانسان مفتون بشعره اذ هو نبات فكره واختسراع قريحته ولا يستعمل فيه من الكلام الا الافصح من التراكيب والخماليص من الضرورات اللسانية فالمهجرها فساتسها تـنزل بالكلام عن طبقة البلاغة وقد حظر ائمّة الـشــأن على المولَّد ارتِكاب الضرورة اذ هو في سعة منها بالعدول عنها الى الطريقة المثلى من الهلكة وليجتنب ايضا المعقد من التراكيب جهده وأنّما يقصد منها ما كانت معانيه تسابق الفاظه الى الفهم وكذلك كثرة المعانى في البيت الواحد فان فيه نوع تعقيد على الفهم وأنّها المختار منه سا كانت الفاظه طبقا على معانيه او اوفى منها فان كانت المعانى كثيرة كانت حشوا واشتغل الذهن بالغوص عليها فمنع الذوق عن استيفاء مدركم من البلاغمة ولا يكون الشعر سهلا الله اذا كانت معانيه تسابق الفاظه الى الـذهـرن (وبهذا) كان شيوخنا رحههم الله تعالى يعيبون شعر ابن خفاجة شاعر شرق الاندلس لكشرة معانيه وازدحامها في

(2) Man. D. البختر.

البيت الواحد كها كانوا يعيبون شعر الهتنتي والمعرق Pholégomènes بعدم النسيج على الاساليب العربيّة كها مرّ فكان شعرهما كلام منظوم نازل عن طبقة (1) الشعر والحماكم في ذلك هو الذوق وليجتنب الشاعر ايضا الحوشي من الالفاظ والمقعر وكذلك السوقي المبتذل بالتداول في الاستعهال فاته ينزل بالكلام عن طبقة البلاغة وكـذلـك الـمـعـاني المبتذلة بالشهرة فان الكلام ينزل بها عن البلاغة ايضا فيصير مبتذلا ويقرب من عدم الأفادة كقولهم النار حارة والسماء فوقنا وبهقدار ما يقرب من طبقة عدم الافادة يبعد عن رتبة البلاغة اذ هما طرفان ولهذا كان الشعر في الرتبانيات والنبوات قليل الاجادة في الغالب ولا يجيد فيه الله الفحول وفي القليل على العسر لان معانيها ستداولة بين الجمهور فتصير مبتذلة لذلك واذا تعذّر الشعر بعد هذه كلّـمها فليراوضه ويعاوده فان القريحة مثل الضرع يدر بالامتراء ويجقّ (2) ويغرر (3) بالترك والاهمال وبالجملة فهمذه الصناعة وتعلّمها مستوفى في كتاب العمدة لابن رشيق وقد ذكرنا منها ما حضرنا بحسب الجهد ومن اراد استيفاء ذلك فعليه بذلك الكتاب ففيه البغية من ذلك وهذه

⁽¹⁾ Man. D. طبيعة.

⁽³⁾ Man. C. D. ce verbe est omis.

⁽²⁾ Man. A. عقب.

الصناعة الشعرية والله المعين (وقد) نظم الناس في المسر هذه الصناعة الشعرية وما يجب فيها واحسن ما قيل في ذلك واظنه لابن رشيق لعسن الله صنعة الشعر ما ذا من صنوف الجهال فيها ليها القينا يوثرون الغريب منه على ما يوثرون العسريب منه على ما كان سهلا للسامعين صبينا ويرون المحال معنى صحيحا

وخسيس الكلام شيًا تمينا يجهلون الصواب منه ولا يدرون للجهل انهم يجهلونا فهم عند من سوانا يلامون وفي الحقق عندنا يعذرونا اتما الشعر ما تناسب (1) في النظم وان كان في الصفات فنونا

فاتی بعضه یسساکل بعضا واقامت له الصدور المتونا کل معنی اتاک منه علی ما تتمنی لو لم یکس آن یکونا

(1) Man. C. يناسب.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فستناهبي مسن البسيان الى ان كاد حسنا يبيس للناظرينا فكان الالفاظ مسنسة وجسوه والهعاني ركبس فيه عيونا قائمًا (١) في المرام حسب كلاماني يتحلى بحسنه المنشدونا فاذا ما مدحت بالسعر حرّا رمت فيه مذاهب المسمهبينا فجعلت النسيب سهلا قريب وجعلت المديسح صدقما مسبينا وتنكبت ما تهجن في السمع وان کان لفظه مسوزونا وإذا ما قرضته بهجاء عبت فيه مذاهب المسرفشينا فجعلت التصريع (2) سنه دواء وجعلت التعريض داء دفينا واذا ما بكيت فيه على الخاديس يوما للبيس والطاعنينا

- (1) Man. D. فاتَّها
- (2) Man. A. B. الصريح. Tome I. -- IIIe partie.

raoLégomènes d'Ebn-Khaldoun.

مُلت دون الاسمى وذللت ما كان من الدمع في العيون مصونا ثم ان كنت عاتبا شبت بالوعد وعيدا وبالصعوبة لينا فتركت الذي عسبت عليه حذرا منّا عزيزا مهينا واصح القريض ما فات في النظم وإن كان واضحا مستبينا فاذا قيل اطمع الناس طرا وإذا ريم اعجز المعجزينا (ومن ذلك ايضاً قول بعضهم وهو الناشي) الشعر ما قومت زيع صدورة (١) وشددت بالتهذيب اسر ستونه ورأيت بالاطناب شعب صدوغه (2) وفتحت بالايحجاز عور عيونه وجمعت بين قريبه وبعيده ووصلت بين مجممه ومعينه وعهدت منه سحد امر يقتصي شبها به فقرینه بقرینه

⁽¹⁾ Man. C. D. صدودة.

⁽²⁾ Man. A. B. D. ممدوعة.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun.

وإذا مدحت به جوادا ماجدا وقصيته في الـشكر حـق ديـونــه اصفيته بنفيسه ورصينه وخصصته بخطيره وثمينه فيكون جزلا في مساق صنوف ويكون سهلا في انفاق (١) فنونه وإذا بكيت به الديار وإهلها اجريت للمخزون ماء شؤنه وإذا اردت كساية عن ريبسة باينت بيس طهورة وبطونه فجعلت سامعه يشوب شوكه (2) بثنائمه (3) وظـنـونـه بـيـقـيـنـ واذا عستبست على اخ في زلسة ادسجت شدّته له بلینه فتركته مستأنسا بدمائة مستأمنا لوعوثه وحسزونه واذا نبذت إلى النوى علقتها اذ صارمتک بفاتنات شؤونه

⁽z) Man. A. B. D. اتفاق.

⁽³⁾ Man. B. C. D. مثباته.

⁽²⁾ Man. B. D. شكوكه.

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun,

تيمتها بلطيفه ورقيقه وشغفتها بخصبيه وكمينه واذا اعتذرت لسقطه اسقطستها واشكت بين مخيله (1) ومبينه فيحول ذنبك عند سن يعتده عتبا عليه مطالبا بيهينه

فصل في ان صناعة النظم والنشر أنّما هي في الالفاظ لا في الهعاني

اعلم ان صناعة الكلام نظما ونثرا أنّما هي في الالفاظ لا في الهعاني وانّما المعاني تبع لها وهي اصل فالصانع الدي يحاول ملكة الكلام في النظم والنشر انّما يحاولها في الالفاظ بحفظ امثالها من كلام العرب ليكثر استعماله وجريه على لسانه حتى تستقر له الملكة في لسان مضر ويتخلص من العجهة التي ربي عليها في جيله ويفرض نفسه مثل وليد ينشا في جيل العرب ويلقن لغتهم كما يلقنها الصبي حتى يصير كانه واحد منهم في لسانهم ذلك وذلك انا قدمنا ان اللسان ملكة من الهلكات في النطق يحاول تحصيلها بتكرارها على اللسان حتى تحصل شأن الملكات معيده الملكات المحلكات المحلكات العميدة الما الملكات المحلكات المحلية المحلكات المحلة المحلكات المحلكات المحلكات المحلكات المحلكات المحلة المحلة

والذي في اللسان والنطق آنما هو الالفاظ وانّما المعاني في السامائر وايضا فالمعاني موجودة عند كلّ احد وفي طوع كل في الضمائر وايضا فالمعاني موجودة عند كلّ احد وفي طوع كل في تأليفها وتأليف الكلام للعبارة عنها هو المحتاج للصناعة كما قلناه وهو بمثابة القوالب للمعاني فك ما ان الاواني التي يغترف بها الماء من البحر منها آنية الذهب والفضة والصدف والزجاج والمخزف والماء واحد في نفسه وتختلف المجودة في المواني المهلوة بالماء باختلاف جنسها لا باختلاف الهاء كذلك جودة اللغة وبالختها في تأليفه باعتبار الاستعبال تختلف باختلاف طبقات الكلام في تأليفه باعتبار تطبيقه على الهقاصد والهعاني واحدة في نفسها وإنها المجاهل بتأليف الكلام واساليبه على مقتضي ملكة اللسمان اذا حاول العبارة عن مقصوده ولم يحسن بمثابة الهقعد الذي يروم النهوض ولا يستطيعه لفقدان القدرة والله علهم ما لم

فصل في ان حصول هذه الهلكة بكثرة الحفظ (1) وجودتها بجودة المحفوظ

قد قدّمنا انه لا بدّ من كثرة الحفظ لهن يروم تعلّم

(١) Man. A. B. المحقوظ.

Tome I .- IIIe partie.

PROLEGOMÈNIES اللسان العربيّ وعلى قدر جودة المحفوظ وطبقته في جنسه وكثرته من قلّته تكون جودة الهلكة الحاصلة عنه للحافظ (1) فهن كان محفوظه من اشعار العرب الاسلاميين شعر حبیب او العتابی او ابن المعتز او ابن هانی او الشریف الرضى او رسائل ابن المقفّع او سهل بن هارون او ابن الزيات (۵) او البديع او الصابع تكون ملكته اجود واعلا مقاما ورتبة في البلاغة متن يحفظ اشعار المتأتحريس مثل شعر ابن سهل او ابن النبيه او ترسيل البيساني (3) او العماد الاصبهاني لنزول طبقة هاولاء عن اولئك يظهر ذلك للبصير الناقد صاحب الذوق وعلى مقدار جودة المسموع والمحفوظ تكون جودة كالستعمال من بعدة ثم اجادة الملكة من بعدهما فبارتقاء المحفوظ في طبقته من الكلام ترتقي الطبقة الحاصلة

لان الطبع أنما ينسج على منوالها وتنموا قوى السملكة بتغذيتها (4) وذلك أن النفس وإن كانت في جبلتها واحدة بالنوع فهي تختلف في البشر بالقوة والصعف في الادراكات واختلافها أنّما هو باختلاف ما يرد عليه من الادراكات والملكات والالوان التي تكتيفها (5) من خارج فبهذه يستم وجودها وتنحرج من القوة الى الفعل صورتها والملكات التي

- (1) Man. C. D. عند الحقاظ.
- . تعدیتها .D . تفدیتها .D . تعدیتها
- (2) Man. D. بالرباب.
- (5) Man. A. ليكفيا. (3) Man. A. البياني.

الشعرية تنشأ بحفظ الشعر وملكة الكتابة بحفظ الاسجاع والترسيل والعلمية بمخالطة العلوم ولادراكات ولابحاث والانظار والفقهية بمخالطة الفقه وتنظير المسائل وتفريعها (١) وتنحريج (2) الفروع على الاصول والتصوّفيّة (3) الربّانيّة بالعبادات ولاذكار وتعطيل الحواس الظاهرة بالنحلوة ولانفراد عن الخلق مَا استَطَاع حَتَّى تَحَصَّل له مُلكة الرَّجوع الى حسَّه الباطــن وروحه وينقلب ربانيًا وكذا سائرها وللنفس من كلّ واحد منها لون تتكيّف به وعلى حسب ما نشأت الهلكة عليه من جودة او رداءة تكون تلك الملكة في نفسها (فملكة البلاغة) العالية الطبقة في جنسها انّها تحصل بحفظ العالى في طبقته من الكلام ولهذا كان الفقهاء واهل العلم كلُّهم قاصرين في البلاغة وما ذلك اللَّا لها يــــــق الى محفوظهم وتهتلئ به من القوانين العلهية والعبارات الفقهية النحارجة عن اسلوب البلاغة والنازلة عن الطبقة لان العبارات عن القوانين والعلوم لا حظ فيها للبلاغة فاذا سبق ذلك المحفوظ الى الفكر وكثر وتلوّنت به النفس جاءت الهلكة الناشئة عنه في غاية القصور وانحرفت عباراته عن اساليب العرب في كلامهم وكذا سجد شعر الفقهاء والنحاة والمتكلّمين

⁽¹⁾ Man. C. الصوفية (2) Man. A. B. الصوفية الصوفية القريقها التخرج الصوفية التحريق ال

PROLEGONENES والنظّار وغيرهم مهن لا يمتلئ من حفظ النـقتى الحسر مس كلام العرب (اخبرني) صاحبنا الفاضل ابو القاسم بن رضوان كاتب العلاسة بالدولة الهرينية قال ذاكرت يوما صاحبنا ابا العبّاس بن شعيب كاتب السلطان ابسى الحسس وكان المقدّم في البصر باللسان لعهده فانشدته مطلع قصيدة ابس النحوى ولم انسبها له وهو لم ادر حيس وقفت بالاطلال مأ الفرق بين جديدها والسالي فقال على البديهة هذا شعر فقيه فقلت له وس اين لك ذلك قال من قوله ما الفرق اذ هي من عبارات الفقهاء وليست من اساليب كلام العرب فقلت له لله ابوك انه ابن النحوى (وامّا) الكتّاب والشعراء فليسوا كذلك لتخيّرهم في محفوظهم وسخالطتهم كلام العرب واساليبهم في الترسيل وانتفائهم له النجيّد من الكلام (ذاكرت) يوما اب عبد الله بن الخطيب وزير الملوك بالأندلس وكان الصدر المقدّم في الشعر والكتابة فقلت له اجد استصعاباً على في نظم الشعر متى رمته مع بصرى به وحفظى المجيد من الكلام من القرءان والحديث وفنون كلام العرب وإن كان محفوظي قليلا وانما اتيت (1) وإلله اعلم بحقيقة الحال من قبل ما حصل

(I) Man, B. اثبت.

في حفظي من الاشعار العلميّة والقوانين التأليفيّة فانّى حفظت المعار العلميّة والقوانين التأليفيّة فانّى حفظت قصيدتي الشاطبي الكبري والصغرى في القرءات والرسم واستظهرتهما وتدارست كتابي ابن الحاجب في الفـقــهٰ وكالصول وجهل النحونجي في المنطق وكشيرا من قوانس التعليم في المجالس فامتلاء محفوظي من ذلك وخدش وجه الملكة التي استدعيت لها بالمحفوظ الجيد مر القرءان والحمديث وكلام العرب فعاق (x) القريحة عن بلوغها فنظر الى ساءة متعتجبا (2) ثم قال لله انت وهل (3) يقول هذا الآ مثلك (ويظهر) لك من هذا الفصل وما تقرّر فيه سرّ اخر وهو اعطاء السبب في ان كلام الاسلاميين من العرب اعلى طبقة في البلاغة وإذواقها من كلام الجاهليّة في منتورهم ومنظومهم فاتّا نجد شعر حسان بن ثابت وعهر بن ابسى ربيعة والحطيئة وجرير والفرزدق ونصيب وغيلان ذى الرمة وَلاحوص وبشار ثم كلام السلف من العرب في الدولة الامويّة وصدر من الدولة العباسية في خطبهم وترسيلهم ومحاوراتهم للملوك ارفع طبقة في البلاغة بكثير من شعر النابغة وعنترة وابن كلثوم وزهير وعلقمة بن عبدة وطرفة بن العبد ومس كلام الجأهليّـة فى منـثورهم ومحاوراتهم والذوق الصحيـ والطبع السليم شاهدان بذلك للناقد البصير بالبلاغة

⁽¹⁾ Man. B. D. ففاق. (2) Man. C. D. معجبا. (3) Man. A. B. من. Tome I. — III^e partie.

روالسبب) في ذلك ان هاولاء الذين ادركوا الاسلام سمعوا الطبقة العالية من الكلام في القرءان والتحديث الذين عجز الطبقة العالية من الكلام في القرءان والتحديث الذين عجز البشر عن الاتيان بمثلها لكنّها ولجت قلوبهم ونشاءت على اساليبها نفوسهم فنهضت طباعهم وارتقت ملكاتهم في البلاغة عن ملكات من قبلهم من أهل الجاهليّة ممّن لـم يسمع هذه الطبقة ولا نشأ عليها فكان كلامهم في نظمهم ونشرهم احسن ديباجة واصفى رونقا من اولئك وارصف مباني واعدل تشقيفا بما استفادوه من الكلام العالى الطبقة (وتامل) ذلك يشهد لك به ذوقك ال كنت من اهل الذوق والبصر بالبلاغة (ولقد) سألت يوما شيخنا الشريف ابا القاسم قاضى غرناطة لعهدنا وكان شينح هذه الصناعة الحذ بسبتة (1) عن مشيختها من تلميذ الشلوبين واسبحر في علم اللسان وجاء من وراء الغاية فيه فسألته يمِما ما بال العرب الاسلاميين اعلى طبقة من الجاهلية ولم يكن يستنكر ذلك بذوقه فسكت طويلا ثم قسال لى والله مسا ادري فقلت له اعرض عليك شيًا ظهر لي في ذلك ولعلّه السبب فيه وذكرت له هذا الذي كتبت فسكت معجبا ثم قال لى يا فقيه هذا كلام س حقّه ان يكتب بالذهب وكان من بعدها يؤثر محلِّى ويصيخ (٥) في مجالس التعليم (1) Man. C. D. منسبته. (2) Man. B. D. يصبح . C. يصبح

فصل في بيان المطبوع من الكلام والمصنوع وكيف جودة المصنوع المصنوع او قصورة

اعلم ان الكلام الذي هو العبارة والخطاب انما سرة وروحه في افادة المعنى وامّا اذا كان مهملا فهو كالمحوات الدي لا عبرة به وكمال الافادة هو البلاغة على ما عرفت من حدّها عند اهل البيان الانهم يقولون هي مطابقة الكلام لمقتصى الحال ومعرفة الشروط والاحكام التي بها تطابق التراكيب اللفظيّة مقتصى الحال هو فن البلاغة وتلك المسروط والاحكام للتراكيب في المطابقة استقريت من لغة العرب وصارت كالقوانين فالتراكيب بوضعها تفيد الاسناد بين المسندين بشروط واحكام هي جلّ قوانين العربية واحوال هذه التراكيب من تقديم وتأخير وتعريف وتنكير واضمار واظهار وتقييد واطلاق وغيرها يفيد الاحكام المكتنفة من خارج بالاسناد وبالمتخاطبين حال التخاطب بشروط واحكام هي قوانين الفن يسمّوه علم المعانى من في قوانين المربيّة لذلك في قوانين المدينة لذلك في قوانين المعانى النهاد هو من افادتها اللاحوال علم المعانى النهاد هو من افادتها اللاحوال المعانى النهاد اللها المعانى النهاد اللها المعانى اللها المعانى اللها النهاد هو من افادتها اللها اللها المعانى اللها المعانى اللها المعانى اللها اللها اللها المعانى اللها المعانى اللها المعانى اللها اللها المعانى اللها المعانى اللها المعانى اللها المعانى اللها المهانى اللها المعانى اللها اللها المعانى اللها المعانى اللها اللها المعانى اللها المعانى اللها المعانى اللها الله اللها اللها

PROLÉGONÈNES المكتنفة بالاسناد وما قصر من هذه التراكيب عن افادة d'Ebn·Khaldoun. مقتضى الحال لخلل في قوانين الاعراب او قوانين المعاني كان قاصرا عن المطابقة لمقتضى الحال ولحق بالمهممل الذى هو في عداد الموات (ثم) يتبع هذه الافادة لمقتصى الحال التفيّن في انتقال الذهن بين المعاني باصناف الدلالات لان التركيب يدلّ بالوضع على معنى ثم ينتقل الذهن الى لازمه او ملزومه او شبهه فيكون فيها مجازا اما باستعارة او كناية كما هو مقرّر في موضعه ويحصل للفكر بذلك الانتقال لذّة كما تحصل في الافادة واشدّ لان في جميعها ظفر بالمدلول من دليله والظفر من اسباب اللَّــدّة كها علمت (ثم) لهذه الانتقالات ايضا شروط واحكام كالقوانين صيروها صناعة وستوها بالبيان وهي شقيقة علم المعانى المفيد لمقتصى الحال لاتها راجعة الى سعاني التراكيب ومدلولاتها وقوانين علم المعانى راجعة الى احوال التراكيب انفسها من حيث الدلالة واللفظ والمعنى متلازمان متصايفان كما علمت فاذاً علم المعانى وعلم البيان هما جزء البلاغة وبهما كمال الافادة والمطابقة لمقتضى الحال فما قصر من هذه التراكيب عن المطابقة وكهال الافادة فهو مقصر عن البلاغة ويالتحق عند البلغاء باصوات الحيوانات العجم واجدر به ان لا يكون عربيًا لان العربتي

هو الذي يطابق بافادته مقتضى الحال فالبلاغة على هذا المادة مقتضى هى اصل الكلام العربتى وسجيّته وروحه وطبيعته (ثم اعلم) اتهم اذا قالوا الكلام المطبوع فاتهم يعنون به الكلام الكلام المطبوع كهلت طبيعته وسجيته من افادة مدلوله المقصود منه الآنه عبارة وخطاب ليس المقصود منه النطق فقط بل المتكلم يقصد به ان يفيد سامعه ما في ضميره افادة تامّة ويدلُّ بــهُ عليه دلالة وثبيقة ثم يتبع تراكيب الكلام في هذه السجية التي له بالاصالة صروب من التحسين والتزيين بعد كمال الافادة وكانّها تعطيها رونق الفصاحة من تنميق الاستجاع والموازنة بين حمل الكلام وتقسيمه بالاقسام المختلفة الاحكام والتورية باللفظ المشترك عن الخفتي من معانب والمطابقة بين المتضادات ليقع التجانس بين الالفاظ والمعاني فيحصل للكلام رونق ولدّة في الاسماع وحلاوة وجمال كلّمها زائدة على الافادة (وهذه) الصنعة موجودة في الكلام المعجز في مواضع متعدّدة مثل والليل اذا يغشى والنهار اذا تحجلّى ومثل فاما من اعطى واتنقى وصدق بالحسنى الى آخسر التقسيم في الاية وكذا فاما من طغى وأثر الحياة الدنيا الى آخر كلاية وكذا وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعا وامثاله كثير وذلك بعد كمال الافادة في اصل هذه التراكيب قبل وقوع هذا البديع فيها وكذا وقع في كلام الجاهليّة منه لكس Tome I. - IIIº partie.

واما) الاسلاميون فوقع لهم عفوا وقصدا واتوا منه بالعجائب (واما) الاسلاميون فوقع لهم عفوا وقصدا واتوا منه بالعجائب (واول) من احكم طريقته حبيب بن اوس والبحترى ومسلم بن الوليد فقد كانوا مولعون بالصنعة وياتون منها بالعجب وقيل ان اول من ذهب الى معاناتها بشار بس برد وابن هرمة وكانا آخر من يستشهد بشعره في اللسان العربي ثم اتبعهما كلثوم ابن عمرو والعتابي ومنصور النميري ومسلم بن الوليد وابو نواس (وجاء) على آثارهم حبيب والبحتري (ثم) طهر ابن المعترّ فختم على البديع والصناعة وليحم وليخري مثالا من العطبوع الخمالي من الصنعة مـثـل واخرج من بين البيوت لعلّني

وقول كثير
وانى وتهيامى بعزة بعد ما
تخليت عمّا بيننا وتخلت
لكالهرتجى ظلّ الغمامة كلّها
تبوا منها للهقيل المحملت

احدث عنك النفس في السر خاليا

فتامّل هذا المطبوع الفقيد الصنعة في احكام تأليفه وثـقافـة تركيبه فلو جاءت فيه الصنعة من بعد هـذا الاصــل زادتــه حسنا (واما) المصنوع فكثير من لدن بشار ثم حبيب. PROLÉGONÈNES وطبقتهها ثم ابن المعتز خاتم الصنعة الذي جرى ألهتاتحرون بعدهم في ميدانهم ونسجوا على منوالهم وقد تعددت اصناف هذه الصنعة عند اهلها واختلفت اصطلاحاتهم في القابها وكثير منهم يجعلها مندرجة في البلاغة على انُّنها غير داخلة في الأفادة وانها هي تعطى التحسيس والرونق (واما) الهتقدمون من اهل البديع فهى عندهم خارجة عن البلاغة ولذلك يذكرونها في الفنوس لادبية التي لا موضوع لها وهو راى ابن رشيق في كتاب العمدة له وادباء للاندلس (وذكرا) في استعمال هذه الصنعــة شــروطــا منها ان تنقع من غير تكلّف ولا اكتراث فيما يقصد منها واما العفو فلا كلام فيه لانّها اذا برئت من التكلّف سلم الكلام منءيب الاستهجان لان تكلّفها ومعاناتها يصير الى ٰ الغفلة عن التراكيب الاصليّة للكلام فتخلّ بالافادة من اصلها وتذهب بالبلاغة رأسا ولا يبقى في الكلام الا تلك التحسينات وهذا هو الغالب اليوم على اهل العصر واصحاب الاذواق في البلاغة يسخرون من كلفهم بهدد الفنون ويعدّون ذلك من القصور عن سواة (وسبعت) شيخسنا الاستاذ ابا البركات البلفيقي وكان من اهل البصر في اللسان والقريحة في ذوقه يقول ان من اشهى ما تقترحه على

PROLECOMÈNES نفسى ان اشاهد في بعض الايام من ينتمل فنون هذا البديع في نظمه او نثره وقد عوقب باشد العقوبة ونودى عليه يحذر بذلك تلميذه ان يتعاطوا هذه الصنعة فيكلفون بها ويتناسون البلاغة ثم من شروط استعمالها عندهم الاقلال منها وان تكون في بيتين او ثلاثة من القصيد فتكفى في زينة الشعر ورونـقه والاكثار منها عيب قاله ابن رشيق وغيرة (وكان) شيخنا ابو القسم الشريف السبتي منفق اللسان العربي بالاندلس لوقته يقول هذه الفنون البديعة اذا وقعت للشاعر او للكاتب فيقبح ان يستكثر منها لأتها من محسنات الكلام ومزيناته فهي بمثابة الخيلان في الوجه يحسن بالواحد ولاثنين منها ويقبح بتعدادها وعلى نسبة الكلام المنظوم هو الكلام المنثور في الجاهليّة والاسلام كان اولا مرسلا معتبر الموازنة بين جملة (1) وتراكيبه شاهدة موازنته بفواصله من غير التزام سجع ولا اكتراث بصنعة (حتى) نبغ ابراهيم بن هلال الصابى كاتب بني بويه قتعاطى الصنعة والتقفية واتى من ذلك بالعجب وعاب الناس عليه كلفه بذلك في المخاطبات السلطانية وأنسما حمله عليه ما كان في ملوكه من العجمة والبعد عن صولة الخلافة المنفقة لسوق البلاغة (ثم) انتشرت الصناعة بعده

(1) Man. B. عيله.

فى منثور المتأخرين ونسى عهد الترسيل وتسابهت والمتلط السلطانيات والانحوانيات والعربيات بالسوقيّات والمتلط المرعى بالهمل وهذا كلّه يدلّك على ان الكلام المصنوع بالمعاناة والتكليف قاصر عن الكلام المطبوع لقلّة الاكتراث فيه باصل البلاغة والحاكم فى ذلك الذوق والله تحلقكم وعلّهكم ما لم تكونوا تعلمون

فصل في ترقّع اهل المراتب عن انستحال الشعر

اعلم ان الشعر كان ديوانا للعرب فيه علومسهم والحبارهم وحكمتهم وكان رؤساء العرب متنافسين فيه وكانوا يقفون بسوق عكاظ لانشاده وعرض كل واحد ديباجته على فحول الشأن واهل البصر ليتميّز (۱) حوكه حتى انتهوا الى المناغات في تعليق اشعارهم باركان البيت الحرام موضع جهم والنابغة وبيت ابيهم ابراهيم كما فعل امرء القيس بن حجر والنابغة الذبيانيّ وزهير بن ابى سلمى وعنترة بن شداد وطرفة بن العبد وعلقمة بن عبدة والاعشى وغيرهم مس اصحاب المعلقات التسع فانه انما كان يتوصّل الى تعليق الشعر بها من كان له قدرة على ذلك بقومه وعصبيّته ومكانه في مضر على ما قيل في سبب تسميتها بالمعلقات (شم)

⁽¹⁾ Man. C. لتيميز. D. ليميز. Tome I. — III° partie.

PROJ. do انصرف العرب عن ذلك اول الاسلام بما شغلهم مس امر الدين والنبوة والوحى وما ادهشهم من اسلوب القرءان ونظمه فاخرسوا عن ذلك وسكتوا عن النحوض في النظم والنشر زمانا ثم استقر ذلك واونس الرشد من الملَّة ولم ينزلُ الوحى في تحريم الشعر وحظرة بل سمعه النبي صلعم وأثاب عليه فرجعوا جيستد الى دينهم منه (وكان) لعمر بس ابسى ربيعة كبير قريش لذلك العهد مقامات فيه عالية وطبقة (1) مرتفعة وكان كثيرا ما يعرض شعرة على ابس عباس فيقف لاستهاءه معجباً به (ثم) جاء من بعد ذلك الهلك الفحل والدولة العزيزة فتقرب اليهم العرب باشعارهم يمتدحونهم بها ويجيزهم الخلفاء باعظم الجوائز على نسبة الجودة في اشعارهم ومكانهم من قومهم ويحرصون على استهداء اشعارهم يطَّلُعون منها على الآثار والاخبار واللغة وشرف اللسان والعرب يطالبون وليدهم بحفظها ولم يزل الشأن هذا ايام بني امية وصدرا من دولة بني العباس (وانطر) ما نقله صاحب العقد في مسامرة الرشيد للاصبعي في باب الشعر والشعراء تجد ما كان عليه الرشيد من المعرفة بذلك والرسوخ فيه والعناية بانتحاله والبصر بجيد الكلام ورديمه وكثرة محفوظه منه (ثم) جاء خلف من بعدهم لم يكس (x) Man, C. D. طريقة.

اللسان لسانهم من اجل العجمة وتقصيرها باللسان وأنبها السان لسانهم من اجل العجمة وتقصيرها باللسان وأنبها ليسس اللسان شأنهم (1) طالبين معروفهم فقط لا سوى ذلك من الاعراض كما فعله حبيب والبحترى والمتنبتي وابن هاني ومن بعدهم الى هلم جرّا فصار قرض الشعر في الغالب أنبها هو للكدية والاستجداء لذهاب المنافع التي كانست فيه للاولين كما ذكرناه وانف منه لذلك اهل الهمم والمراتب من المتأخرين وتغيّر الحال فيه واصبح تعاطيه هجمنة في الرياسة ومذمّة لاهل الهناصب الكبيرة والله مقلّب اللهيل

فصل في اشعار العرب واهل كالمصار لهذا العهد

والنهار

اعلم ان الشعر لا يختص باللسان العربى فقط بل هو موجود فى كل لغة سواء كانت عربية او عجمية (وقد) كان فى الفرس شعراء وفى يونان كذلك (وذكر) منهم ارسطوفى كتاب المنطق له اوميرس (2) الشاعر واثنى عليه وكان فى كتاب المنطق له اوميرس (ولما) فسد لسان مصر ولغتهم فى حهير ايضا شعراء مقدمون (ولما) فسد لسان مصر ولغتهم التى دونت مقائسها وقوانين اعرابها واختلفت اللغات من بعدهم بحسب ما خالطها ومازجها من العجمة فكانت بعدهم بحسب ما خالطها ومازجها من العجمة فكانت المرابها ومتيرش . لهم . دونيون .

PROLÉGOMÈNES لجيل العرب بانفسهم لغة خالفت لغة سلفهم من مضر في d'Ebn-Khaldoun. الاعراب جملة وفي كثير من الموضوعات اللغوية وبناء الكلمات وكذلك الحصر اهل الامصار نشأت فيهم لغة الحرى خالفت لسان مضر في الاعراب واكثر الاوضاع والتصاريف وخالفت ايصا لغة الجيل من العرب لهددا العهد واختلفت هي في نفسها بحسب اصطلاحات اهــل الآفاق فلاهمل المشرق وامصارة لغة غير لغة اهل المخرب وامصارة وتخالفها ايضا لغة اهل الاندلس وامصارة (ثم) لما كان الشعر موجودا بالطبع في اهل كل لسان لان الهُوازيـن على نسبة واحدة في اعداد المتحرّكات والسواكن وتـقابلهـا موجودة في طباع البشر فلم يهجر الشعر بفقدان لغة واحدة وهي لغة مصر الذين كانوا فحوله وفرسان ميدانه حسبما اشتهر بين اهل الخليقة بل كل جيل واهل كل لغة من العرب المستعجمين والحضر اهل الامصار يتعاطون منه ما يطاوعهم في انستحاله ورصف بنائه على مهيع كلامهم (فاما العرب) اهل هذا الجيل المستعجمين عن لغة سلفهـم من مصر فيقرضون الشعر لهذا العهد في سائر الاعماريك على ما كانت عليه لسلفهم المستعربين ويأتـون مـنـهـا بالهطولات مشتهلة على مذاهب الشعر وإغيراضيه (١) مسرن والله ولى التوفيق (هذا) آخر ما وجد فى النسخة المقابل .A .اعراضه .Man. A. et B (1) عليها المستخة بخط مولفها رحمه الله تعالى.

النسيب (1) والمدح والرثاء والهجاء ويستطردون في الخروج المجاء والهجاء ويستطردون في الخروج س فنّ الى فنّ (2) في الكلام وربّما هجموا على الهقصود لاولّ كلامهم واكثر ابتدائهم في قصائدهم باسم الشاعر ثم من بعد ذلك ينسبون واهل المغرب من العرب يسمّون هذه القصائد بالاصمعيّات نسبة الى الاصمعى راوية الـعـرب في اشعارهم واهل الهشرق من العرب ايضا يستون هذا النوع من الشعر بالبداوي والحوراني والقيسي (3) وربّما ياحمنون فيه الحمانا بسيطة لا على طريق الصنعة الموسيقاريّة ثم يغــــّــون به ويسمّون الغناء باسم الحورانيّ نسبة الى حوران من اطراف العراق والشام (4) وهي منازل العرب البادية ومساكنهم لهذا العهد ولهم فن اخر كثير التداول في نظمهم ويحبُّون به مغصنا على اربعة اجزاء ينحالف آخرها الشلائمة كلاول في رويمة يلتزمون القافية الرابعة في كل بيت الى آخر القصيدة شبيها بالمربّع والمخمّس الذي احدثه المولدون من المتأخّرين (ولهولاء) العرب في هذا الشعر بلاغة فاتُّقة وفيهم الفحول المتأخّرون عن ذلك والكثير من المنتحلين للعلوم لهذا العهد وخصوصا علوم اللسان يستنكرون هذه

- (1) Man. C. بنشبيب.
- (2) Man. A. B. منا.
- (3) Man. A. القللسي. C. القليسي.
- (4) Man. A. B. العراق,

الفنون التي لهم اذا سمعها ويمتج نظههم اذا انشد ويعتقد

Tome 1 .- IIIe partie.

PROLÉGONÈNES ان ذوقه انها نبا عنها لاستهجانها وفقدان الاعراب منها d'Ebn-Khaldoun. وهذا انَّما أتى من فقدان الهلكة في لغتهم فلو حصلت له ملكة من ملكاتهم لشهد له ذوقه وطبعه ببلاغتها ان كان سليها من الآفات في فطرته ونظره والله فالاعراب لا مدخل له في البلاغة وأنما البلاغة مطابقة الكلام الهقـصـود ولهقتضي الحال من الوجود فيه سواء كان الرفع دالله على الفاعل والنصب داللا على المفعول او بالعكس وأنها يدل على ذلك قرائن الكلام كما هو في لغتهم هذه فالدلالة بحسب ما يصطلح عليه الله الله الملكة فأذا عرف اصطلاح في ملكة واشتهر صحت الادلة واذا طابقت تلك الدلالة للهقصود ومقتضي السحال صحت البلاغة ولا عبرة بقوانين النحاة في ذلك واساليب الشعر وفنونه موجودة في اشعارهم هذه ما عدا حركات الاعراب في اواخر الكلهات فان غالب كلماتهم موقوفة الآخر ويتميّز عندهم الفاعل من المفعول والهبتداء من الخبر بقرائن الكلام لأ بحركات كلاعراب (فهن) اشعارهم على لسان الشريف ابن هاشم يبكى الجارية بنت سرحان ويذكر ظعنها مع قومسها الى السريف بن ساسم على

الى طرا كبـد (١) شكت من زفيرها (٥)

(1) Man. A. B. D. كيد. (2) Man. D. زميرها.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn. يفتر (١) للاعلام اين مارت (2) خاطــر

يرد غلام البدو (3) يلوى (4) عصيرها وما ذا شكات (5) الروح مما طرا لها

غدات (6) وزائع (7) تلف الله نصيرها (8) ماذي من درية الم

يحس ان قطاعا (و) ماذی ضميرها بمشرطتو هندا وصافي ذكيرها

وعادت كما خوارة في يبد غاسل (10) السام عليا كما الكام المام المام المام المام

على مثل شوك الطلح عنفو لشيرها (11) يجابدوها اثنين والفرع بينهم

على شوكو لغدو البقايا (12) حريرها وجاءت دموعي دارفات لكنها

يبديس دوار السسواني يديرها تدارك منها النجم (13) حدرا وزادها

مرون (14) تُنجى متراكبا من صبيرها

(1) Man. A. B. تقر. (9) Man. A. B. مطاعا. (2) Man. C. D. مارات. (10) Man. D. عاسل.

(2) Man. C. D. مارات. (10) Man. D. عاسل. (3) Man. B. نشيرها. (12) (13) (14) (14) (15) (15) (16) (16) (17)

سوكو .B. سوكو لغدوبقايا .Man. A. (12) Man. A. تالوى

(5) Man. A. B. شكات. D. الغدو البقايا . سكات. D. العدو البقايا

(6) Man. C. عدات. (13) Man. D. الجم).

(7) Man. A. ورابع . (14) Man. C.

(8) Man. C. D. حبيوها.

Prolégoménes d'Ebn-Khaldoun

يتصبّ (1) من القيعان من جانب الصفا

عيونا (۵) ولحجاز البرق في غــزيــرهـــا

هذا الغنا (3) متى تسابيت غزوة (4)

ناصت (5) من بغداذ حتى فقيرها

ونادى المنادى بالرحيل وشوروا

وعرج عاريها على مستعيرها وسدا لها (6) الآن يا ذياب (7) بن غانم

على ايدين ماضي بن مقرب سيرها (8) وقال لهم حسن ابن سرحــان غربــوا

وسوقوا النجوع ان كان انا هو عقيرها (9) ويركض وبيدة شهاما (١٥) لناسح (١١)

وباليمن لا يحجروا في مغيرها

غدرنی (12) زیان السهیاج بن عابس وما کاں یرضی زیّن (13) حمیر ومیرها

(I) Man. D. قصب.

. عنونا . B . عنوفا . Man. C. D (2)

(3) Man. D. المعنى الم (10) Man. B. شهادا. C. شها.

(الفاسح . C. لبالغ , C. الفاسح (1x) Man. B. .عزوة . Man. A (4)

(5) Man. A. تناخت. عدرني Man. B. عدرني.

(6) Man. D. اسوالها.

نیان . D. دیار .Man. A. B. دیان کا دیار .

.سرها .8) Man. A. C.

. غفيرها . C . عفيرها . Man. A .

(13) Man. B. زمن.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn غدرني (١) وهو زعما صديقي وصاحبي

وانا ليه (2) ما من درقتي ما يديرها (3)

ورجع يقول لهم بـلال (4) بن هاشــم

بحر (5) البلاد العطشا (6) ما نجيرها (7)

حرام عليا (8) باب بغداذ وارصها

داخل ولا عاود ركيزي (9) نفيرها (١٥) تصدف (١١) روحي عن بلاد بن هاشم

على الشمس او نزل القضا من (12) هجيرها

وباتث (13) نیران العدداری قرادح

يلوذ وبجرجان (١٤) يشدو اسيرها

ومن قولهم في رثاء ابسي سعدى (15) اليفرني مقارعها بافريقية

وارض الزاب ورثاءهم لـه على طريقة التــهـــــــم تقول نقاة النحد سعدى وهاصها

لها في الظعون الباكريس عويل

- (r) Man. B. عدرني.
- .وماليه .D .ونا اليه .B . Man (a)
- (3) Man. C. D. نديرها.
- (4) Man. B. بلا ابن. C. بلاد. D. يلاد.
- (5) Man. C. D. بخير.
- (6) Man. A. C. D. Laball.
- (7) Man. A. D. بيجيرها.
- (8) Man. A. Lile. Tome I,-IIIe partie.

- , عادد رکبی .Man. D (و)
 - (10) Man. D. نقيرها.
 - (11) Man. C. D. تصدق
 - تزول الفصا .Man. D (12)
 - بانت . D. نابت . Man. C.
 - .بغرجان .B. يعرجسان .14) Man. A.
- .بحرضان C.
 - سعيد .B. سعد .B. سعيد.

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

يا سائل (1) عن قبر الزناتي خليفة خذ النعت منّى لا تكون (2) هبيل اراء يــعــالــي (3) واذ ران وقوفه من الربط عيساوي بناه طويل اراه يميل الغور من سارع النقا به الواد شرقا واليراع (4) دليل يا لهف كبداه الزناتي خليفة وقد كان لاعقاب الجياد سليل (5) قتيل فتى (6) الهيجاء باب (7) بن غانم جراحا كافواه السراد تسيل ايا جائزا (8) مات الزناتي خليفة لا ترحل (9) لا ان ترید (١٥) رحیـل الا واش رحلنا تلاتين مسرّة وعشرا وستّا في الـنــهــار قــلــيــل ومن قولهم في ذكر رحلتهم الى المغرب وغلبهم زناتة

- (r) Man. A. B. D. سابلي,
- (2) Man. D. نكر.
- . بعالى .D. بعابسي .Man. C.
- (4) Man. B. C. البراع, (5) Man. C. D. ماليل.

- (6) Man. D.
- (7) Man. C. D. بايغ.
- (8) Man.A. B. جابرا. (9) Man. A. مرحل B. يرحل.
- (10) Man. A. B. يريد.

PROLÉGOMÈNES وای جمیل ضاع لی فی ابن هاشم d' Elm-Khaldonn. وای رجال صاع قبلی جمیدها لقد كنت انا واياه في زهو بيننا عناني بحجّة ما غباني (١) دليلــهـــا وعدت (2) كانه (3) شاربا من مدامة مر، الخمر فهو اما قدر من يبيلها (4) او مثل شمطا مات مظنور، كبدها غريبا (5) وهي مدوّحا عن قبيلها اباها زمان السو حتى تدوّحت (6) وهي بين عربا (٦) غافلا عن نزيلها لذلك انا مما لحاني (8) من الوجا شاكي بكبد اباد تيها (و) زعيلها (١٥) وإمرت قومي بالرحبيل وبكروا وقوا وشداد الحوايا جميلها (١١) فعدنا سبعة ايام صحبوش (١٥) نجعنا والبدو ما ترفع عمودا بقى (13) لهـــا (1) Man. D. غاب عنى). (8) Man. A. الحالي. C. لجالي. D. لحالي.

- (9) Man. B. اباد ينها . C. اباد بيها. D. (2) Man. A. عدد في الم (3) Man. C. كنني, D. لاكن,
- اباد یها. (4) Man. D. ينيلها.
 - (10) Man. B. زغيلها.
- .عزبيا .D .عريبا .D .عزبيا .D (11) Man. C. D. اهليام. . تلوّحت . Man. D (6) . بجيوش . D. محبوس . ta) Man. A. B.
- عربان Man. A.B. (٦) (13) Man. A. B. يفي.

PROLÉGOMÈNES تظل على حداب الشنايا نوازي (١) d'Ehn-Khaldoun-

يظل العجرا فوق النصا وانصيالها (۵) ومن قولهم على لسان الشريف يذكر عتابا وقع بينه وبيس ماضي بن مقرب

> تبدأ ساضي الجيار (3) وقال لي اشكر ما نحنا عليك رضاش اشكر اعد الى يزيد (4) ملامة ليحد (5) ومرن عمر بالاده عاش باعدتنا (6) يا شكر ودانيت غيرنا

> وقربت عربا لابسيس (7) قسماش نحن غدينا نصدفوا سا قضا لنا كما صادف طعم الزباد (8) طشاش

ان كان نبت (9) الشوك يلقيح (10) بارضكم هنا العرب ما زدنا لهان صناش (١١) ومن شعر سلطان بن مظفر بن يحيى من الدواودة احدى بطون رياح واهل الرياسة فيهم بقولها وهو معتقل بالمهدية

- (1) Man. A. et B. نوازی D. توازی. . لتشيرن . C. الشر . B. الشر . C. التشير . (7)
- (8) an, A. الرباد .B. D. الزياد. (2) Man. A. انصلها . D. انصيلها .
- (3) Man. C. D. الخيار, (9) Man. A. B. بيت.
- . مد الاتزيد . D. اغد الايزيد. (4) Man. C.
- (10) Man. A. B. يلفح. (12) Man. A. سياش B. صياش. C. (5) Man. C. D. عصنا.
- رماعداتنا . (6) Man. A. B .صناش

في سجن الامير ابني زكريا بن ابني حفص من ملوك Photegomeans. افريقية من الموحدين

يقول وفي بوح الدجا بعد وهنة حراما على اجفان عيني منامها يا من لقلب حالف الوجد والاسسى وروحا هيامي طال ما بي سقامها غداوية بيدوية عصربية عدوية المها بعيد مرامها مولعة بالبدو لا تألف القري القوس سوى عانك (۱) الوعسا يواتي خيامها غياث ومشتاها (2) بها كل شتوة ممحونة بيها وبيها (3) غرامها ومرباعها عشب الاراضي من الحيا يواتي من الخور(4) الخلايا (5) جسامها (6) تشوق شوق (7) العين مما تداركت

- (1) Man. A. B. Jala.
- (2) Man. A. B. امنشاها.
- (3) Man. D. بيها وبها
- بها وبها در ۱۱۱۱۱۱۱۱ (د)
- . الحور .Man. D. الحور

Tome I. - IIIe partie.

- (5) Man. A. B. D. الحملايا.
- . .
- (6) Man. D. حسامها.
- ر: تشوق . Man. D. (7)

rrolégonènes d'Ebn-Khaldoun

وماذا بكت بالما وماذا تناحطت (١) عيون غزار المنزن عدنبا حماسهما كانّ العروس البكر لاحت نسيابها عليها ومن نور الاقساحي خسزامسهسا فلاة ودهنا واتساء ونية ومرعا سواما في مسراعي نسعسامسهسا ومشروبها (2) من محض البان شولها غنيم (3) ومن لحم الجوازي (4) طعامها تغانت عن الابواب والموقف الذي يشيب الفتى مما يقاسى زحامها سقى الله الواد المسيجد (5) بالحيا وتالا ويحميي ما بلا مس زمامها مكافاتها بالوة ستبى وليستنبي ظفرت بایاما مصت فی رکاسها ليالى اقواس الصبا في سواعدي اذا قمت لم تخطى من ايدى سهامها وقوسى (6) عديدا تنصت سرجي مشاقة زمان الصبى شرخا وببدى لجامها

- (1) Man. D. تعاطعت.
- . مشربها .D .مسروبها .Man. A. B
- (3) Man. C. مبتم . D. عتم .
- (4) Mau, A. B. الحواري.
- ا محمواری Man, A. B. (4)
- (5) Man. A. B. C. المسجد. (6) Man. A. B. C.

Prolécomènes d'Ehn-Khaldonn

وكم من رداحا اسهرتني (x) ولم ارى من النحلق ابهى من نظام ابتسامها وكم غيرها من كاعبا مرجهاتة (2) مطرزة كالجفان باهمي وشاممها

وصفقت من وجدى عليها طريحـــة تڪفي ولم تنسي جدايا زماسها ونارا بحطب الوجد توهيج في الحشا

وتوهيج لايطفى من الماء ضـرامــهــا ایا من هذا الی متسی فنني العهر في دار عماني ظلامها

ولكن رأيت الشمس تكسف سامة ويغما (3) عليمها ثم يبدأ (4) غيامها بنود (5) ورايات من السعد اقبلت

البنا بعون الله تهفوا علامها الا وعلا بالعمين (6) اطعان غزوتي (7)

ورمهي على كتفي وسيرى امامها (8) بحر (عا) عبلب الفرق فوق شامس

(6) Man. A. B. واعلى مالعين. C. واعلى .اسرائسني .Man. D (۱)

(2) Man. B. مرججة. . بالعين

(3) Man. A. لعيا , B. نعيل , D. .عزوتي .D ،عروني .Man.B (٦)

(8) Man. A. B. إيامها. (4) Man. A. B. C. يرأ.

(5) Man. A. B. بنور.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoon.

احب بلاد الله عندى حشامها الى منزل بالتجعفرية للوي مقيم بها ما لذ عندي مقامها (١) ونلقى سراةً من هــلال بــن عــامــر نزيل الصدى والغل عنبي سلامها بهم يضرب الامثال غرب ومسسرق الا قاتلوا (2) قوما سريع انهزامها عليهم ومن هو في حياهم (3) تسحيّة

مدى الدهر ما غنى يفينا (4) حمامها ادع ذا ولا تـــأسف على سالفا مضي في ذي الدنيا ما دام لاحد دوامها

ومن اشعار المتأخّرين منهم قول خالد بن حمزة بن (5) عمر شينح الكعوب من اولاد أبى الليل يعاتب اقبالهم اولاد

مهلهل ويجيب (6) شاعرهم شبل (7) بن مسكيانة (8) بن مهلهل عن ابيات فخر عليهم فيها بقومه

يقول وذا قول المصاب الذي نشأ (و)

(t) Man. A. B. D. ختامها, (6) Man. B. . قابلوا . C. فاقتلوا . C. فاقتلوا . C. (7) A. B. سيل.

(3) Man. C. جباهم . D. حباهم . .مسكينة .D مكيانه B (8) (8)

. يغنينا . D . يعينا . B . بعينا . D . يغنينا . D (9) Man. D. يشا.

(5) Man. B. دري.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

قوارع قیمار، (۱) یعانی صعابها يريح بها جاء (2) المصاب كلا سعا (3) فنونا من انسشاد القوافي عذابها محيرة (4) محتارة (5) من نشادها مجدنى ليا نام الوشا (6) ملتها (7) بها مغربلة عن ناقد في غيصونها محكمة القيعان (8) دابي ودابها هيض يد ركادي (9) بها يا ذوي الندي قوارع (١٥) من شبل وهدى جوابها (١١) اشبل حسا (12) من جبال (13) طرائف قراح (14) يربيح الموجعين الغنا بها فخرت ولم تقصر ولست بعادم

سوا قلت في جمهورها ما اعابها (15) لقولك في الم المتيمين بن حمزة

- قيقان . D. فيفان . C. فيعان . D. فيعان . D.
- . حلو . D . حامو . Man. C (2)
- (3) Man. C. D. انتقا.
- (4) Man. C. مخبوة.
- . مختارة . Man. C (5)
- (6) Man, B. D. lhead.
- (7) Man. D. منتها.
- (8) Man. A. B. C. القيفاري

- هيض تذكاري .Man. A. C. D) هيض
- . فوأرغ .Man. D (10)
- . جوانبها . Man. B (11)
- (رع) Man. D. احتال (رء)
- (عبال Man. A. B. عبال.
- فراح . Man. C.
- (15) Man. A. B. اعتابها.
- Tome I, IIIc partie.

proléconèses d'Ebn-Khaldoun

حامی حماها عاد بانی خرابها اما تعلم انه قامها بعد سالقی

رضاص بنى يحيى وغلاق بابها (١)

شهابا من اهل الامر يا شبل خارق وهل ريت (2) من جاء للقلق (3) واصطلابها

وهل ريت (2) من جاء للعلق (3) واصطلابها سواها (4) طفاها (5) اصرمت بعد طفية

واتنبي طفاها جاسرا لا يــهــابــهــا واضرمت بعد الطفيتين الن صحت

لفاس الى بيت المنا يقتدا بها وبان لوالى الامر (6) في ذا انشحابها (7)

فصارل وهي عن كبر الاسنا (8) تهابها كما كان هم بطلب علم ذا تحسّب

کما کان هو یطلب علی ذا تجنّب رجال بنی کعب الذی یتقا بها

> ومنها في العتاب وليدا تعاتبه (9) وإنا (10) اعني (11) لانني

(1) Man. C. انشباحها . D. انشباحها . (7) Man. B. انشباحها . D. انشباحها . انشباحها . فا بها . انشباحها . انشباحها . انشباحها . انشباحها . انشباحها . انشباحها . و انشباحها . انشباحها . و انشباحها . و

(2) Man. A. ربت. B. ربت. C. رابت. (8) Man. D. الاشياء.

(3) Man. C. للغائق (9) Man. A. B. نعانموا البتوا (2) دغانموا البتوا (3)

. با .B. اما .B. (10) Man. A. C. سواهر .D. سواهر .D. با

(5) Je retranche le و et عنسيت et عنسيت Je lis

عندين et عندين عند العالم (11) Man. D. الراي (6) Man. C. D. الراي (6)

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn, غنيت بمعلاق الثنا واستصابها على وما (I) ندفع (2) بها كل مبضع

باسياف نستناش العدا من رقابها

فان كانت الاملاك نعت عرائس علينا باطراف القنا (3) اختطابها

ولا بعدها الا رهاني وذبيل

وزرق كالسنة الحناش انسلابها بنبي عمَّنا ما نرتضي الذلِّ غلمة (4)

تسير السبايا والمطايا ركابها وهي علما بان (5) المنايا تغييلها (6)

بلا شك والدنيا سريع انـقلابها (٦) ومنها في وصف الظعائن

قطعنا قطوع (8) البيد لانختشي (9) العدا فتوق لجوبات مخوف جنابها ترى العين فيها قل لشبل (١٥) عرائف

. على ماو Je lis . وانا . D . ونا . Man. C (د)

(a) Man. A. B. يدفع. (3) Man. B. الفتى . C. القنى.

(4) Man. A. B. D. ميله .

(6) Man, A. انقيلها .B. المقبلها .C. لغيلها .

(5) Man. A. B. علها بن ، C، عالما بن .

روالها .C (والها).

· بطعن وطوع .B. يظعن وطوع .Man. A. (8)

. قطعن Je lis . بطعن.

(9) Man. A. يختسى . B. يختسى . C.

. تختشي Je lis , نحتشي

(10) Man. A. لسيل . B. لسيل.

وكل مهاة محتظنها (1) ربابها PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun ترى اهلها عطا (2) الصباح (3) ان يقلها (4) بكل حلوب (5) النحوف (6) ما سحدنا (7) بها لها كل يوم في الأرأم قتائل (8) وراء الفاجر المهزوج عنو (9) رضابهما وس قولهم في الامثال الحكمية وطلبك في المهنوع منك سفاهة وصدّک عبّن صدّ عنک صواب الا (١٥) رأيت ناسا يغلقوا عنك بابهم ظهور المطايا يفتع الله باب ومن قول شبل يذكر انتساب الكعوب الى ترجم لشيب وشبال من اولاد ترجم

جميع البرايا تشتكى من صهادها ومن قول خالد يعاتب الحوانه في موالاة شينح الموحديس ابعي محمد تافراكين (11) المستبدّ بتونس على سلطانها مكفوله

- (x) Man. D. ايختطها.
- (2) Man. D. La. C. Lat.
- (3) Man. B. الصياح.
- (4) Man. A. لقيلها . D. لقلها .

- . حلوف . D. خلوف . D. مطوف

- راشيرنابها .D . نا سحدنا .C .
- (8) Man, D. فت تبل.
- (9) Man. D. عتو.
- (10) Man. D. 31.
- . تنامراكن . D. مافواكين . Man. A.
- (6) Man. A. المحوف B. المحوف.

ابسی استحق ابن السلطان ابی یحییی وذلک فیما قرب السلطان ابی س عصرنا

> يقول بلا جهل فتي الجود نمالد مقالة قرّال وقسال صواب مقالة حبر ذات ذهن ولم بــــــــن هريجا ولا فيما يقول ذهاب تهجّست معنى قافها لالحاحة ولا هرجا ينقاد منه معاب وكنت بها كبدى (١) وهي نعم صابة (٥) خزينة (3) فكر والخيزين (4) يصاب تفوهت بادی شرحها عن سارب جرت من رجال في القبيل قراب بني كعب ادني الاقربيس لدمنا بنى عمّ منهم شائب وشباب جرى عند فتح الوطن منّا لبعضهم مـصافـــاة ود واتـساع (5) جــنــاب وبعضهم ملنا له عن خصيهه

ڪما تعلموا (6) قولي يـقينه صاب (7)

- (1) Man. A. B. كدى. D. كندى. (5) Man. C. أنسياغ.
- (2) Man A. B مبابة. (6) Man. C. D. بعلبوا
- (3) Man. A. D. حزيئة. (7) Man. D. سلحاب.

(4) Man. A. B. الحزين. Tome I. - IIIe partie.

وبعضهم موهوب من بعض ملكنا جزا (x) بامرنا (2) وحد اطهر (3) كتاب وبعضہم جاءنا حویے (4) تسمحت خواطر منّا للجےزیال وہاب وبعضهم يطار (5) فينا بسوة (6) تفهناه (7) حتى ما عنا به ساب (8) رجع ينتهى مما تفهنا (9) قبيحه (١٥) مرارا وفي بعض المراريمهاب وبعضهم شاكى من اوعاد قادر غُلق عنه في احكام السقائق باب قصيناه عنه واقتضا سنه سورد على كرة مولى البالقي (١١) ورباب (١٤) وبحن على ذا في مدى نطلب العلى لهم ما حططنا للفجور (13) نسقاب وحزنا (14) حميا وطن ترشيش بعد ما (8) Man. D. — l. .

(9) Man. A. يفههدا . B. D. نفسنا .

(xo) Man. D. 纯点.

(xx) Man. D. المالقى.

رياب (12)

- (1) Man. B. حزایا ، C. D. ابج.
- (2) Man. D. يامرنا.
- . الظهير . G. الظهر . (3) Man. A. D.
- (4) Man. D. جريح. رطار . (5) Man. C. D.
- (13) Man. C. الفحور, D. الفخور). (6) Man. D. سرة.
- (7) Man. افسفههناه. رىخىرنا .Man. A (14)

- d'Ebn-Khaldoun
- PROLÉGOMÈNES

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. نفقنا (١) عليها سبقا (١) ورقاب

ومهد من الاملاك ما كان خمارج عن احكام والى امرها له باب (3)

جزينا بهم عن كل تأليف في العدى

وقمنا بهم عن كل قيـد سنــاب

الن (6) عاد من لاكان فيهم يهمه

رفيها وخيرا تنوا علسينه ختصاب وركبوا السبايا المنتمات (7) من اهلمها

ولبسوا من انواء الحسريس تسياب

وساقوا المطايا بالشر الالسولة (8)

جماهير (9) ما يعملونها بسحملاب وكسبوا من اصناف السعايا ذخائر

ضخام لحزات (١٥) الزمان تصاب وعادوا نظير البرمكييس قسبل ذا

(6) Man. A. Jl. D. .. الاربي 16. (i) Man. D. نافقنا.

(2) Man. A. B. الشا. (7) Man. A. B. C. المثينات.

(3) Man.A. الرتاب . B. الرناب . D. . سوالة . D . نسولة . C . سولة . D . سوالة . (8)

له ناب. (9) Man. A. B. حامير.

ردع .D. برع .B. مرع .D. ردع. (10) Man. A. B. بحواب. C. لخزات.

(5) Man. A. B. D. العويم.

PROLÉGOMÈNES

d'Ebn-Khaldoun.

ولا هلالا في زسان ذياب (١) وكانوا لنا درعا لكل مهمة الن (2) بان من نار العدو شهاب خلوا (3) الدار (4) في جنيح الظلام ولا ابقوا (5) ملامه ولا دار الكرام عتاب كسوا التحى جلباب البهيم لستره وهم لو دروا لبسوا قسبيسے جسساب كذلك منهم حالس (6) بادر (7) الثنا (8) هل حكمي له ان عقله قد غاب يطرن ظنونا ليس نحس من اهلها تمنى (9) يكن له في السماح شعاب خطا هو ومن واتاه (١٥) في سوء ظنَّـه بالاثبات (11) من ظنّ القبائع عاب نووا غزوتی ان الفتی بو صحصہ

هوب لآلانی بـغـیـر حــــاب وترجت الاوعاد منه وتحسبوا (١٥)

- (I) Man. A. دياب ك. D. دباب.
- (a) Man. D. 31.

(6) Man. A. سالم.

- (3) Man. A. B. احلوا
- (4) Man. A. B. D. الديار.
- بقوا . D. القوا . D. القوا . 5) Man. A. B.

- (7) Man. D. قادر.
- (8) Man. B. البناد . C. البناد . D. البناد
- (9) Man. B. بهدي.
- ريام Man. A. B. ويام.
- (11) Man. A, B. بالابيات.
- - (12) Man. B. تحسنوا

raolégomènes d'Ebn-Khaldoun بروجه یا یحیی ہےروج سےاب جروا يطلبوا تحت السحاب شرائع لقواكل ما يســـــــأمــــــوة ســـــراب وهو لو اعطى ما كان للراى عـارف ولكن في قلّــة عــطـــاه صــواب وإن نحن ما نستاملوا عنده راحة وانه بسهام التلاف مصاب وان وطا ترشيش لصاق (1) وسعها عليه ويمسى بالفنزوع كراب وانه منها عن قريب ممفاصل خلوج عننا زهو لمها وقبياب وعن فاتــنات الطرف غيد غــوانــج ربوا خلف استار وخلـف حــجـــاب يتيه اذا تاهوا (2) ويصبوا اذا صبوا (3) بحسن قوانيس وصدوت ربساب يضلوه (4) من عدم اليقيس وربّــمـــا يطارح حتى سا لكنه شاب (5) بهم حاز (6) لَّـه زمنا وطـوع اوامـر

- (1) Man. B. اصاف . C. D.
- (2) Man. A. B. باهوا.
- (3) Man. A. B. نصبوا اذا صبر.
 Tome I. III° partie.
- . يصلوه . Man. A. B
- (5) Man. A. C. بالس. B. بابس.
- (6) Man. C. D. جاز

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

ولدَّة ماڪـول وطـيـب شـراب حرام على بن تافراكين ما مـصـي

من الودّ الا ما يدل (1) بخصراب (2)

وان كان (له) عقل رجيرے وفطنه (3) ياجمح في اليم الخريق غـراب

واما البدا لابدها (4) من مناعل (5) كبار الن يبقا الرجال كباب

ویحمی بها سوق علینا سلاءه (6)

ویحمهار (7) مقصوب (8) القنا وجعاب ویمسی (9) غلام طالب رہیج (۱۵) ملکنا

بدوما ولايهشي (11) صحيح بناب (12) يا واكلين الخبرز يبغوا ادامه

غلطتوا ادمتوا (13) في السهوم لباب ومن شعر على بن عمر بن ابراهيم من روساء بني عامر لهذا العهد

ومن سعرت بن عمر بن ابراهيم من روسة بني عامر الهذا العهد احدى بطون زغبة يعاتب بني عمّه المتطاولين الى رياسة بـيته

(1) Man. C. D. بدل. (8) Man. A. B.

(2) Man. A. B. D. بيمشى. (9) Man. D. بيمشى.

رمير (3) Man. A. B. وطنه (10) Man. D.

(4) Man. A. البدلايديها. B اليدالانديها (11) Man. C.

(5) Man. C. D. مياعل. (12) Man. B. ثياب.

(6) Man. C. سلامه (13) Man. A. B. المطوا ادمنوا

(7) Man. A. B. بحمرار، D. بحمار،

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

ابایات عدبة من قریط کلام مسحبرة کالدر فی ید صانع اذا کان فی سلک الحریر نظام اذا جابها منی اسباب ما طرا

وساء يدرك (1) الطعون قسام غدا منه لام الحى حنين وانشطست عصاها ولا صبنا عليه حكام لا ضميري دو ولا مراسا

لان صميرى يوم بان بهم السينا تبرم على شوك السقتاد برام ولا كما ارتاض (2) البهامي قسوادح لهم بين عوج الكانفات صسرام ولا لكن القلب في يد قابيض

اتاهم بمنشار القطيع غسام انا (3) قلت (4) معفارة) من شقا (6) البين زارني اذاه ينادي بالفراق وحام

الا يا ربوءا كان بالامس عامسر بحمى وحلة والقطين (7) لمام (8)

وبسبنابدا .D .وساندا ترک ،(۱) Man. C

- . نعفا .D (5) (5) وببنابدا .D وسابدا ترك .Man. C وسابدا ترك .Man. D .
- . تركث. (6) Man. D. شقا. (2) Man. C. D. ابراص. (7) Man. A. B.
 - (3) Man. A. B. اذاً . D. اذاً . (8) Man. B. السام . (4) Man. A. قلب . قلب .

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoup

وعبدا (١) تداني للخطا في ملاعب دجا الليل فيهم ساهسرا ونسيسام ونعم تشوق (2) الناظرين السمامة لنا ما (3) بدا من مهرق وكظام وعدت (4) وباسمها يروعوا مرتبها واطلا و(5) من سرب المها ونعمام واليوم ما بسيها سوى البوم حولها ينسوح (٥) على اطلالها وحسيسام وقفت بها طورا طويل نسالها بعين سخيفا والدموع سجام (٦) ولا صرّح لی منها سوی وحش نماطری وسقمى من اسباب عرفت وهام ومن بعد ذائدي لمنتصور بدو على سلام ومس بعد السلام سلام وقولوا يابوا الوفاء كلسح بابكم دخلتوا بحسورا عامقات دهام

- (١) Man. A. C. وغراب . (4) Man. C. وغراب . المعارف ال
- (2) Man. A. اطلاء B. سيسون . B. سيسون . (5) Man. A. B. اطلاء العالاق المادة .

زواخر ما تقاس بالعبود وانسمسا

- . ينوحوا . (6) Man. A. B. C.
 - (3) Man. C. D. ليامن, D. ليامن, (7) Man. C. D. جهام.

PROLÉGOMENES

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. لها سيلات على الفصا ولاكام ولا قستوا فيها قياسا يدلكم وليس الجحور الطاميات تعام وعانوا على هلكاتكم (١) في ورودها من الناس عدمان العقول ليًام يا عزوتا اركبوا (2) السضلالا ولا لسهم قسرار ولا دنسيا لسهسن دوام الا عناهم لو يرى ڪيف رائيہم مثل سدور فلا (3) ما لهن تسمام خلوا الغبا (4) وبغا (5) وفي مرقب العلى مواضع ما هيا لهم بمقام وحقّ النبي والبيت واركانه الذي وما زارها فسى كل دهر (6) وعام لبد الليالي بيه ان طالت الحيا يذوقون من خمط الـشكاع مـدام وان يدها تبلي (٦) البوادي عكائــف

- (1) Man. A. هلكا نهم . B. ملكانهم.
- يا عزونسا .B. أيا غرونا ركبواً .A Man. A

یا بنی اتبعات .D. یا عزوتا رکبوا .C. رکبوا .اركبوا

(3) Man. D. J.

Tome I. - IIIe partie.

- (4) Man. B. البغا . D. العنا.
- .وانفوا .*Ib* (5)
 - (6) Man, B. مصر,
 - (7) Man. B. D. نتلي.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

بكل ردينتي مطرب وحسسام وكل مشاقا (1) كالشدا (2) تاه عابرا (3) عليهما من اولاد الكرام غلام وكل كميتي مكفص (4) غصن بانه يظل (5) يصارع في العنان لجام وتحبل بنا الارض العقيمة مدة وتولدنا من كل ضيق كظام (6) بالابطال والقود الهجمان وبالقني لها وقت وجبات العدو زحام نحجزها وانا عقيد نقودها وفي سن رمحي للحروب علام ونحن كها امراش البرا (7) في اثر نجعكم وتحن كها امراش البرا (7) في اثر نجعكم متى كان يوم الفحص يامير بوعلى متى كان يوم الفحص يامير بوعلى متى كان يوم الفحص يامير بوعلى

- (۱) Man. D. مشتاقا.
- (ع) Man. A. B. كالسدا.
- (3) Man. B. عابدا.

, بطل .Man, B (5)

- (4) Man C.D. Adi dan ain Co
- . مكنتفص عص نابد . (4) Man. C. D
- (8) Man. A. B. سغايا.

(6) Man. A. اطام .B. الحمام.

. اضراس الرا Man. A. B. اضراس

- A Man A D. W.l.
- 9) Man. A. B. مادات.

PROLÉGOMÈNES

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

كذلك بوحهو اشترى بغت (١) داخض (٥) وخلا الجياد الغاليات تسام

وخلا رجالا لا يرى الصيم جارهم ولا ينضعوا (3) يسرجسي السعدو ذمسام

الا يمقيموها ويسقديسو شورهم (4)

وهم عن رغبة (5) دائسها ودوام كم نار (6) طعنهما على البدو سائق (7)

بین صحاصیے وبین خستام في (8) آثبار قطاع الصوا بومياءل

لنا بارض نزل (و) الطاعنين زمام (١٥)

وكم ذا يجيبوا في اثرة من غنيهة حليف الثنا سجاج كل عيام وإن حاد يجفوه الهلوك ويبتخوا

غدا طعنه يحدر (١١) عليه قتام

عليكم سلام الله من لسن فاهم ما غنت ورقاء وناح حمام

- (x) Man. B. بعث. C. بعث.
- (a) Man. A. B. صحاء. C. صحاء.
- (3) Man. A. B. بيجيعون.
- (4) Man. A. B. سورهم .C. سيورهم.
- (5) Man. A. B. مررعنه. (6) Man. D. ثار.
- . ٽرڪ
 - رمام (10) Man. A. B. C.

(٦) Man. A. B, D. سابق.

(8) Man. A. فنى . B. هي . C.
 ليانان . C. لناماض نيزل . C.
 ليانان نيزل . C.

(11) Man. C. يجوري.

ومن شعر عرب البرية بالشام ثم بنواحي حوران لامرأة قــــل البرية بالشام ثم بنواحي حوران لامرأة قــــل زوجها بعثت الى احلافه من قيس تغريهم بطلب ثاره

تقول فتاة الحتى الم سلامة بعدي الله من لا رئا لها تبات طوال الليل ما تألف الكرى موجعة كن السفا في مجالها على ما جرى في دارها وعيالها على ما جرى في دارها وعيالها فقدتوا شهاب الدين يا قيس كلكم ونمتوا عن اخذ الثار ما ذا وفا لها انا قلت اذا ردّوا (۱) الكتاب يسرني (۵) وتبرد من نيران قلبي ذبالها انا حين تسريح الذوائب واللحا وبيض العذاري ما حميتوا جمالها ولبعض العذاري ما حميتوا جمالها

يقول الرديني الرديني صادق يهبًى بيوتا محكمات طبرائف الالتها الخادي على ايد هية

- (i) Man. C. D. كن مصر (3) Man. B.
- (2) Man. C. بسرى.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

جهالية ملوا اللسساع اللطائف عليها غلام لا يرى السيوم سغنم عظيم الغنا ندب بالانصبار عسارف اذا جيت من حتى هلبا جـماعـة لرازيم اراف للحصرب زائسف ولی من بنسی رداد کل سجسرب كفاهم كاللهى معظمات السلائل اناني مع الخطارعلم مطوح وتفریق ثبات (۱) ورای صخصالف وكيف اقر الصيم وانتم جماعة على كل صهّال طويسل السمعارف او يا لوان رانا نصمكم ولو ان فيه المال والروح تالف ولى من ردا عليا عبيد بن مالك بها شرف عال على النياس شيارف وامثال هذا الشعر عندهم كثير وبينهم متداول ومن احيائهم

(I) Man. A. سات. (3) Man. B. مات.

(2) Man. B. اميرهم).

Tome I, - IIIº partie.

من ينتجله ومنهم من يستنكف عنه كما بيتالا في فصل الشعر مثل الكثير من رؤساء رياح وزغبة وسليم لهذا العهد وامثالهم والله الموقق

الموشحات والازجال للاندلس

واما اهل الاندلس لما كثر الشعر في قطرهم وتهذّبت مناحيه وفنونه وبلغ التنميق فيه الغاية استحدث المتأخّرون منهم فنّا سهوة بالموشّع ينظمونه اسماطا اسماطا واغصانا اغصاتا يكثرون منها ومن اعاريضها المختلفة فيسمّون المتعدّد منها بيتنا واحدا ويلتزمون عدد قوافي تلك الاغصان واوزانها متاليا فيما بعد الى آخر القطعة واكثر ما ينتهى عندهم الى سبعة ابيات ويشتمل كل بيت على اغصان عددها بحسب الاغراض والهذاهب وينسبون فيها ويمدحون كما يفعل في القصائد وتجاوزوا (١) في ذلك الى الغاية واستطرفه الناس وحمله المخاصة والكافّة لسهولة تناوله وقرب طريقه (وكان المخترع) لها بجزيرة الاندلس مقدم بن معافر (وكان المخترع) لها بجزيرة الاندلس مقدم بن معافر (القبريري (3) من شعواء الامير عبد الله ابن محمد الهروانسيّ

⁽¹⁾ Man. A. B. يتحاورا. C. التبريزي. (3) Man. D. التبريزي.

⁽²⁾ Man. A. B. معارف.

واخذ) عنه ذلك عبد الله بن عبد ربّه صاحب كتاب الله بن عبد ربّه صاحب العقد ولم يظهر لهها مع المتأخرين ذكر وكسدت موشحاتهما (فكان) اول من برع في هذا الشأن بعدهما عبادة الـقــزّاز شاعر المعتصم ابن صمادح صاحب المريّة (وقد) ذكر الاعماسم البطليوسي انه سمع ابا بكر بن زهير يقول كل الوشحاحين عيال على عبادة القرّاز فيما أتّفق له من قوله بــدر تــم * شمس صحى * غـصـن نقا * مسـك شم ما اتم ما اوضحاء ما اورقاء ما انسم لا جــرم ، من للمحما ، قد عـشقا ، قد حـرم وزعموا انه لم يسبق عبادة وشاح من معاصريه الديس كانوا في زمن الطوائف (وجاء) مصلّياً خلفه منهم ابن ارفع راسه شاعر المأمون ابن ذي النون صاحب طليطلة قالوا وقد احسن في ابتدائه في الموشّحة التي طارت له حيث يقول العبود قد ترتم ، بابدع تالحين وشقت (1) المذانب * رياض البساتين وفي انتهائه حيث يقول

(1) Man. A. B. شنفت. C. سقت. (2) Man. A. B. ليس. C. لشي.

مخطر ولش (a) تسلم « عــــاكر الـــامون

مروع الكتائب ، يحمى ابن ذي النون

PROLAGOMENER ثم جاءت الحلبة التي كانت في مدّة الملتّمين فظهرت d'Bbn-Rhaldoun. لهم البدائع وفرسان حلبتهم يحيى بن بقى ولاعمى التطيلي

وللتطيلى من الموشحات المذهبة قوله .
كيف السبيل الى « صبرى وفى الهعالم « اشبيل الى والركب وسط الفلار) « بالنحرد النواعم « قد بانوا وذكر) غير واحد من المشائن ان اهل هذا الشأن بالاندلس يذكرون ان جماعة من الوشاحين اجتمعوا في مجلس باشبيلية وكان كل واحد منهم قد صنع موشحة وتائق فيها فتقدّم الاعمى التطيلى للانشاد فلما افتتع موشحته الهشهورة بقوله

صاحک عن جمان * سافسر عس بدر ضاق عند الزمان * وحسواه صدری

خرق ابن بقی موشحته وتبعه الباقون وذکر الاعلم البطلیوسی انه سمع ابن زهریقول ما حسدت قط وشاحا علی قول الله سمع ابن زهریقول ما حسدت قط وشاحا علی قول الا ابن بقی حین وقع له

اما ترى احمد * فى مجدة العالى * لا يالحسق اطلعه الغرب * فارنا مشله * يا مسسرق وكان فى عصرهما من الوشاحين المطبوعين ابو بكر الابيض العلى . A. B. العلى . (1) وكان في عصرهم ايضا الحكيم ابو بكر بن باجة صاحب العكيم العكيم الو بكر بن باجة صاحب العلم التلاحين المعروفة (ومن) الحكايات المشهورة انه حضر سجلس مخدومه ابن تيفلويت صاحب سرقسطة فالقي على بعض قيناته (1) موشحته التي اولها

جرر(2) الذيل ايمًا (3) جرّ ، وصل السكر منا (4) بالسكر فطرب المهدوح لذلك فلما ختمها بقوله عـقد الله راية النصر ، لامير العلى ابى بكر

فلما طرق ذلك التا حين سمع ابن تيفلويت صاح واطرباه وشق ثيابه وقال يا احسن ما بدأت وما ختمت وحلف بالايمان المغلظة لا يمشى ابن باجة الى دارة الا على الذهب فنحاف الحكيم سوء العاقبة فاحتال بان جعل ذهبا في نعله ومشى عليه وذكر ابو الخطاب ابن زهر انه جرى في مجلس ابني بكر الابيض

الوشاح المتقدم الذكر فغض منه احد الحاضريس فقال

کیف تغض ممّن یقول ما لـذّ لی شرب راح * علی ریـاض کلاقــاح لــولا هضــیم الوشـاح * اذا انشنی فی الصباح او فـی کلاصـــیــل * اضــحــی یــقـــول

⁽I) Man. A. B. مَا نَدُ فَيَالُهُ D. فَيِنَالُهُ Je lis قَيِنَالُهُ ou عَلَيْهُ.

⁽²⁾ Man. B. جرير. (3) Man. C. انيا. (4) Ibid. منه. 'Tome I. — III' partie.

Pro Légomènes d'Ebn-Khaldoun.

ما للـشـمـول ، لطمت خـدى وللسسيال * هبت فسمال غصس اعتدال * ضمّه بردى (١)

مما اباد القلوبا * يمشى لنا مستريب

يا لحظم زد دنويا * ويا لماه (2) الشنيبا

برد غلليل ، صب عليل لا يسستحيل ، فيه عس عهدى ولا يــــزال * في كــل حـال

يسرجو الوصال ، وهو في الصد

واشتهر بعد هولاء في صدر دولة الموحّديــن محمد بــن ابــي الفضل بن شرف قال الحسن (3) بن دويريدة رايت حاتم بن سعيد على هذا الافستاح

شمس قارنت بدرل ، راح ونـــديــم وابن هردوس الذي له

يا ليلة الوصل والسعود * بــالــلــــه عــــودي وابن موهل الذي له ما العيد (4) في حلَّة وطاق (5) * وشـم طـيـب

وإنما العيد في التلاقي * مع الحبيب (1) Man. A. B. صهه یردی. D. صهه. (4) Man. D. العبد.

رطان . Ibid. (5) (a) Man. B. C. الماله.

(3) Man. C. المس.

وابو استحق الدوينتي قال ابن سعيد سمعت ابا الحسن سهل PROLEGONENES بن مالک يقول انه دخل على بن زهر وقد است وعليه زى البادية اذ كان يسكن بحصن استبه (١) فلم يعرفه فجلس حيث انتهى به المجلس وجرت المحاصرة أن انشد لنفسه سوشحة وقع فيها كحل الدجى يجرى * من مقله الفجــر * على الصباح ومعصم النهر في حلل خضر من البطاح فتحرّك ابن زهر وقال انت تقول هذا قال اختبر قال ومن تكون فعرفه فقال ارتفع فوالله ما عرفتك (قال) ابس سعيد وسابق الحلبة التي ادركت هولاء ابو بكر بن زهر وقد شرقت موشحاته وغربت قال سمعت ابا الحسن سهل بن مالك يقول قيل لابن زهر لو قيل لك ما ابدع ما وقع لك في التوشيح قال كنت اقول ما للمولم * من سكره لا ينفيق * يا له سكران هل يستعاد * ايامنا بالخمليج * وليالينا اذ يستفاد * من النسيم الربيج * مسكك دارينا واذ يكاد * حسن المكان البهييح * ان يحسينا

نبهر اظله * دوح عمليه انسيق * مورق فينان

والماء يجرى * وعائم وغريق * من جني الريحان

(r) Man. B. اشتبه.

PROLEGOMENES (واشتهر) بعده بن حيون الذي له الزجل المشهور وهو قوله يصفرون ميون الذي له الزجل المشهور وهو قوله

بما شئت من يد وعين

وینشد فی القصیتین خلقت ملیح علمت رامی فلش تخلل ساع من قتال

وتعمل بذي العينين متاعبي ما تعمل يدي بالنسال

(واشتهر) معهما يومند بغرناطة المهر بن الفرس قال ابن سعيد ولما سمع ابن زهر قوله

لله ما كان من يسوم بهيسج بنهدر حمص على تلك المروج ثم انعطفنا على فم المخليج ، نفض مسك المختام

عن عسجدى الهدام ، ورداء الاصيـل ، يطويه كف الطلام قال اين كتا نحن عن هذا الرداء (كان) معه في بـلـده

مطرف اخبر ابن سعيد عن والده ان مطرفا هذا دخل على ابن الفرس فقام له واكرمه فقال لا تفعل فقال ابن الفرس كيف لا اقوم لمن يقول

قلوب تصاب (١) * بالحاظ تصيب

(i) Man. C. D. تصابت.

PROLÉGOMÈNES d'Ehn-Khaldoun. فقل كيف تبقا ، بسلا وجسد (وبعد) هولاء ابن حزمون بهرسيّة ذكر ابن الرائس ان يحيى النخررجي دخل عليه في مجلس فانشده موشّحة لنفسه فقال له ابن حزمون ما الهوشّع بهوشّع حتى يكون عاريا عن التكلّف قال على مثل ماذا قال على مثل قولى يا هاجرى هل الى السوصال ، منك سبيل او هل ترى عن هواك سالى ، قلب العليل وابو الحسن سهل بن مالك بغرناطة قال ابن سعيد كان والدى يعجب بقوله

ان سيل الصباح في السرق عاد بحرا في اجمع الافق فتداعت نوادب الرق اتراها خافت من الخرق فبكت سحرة على الورق) داشر المة لذلك في العرب لدر الحريب الدرال

(واشتهر) باشبيلية لذلك العهد ابو الحسن ابن الفضل قال ابن سعيد عن والده سمعت سهل بن مالك يقول له يا ابن الفضل لك على الوشاحين الفضل بقولك واحسرتا لزمان مصدى * عشية بان الهوى وانقضا وافردت بالرغم لا بالرضا * وبت على جهرات الغضا اعانق بالفكر تلك الطلول * والثم بالوهم تلك الرسوم اعانق بالفكر تلك الطلول * والثم بالوهم تلك الرسوم

PHOLEGOMÈNES قال وسمعت ابا بكر بن الصابونتي ينشد الاستاذ ابا الحسن الدتباج موشحاته غير ما مرّة فما سمعته يقول لله درك الا في قوله قسما بالهوى لذي حجر ، ما لليل المشوق من فجر جهد الصبح ليس يطرد ، ما لليلي فيما اظن غد صحِ يا ليل انك الابد ، او قفصت (١) قوادم النسر فننجوم السماء لاتسرى ومن محاسن موشحات ابن الصابوني قوله ما حال صبّ ذي صنا واكتياب امرضه يا ويلتاه الطبيب عامله محبوبه باجتناب ثم اقتدى فيه الكرى بالحبيب جفا جفوني النوم لكتنبي لم ابكه الألفقد النحيال وذا الوصال السيوم قد غرنسي منه كما شاء وشاء الوصال فلست باللائم من صدّنيي بصورة الحقّ ولا بالمحال

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun ید الاصباح قدحت زناد الانوار ، فی مجامر الزهر (وابن) خرز (1) البجای (2) وله من موشحة

ثغر الزمان موافق م حباك منه بابتسام ومن محاسن الهوشحات للهتأخرين موشحة بن سهل شاعر اشبيلية وستبة (3) من بعدها وهي قوله

هل دری ظبی الحما ان قد حہا قلب صبّ حلّہ عن مڪنس

فهو في ناروخفق (4) مثل ما لعبت ربيح الصبا بالقبس

(وقد نسج) على منواله فينا صاحبنا الوزير ابو عبد الله بس الخطيب شاعر الاندلس والمغرب لعصره وقد مرّ ذكره فقال حادك الغيث اذ الغيث هـــهــا

يا زمان الوصل بالاندلس لم يكن وصلك الاحلها في الكرى او خلسة المختلس

اذ يسقود الدهر اشتات المنسى تنقل الخطوعلى ما يسرسم نوسرا بسيسن فرادى وتسنسى

(1) Man. B. جزر . C. D. مخزر . (3) Man. A. B.

(a) Man. B. البجباري. C. البجباري. (4) Man. B. خنق

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoup.

مثل ما يدعو الوفود اليوسم. والحيا قد جلل الروض سنا فسسنا الازهار فيه تسبسم وروى السعمان عن ماء السماء كيف يروى مالك عن انس فكساء الحسرن ثوبا معلما يزدهي منه بابهسي ملبسس في ليال كستمت سرّ الهدوى بالدجي لولا شهوس الغرر مال نجم الكاس فسيسها وهوى مستقيم السير سعد الاثر وطر ما فیه من عیب سروی اله مرّ كلمح البصر حين لذّ الانس شيئا (1) او كما هجم الصبح نسجوم السمرس غارت السهب بنا او ربّها ائرت فينا عيبون النبرجس ای شے لامرہ قد خالصا فيكون الروض قد مكس فيه

(z) Man. A. B. سيا.

PROLÉGOMÈNES d'Eba-Khaldogn.

تنهب (١) الازهار فيه الفرصا امنت من سكرة ما تشقيه (2) فاذا الماء تناجى والحصا وخلاكل خليك باخييه تبصر الورد غيورا ببرمسا یکتسی من غیظه ما یکتسی وتسرى الاس لجيبا فسهسا يسرق السمع باذنى فرس يا اهيل الحتى من وادى الغصا وبقلبی مسکن انتم به ضاق عن وجدى بكم رحب الفيضا لا ابالي شرقه مسن غسربه فاعيدوا عبد انس قد مصي تعتقوا عانيكم من كربه واتسقوا الله واحسوا سغرسا يتلاشي نفسا في نفيس حبس القلب عليكم كرما افترضون عفاء التحسيس وبقلبى منكم سقترب

(1) Man. D. تنهز.

(2) Man. B. C. تنقيه.

Tome I .- III partie.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

باحاديث المنى وهو بعيد قهر الله منه الهغرب شقوة (1) الهغرى به وهو سعيد قد تساوی صحبسن ومنذنب فے هواه بیس وعد ووعسید ساحر المقبلة سعسول اللما جال في النفس مجال النفس سدد السهم وسهى ورمى ففوادى نهبة الهفترس ان يكس جار وخاب الاسل وفواد المست بالمسوق يلذوب فهو للنفس حبيب اول ليس في الحبّ لمحسبوب ذنوب امره معتهل مهتشل فى ضلوع قد براها وقبلوب حكم اللحظ بها فاحتكما لم يراقب في ضعاف كالنفس منصف ألمظلوم سمس ظلما ومجازى البر منها والهسيئ

. سقوة . C. شدّة (1) Man. D.

PROLÉCOMÈNES

d'Ebn-Khaldoun

یا (I) لقالبی کلها هیت صبا

عادة عيد من النشوق جديد

کان فی اللوح له مکتتبا قوله ان عذابی لشدید

جلب الهم له والوصب

فهو للاشجان في جهد جهدد لاعج من (2) اضلعي قد اصرما

فيهو نار في هشيم اليبس لم يدع في صهجتي الا الدما كبقاء الصبح بعدد الغلس

سلمى يا نفس فى حكم القضا واعمرى الوقت برجعى ومتاب

دعک من ذکری زمان قد مضی

بين عتبى قد تقضت وعتاب واصرف القول الى المولى السرضا ملهم التوفيق في الم الكتاب

الكريم المنتهى والمنتئمي الكريم المنتهى والمنتئمي

- (1) Man. A. C. L.
- (2) Man. A. B. i.

(3) Man. D. الشرح.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

ينزل النصر عليه مشل سا

يسنسزل السوحسى بسروح السقسدس

(واما المشارقة) فالتكلّف (1) ظاهر على ما قالوه (2) مسن الموشحات (ومن احسن) ما وقع لهم في ذلك موشحة

ابن سنا الملك التي (3) اشتهرت شرقا وغربا اولها

حبيبي ارفع حجاب النور ، عن العدار

تنظر المسك على كافسور ، في جلنسار كللي يا سحب تيجان الربا بالحملي واجعلى سوارها منعطف السجدول

واجعلى سوارها منعطف السجدول ولما شاع التوشيح في اهل الاندلس وانحذ به التحسم وربا

لسلاسته وتنهيق كلامه وتصريع اجزائه نسجت العامّة من اهل الامصار على منواله ونظموا في طريقته بلغتهم الحصريّة

من غير ان يلتزموا فيه اعرابا (واستحدثوا فننا) سمّولا (بالزجل) والتزموا النظم فيه على مناحبهم لهذا العهد فجاءوا فيه

بالغرائب واتسع فيه للبلاغة مجال بحسب لغتهم المستعجمة (واول) من ابدع في هذه الطريقة الزجلية (ابو بكر بن

قرمان) وان كانت قيلت قبله بالاندلس لكن لم يطهر حلاها ولا انسبكت معانيها واشتهرت رشاقتها كلا في زمانه وكان لعهد الملقمين وهو امام الزجّالين على كلاطلاق (قال)

(1) Man. B. التكليف. (2) Man. C. D. عانوة. (3) Man. C. D.

ابن سعيد ورأيت ازجاله مروية ببغداذ اكثر مما رأيتها المحسن المغرب قال وسمعت ابا الحسن بن جحدر الاشبيلي امام الزجالين في عصرنا يقول ما وقع لاحد من ائمة هذا الشأن مثل ما وقع لابن قزمان شيخ الصناعه وقد خرج الى منتزه مع بعض اصحابه فجلسوا تحت عريش وامامهم تمثال اسد من رخام يصب الهاء من فيه على صفائح من الحجر متدرجة فقال

وعریش قد ابتلع شعبان به بحمال رواق
واسد قد ابتلع شعبان به من غلط ساق
وفتح فهو بحمال انسان به بدیه الفوق
وانطلق من ثم علی الصفاح به والقی الصیاح
وکان ابن قزمان مع انه قرطبی الدار کثیرا ما یترد الی
اشبیلیة وینتاب نهرها فاتفق ان اجتمع ذات یوم جماعة
من اعلام هذا الشأن وقد رکبوا فی النهر للنزهة ومعهم غلام
جمیل الصورة من ثروة اهل البلد وبیوتهم وکانوا مجتمعین
فی زورق للصید فنظموا فی وصف الحال وبدا منهم

یطمع بالنحلاص قلبی وقد فاتوا وقد صمّنی (۱) عشقو لشههماتو

Tome I. - IIIº partie.

⁽¹⁾ Man. C. D.)

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

تراه قد حصل مسکسیس حسمالاتسو بغلق وکذاک امر عظیم صاب

يغلق وكذاك امر عظيم صابوا

لوحش (1) الجفون الكحال ان غابوا (2) الحال الاترا

وديك الجفون الكحل ابلاتوا (ثم قال ابو عمر الزاهد كالشبيلي")

نسب والهوى من لج (2) فيه ينشب ترى ايس دعاه يشقى ويتعدّب

مع العشق قام في بالوان يلعب

وخلق كمثير من ذا اللعب ماتسوا (ثم قال ابو الحسن الهقرى الدانقي)

نهار ملیسے یعجبن اوصافوا شراب وملاح من حولی قد طافوا

والمقلين يقول من فوق صفيصافو (3) من المقلين المن المن المن المناسبة المناس

والـبـورى انحــرى فــمـــقــلاتـــو (ثم قال ابو بكر بن مرتين)

الحقّ تريد حديث بقالي عاد في الواد النزيه والبوري (4) والصياد

- روهس .B لواهس .A) Mun. A) الوهس
- . فصفصافو . Man. C. D) اصفصافو
- . الواد ... والمترد . D. بجمهير والنزه .M. C. (4) M. C. التح ... العاد ... والمترد . D.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. لسنه (۱) حیتان (۵) دیک الذی یصطاد

قلوب الورى هي في شبيكاتو

(ثم قال ابو بکر بن قزمان)

اذا شمّر اكهاموا يرميها ترى البورى يرشق لذاك الجيها وليس (3) مرادو ان يقع فيها

س (ق) سرادو ان یسط حیبها الا ان یسقسبسل یسدیساتسو

(وكان) في عصرهم بشرق الاندلس محلف (4) الاسود وله محاسن من الزجل منها قوله

قد كنت منشوب واختشيت النشب

وردنى العشق المر صعب حتى (5) تنظر المحدّ الشريق البهي

ينتهي في الخمهر الها ينتهي يا طالب الكيميا في عيني هي

ننظر بها الفضة وتسرجع ذهب

- (1) Man. B. لشنه . D. لسند . (2) Man, B. C.
- (3) Man. C. الش D. الأش (4) Man. A. B. C. عين . (5) Man. C. D. عين .

PHOLEGOMERES d'Ebn-Khaldoun

فــترى الواحد يفضض * وتــرى الاخـر يـذهب والنبات يشرب ويسكــر * والغصون ترقص وتطرب (ومن) محاسن ازجالـه قوله

لاح الضياً (1) والنجوم حياري فقم بنا ننزع (2) الكسسل

شرب مصروح من قسراعها احلاهی عندی من العسل

یا من یالمنی کیما نقلد قلدک الله بیما تیقیول

يقول بان الذنوب تولد

لارض الحجاز موریکن لک ارشد ایش ساقک معی فی ذا الفصول

مر انت للسمسج والزيسارا ودعن في الشرب تسمهال

من لش لو قدرة ولا استطاعة

النبية ابلغ من العسمل وظهر) من بعد هولاء في اشبيلية ابن جحدر الذي فصل

⁽¹⁾ Man. A. B.

⁽²⁾ Man. A. B. سرع.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun. على الزجّالين في فستح ميورقة بالزجل الذي اوله من عاند التوحيد بالسيف يسمعيق

انا برتی ممن یعاند الحق

قال ابن سعيد لقيته ولقيت تلميذه اليعتع (١) صاحب الزجل المشهور الذي اوله

یا لبنی (2) ان ریات حبیبی افتال اذنو بالرسیال لیش اخد عنق العزیل

وسرق فسم السحبيلا (ثم جاء من بعدهم) ابو الحسن سهل بن مالك امام

(تم جاء من بعدهم) ابو الحسن سهل بن مالك امام الآداب (ثم من بعدهم) لهده العصور صاحبنا الوزير ابو عبد

الله بن النخطيب امام النظم والنشر في الملّة الاسلاميّة غير مدافع فهن سحاسنه في هذه الطريقة امزج الاكواس واملا لي (3) نجدد

سا خملق الممال الا ان يسبدد

ومن قوله على طريقة الصوفيّة وينحو سنحى الششتريّ منهم بيدن طلوع وبين ندزول الخست المخدرول

- (z) Man. B. البعيع .D. البعيع .(3) Man. B. كا.
- (2) Man. C. لنبي . D. ليتسنى .

Tome I. - IIIc partie.

وسطى من لم يكس

وبقے ماں لےم یے رول ومن محاسنہ ایصا فی ذلک الہعنی

البعد عنك يا بني اعظم مصائبي

وحین حصل کی قربک سیبت (r) قاربی (وكان) لعصر الوزير ابن الخطيب بالاندلس محد بن عبد

العظيم سن اهل وادى اش وكان اماما في هذه الطريقة وله

من زجل يعارض به مدغليس في قوله

لاح الحسيا والنجوم حيارى

حل المجون يا اهال الشطارا مذ حلّت الشهيس في السحمهال

تسجددوا كل يسوم خسلاعا لا تسجعلوا بينها تسل (2) اليها نتخلعوا في شنبل

على خصورة ديك النبات وخل بغداذ واخبار النيل

احسن هي عندى ديك الجهات وطافيها اصلح من اربعيس مسل

(a) Man. A. et B. بنها تيل (۱) Man. A. سيبت. B. سيه.

rnolégonènes d'Ebn-Khaldoun. ان مترت الربيح عليه وجاءت لم تلتقى للغبار امارا ولا بمقدار ما يكتسحل وكيف ولاش (1) فيه موضع

رقاعا الأ ونسرح فسيله السحل

(وهذه) الطريقة الزجلية لهذا العهد هي فن العامة بالاندلس من الشعر وفيها نظمهم حتى اتبهم لينظمون بها في سائر

البحور النهسة عشر لكن بلغتهم العاسية ويسمونه السعر

الزجلی مثل قبول شاعسرهم دهر لی نعشق جفونسک وسینسیس

وانت لا شققا ولا قلب ياليس حتى ترى قلبى من اجلك كيف رجع

صفة السكّه بين السحدادين الدموء ترتش (2) والنار تلتهب

والمطارق من شمال ومن يهين

خملق الله النصارى للغزو وانت تغزو قلوب العاشقين

وكان من المجيدين في هذه الطريقة لاول الهائة الاديب ابو عبد الله اللوشي وله فيها قصيدة يهدح السلطان ابن الاحهر

(1) Man. A. شرس .B. ترس .B. النريس .B. (2) Man. A. النريس .B. ترالشفف .D.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

طلّ الصباح قم يا نديم نشربوا ونصحكوا من بعد ما نطربوا سبيكة الفجر احكت شفق

في ميلق (١) الليل فقم قلبوا ترى عيارا خالص ابين نقيق

فض هو لكن الشفق ذهبوا فتنتفق سكتوعند البشر

نور الجفون من نورها يكسبوا (2) فهو النهار يا صاحبى للمعاش

عيش الغنى فيه بالله سا اطهبوا والليل ايصا للقبل (3) والعناق

على سريسر السوصل نتقلبوا (4) جاد الزمان من بعد ما كان بنهيل

وليش ليفلت (5) من يديه عقربو ڪما جرع سروا فها قد سطي

يشرب بنينوا ويوكل (6) طيبو قال الرقيب يا ادبا ايش ذا

- (1) Man, D. ملائق.
- (2) Man. A. B. يسكبوا . C. كيفلت . C. كيفلت . (5) Man. A. B.
- (3) Man. D. للقبال. (6) Man. A. B. يكل

وتعجبوا عدالى من ذا النحبوا عدالى من ذا النحبوا عدالى من ذا النحبوا في العشق والشرب ترى نسجبوا في المناس في المناس الله او نكتبوا علاش كنقروا (١) بالله او نكتبوا ليش يربع الحسن الا شاعر اديب يقتص بكرو ويدع تيبو واتما الكاس فحرام هو حرام على الذى لش يدرى كيف يشربو واهل العقل والحنكة او النحبون عنوا الذى يخلبن حسنوا (١) ولم وذا الذى يخلبن حسنوا (١) ولم نتخلبن حسن الفاظ الى نتخلبوا هي سمان يطفى النجيم هي سمان يطفى النجيم هي سمان يطفى النجيم وسمان ينظفى النجيم وسمان ينطفى النجيم وينا النبيان والمناس والم

غزال هى تنظر قلوب الاسود وبالوهم قبل النظريذهبو وبم تحييهم اذا تبسم فتضحكو صن بعد ما يندبو

وقلبى في جمر الغضا يلمب

(1) Man. D. ایکفروا (2) Man. D. بحسن

Tome I. - IIIe partie.

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun

فميم كالخاتم وتنغر انقى خطيب الأسا (١) للقبل يخطبوا جوهر فی مرجان ای عقد یا فلان قد صففوا الناظم ولم يثقبو وشاربس الحسر يسريك لسس يريد من شبهوا بالمسك قد عيبو تسبل دلال مشل جناح الغراب ليالي هجري منو يستغربو على بدر ابيض فلون الحليب لم قط راى فى الغنم يحلبو وزوج نهيدات علمت قلبها ديك الصلايا ريت (2) ما اصلبو تحت العكاكن معها خصرا رقيق من رقيق ينحفى (3) اذا تطلبوا ارقی هو من دینی فیها یـقـول خذ ترى عبدك سنى ما اكذبوا ای دین بقا لی معکف او ای عبقل من يتبعك من ذا وذا تسلبوا وتحمل ارداف المقال كالرقيب

(1) Man. C. D, Ц. (2) Man. A. B. دبت. (3) Man. A. B. الخففي

rnolégonènes d'Ebn-Khaldoup.

حين ينظر العاشق وحيسن يسرقسبو محاسنك مثل خصال الامير او الرمل من هو الذي يحسبو عماد كامصار وفسيرح العرب فمن فصاحة لفظه نتعربو بجملة العملم انفرد والعمل ومع بديع الشعر ما اكتبو ففى الصدور بالرميح ما اطعنسوا وفى الرقاب بالسيـف ســا اصــربــو من السما يحسد في اربع صفات مهس يعدو قلى (١) او يحسبو الشممس تنورو والتقمسر همتو والغيث جودو والنجم منصبو يركب جواد الجود ويطلق عنان الاعتنا والجدحين يركبو مر خلعتو يلبس كل يوم من طيب ثناه العالى نطيبو نعمتو تظهر على من يـرتــجــيــه قاصد ووارد قط ما خيبو

(1) Man. A. B. على.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

قد اظهر الحقق وكان في (1) حجاب

ليس يقدر الباطل بعد يجبو

وقد بنا بالى (2) ركن التقى من بعد ماكان الزمان خربو

من بعد ما في الزمان تحربو تنحافوا حين تلقاء كما ترتنجيه

في عين معاه مساحة وجهو (3) ما اهيبو

يلقى المحروب ضاحك وهى عابسا غالب هولش (4) في الدنيا س يغلبو

اذا جبد سيفو ما بين الردود

فليس يشى على الدنى يصربو

للسلطنا اختارو واستحبو (5) تراه خليفة امر المسلمين

يقود جيوشو ويسزيس مسوكبو لـذي الامـــارا تنسخمـــضــع الــروس

نعم وفي تقبيل يديده يسرغبو

بيته بنسى نسصر بدور السزمان يطلعوا في المجد ولا يسغربوا

⁽x) Man. D. وكنف. (a) Man. C. بالني. D. لبالي.

⁽³⁾ Man. A. وجوة (4) Man. D. هو ليس (5) Man. C. وجوة.

PROLÉCOMÈNES d'Rhn-Khaldonn

وفى المعالى والــــــرف يبعدوا وفى التواصع والـحــيا يــقــربــوا

فالله يبقيهم ما دار الفلك واشرقت شمسو ولاح كوكبو

وما يغنى ذا القصيد فى عروض يا شمس خدر ما لها مغرب

(ثم استحدث اهل الامصار بالمغرب فنّا اخر من السمعر في اعاريض مزدوجة كالموشع نظموا فيه بلغتهم الحضريّة ايصا وسمّوة (عروض البلد) وكان اول من استحدثه بينهم رجل من

وسموه (عروض البعد) وفان اول من المتعددة بينهام رجل من الاندلس نزل بفاس ويعرف بابن عمير فنظم قطمعة على طريقة (1) الموشح ولم ينحرج فيها عن مذهب الاعراب الاقليلا

مطلعها ابکانی بشاطی النہر نوح الحـمـام

على الغنص في البستان قريب الصباح وكنّ السحر يمحمو مداد الطلام وما الندا يسجري بشغسر الاقساح باكرت الرياض والطل فيه افترق

كثير الجواهـر في نـحـور الـجـوار

ودمع النواعير ينهرق انهراق طريق .Man. A. B. D. طريق.

Tome I.—IIIe partie.

PROLECOMENES d'Ebn-Khaldoun

تحماکسی (۱) ثعابین حلقت بالثمار لوو بالغصور، خاخمال على كل ساق ودار الجميع بالروض دور السسوار وايدى الندا تخرق حيوب الكمام وتحمل نسيم المسكك عنسهمأ ريساح وعاج الصيا يطلى بهسسك الغمام وجر النسيم ذيلو عليها وفاح رايت الحمام بين ألورق في القصب قد انبلت ارباشو بقطر الندا ينوح مثل ذاك المستهام الغريب قد التق في ثوبو السجديد في ردا ولكن بفاه احمر وساق خصيب ينظم سلوك جوهر ويستقالدا جلس بين الاغصان جلسة المستهام جناحا توسدو النوى في جنساح وصار يشتكى ما في الفواد من غرام منها صم منقارو لمصدرو وصماح فقلت احمام أحرمت عينبي الهجوع اری ما تزال تبکی بدمے سفوح

⁽¹⁾ Man. A. الحال B. الخبار الم

prolégonènes d'Ebn-Khaldoun قال لى قد بكيت حتى صفت لى الدموع بلا دمع يبقى طول حياتى يسنوح على فرخ طار لى لم يكن له رجوع الفت البكا والحزن على عهد نسوح كذا هو الوفا قلت (1) كذا هو الذمام انظر للجفون صارت بعال الجراح وانتم من بلا منكم اذا ترم عام يقول قد عيانى ذا البكا والسواح فقلت احمام لو حصت بحر الضنا كان تبكى وترثى لى بدمع هتون ولو كان بقلبك ما بقلبي المنا عابي النحون دما (2) وكان تصير تحتك فروع الغصون اليوم نقاسى الهجر كم من سنا اليوم نقاسى الهجر كم من سنا ومها كسى جسهى النحول والسقام ومها كسى جسهى النحول والسقام اخفانى (3) نحولى (4) عن عيون (5) اللواح

- (1) Man. C. D. قل لم.
- نجول .B. ايحول .Man. A.
- (2) Man. C. D. Jan.
- .عيوني Man. A (5)

لوحتنى المنايا كان نموت في المقام

(3) Man. A. B. C. جفاني.

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun,

ومن مات بعد یا قوم لقد استسراح قال لو زفرت (۱) الا وذات (۵) الریاض من خوفی علیه ردّت النفس للفواد انخصبت من دمعی وذاک البیاض طوق (3) العهد فی عنقی (4) لیوم التناد واما طرف منقاری حدیثوا استفاض بحال طرف شعله وجسمه وساد

وتبكى وترتى لى صنوف السحممام ومن ضاق بحال الصد والهجر باح فيا بهجة الدنيا عليك السلام اذا لم نجد راحة فيك ولا مستسراح

الاعراب الذى ليس من شأنهم وكثر شياعه (5) بينهم واستفحل فيه كثير منهم ونوعوه اصنافا الى المزوج والكازى والملعبة والسغرل (واختلف) اسماؤها باختلاف ازدواجها واوزانها

(فاستحسنه) اهل فاس وولعوا به ونظموا على طريقته وتركــوا

والعصول (والمستمول) السهاول بالمساق الوواجه واوراجه والراجه والمستجمع ما قاله ابن شجماع سن فحولهم وهو من أهل تازي

⁽x) Man. A. B. وقدت. (4) Man. A. B.

⁽²⁾ Man. C. D. 13. (5) Man. B. ac. ...

⁽³⁾ Man. A. B. طوف,

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

PROLÉGOMÈNES

المال زينة الدنيا وعز النفوس

يبهي وجوها ليـس هـي بـاهـيــا منها كل من هو أكثر (١) الـفــلـوس الواه (2) الكلام والرتبة العاليا یکبر من کثر مالو ولو کان صغیبر ويصغر عزين السقوم اذا يسفستقسر من ذا ينطبق صدري ومن ذا تغير وكان (3) يفقع (4) لولا الرجوع للقدر ادى يلتحيي (5) من هو في قومو كبير من لا اصل عندو ولالو خطر لقد ينبغي نحزن على ذي العكوس ونصبغ (6) عليه ثوبي (7) فراش (8) حايبا ادى (9) صارت كاذناب امام السرؤس وصار يستفيد الواد من الــــاقــــا ضعف الناس عمل ذا او فساد الزمان

ما يدريو على ما يكثروا (١٥) ذا العتاب

- (1) Man. C. D. كثير.
- (3) Man. A. كاد.
- (4) Man. A. D. يىدفقى ع

(2) Man. A. et C. الوة . D. يلوة .

- (5) Man. C. D. ياتجى
 - Tome I. IIIe partie.

- (6) Man. A. B. يضيع, C. نصبع,
- روتني .Man. B. D (7)
- . بوس .B. فواس .B فواس .8)
- (9) Man. D. 131.
- .ندريو . . . نكثرو . Man. C. D.

prolégomènes d'Ebn-Khaldonn

ادی صار فلان الیوم یصبح (۱) بوفلان
ولو ریت وکف حتی یرد الجواب
عشنا والسلام حتی رایدنا عیان
انفاس السلاطین فی جلود الکلاب
کبار النفوس جدا ضعاف الاسوس
هم فی ناحیا والمجد فی ناحیا
یروا انہ والناس تراهم تیوس
وجوہ البلد والعمد الراسیا
(ومن مذاهبهم) قول ابن شجاع منهم فی بعض مزوجاته
تعب من تبع قلبو (۵) ملاح ذا الزمان
اهمک یا فلان لا یلعب الحسن بیک
ما منهم ماسحا عاهد الا وخان

يتيهوا (3) على العشاق ويتمستعموا ويستعمدوا تقطيع قلوب الرجال وان واصلوا (4) من حينهم يقطعوا وان عاهدوا خانوا على كل حال

قليل من عليه تحبس ويحبس عليك

⁽¹⁾ Man. D. يستهوا .B. يستهوا .(3) Man. C. يساح .

⁽²⁾ Man. A. B. قبلو من تبع D. قبلو (4) Man. A. B.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoup.

مليحِ (١) كن(2) هويت ونشبت (3) قلبي معو وصيّرت من خدّى لقدمو نعال ومهدت لـو من وسط قلبـي مـكان وقلت اکرم اقلبی لمن حلّ بیک وهوں علک ما يُعتريک من هـوان فلا بد من هول (4) الهوى يعتريك حكمتوا عليا وارتضيت به امير فلوكان ترى حالى اذا تسسسرو نرجع مثل در حولی فوجه الـقدیــر ندربه وينغطس حال الجرو وتعلمت من ساعا نشق (5) الصمير ونفهم سرادو قبل ان يدكرو ونحمتل في مطلوبو ولو ان كان عصر في الربيع او في الليالي فريك ونمشى نشوفوا لويكن في اصفهان واش ما يقل يحتاج نـقل لو يجيك (حتى) اتى على آخرة (وكان) منهم على بن المؤدّن بتلمسان

(1) Man. C. D. ملح. (2) Man. D. كنت. (3) Man. B. مليناً. D. بالتشاب. (1)

وكان لهذه العصور القريبة من فحولهم بزرهون من نواحي مكناسة

[.] هوان . B. هواك . (4) Man. A.

سا عاشق , (5) Man. A, B

PROLÉCOMENES (ومس) مذاهب هذا الفق (ومس) مذاهب هذا الفق (ومس) احسن ما علق له بمحفوظى قوله في رحلة السلطان ابسى الحسن وبني مرين الى افريقية يصف هزيمتهم بالقــيــروان يعزيهم عنها ويونسهم بما وقع لغيرهم بعد ان عتبهم على غزائهم الى افريقية في ملعبة من فننون هذه الطريقة يسقول في مفستهما وهو من ابدع مذاهب البلاغة في الاشعار بالمقصد في مطلع الكلام وافتتاحه ويسمى براعة الاستهلال سبحان مالك خواطر الامسراء بنواصيما في كل حين وزمان ان اطعناه اعظم لنا نصرا وار، عاصيناه عاقب بكل هوان الى ان يقول في السوال عن جيوش المغرب بعد التخملص ڪن مرجي قبل ولا تيڪن راجي فالراعسي عس رعيبتو مسشول واستفتع بالصلاة على الداعى للاسلام والرضى السنى المكمول للخملفاء الراشديس والاتباعى

وإذكر بعدم (2) ادا تحب (3) وقول

⁽x) Man. C. D. ابدع . C. ابدع . C. ابدع . C. ابدع . C. ابدع . C.

⁽a) Man B. بعدهم.

PROLÉCOMENES d'Ebn-Khaldoun

اجاجا تخللوا (١) الصحراء ودروا شرح البلاد مع السكّان عسكر فأس المنتزه الغرا ايس سارت به عنزائم السلطان احباج یا لبنی الذی زرتم وقطعتم لو كلاكل البيدا عن حيش الغرب (2) حتت (3) نستلكم (4) المتلوف في فريسقيا (5) السوداء ومن كان بالعطا ينزودكم ويدع بسرية السجساز رغسدا قام قل كالسد صادف الجدر وتنفجر شوط بعد سا لحقار، (6) ونزف كردم وبهت في الغبراء ادی صاران عزلهم سبحان لو كان ما بين تونس القرب وبلاد المغرب ردا لسكندر

يبنى من شرقها الى غربا طبقا يجدد وثانيا يصفر

- (r) Man. B. يحمللوا
- (a) Man. A. B. جنس العرب.
- (3) Man. B. C.
- (4) Man. B. سلكتم. C. نسالكم.
- (5) Man. A. B. D. فريقا.
- . تحصان . B. بحقان . B. المحتان . B.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

لا بدّ للطير كن تجيب بنا او يات الربيح عنم بفسود خسبسر معوضها من امور وما شرا لو تقرا فالقول مع الويدان لجرت بالدم وانتصدع حجرا وهوت لحراف وجفت الغرلان ادرى لى فعقلك الفحاص وتفكر لى فخاطرك جمعا ان كان يعلم حماص (١) ولا رقاص (٥) عن السلطان ينبهر (3) وقبل سبعا بظهير (١/) عبد المهيمس السغواص وعلامات تنسسر على الصمعا الا قـوم عـاريـن بـلا ســــــرا مجهولين لامكان ولا امكان ما يدروا كيف يـصوروا الكـــــرا او كيف دخلوا مدينة التقيروان امولای بو الحسن خطینا الباب بقصية سيرنا الى ترونسس

⁽¹⁾ Man. C. الحمام).

[،] شهر .D . سهر .3) Man. C

⁽a) Man. A. دقاص .C. راقص .C.

[.] يظهر .Man, B)

protégomènes d'Ebn-Khaldoun. فغناكسا عن الجسريد والزاب

واش لكك في اعراب افريقيا الـقوبس ما بلغـك عن عـمر بن الخطاب

الفاروق فاتبح المقسرى المسونسس ملك الشام والحجاز وتاج كسسوا

وفت من فریسقسیا دکان کان داد (۱) وکرب الو کره ذکرا

ونقل (2) عنها تفرق الاخصوان بهذا الفارق زمرد الاكوان

صرح في افريقيا بدا التصريع

وفتحها ابن الزبير عن تصحيح لمن دخلت غنائما (3) الديوان

مات عثمان وانقلب عليها السريسج وافترق السناس على تلاث امسرا وبقا ما هو السكوت عنسو ايمان فساذا كان ذا في مسدة السبسررا ايش يعمل في اواخسر السزمان

(I) Man. B. دار . D. دان.

. مقائم الولدان D . عنابم . M. A. B.

(2) Man. A يقل.

PROLÉGOMÈNES

واصحاب السجفر في كناسنا

وفی تساریسنج کاتسبا وکسوانسا یذکس فی صحصفها وابساتها

شق وسطيح وابن مروانا

ابن (1) سرین اذا انکت (2) سرایانا (3) لجدار تونس فقد شطّ (4) شانیا

وذكرنا قال لسيد الوزراء عيسى بن الحسن الرفيع الشان

قال لى ربّـنا (5) وانـا بـل ادرياً (6) لكن ذا جاء القدر عمت الاجـفـان

ويقول لك ما رمى المسريسنيا (7) من حصرة فاس الى عرب ذباب

واذا (8) المولى يموت وبحمها (9) سلطان تونس وصاحب العناب ثم انحذ في ترحيل السلطان وجيوشه الى آخر رحلته ومنتهي

(x) Man. C. D. ناد ازرا B. اندا ادرا C. (6) Man. ۸. اندا ازرا B. اندا ادرا C.

(a) Man. B. اثبت. (b) اثبت. (c) اثبت اثبت. (a) اثبت اثبت اثبت.

(3) Man. B. سرایا. C. بریانا. D. بریانا. (7) Man. A. B. C. سرایا.

ريت . B. et C، ويحيا . B. et C، ويحيا

امرة مع اعراب افريقية واتى فيها بكل غريبة مس الابداع والما اهل تونس فاستحدثوا فن (1) الهلعبة ايضا على لغتهم المحصوبة لا ان اكثرة ردى ولم يعلق بمحفوظى منه شى لردأته (وكان) لعامة بغداذ ايضا فن من الشعر يسمونه المواليا وتحته فنون كثيرة يسمون منها السحوفي وكان وكان وكان وذوبيتين (2) على اختلاف الموازين المعتبرة عندهم فى كل واحد منها وغالبها (مزدوجة) من اربعة اغصان (وتبعهم) فى فل ذلك اهل مصر والقاهرة واتوا فيها بالغرائب وتجاروا (3) فيها على (4) اساليب البلاغة بهقتضى لغتهم الحصرية فسجاءوا بالعجائب ورأيت فى ديوان الصفى الحلى من كلامه ان المواليا من بحر البسيط وهو ذو اربعة اغصان واربع قدواف ويسمى صوتا وبيتين وانه من مخترعات اهل واسط وان ليمان وكان فهو قافية واحدة واوزان مختلفة فى اشطارة الشطر كان وكان فهو قافية واحدة واوزان مختلفة فى اشطارة الشطر كان وكان فهو قافية واحدة واوزان مختلفة فى اشطارة الشطر كان وكان فهو قافية وانه من مخترعات البغداديين وانشد

بغمز (5) الحواجب (6) حديب تفسير

- (a) Man.D. مرن.
- (4) Man. C. D. في.
- (2) Man. A. B. ذوبيت.
- ريغمر .Man. D) ديغمر .
- (1) 121111 21 21 31
- ابها معروبات المالية (٥)
- . تبحروا .D. انجامروا .B. البحروا
- . المواجب . Man. C.

فيه لنا

Tome I. - Ille partie.

(ولغيرة)

PROLEGOMENES ومنو (۱) وبو وام الاخرس (2) تعرف بلغة الخراسان انتهدى كلام الصفى ومن اعجب ما علق بحفظى منه قول شاعرهم هذى جسراحي طريا * والدما تنصح وقاتلي يا انصيا ، في الفلا يمرح قالوا وتاخذ بشارک * قلت ذا اقبح الی جرحتی (3) یداوینی یکون اصلح (ولغيره) طرقت باب النحبا قالت من الطارق فقلت مفتون لاناهب ولاسارق تبسمت لاح لى من تغرما بارق رجعت حیران فی بحر ادمعی غارق

> عهدى بها وهي لا تأمن على البين وان شكوت الهوى قالت فدتك العين لمن يعاين (4) لها غيري غلام (5) الزين ذكرتها العهد قالت لكي عليا (6) دين (ولغيرة) في وصف الحشيش

- (4) Man. B. يعاهد. (1) Man, D. منهي.
- علام . (5) Man. A. B. علام (2) Man, B, للخدب.
- (3) Man. C. الاي جرحني D. . . . الإ على ,(6) Man. B. D.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

خمرة سوا والتي عهدي بهما باقي تغنى عن الخمر والخهار والساقمي قحبا ومن قحبها تعمل على احراقي خبيتها في الحشا طلت من احداقي

(ولغيرة)

يا من وصالو لاطفال المحبا بح (١)

كم توجع القلب بالهجران اوه اح

اودعت قلبی حوحوا والتصبر بع کل الوری فی عینی وشخصک دح

(ولغيره) ناديتها ومشيبي قد طوانسي طي

(ولغيرة)

جودي عليا بقبلا (a) في الهوي يامي قالت وقد تركت داخل فوادي كي ما ظنّ ذا القطن يغشى فم من هو حتى

رانی (3) ابتسم (4) سقت (5) سحب ادمعی برقو ماط اللثام تبدا بدر في شرقو

(4) Man. A. تبسم. (1) Man. C. نبح

(2) Man. C. D. مقبلة . (5) Man. C. سبقت, D. فسنقت,

(3) Man. D. Lil,.

(وأغيره)

rnoLégonènes d'Ebn-Khaldoup

اسبل دجي الشعرتاه القلب في طرقو

رجع هدانا بخيط المصبح من فرقسو

(ولغيرة) يا حادى العيس ازجر (r) بالمطايا زجر

اوقف (2) على منزل الاحباب (3) قبل (4) الفجر

وصّع فى حيّهم يا س يـريـد الاجــر ينهض يصلى على سيــت قـتــيــل الهجر

رولغیره) ۱ ولغیره) ۱ ا ک سازیاک دیا یانی

عینی التی کست انظرکم بها باتت ترعی النجوم وبالتسمهید اقتاتت واسهم البین صابتنسی ولا فاتت

وسلوتي عظم الله اجركم ساتت

هویت فی قنطرتکم یا ملاح الحکر غزال یبلی الاسود الضاریا بالفکر غصن اذا ما انشنی یسبی البنات البکر

اذا تهلل فما للـــبــدر عـــنـــده ذكـــر (وسن) الذي يسمونه ذوبـيتين

- (١) Man. A. C. D. يزجر. (3) Man. C.
- (2) Man. A. C. قف. . قض. (4) Man. C. قب القف.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun قد اقسم من احبه بالباری ان یبعث طیفه مع الاسحار یا نار شوقی (۱) به فاتقدی لیلا فعساه یهتدی بالنار

واعلم ان الاذواق في معرفة البلاغة منها كلّها انها تحصل لهن خالط تلك اللغة وكثر استعماله لها (2) ومخاطبته بين احيالها حتى يحصل ملكتها كها قلناه في اللغة العربية فلا يشعر (3) الاندلستي بالبلاغة التي في شعر اهل الهشرق والاندلس ولا الهغربي بالبلاغة التي في شعر اهل الهشرق والاندلس ولا الهشرقي بالبلاغة التي في شعر اهل الاندلس والمغرب لان ولا الهشرقي بالبلاغة التي في شعر اهل الاندلس والمغرب لان اللسان الحصري وتراكيبه مختلفة فيهم وكل احد منهم مدرك بلاغة لغته وذائق محاسن الشعر من اهل جلدت وفي خلق السهوات ولارض واختلاف السنتكم والوانكم وفي خلق السهوات ولارض واختلاف السنتكم والوانكم نقبض العالمين (وقد) كدنا ان نخرج عن الغرض وعزمنا (4) ان نخرج عن الغرض وعزمنا (4) ان نخرج عن العران وما يعرض فيه فقد استوفينا من مسائله ما طبيعة العمران وما يعرض فيه فقد استوفينا من مسائله ما حسبناه كفاء (5) له ولعل من ياتي بعدنا ممن يويده الله بفكر

[.] تنشوقى .Man. A. C (١)

[.]غرضنا .Man. D (4)

⁽²⁾ Man. A. ما استعهالها . B. استعهالها .

[.] كفوا . Man. A) (5)

⁽³⁾ Man. D. يوصف. Tome I. — IIIe partie.

وعلم متين يغوص من مسائله على اكثر مما كتبناه فليس على مستنبط الفن استقصاء (1) مسائله واتما عليه تعيين فليس على مستنبط الفن استقصاء (1) مسائله واتما عليه تعيين موضوع العلم وتنويع فصوله وما يتكلم فيه والمتأخرون ياحقون المسائل من بعده شيئا شيئا الى ان يكمل والله يعلم وانتم لا تعلمون وفي آخر الجزء المنقول منه (قال) مؤلف هذا الكتاب عفا الله عنه اتممت (2) هذا الجزء الاول المشتمل على المقدمة بالموضع والتأليف قبل التنقيح والتهذيب في مدة خمسة اشهر الحرها منتصف عام سنه تسعة وسبعين وسبعمائة (ثم) نقحته بعد ذلك وهذبته والحقت به تواريخ المامم كها ذكرته في اوله وشرطته وما العلم ان من عند الله العزيز الحكيم

...

(1) Man. A. B. C. . Land.

(2) Man. D. انتهى.

